中華民國六十一年公曆一九七二年五月十二日 星期五　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆壬子年三月廿九日　第一張第一頁 電訊一

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二三五號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號。中區分處：孫甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話：三一四一六四一號

北京聲明抨擊美海空封鎖北越

指為擴大越戰 向越人民挑釁

重申決策支援越人民作戰到底

分析家認為北京反應尚屬溫和

（合衆社香港十一日電）北京今日對尼克遜將越戰升級，作了激烈反應，但分析家認為初步反應是相當溫和的。首先，它是出自人民日報一位評論員的文章，其重要性，較一份黨或政府的官方聲明，甚至社論更弱。其次，同過去北京評論越戰危機時的措詞及語氣來比較，這篇文章的語氣要算是溫和的。

（時訊）據新華社北京十一日電稱：北京本日聲明：一九七二年五月八日，美國總統尼克遜悍然下令對越南民主共和國所港口佈雷，切斷越南北方的水陸交通，並加強海空轟擊。這是美國擴大侵越戰爭的一個新的嚴重步驟。

美帝國主義的這種戰爭升級行動，嚴重侵犯了越南民主共和國的領土和主權，粗暴破壞了國際航行和通商自由，恣意踐踏了聯合國憲章和國際公法。這不僅是對越南人民的挑釁，也是對全世界人民的挑釁。中國政府和中國人民對此表示極大的憤慨和強烈的譴責。

同以往一樣，美帝國主義這次戰爭升級的藉口是十分荒謬的。

在越南戰爭中，美國是侵略者，越南是被侵略者，這是人所共知的事實。正是美國粗暴破壞了一九五四年的日內瓦協議，在越南南方製造自己的傀儡政權，瘋狂屠殺南越人民，才激起越南南方人民的武裝反抗；正是美國把軍隊開進越南南方，才燃發了越南南方人民的抗美救國戰爭；正是美國海空軍轟擊越南民主共和國，才使印度支那戰爭擴大到了整個越南；也正是美國大規模入侵柬埔寨和老撾，才使印度支那戰場聯成一片。現在，美國政府竟然把自己的侵略行徑說成是抵抗北越的「入侵」，這完全是顛倒黑白！

美國侵略軍在越南和印度支那使用了各種野蠻手段，屠殺了成千成萬的人民，美國政府對此閉口不談，卻叫嚷什麼要「保衛」美國士兵的生命。其實，美國青年在越南戰場上葬送了生命，這完全是美國政府的侵略政策造成的。問題本來很簡單，只要美國政府立即停止侵略，無條件全部撤軍，停止支持傀儡集團，美國戰俘就可以早日返回家園，美國士兵的生命也就自然有了保障。美國政府擴大搞戰爭升級，只能使更多的美國青年喪生，還說得上什麼「保衛」他們的生命呢？」

美國政府宣稱，他們幹的這一切不是擴大戰爭，不是戰爭升級，而是結束戰爭。這種偽善的說法，充份暴露了美國侵略者的虛弱本質。我們要指出：美國政府，大國任意欺凌小國的時代已經一去不復返了。越南人民的鬥爭是正義的。全世界人民，包括美國人民，是站在越南人民一邊的。美國妄圖依靠所謂「海空優勢」逼使越南人民屈服，永遠是一個夢。越南民主共和國政府聲明說得好：「即使戰鬥還要進行五年、十年或者更長的時間，越南人民有足夠的決心和力量，堅持自己的正義和必勝的戰鬥。」

中國政府和中國人民堅決支持越南民主共和國政府一九七二年五月十日聲明的嚴正立場。中國政府重申：「七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。」不管出現什麼情況，我們這個立場是堅定不移的。只要美帝國主義對越南的侵略戰爭一天不停止，不論這種戰爭採取什麼形式，是美國自己打，還是利用傀儡打，是地面部隊打，還是海空軍打，我們都堅決支援越南人民抗戰到底，直到取得最後的勝利。美國侵略者必敗！越南人民和印度支那三國人民必勝！

北越上空激烈空戰

米格機羣起應戰 被美機擊落十架

美機損失數架四名機員失踪

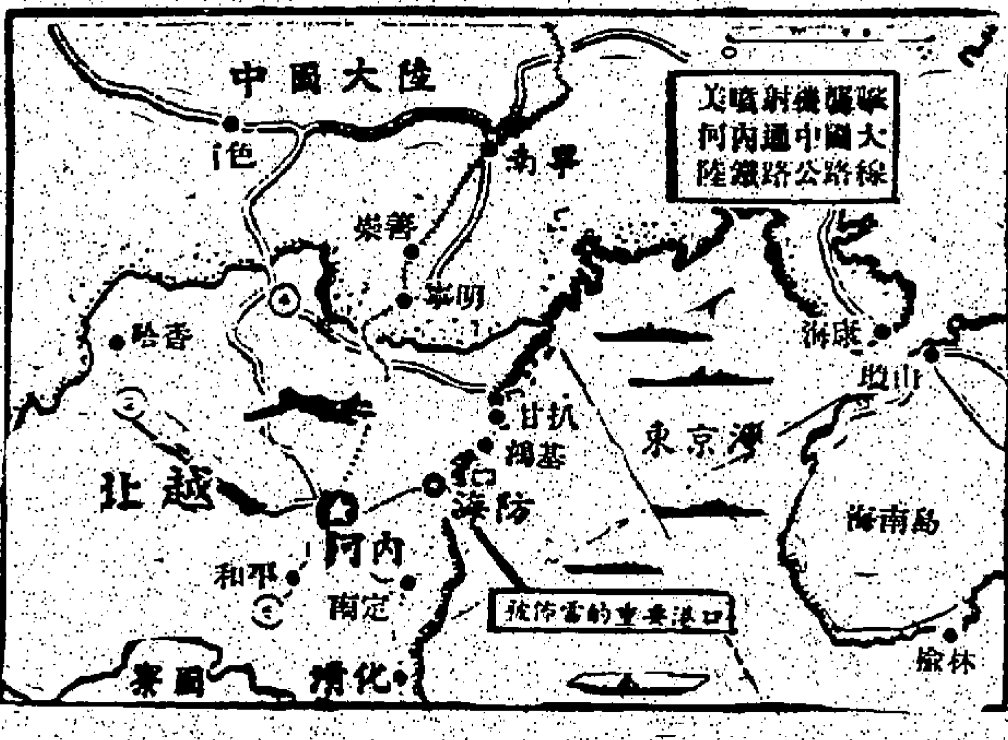
（路透社香港十一日電）河內說昨日有十六架美機被擊落，及一艘驅逐艦被扣毀。此間收聽河內北越新聞社。說：兩美機昨在海東被擊落，十四架美機在北越上空被擊落。

（美聯社西貢十一日電）美軍戰鬥轟炸機於週三在空襲北越河內及海防區時，曾作空中大混戰，擊落十架蘇製米格機之紀錄。司令部稱，有兩架美國空軍F四幽靈機被擊落，四名機員失踪。海軍一架F四機被地對空飛彈擊中機件不靈，但飛行員終將其駕駛出海；然後放棄該機跳出獲救。該海軍戰機被擊中前，曾擊落三架米格機，該機兩名飛行員自一日以來共擊落五架共機，成為越戰英雄。被擊毀十架北越機，其中四架為米格二十一S，為蘇製最新超音速機，另有六架為米格十七型機。

（美聯社南越西貢十一日電）美國第七艦隊披露：數艘商船包括最低限度懸掛蘇聯旗幟的一艘已經拖離海防港海，在該處美國所佈之水雷於週四黃昏生效。艦大海空轟炸連續第三天繼續轟炸北越軍事目標，第七艦隊稱擁具威猛衝擊力的巡洋驅逐艦自世界第二次大戰後集結在西太平洋，正在海防四哩內海岸上下游巡弋。靈通消息稱：美國戰略戰鬥轟炸機週三出動三百次轟炸河內及海防軍事目標及其他北越地區，機師報導，擊落一機，為最龐大的一次創紀錄的十架蘇製米格一空戰。週四則發動另外二百次轟炸北越，惟未有披露轟炸之地點。

美艦炮轟 海防一帶

（合衆國際社西貢十一日電）軍事發言人說，美機今日一連兩天轟炸河內港防周圍軍事目標。美機黎明時開始第三日猛炸河內海防地區，並炸毀兩城與中國間的鐵路線，接就中國邊境七十五哩。海防海岸外美驅逐艦與巡洋艦加入轟擊，炮轟北越海岸大炮及軍事設備。第七艦隊五十艘軍艦在北越海岸外，候至河內時間下午六時限期，即封鎖北越的海岸淺。美官員說，今晨海防港內，最低限度有共產及中立國家船隻三十六艘。



美封鎖北越港口轟炸中越邊境簡圖

美佈雷封鎖北越生效

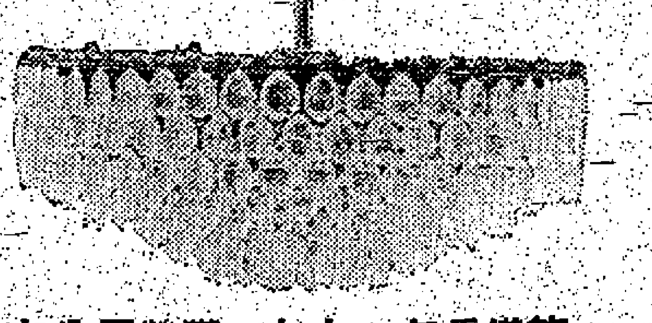
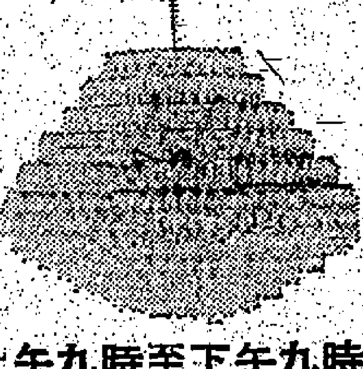
海防三十六艘外輪 沒有時間撤退港口

（路透社南越西貢十一日電）北越現正在美國水雷佈防錨區間，美國在北海港埋下水雷今天自動生效。在週一飛機從空中拋下水雷在海防及北越其它六個港口，導引該於每夜黃昏（標準時間十一時）生效。配合佈雷陣，美國同時進行龐大海空襲任何支持共軍侵犯南越之運訊系統及軍事運輸。

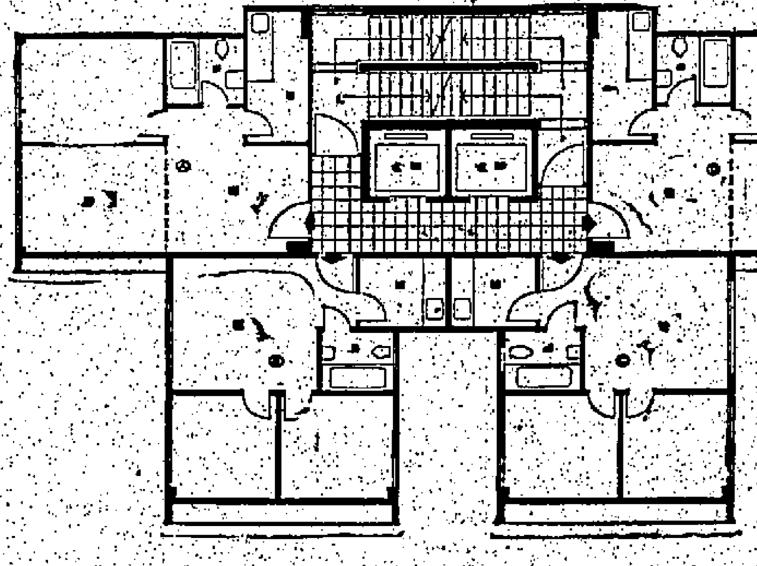
（合衆國際社華盛頓十日電）美國防部長賴爾德今天強烈表示：美國除了佈雷和封鎖港口之外，同時阻止任何船隻或飛機，在北越卸下戰略物資。賴爾德表示：美國海空軍決意從海、陸、空三方面阻截抵達北越任何補給品。

（合衆國際社華盛頓十日電）五角大廈人士今晚預測：海防港的三十六艘船隻，縱使試圖在星期四國際時間十一時，美國在港口入口處的水雷自動發揮效能前離去。

集古齋主辦
中國書法展覽
日期：一九七二年五月八日至十三日
地址：香港大道中十號中和行二樓
經營業務：古籍舊書、碑帖畫冊 石章端硯・毛筆宣紙

藍天燈飾

專營世界名廠
七彩水晶燈

香港銅鑼灣波斯富街廿六號地下
電話：H七七二四七〇　H七六九三五三
本公司榮獲一九七一年香港節
九龍各界婦女會主辦港九燈飾比賽雙冠軍
營業時間：上午九時至下午九時
星期日照常營業

晨光大厦
經香港建屋貸款公司批准低息貸款樓宇

觀塘地王新樓 分層出售
樓高廿二層十樓以下為商業寫字樓
十一樓以上乃高尚住宅戶戶向南三面單邊遠山海景一覽無遺
地點適中交通便利渡海輪直達中環
預售期間九五折優待
單位無多　欲購從速
住宅平面圖

洽購處：本大厦地盤辦事處（電話：K 458756）
新中置業有限公司・西伯利亞皮草行房屋部
香港德付道中29號西伯利亞皮草大厦三樓・電話：H 235358 H 245206

荃灣地王
青山道沙咀道口
富華工業大廈
洽購處：富華織造廠有限公司
九龍庇利金街45號　電話：K-666986-7
買廠房 免首期
每單位由6,200呎 - 24,000餘呎　五年低息分期付款　月供本息伍仟餘元起
現已完成
即可入伙

英國 摩根氏髮腊
生黑髮・去頭皮
防髮落・止頭癢
MORGAN'S POMADE
歡迎試用
特價優待
並有贈品
電話：H441938 H441948 H437242

荃灣大坡坊（大光明戲院側）
——由川龍街入——
泰華大厦　德寶大厦
建至14樓
旺區中心●鬧中取靜●洋樓格式●三面有窗
樓房間格面積321-570呎
華懋 H229060

陳列室貨倉廉租
香港卑路乍街44號
"錦茂工業大厦"
地下前座1,200呎
租$3,400（包差餉）售$300,000.
（適合陳列室，工廠用途）
地下後座3,440呎
售$356,000適合工廠貨倉用途
業主：錦茂建業有限公司
香港大道中74號皇后大厦506室
電話H-236049

日本FUMAKILLA榮譽出品
象球牌電器蚊香
功效特強・絕對安全
大丸・永安・先施・亞洲・電器行及各大藥房均有代售
港澳總代理：力生公司
電話：H448425, H450642

囍

謹詹於公曆一九七二年五月十二日（壬子三月廿九日）（星期五）為長男可任、次女寶珠在香港聖安東尼堂舉行結婚典禮 特此敬告 諸親戚友

俞東明　梁淑慧　雷子超　曾淑貞 謹啓

英首相希斯宣佈 倫敦北京安排外長互相訪問

蘇大使與高級官員拜會尼克遜 蘇聯抨擊美封鎖北越陳腔濫調

（路透社英國倫敦十一日電）英首相希斯今日在國會答覆詢問時謂：外相荷姆將訪問北京，而北京外長姬鵬飛亦將訪問倫敦。但兩氏訪問日期，迄仍未定。一位國會議員促請希斯本人於明年春季英國在北京舉行貿易展覽會時訪問北京。希斯答謂，余深知余本人訪問，將會受到歡迎，余確未排除此舉。現正安排雙方外長之訪問。

（美聯社美國華盛頓十一日電）美總統尼克遜今日與蘇聯兩名高級官員會談。此次會談，可能表示尼氏對北越採取新行動，將不會破壞五月廿二日之莫斯科高峰會議。白宮對蘇聯對外貿易部長柏杜里徹夫及蘇大使杜布里寧，與尼克遜總統之會談，描述爲禮貌上之拜訪。

（路透社蘇聯莫斯科十一日電）蘇聯政府今天稱美國在越南的採取之行動——包括在北越水域佈雷——「對國際和平及安全實引起嚴重之後果」。官方塔斯社報導一項聲明，蘇政府說：「美國政府越南展開新戰爭升級——使東南亞形勢更爲複雜。」

美國駐蘇大使 突赴克宮密談

（法新社蘇聯莫斯科十一日電）此間美國靈通消息人士今天稱：美駐莫斯科大使比雅姆今晨前往克里姆林宮。未知悉他可以前往與誰人交談。

英大使亦與北京官員會談

（美聯社英國倫敦十一日電）英政府今日飭令其駐北京大使就越南危機與北京官員舉行會談。

日首相佐藤暗示 美利用日本基地支援南越軍作戰 日本對越戰堅守中立政策

（路透社日本東京十一日電）日本首相佐藤今日暗示，美國可能使用日本的美軍基地作支援南越的後勤之用。此舉使國會的反對派會謀求就這問題向政府發動攻擊。佐藤今日在國會說：「雖然美國在把日本拖進越戰的旋渦」，據各方之報導，此間的美國軍事基地曾被用作修理南越陸軍的坦克，及其他車輛與新裝備的起運點。反對派聲言：此舉直接違反美日安全條約，因爲條約規定，凡使用美國在日本的基地供戰鬥或重要之後勤活動，必須事先徵詢日本政府。但佐藤答覆質詢時稱：「維持遠東的安全與和平仍與印度支那的局勢息息相關之時，這種修理及後勤活動是容許的。」但佐藤稱：他認爲美國在北越諸港口佈雷封鎖並非明智之舉，不過他補充稱：日本對越南問題持中立的立場。

（時事社東京十一日電）越南問題議員懇談會（代表西村關一）十日透過社會黨議員，關於美國封鎖北越諸港及加強轟炸北越的措施，懇談會已經致電尼克遜總統要求立刻恢復巴黎和談，以協商方式解決越南問題。

（時事社東京十一日電）佐藤首相今日在衆院預算委員會答覆質問時說：即使南越政府提出要求，但是美軍是否回歸南越，這是一個疑問。尼克遜總統這次對北越採取的強硬措施，並非不得不給予某種程度的理解，佐藤首相又說……

多國派特使赴台北 祝賀蔣總統及嚴副總統就職

（中央社馬尼拉十一日電）旅菲華僑除將派遣十六個代表團前往台北參加蔣總統及嚴副總統的就職典禮外，並將於廿日晚，在此間菲華商聯總會大禮堂舉行盛大慶祝餐會，表示祝賀。預料將有三百多位來自各地華僑會的代表參加此一慶祝活動。廿日，此間三家中文報紙也將出版特刊，慶祝蔣總統及嚴副總統蓮任就職。

（中央社台北十一日電）外交部今晚宣佈，又有六個友邦國家，決定派遣特使來華，或由其駐使擔任特使，參加蔣總統及嚴副總統就職大典，這些特使包括，韓國前總理丁一權，巴西駐韓國大使黎伯榮，菲律賓衆議長維拉禮，哥斯大黎加教育部長巴達雅，巴拿馬駐華大使賈理，及多明尼加駐華大使賈瑪瑞等人。

社論 越戰升級對香港之影響

自從日前尼克遜實行海空封鎖北越港口以及加強轟炸，事實上越戰已經升級了。越戰升級對世界各地人心都引起一定程度之影響，特別是香港，一來是東南亞的商業中心，距離越南很近，二來外交與政治處境微妙，香港市民對世界事件之反應一向是比較其他國家人士爲敏感的。且看過日來黃金市價，股票市場，地產物業等經濟情況之波動，便足以說明香港市民對越戰升級之反應是何其尖銳了。

香港市民之敏感，自然有其一定之理由，並非憑空而生的，但就客觀情勢而論，我們認爲此種敏感可能造成不必要之損傷，因爲越戰升級，對香港之影響，實在不若理論或想像之嚴重，茲就管見所及，略述如次：

第一、尼克遜使越戰升級，只是一種手段，並非目的。換言之，尼克遜並非要繼續打越戰，而是急切的希望結束越戰。但在河內與越共堅持作戰下去的大前提下，尼克遜使越戰升級，正是「以戰爭求和平」唯一辦法。所以我們認爲尼克遜使越戰升級將促成巴黎和談，提早結束越戰。

第二、尼克遜並未無條件的支持南越政府作戰到底，關閉了越共，河內與南越組聯合政府之談判。即是說，美國在戰略上仍然是尋求妥協的。

第三、尼克遜海空封鎖北越港口及加強轟炸北越，誠然是對莫斯科與北京之重大打擊，但並非傷害其尊嚴，亦非威脅其安全。所以莫斯科與北京即使表面上嚴厲抨擊尼克遜，但絕對不會發展與美國正面作戰的。這並非單純力量或政策問題，而是事實上沒有此種需要。莫斯科與北京已先後表現了，不過是陳腔濫調，而軍事決策而已，於此可以窺見莫斯科與北京之真正態度，在可預見的將來，絕對不會與美國正面作戰的。

第四、如果一如尼克遜所估計的，在今後三個月內河內及越共將缺乏百分之七十以上供應品的話，則北越軍與越共目前之攻勢作戰，很難再支持下去。而展望巴黎和談大有可能作一百八十度之轉變；越局之漸趨和緩，是甚可期待。

第五、在上述情勢下，並非意味越戰之真正結束，而是回復雙方對峙，彼此又沉靜一個時期，越戰將依舊歷史的軌跡發展，成爲長期戰與運動戰。

以上五點，是越局發展之明顯趨勢，此種趨勢，對香港即使談不到利益，亦說不到壞的影響。香港與越局發展之關係，事實上不如一般人想像或假設之密切也。如果香港市民冷靜地反應，或是過份反應，而成了某種暗流，對一般經濟情況發生不利影響，實在是不必要的，而且也不應存在太久的。

日本加强援助印尼與美英荷競爭

（東京）印尼總統蘇哈圖本月九日搭乘飛機抵達東京。蘇哈圖過去曾於一九六八年和一九七〇年訪問日本，這是第三次了。此次訪問，雖爲「非官式」的，但是同行者，除其夫人之外，尚有外交部長馬立克，國家開發計劃廳長維佐約，秘書長蘇達摩諾等。日本政府方面，福田外相親往機場歡迎。蘇哈圖將逗留到十四日，在五天期間，預定於十日及十二日與佐藤首相會談，十二日拜會日皇裕仁。除此之外，並與福田外相、田中通產相、水田財相等會談。

據田中通產相九日透露，印尼政府要求三億美元的經濟援助，以便開發石油。其中，有二億美元爲日元貸款。日本政府業已決定原則上給予，將向蘇哈圖總統保證，印尼政府官員表示，在三億美元經濟援助之中，有二億美元是作爲海底油田的開發費，其餘一億美元，是民間預付的石油代價。日本政府不久以前，曾向伊朗提供二億美元之貸款，作爲石油化學工廠的建設費，此次又貸給印尼三億美元，顯示日本對外援經濟勢力之積極。

據日本當局表示，它決定給予印尼以三億美元的巨額援助，主要是基於日本的「資源政策」。一、計劃開發中的爪哇海底石油，係屬低硫磺（即硫磺成份甚少）的。日本能確保此種石油，對於今後的減少公害，具有裨益。二、日本過去所用石油，有百份之九十取自中東，距離遙遠，印尼卻近得多。三、石油輸出國聯盟（OPEC）的參加國當中，印尼係屬穩健派，日本可望得穩定的供給。

關於借款的條件，詳細情形如何，自然尚待維佐約國家計劃廳長等印尼負責官員與日本通產相田中等談判。但下列幾點，卻似乎業已大致確定：一、關於日本民間預付的一億美元，印尼將在今後十年間，以五千八百萬噸的低硫磺石油償還。二、至於二億美元的日元貸款，印尼方面希望能於今後二、三年的短期間內借入，以便集中投資。預料借款年息將爲百分之三，償還期將爲二十五年。

但是，蘇哈圖此項原油借款構想，頗受美荷等給予印尼巨額貸款國的批評。美荷等國指摘的理由是：在印尼債權國會議（IGGI）中，曾有一項不成文的規定，這就是「爲了安定，重建印尼的經濟而進行的經濟協力，應當透過印尼債權國會議，以多國間的協力實施之」。換句話說，即隱然含有「不得進行兩國間的援助」。

因此，對於日本給予印尼的上述三億美元經濟援助，歐美諸國派駐耶加達的外交使節，咸有異言，他們認爲：「日本背叛印尼債權國會議」，是企圖以兩國間的援助來確保石油資源」。印尼報紙也深爲憤慨。「印尼債權國會議諸國對於日本的活動，不單歐美諸國，印尼報紙也……」耶加達發行的「火炬報」五月六日著論說：「要當心日本的三億美元，經濟的新殖民主義」，「背後複雜，其中最主要的一項，是美、英、荷等國石油資本與日本資本間的激烈競爭。」

今年四月下旬，印尼債權國會議在荷蘭首都安姆斯特丹舉行會議，日本政府四月二十七日通知，日本本年度對於印尼的援助，比去年度多二千五百萬美元，總額達到一億五千萬美元（糧食援助尚未包括在內）。在過去數年中，對於印尼的經濟援助，日本美國各負擔三分之一，本來是一種不成文的規定，這樣一來，日本由今年開始，就成了印尼的最大援助國。如把上述三億美元的石油開發援助加上，總額更大。日本對東南亞洲經濟活動，非常值得注意。

至於印尼，單就蘇哈圖一九六八年上台以來而言，從西方諸國接受的政府援助，總計已達二十七億美元，另有民間援助，（各國私人投資約十六億美元，尚不計算在內）。這就說明，十餘年間，得自東西方的援助，二十五億美元還要多。

回顧蘇卡諾時代末期，印尼經濟陷於破產狀態，最近數年，經過蘇哈圖政權的努力，各國的援助，情況逐漸好轉。然而一般大衆生活水平的提高，還很有限。在發展經濟的同時，如不確立一項社會政策，結果必致擴大貧富的差距，形成政治的社會的不安。

華府緊密進行尼克遜訪蘇聯

日外相表示不抗議美封鎖北越

（路透社義大利羅馬十一日電）美國助理國務卿希保倫今日抵此，與義政府官員商談有關尼克遜總統行將訪蘇問題。希保倫將與一組六人之代表團（外交部秘書長爲首）舉行工作午餐。彼將於今晚飛馬德里與西班牙官員會談，然後飛返華府。

（路透社美國華府十一日電）白宮今天對其決定封鎖北越所引致外交似具信心，深信將可渡過，尼克遜於五月二十二日訪問莫斯科將進行。經過兩日來未獲得莫斯科正式反應後，政府已決定對付國內對此問題所表現之挑戰。尼克遜總統於週四宣佈後數小時，向北越海岸綫所投下水雷，於今晨格林威治十一時開始生效。該批水雷會留在海上，直至美國商船已有效阻止北越之武器及軍火來源，美軍第七艦隊已駛入陣地，準備實施封鎖，限制戰略核子武器談判仍繼續進行，其他美蘇不甚重要會議亦未見取消。此無疑彰顯使政府感到樂觀。四五，政府已在國內發動爭取大衆支持其印支之行動。

（泛亞社東京十一日電）日外相福田赳夫表示：日政府目前無論如何，俱無意就美國封鎖北越港口之事，向美提出抗議，渠昨日出席國會衆議院外交事務委員會時，如此答覆其社會黨員之質詢，並非不辨是非一味追隨美國，日本對於越南局勢，一直完全採取中立態度，希望以和平方式謀解決。按佐藤首相對於尼克遜總統九日發表的演說，一直正式表明見解此點首次向聯合國安理會國之立場，一向北越採取新軍事行動之美國對反國際，則日本實際上支持美國之越戰升級行動，以基地與設施供美軍使用。日本政府一向要求美軍利用日本基地及設施出擊他國，不容在出擊前不久向日方諮商。渠強調：無論如何，日本決非越戰之參戰國。

南越美軍在前綫閱讀尼克遜下令海空封鎖北越港口文告

神經失常 蘇用微電波使美官員

（路透社美國華盛頓十一日電）新聞專欄作家安德遜今日稱，蘇聯可能使用微電波使美國駐莫斯科大使館的官員神經失常。他稱美國中央情報局人員曾於一九六〇年已發現，直接透入大使館，使美國外交人員神經緊張，若干外交官神經失常。

北越軍坦克部隊四面進攻安祿市

南越軍苦戰摧毀十輛坦克 美顧問預料越共將攻昆嵩

（路透社南越西貢十一日電）激烈肉搏戰今天在西貢北部安祿市內展開，十輛北越坦克在該市內被摧毀，南越一發言人作如是稱。政府軍俘擄另外一架坦克。共軍發射七千多枚臼砲，火箭襲擊西貢北五十六哩分崩離析之平龍省會後，午夜不久即行展開此次戰役。

（美聯社西貢十一日電）野戰消息稱坦克領先的北越軍，今晨四面進攻安祿，圍攻政府軍。據報，拂曉前數小時安祿遭大炮猛攻，北越軍由東方，南方，東南及西方進攻，共軍坦克在東南方，美戰術戰鬥轟炸機及直昇機奉召協助政府軍，西貢總部稱，目前雙方傷亡未有消息：中央高原方面，遭大炮一千餘發轟炸，中央高原方面安祿又炮轟。數据不明的坦克領導進攻，召來直昇機坦克營退，黎明時尚有炮戰。

（路透社百里居十一日電）南越中部美高級顧問萬氏預測，一週內北越軍將對昆嵩作摧毀性進攻。他說，若北越港口及早佈雷則此場戰爭可免。他對記者稱，若過去經已佈雷，則現下沒有坦克南下。他說：在未來一週中，昆嵩會被北越軍兩師大舉進攻。在第二軍區中遭受危急的戰役。我以爲堅守昆嵩是可能的。祗是有一些勇氣就可以。但最低限度有一萬平民被困市中受地毯式炮轟，然後北越步兵及坦克才進攻衆寡懸殊的南越軍。若南越軍能堅守，戰事會延長八週。南越軍要在昆嵩獲勝，必需消滅北越第三二〇師及第二師。而昆嵩之失陷，亦不是說南越軍在高原完全失敗。萬氏認爲北越軍不會繞過昆嵩以打擊更大的城市百里居。

尼克遜訪蘇日期迫近 美先遣人員在莫斯科 正依照計劃與蘇協商

（路透社莫斯科十日電）尼克遜總統訪問莫斯科的技術安排談判今天在此間依計進行，技術先遣隊由總統助理華爾克率領，開始在外交部展開會議，安排尼克遜總統五月廿二日訪蘇時的詳細活動。

（路透社華盛頓十日電）美國務院發言人說：會議的內容有西歐、美國與蘇聯的第二次世界大戰欠債等多項。國防部長賴德透露：美國與蘇聯今天在此間舉行坦率而認眞的會談。船運和蘇聯今天繼續討論兩國戰艦從事偵察活動時避免發生海上意外事件。

美參議院討論 結束越戰修正案

康納利責民主黨只顧黨派利益

（合衆國際社華盛頓十一日電）尼克遜總統建議，在越共同意停火之後，四個月內美軍自南越全部撤退，今日參議院的進行結束越戰的立法被拖延。參議院結束越戰修正案支持者星期三中斷他們的活動，考慮把尼克遜總統的建議加進他們的立法之內。參議員布迪提出的修正案，准許繼續撥款支持越戰，除非越共同意停火。但一般相信，布迪的修正案獲參議院的大多數通過。

（合衆國際社華盛頓十日電）美國財政部長康納利——內閣中唯一民主黨員——今天說：參議院民主黨把黨派政治置於國家利益之上，譴責總統在越南的新軍事行動。康納利說：更使人震驚的是，有希望的民主黨總統候選人也採取這樣的立場。他未指出他們的名字，但顯然是指韓福瑞，麥高文等。

（路透社華盛頓十一日電）二十名反戰議員今天提出議案，要求革除尼克遜總統的職務，指稱他把越戰升級，使他犯了彌天罪行。由衆議員康雅斯率領的議員們已提出議案，彈劾尼克遜總統，未得國會同意，製造戰爭，更未經國會正式宣戰，這是違反憲法之舉。國會觀察家相信這項議案難得通過國會。

（路透社華盛頓十日電）美參議員甘迺迪今天說，美國大規模轟炸北越，將變爲純粹的屠殺。他說，用水雷封鎖北越港口，可能企圖轉移世人對轟炸的視綫。

（合衆社芝加哥十日電）芝加哥市長達利今日說，尼克遜總統在北越海港佈雷之決定，是不應由他作出的。他說：「我認爲我們國家的始創人說明宣戰權屬於國會，乃是非常有判斷力的。」

日本三島由紀夫案件的判決

徐復觀

一

三島由紀夫的案件，經過一年一個月的審訊後，終於今年四月二十七日判決了。對於原來是「盾之會」的三個會員，各判處了四年徒刑。在這一審訊及判決的過程中，似乎可以發現日本人的微妙的心靈活動。尤其是地方法院櫛淵審判長所運用的技巧及其苦心，非常值得稱道。

一九七〇年（昭和四十五年）十一月二十五日午前十一時左右，日本著名作家三島由紀夫，率領四個「盾之會」會員，闖入陸上自衛隊市谷駐屯地東部方面總監室，把當時的總監加以扣押，使其受到傷害；再將總監幕僚長及副幕僚長等八名自衛隊員，打傷了七名。三島演說之後，三島切腹，由會員森田必勝割下三島的首級後，森田切腹，由會員古賀割下森田的首級。不是日本人，很難了解這位名高一代的三島由紀夫的行爲。不是日本人，也很難了解此種行爲所給與日本人的內心深處的衝擊。於是左翼份子，驚呼三島是企圖暴力政變，要復活軍國主義，以達到復活的目的，運用各種方法攻擊到三島的人格，以壓平由他的切腹所引起的波瀾。此種攻擊，並得到國際上左傾勢力的呼應。甚至國際間的一般人士，也對日本的民族性激起深切的戒懼。日本內部的右翼乃至並非右翼的人們，不能辯護三島的行爲，卻原其心，哀其志，而感到值得同情與諒解。當時受傷的總監益田兼利在國會作證，說此一事件的影響，可能持續十年之久。日本法庭，在這種互相衝激的輿論，精神壓力之下，不能不迅速採取法律行動，一以抑制國內正反兩面的連鎖反應。

在去年三月初的初審，檢察官方面，對盾之會三會員，控以「監禁致傷」，「暴力行爲」，「職務妨害」，「囑託殺人」等罪，要求各判處五年徒刑。這三位盾之會會員，代表日本傳統的武士道精神，對所控各罪，一一承認，並在法庭上始終保持恭謹的禮節，與左翼青年的粗暴，成爲强烈的對照。

二

三島案件，在法律上實在很簡單，因爲三被告願接受法律的制裁。但明快地判決，解答了法律問題，不能解答日本人心靈上的問題。審判長在這一形勢之下，採取了第一個步驟，便是拖長審訊時間。在拖長的時間中，把由行爲所引起的法律問題，轉變爲日本的傳統精神，傳統文化的問題，在櫛淵的表演中，批評了三島，卻發揚了三島所嚮往的東西。判決時在科刑上滿足了檢察方面的要求，使左翼人士，無話可說。可是在理由上卻接受了辯護方面的意見，使同情三島的人也得到心安。

辯護方面提出的第一個主張，認爲根據日本憲法第九條禁止日本保有戰力。但自衛隊已經具有對外作戰能力，所以自衛隊的存在是違憲的，自衛隊員不能算公務員；因此，公務員的「職務妨害」罪名不能成立。第二個主張，認爲僅從事件的外形判斷，完全沒有意義。最重要的是究明他們的動機和目的。根據三島最後作品的「豐饒之海」一「文化防衛論」「太陽與鐵」「英靈之聲」「憂國」等，可以了解三島的想法是：「天皇乃日本文化價值的根源，是日本歷史，傳統、文化的連續性、統一性，同一性的象徵。」適應這種文化地天皇制以作改憲，實爲必要。對於破壞天皇制的勢力，不能不賭日本文化，傳統的命運而與之一戰。」然而「戰後日本，政治、經濟、社會的墮落，日本人失掉了國民精神，以致陷日本與日本人於滅亡之境；於是賭自己的生命，出之於恢復原有道義的行動。」三島之死，是「爲了激勵國民而死」；他是抱着「花開即謝」的心情；他的行爲沒有犯罪性。

三

審判長對於這種案件先不談法律，在前後八、九次的開庭中，討論日本劍術的流派，研究三島自殺所用的刀及自殺時用刀的姿式；並在法庭上表演舞劍，法庭變成了舞台，法官好像是名角。有一次大談陽明之學而喚起三島的陽明之學，「你們知道昭和以前的天皇的名稱嗎？」被告說了大正，明治以後，審判長接下去一口氣數完，快得好像放連珠槍。不如此，怎能拖上一年一個月，使社會對此一案件的氣氛，以便在判決中彌補判決的情感呢？

判決的結果，三被告各處徒刑四年，較檢察官所要求的只少一年。但判決書中，卻有不少寬厚優長的話。首先提到自衛隊與憲法的關係，認爲由立場的不同，在解釋上表現出嚴重的對立。自衛隊是否違憲，並不是無可懷疑。執政者運用法的曖昧而一步一步的發展，以造成既成事實。在野者則僅固執於固定的理念，毫不顧及現實。意思是說在自衛隊與憲法之間，本存在有嚴重的問題。這便爲三島案件開脫出一個缺口。

再認爲本事件並未背出三島、森田們，有藉托自衛隊以達成政治野心；發動武力革命的企圖。他們不過主張應明定自衛隊爲憲法上的國軍，爲此而奮勵之以自己的一死。在目的上不是推動軍國主義，在動機上完全不是爲了私利私欲。這是洗刷左翼及國際上對三島事件的攻擊，肯定了許多日本人對三島的同情。並說三被告願意承受法律制裁，及他們的性格與平日的行爲，均爲他人的模範，這分明是針對左傾激進份子而說的。

最後說三島們修改憲法的主張即使正當，但不通過明朗練達的言論以求實現，而遽訴之於暴力的手段，這可以動搖民主社會的根底；所以各個人不論如何優秀，動機不論如何純潔，這種行爲還是不能允許而須判處四年徒刑的。

通過這一判決的脈絡，日本的司法，在精神上還是站在三島一邊。但顧慮的週詳，用心的精密，安排的技巧，實表現出很高的水準。

美國各地羣衆示威 反對越戰升級與警衝突鬥毆

數百人被捕尙無傷亡

（美聯社美國紐約十一日電）數千名美國反戰示威者一連第二日與警察在街道和校園發生衝突，示威者抗議美國在北越海港佈雷。國民衛隊奉令在明尼蘇達大學巡邏。當警察週三利用警棍和催淚彈驅散示威行列時，有數百人被捕，示威者與警察均有受傷。自一九七〇年抗議美軍進入高棉以後，此次示威運動，最爲嚴重。

（本報綜合報導）美聯，路透及合衆社紐約十日電：數千反戰示威者週三阻塞公園大街交通，曾一度與警察衝突，六名示威者被警察打傷。一批羣衆在國際電話及電報公司辦事處門外，高呼反對他們發戰爭財的口號。當傍晚交通最繁忙之際，工作人員紛紛由城中區各大廈下班出來，示威羣衆已結集二千餘人，四名騎警進入羣衆中驅散，警察試圖維持交通流暢，但顯然失敗，祇有將公園大街數段路封鎖。最少有六人被擊傷倒在地上，有若干人滿頭鮮血，離開現場。同時在街下倒口，投下綠色小型降落傘，拚裝電子感應器及炸彈模型，另一些人在街上躺着，裝做被炸傷亡的無辜民衆。

（合衆社華盛頓十日電）一羣憤怒的反戰示威者，今日在全國十多個城市舉行示威——有若干用暴力，許多是和平的。數百名中學生在國會大廈前高呼口號抗議。這是自一九七〇年五月，四名肯特州立大學學生，被國民防衛軍殺斃以來，散佈最廣泛的羣衆示威。普林斯頓大學生與警察衝突，六十餘名被拘捕。俄亥俄大學生八人被捕。

反對封鎖北越港口 馬尼拉羣衆示威 罵美軍侵略印支

（美聯社菲律賓馬尼拉十一日電）反對派參議員阿奎諾星期三稱，尼克遜總統阻止戰略物資流入北越之舉「可能把菲律賓拖入越戰旋渦的慘劇」，「這是非我們所願的」。他引述來自貓碼島的報導稱：在海防港外投下水雷的飛機是由馬尼拉西北五十哩的美國蘇碧灣海軍基地起飛的。阿奎諾要求參議員要求調查使用蘇碧基地的報導。

（美聯社菲律賓馬尼拉十一日電）反越戰示威者於週四向美國大使館投擲汽油彈，約有二千名反戰青年持紅旗與標語，在館外示威指斥「美國侵略印支」。大使館報導，有三人爲玻璃碎片所傷，且炸破一度玻璃門。發言人謂：傷者包括一名菲籍保安人員，一名九歲大菲籍兒童，及一名旁觀者。三人皆受輕傷。

今日本報新聞精華

連日大雨得雨量十六吋

連日大雨，天文台錄得雨量十六吋。只昨早四時至五時一小時內得雨三吋有多。（第二張第一頁）

保釣三學生團體突分裂

保釣三團體因示威地點發生歧見，香港大專學生聯會及香港大專同學會，宣佈退出行動，僅香港專上學生聯會單獨決定明天在中區舉行示威。（第二張第一頁）

過去六月犯罪率已穩定

按察司李比爵士昨演講指出過去六月犯罪率已穩定，認爲足證與判案政策無關。（第二張第三頁）

山道大火災場掘出六屍

昨晨晨三時許，石塘咀山道兩幢舊石屎樓發生大火，灌救時倒塌，有十二人失蹤，十六人被灼傷，有關方面，昨整日發掘，已發現六具屍體，尚有六人失蹤，疑已凶多吉少，災民登記共一百廿四人，社會福利署已安置及展開救濟。（第四張第一頁）

津貼校長會開周年大會

定下月舉行，同時舉行「小學教育研討會」，該會要求當局接納該會之建議，使所有津小校長均獲晉級，開教署有可能同意。（第四張第三頁）

市面消費備受大雨打擊

大雨影響街道交通，市面消費備受打擊，生產貿易均打折扣，各行顯出舍業陷半停頓，現金支票交收減少，拆息央企而少做。（第六張第一頁）

天賜油源未可久恃 科威特人民好夢不長

（中央社稿）世界上沒有一個國家像科威特那樣，把石油獲致的財富，大把塞進一般老百姓的口袋裡，這個擁有八十一萬五千的人口波斯灣回教小國，利用其龐大的石油歲收（去年達十六億美元），大量提供其一度貧困的國民以免費的教育，醫療以及住宅貸款，而科威特人民還無需繳稅，而且的確很少工作。最近，科威特的兩名國會議員曾聲稱手頭有關於科威特的油井可能不出十三年即告枯竭的秘密報告，此事一時掀起一場小小的恐慌，實在是不足爲怪的。一向對國內銀行不怎麼信任的科威特人民，馬上把更多的現金存到國外帳戶去，而經濟學家則急急忙忙地開始研擬長期計劃。隨巴政府稱此一說法「純屬臆測」。而且擬匠還在一次國會秘密會議中表示：新的調查顯示石油的儲藏量至少可維持到西元二〇一六年——此一論點當獲大多數石油行家的同意，儘管如此，科威特人民的恐懼仍未稍減。

限制石油產量

政府雖則提出了種種撫慰民心的保證，另一方面，卻採取謹慎措施，不動聲色地下令規定每天的石油生產量，最高限度不得超過去年三百九十二萬五千四百六十六桶的數量——雖就近來油井的擴增，每日的石油生產量可達五百萬桶，同時，國會也下令此後科威特百分之十二點五的開採費作爲保留，此舉在廿五年內可提供爲數達八十億美元的折舊基金，總之，正如一位並非科威特的阿拉伯人以一種輕蔑的神情所說的，這項不大不小的打擊，「是以提醒那些石油生產國，致他們明白他們只是生活在一個美夢中，而這個美夢終歸是要結束的。」不過，此事同時也顯現出，萬一這一天的來臨，科威特人爲其一遇而爲一個非石油經濟國所作的準備，實在是太不夠了。

一位外國財政顧問說：「自從五十年代石油業興起以來，科威特除了漁業與航運業之外，幾乎沒有一項實業的建立不是直接或間接仰仗于石油當源的。」近幾年來，科威特已傾出大約三億六千萬元于各類工廠，以期補助營業不佳之肥料、麵粉、石棉、水泥和金屬油管的工廠生產，科威特計劃局長杜艾吉，含糊地談到要透過阿拉伯共同市場才能促進工業發展，但是顯然除非科威特人的心理有極大的轉變，否則此種努力不會有多大進展。

主權歸於科威特人

比方說，依法所有的事業必須由主權歸科威特人所有，然而科威特人卻一定要把他們百分之七十的儲蓄，放進他們自認爲安全可靠的外國投資和銀行帳戶中，大多數是存到貝魯特的銀行帳戶，而不願在國內投資，事實上，爲數達三十七萬五千名非科威特人得不到援厚，且受過良好教育的科威特人的照料，因雖然大家都有辦法或者說沒有一個肯放棄掉安全的工作，數目很多的科威特人都有工作，但是除了少數幾位政府高級人員外，一天的工作時間都不到幾個小時，這種情形使得科威特的經濟權利落入阿拉伯移民——包括大批巴勒斯坦時進際的手中，一位中東石油顧問說：「論財富，科威特人可說擁有不少，但論有用的技術，他們就一無所有了。」

終有一天油井枯竭

儘管科威特人對油井枯竭之事心懷恐懼，然而他們普遍的態度好像沒有因而變得勤勞些——甚至沒有因而在自己國內作較多的投資，以建設新的實業。科威特人仍一如往常那樣喜歡遊手好閒混日子，把更多的儲蓄運到國外去，一位年青的公務員滿懷希望地說：「也許科威特會成爲世界上第一個完全依賴投資有價證券的國家。」（譯自五月一日「新聞週刊」）

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

接連第四個月入超
英四月份外貿赤字五千萬鎊
地方選舉英反對黨獲重大收穫

（路透社英國倫敦十一日電）英國政府今日宣佈：英國的四月份海外貿易赤字達五千三百萬英鎊。這是英國接連第四個月入超，但就全年的支付平衡計算英國仍未有赤字。英國在航運，保險及旅遊方面每月能得約五千萬鎊的盈餘使過一年沒有赤字出現。四月份，出口增加了二千七百萬英鎊而達七億四千八百萬鎊，但入口雖減少一百萬鎊仍達八億零一百萬英鎊。

（路透社英國倫敦十一日電）英國展時一週之地方選舉，已使反對黨工黨獲得重大收穫，但執政之保守黨，並無驚訝之跡象，工黨報導在英格蘭，蘇格蘭及威爾斯之市會選舉中，工黨增加一千五百一十九席，贏得八十五個地方當局之控制權。保守黨估計其損失達一千一百九十三席。

降低通貨膨脹措施有成
美明春可取銷工資物價管制

（合衆國際社華盛頓十日電）美財長康納利前晚告國會稱：政府降低通貨膨脹率之目標如果成效，則工資及物價管制明春就可以取銷。他今年三月初在衆議院農業小組委員會討論國家預算案之秘密會議上作證時，發表上述預測，今天始見公佈。他當時說：如能於今年底之前將通貨膨脹率降爲百分之二點五至百分之三，工資之增加率如能依照新條與影局之標準，不超過百分之五點五，再加上失業問題獲得相當程度之解決，則他認爲明年四月就可以取銷工資及物價之管制條例。

國際財經會同意擴充至二十國

（路透社東京十日電）消息靈通人士說：參與此次國際金融會議各國高級財經官員今天非正式同意，將談判國際貨幣改革之十國財長會議組織，擴充至包括二十國。據與會人士告本社記者稱：二十國財門會議將明年首次會議，可能於今年九月前舉行。此次會議之氣氛被與會人士稱爲較歷次會議坦誠。

（美聯社東京十日電）來自二十個非共黨國家的銀行財經界人士今天取得國際間貨幣秘密協議，容許國際間貨幣兌換率有更大之伸縮性。與會代表之一的芝加哥大學講師麥德將上述協議，認爲有別於過去會議之態度上之大改進。牛津大學經濟學講師奧本尼瑪說：美元也應像其他貨幣一樣提高比值，他主張大大提高黃金官價，他說這才是解除美元所受之壓力之辦法。

港客在台開設計公司
被控騙美商四十萬台幣

（泛亞社台北十一日電）一名香港客商××數日前自香港再度來台時，被警方逮捕，並即依詐欺罪移送法院偵辦，賀氏廿六歲，福建人，住九龍朱王台道。警方稱，賀氏前年八月間來台開設一間公司，去年五月間，經人介紹認識美國邊通國際有限公司在台負責人麥崔，當時麥崔因需設計，賀以需購買材料，先後向之取得台幣四十萬餘元，然後不辭而別返回香港，對所訂合約迄未履行，麥崔乃具狀控告，今年四月底，賀氏再來台時被捕，渠在警局供稱，無意賴掉麥崔之四十多萬元，祇是因爲一時週轉不靈，無法完工而已。

越共火箭炮轟安祿 越共每日用迫擊炮及火箭彈轟擊南越安祿。圖爲五月十一日越共炮火轟擊南越陣地情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇委派火箭專家任飛彈部隊司令
駐防接近中國邊境地區

（路透社莫斯科十日電）消息報今晚透露：蘇聯直至最近，才委出一名主要的火箭專家，派駐與中國接壤的邊境附近，擔任蘇聯全部飛彈部隊司令。托路保將軍，五十七歲，是接替本年二月去世的克里羅夫將軍遺缺。托路保將軍，據稱一九六八年四月是蘇聯火箭部隊的副司令。同年六月他被稱爲西伯利亞軍區司令。到了一九六九年，即中蘇兩國在烏蘇里江發生邊境衝突的一年八月，他擔任蘇聯遠東軍區司令。

粵東北西三江各地大雨
水位升高韶關緊急抗洪

（時訊）廣州電台十日晚廣播稱：近日來本省許多地區都落了大雨，局部地區落了暴雨，北江、西江水位迅速上漲，部分北江已出現了險情。根據氣象預報，在本月中、下旬，本省各地都將繼續降大雨。這些情況應該引起各級領導嚴重注意，已發生洪水的地區要好像韶關那樣認眞防洪抗洪。

春水返河內黎德壽送機 北越政治局要人黎德壽（右）五月十日在巴黎機場與和談代表春水（左）握別時之鏡頭。據稱，春水乃奉命返河內一轉云。（合衆國際社無綫電傳眞）

三木認爲日中復交無須修改日美條約

（時事社東京十一日電）日本自民黨國會議員三木武夫十一日下午在東京帝國大飯店舉行的日本記者俱樂部招待會上，關於日中邦交正常化問題，發表演說。三木武夫在演說中指出，政府自民黨的中國政策，有及早重新加以調整的必要。他說，爲了日中復交並無立刻修改日美安全條約的必要。

三木議員稱：不過如佐藤與尼克遜聯合公報將台灣與日本的安全連結起來時，則其有可能引起中國方面各種猜疑。因此日美安全條約雖然無立刻加以修改的必要，但在運用方面卻有慎重加以考慮的必要，又日台之間的政治關係，雖非徹底加以切斷不可，但民間的經濟貿易關係則不屬包括在這個原則之內，最後三木武夫關於尖閣群島問題表示稱，此項問題，應由日中兩國政府進行交涉，不過在現階段似乎不要加以提及爲最理想之道。

田中將出馬競選總裁，自由民黨各派反應微妙。

日外相告印尼外長稱
北京與日本關係料不會突然增長
日本正圖與中共訂航空條約

（時事社東京十一日電）隨同蘇哈托總統來日訪問的印尼外長馬立克，今晨九時半到外務省訪問福田外相，并以中國問題中爲心晤談一個小時，席間福田外相表示：日本正爲日中復交進行努力中，但中國堅持日中復交三原則作爲談判的前提，致使日中復交不能急速展開。

（合衆國際社日本東京十一日電）印尼外長馬立克會與日本外相福田赳夫舉行會議，並獲告知，北平與日本的關係不會有突然的增長。日本政府官員告記者稱：福田赳夫就日本對北平政權的態度作簡潔的闡明。福田稱：爲了日本與台灣國府的關係，東京與北平之間的關係不可能有突然的增長。他稱：雖然，日本欲與中共關係正常化，但它不能置台灣於不顧。馬力克現陪同印尼總統蘇哈圖在此間作六天非官式訪問。

（泛亞社東京十一日電）日外相福田赳夫表示政府盼能透過政府級之談判，與中共締結航空條約，惟渠指出：此事實現之前，雙方須先簽訂民間航空協定。福田昨出席衆議院外交委員會答松本七郎之詢問時，作此表示。

歸附美國爲一州
菲議員提出警告勿對美自作多情

（泛亞社馬尼拉十一日電）菲國會已開始徹查聲勢日大之「菲律賓附美國爲一州」之運動，因不少國會議員懷疑此爲一個「出賣國家之組織」。該運動之主持人安多尼奧（前任衆議員）昨日應召至菲衆議院受質詢時若干議員問其是否曾與美駐菲大使有所接觸，又是否在舊金山一銀行有存款。安氏否認曾與美大使見過面，至於存款問題，則拒絕答覆。在野黨議員齊北戈對安氏提出警告稱，不必對美自作多情，蓋此種運動縱使成功，美國亦不要菲律賓，齊氏大加諷刺稱，安氏在繼續推行此運動之前，最好先向大使討取欲得菲律賓之保證，否則結果將白費氣力。衆議院多數黨首領新西恩亦稱，美國絕不會要菲律賓爲一州，而菲國果成爲美國之一州，則由於菲州依人口比例而選出之美國衆議員，將佔美國衆議院全體議員六分之一，其本身即爲一個有力的少數民族集團，倘若再與其他少數民族之議員携手，即可操縱美國衆議員之人選，美國當不如此而爲。

由倫敦駛澳一輪船
因欠款在星被扣
百多名乘客狼狽不堪

（泛亞社新加坡十一日電）一艘由倫敦駛往澳洲西部之輪船「戈達號」，由此間高等法院下令扣留後，輪上之一百六十五名乘客現均進退不得，其中不少，住入酒店，至爲狼狽。該輪東主被一間食品供應公司控訴欠糧食費十八萬四千二百餘元叻幣。

（時事社東京十一日電）由於全日本船員工會罷工，因此日本生產力聯盟主辦的東南亞研修生的商船三井公司所屬「日本丸」，十一日由橫濱港外海駛回碼頭，將四百十四名研修生送下了船。按日本生產聯盟主辦的「東南亞研修團」原是由十日起乘「日本丸」，利用一個月時間，在香港，馬尼拉，新加坡，曼谷，東南亞各地考察，由於船員工會罷工，與資方的交涉決裂，因此決定放棄此項計劃，大家掃興而歸。

印指巴無誠意
巴印高峰會議預料將成泡影

（泛亞社新德里十一日電）一般期望可於本月底或下月初在新德里舉行之印巴高峰會議，現將成爲泡影，因印度向巴國政府表示，甘地夫人可以在六月四日至八日之間與巴總統布圖見面，但巴方則表示，布圖須赴中東各國家訪問，在六月十日之前無法與甘地夫人會談，同時，甘地夫人已決定前赴歐洲訪問，須於六月廿三日才能回國，因此在六月底之前，兩人之碰面，顯已不可能，據印方人士今日稱，布圖顯無誠意與印度舉行高峰會議，否則即不會在上月底達成停火協議之後，又於本月五日在喀什密爾發動進攻，印方兩個哨站已經失陷。

英工貿部長將訪問日本

（美聯社英國倫敦十一日電）英國工業及貿易部長戴維斯將於五月卅日至六月四日訪問日本，企圖作出扭轉英國與日本之間的不平衡的貿易增加的努力。他欲使英國的公司能容易獲准在日本投資設廠製造呢毛，車輛，威士忌酒，及其他消費品，並討論美國消費品輸入日本的關稅入口稅。戴維斯又企圖使電視機及軸承之製造商的關於日本傾銷貨品之投訴，英國廠商要求政府當局對日貨採取保護主義措施。

英國防部否認
英軍攻南也門

（美聯社英國倫敦十一日電）英國今日對所指謂英海空軍攻擊南也門，斥爲係一種典型之宣傳性廣播。英國防部發言人稱，吾人確無軍隊在彼處作戰。又謂，英國現時有一艘空母非在也門地區。該發言人又謂，若干英國現時擔任訓練與參軍隊。吾人無常在某處地方訓練軍隊。三月中阿拉伯政權支持之軍隊，沿邊界集結，攻擊迫於眉睫。

水田藏相強調
公定利率須降低
日積極考慮印尼借款

（時事社東京十一日電）日本水田藏相十一日在參議院財政委員會答覆質詢時表示，日本的公定利率有下降的必要。他說，從國際上的公定利率均處於低落的情勢，因此日本的公定利率也有予以降低的必要。

（時事社東京十一日電）福田外相十日與印尼總統蘇哈圖舉行了會談。席間，蘇哈圖要求日本對於兩年度的借款增加，福田外相表示日本將積極加以考慮（總額約四億美元）。

驚聞機上藏炸彈
利達機場人員搜查兩珍寶機
劫機跳傘者傳在洪都出現

（路透社以色列泰拉維十一日電）在利達機場之保安人員於今日搜查兩架珍寶機，一架英國航機和一架法國航機，因接獲匿名電話謂，各飛機在起飛時，機上有炸彈爆炸。但延遲兩小時後，並無發現可疑物品，兩架波音七四七客機亦起飛，一架飛往南非，一架屬於英航，另一架則爲法航。此機場曾發生軍士兵擄獲騎劫比利時航機匪徒之事件。

（合衆國際社洪都拉斯土古斯加巴十日電）洪都拉斯報紙稱：一名與在美國航空公司飛機跳傘降落的劫機者形貌相似的男子，已相繼在洪都拉斯兩個城鎮內被人瞥見。當局正在調查該項消息並拒絕予以置評，自上週六該名空中劫匪挾帶卅萬美鈔跳傘逃逸後，洪都拉斯軍隊和警察就大批出動，在提古斯加巴以北五十哩的鄉鎮四周地區搜尋，迄無所獲。

美肯市六國大封相
青年醫士斬斃家人後自殺

（美聯社美國肯庭斯市十一日電）警方稱：一名二十七歲醫學技術人員於週三擊斃其太太，三名年青女兒及他本人。第四名女兒則受重傷。其親屬形容雷諾士常垂頭喪氣，他並且整晚其所養狗隻，及縱火焚屋。消防員發現各屍體四散在一層樓中，及兩間睡房內。六人頭部皆被槍擊中，其插進一柄長達八吋之屠刀。其太太與十個月大的女嬰被發現在血跡斑斑之床上，一個兩歲大女童被發現躺在通道口。雷諾士與其女兒則蜷伏在居室地板上。唯一生還九歲女兒相塞普亞則躺在浴室地上受傷。她叫消防員「執緊其手」。

尼克遜競選連任無敵手
除非內外情勢將他拖垮

美國大選爲期尚有八個月，各州初選則於本月舉行，各候選人亦將一展身手。本社駐美編輯C.EPRICE對大選展望作一早期估計，認爲尼克遜連任之望極濃。

（世界論壇社紐約訊）目前看來，在一九七二年總統選舉中，有能力擊敗尼克遜總統者只有尼克遜本人。但如果未來數月間，他在國內外如有挫折，則總統職將成難逐鹿之勢。

尼克遜不能有任何挫折

據我和各方的普通美國人談論所得的印象，尼克遜將可以很舒服的多數當選連任。這個看法似乎是反對他和支持他的人們所共有的。假如選舉在一年前，一切似對尼克遜有利，部分的原因是，他設法使其如此。

美國的困難一向是國際間討論的著要主題，但現在，美國並無的危機。尼克遜本人採取了和中共「解凍」的勇敢步驟，這似乎可改進美國在亞洲的聲譽；而且，他並沒有因此而使歐洲走到遙遠。假如美國政策在中東沒有重要的收穫，那裏的緊張局勢似已轉弱。越南問題並未解決，但一般美國人認爲重要的是，尼克遜已把大部分他們的兒子帶回家中，而在選舉之前，還要帶回很多。在國內，他不以物價及工資凍結阻止住了通貨膨脹。假如他的對手們指責他未能減低失業率，美國人已習慣於這個規模的失業。

反對者如何攻擊尼克遜

尼克遜政府固然保證恢復法律與秩序，它的反對者仍可利用犯罪率仍然很高的事實。不過，人們對於城市中犯罪事實已硬化起來了，而且，它並未到達新的危機的程度。抗議行動已有所冷卻，也沒有主要的種族暴動。因此，可以說是，並未忽略了「法律與秩序」的諾言。

此間政治評論員們所認爲選舉戰的三個問題是：經濟，越戰和民權。使用公共汽車運送學童到其他地區學校上課以達成種族平衡的問題，或將被煽動成爲紛爭。假使尼克遜支持在立法上的修改而停止「公共汽車運送」，則他可以得到「沉默的大多數」的支持。

有了上述三個問題，民主黨的幾位總統候選人們頻頻攻擊。民主黨有希望的候選人們深愛攻擊尼克遜的政府作風。韓福瑞批評尼克遜說，「他是個擴張人員，不是個藝術家。他不能觸及我的靈魂或精神。」其他民主黨人則堅提：「美國人民要換一個人。」

但是，民主黨可有什麼人呢？

韓福瑞很難取勝

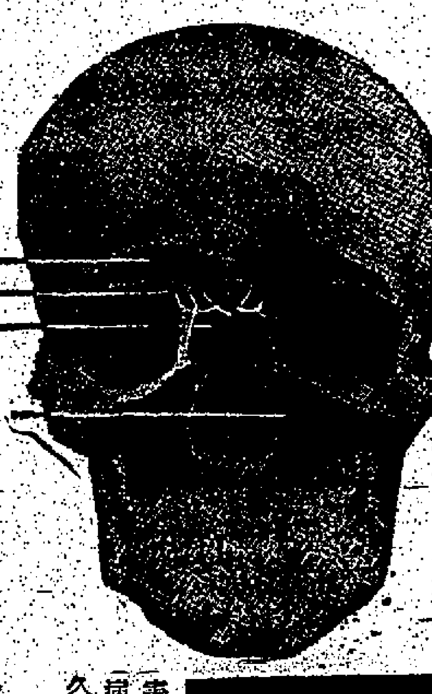
蓋洛普民意測查在二月間發現：穆斯基參議員得到民主黨支持者百分之三十九的支持，甘迺迪參議員百分之二十四，韓福瑞參議員百分之二十三。在另一系列民意測驗中，不算甘迺迪在內，韓福瑞居穆斯基之後，但在南方，韓福瑞則以百分之三十六領先穆斯基的百分之二十八。

紐約市長林賽參議員，麥高文參議員，賈克遜參議員，哈特克參議員，祁索姆參議員，麥卡錫前參議員則都在名單的下端。甘迺迪也可能於最後加入候選人。但他主要是要成爲一九七六年的候補總統候選人，他可能使得票數更爲分散。

除掉意外，穆斯基在提名中將壓倒韓福瑞，後者有不幸的掛上「失敗者」的招牌。穆斯基有現成的聲譽，他的敵人少於朋友，而且有「誠懇」之稱。但這些在目前都似乎不足以驅敗一個競選連任的總統。左派的麥高文和共和黨的各候選人易於弗個消逝。可靠的麥克斯基衆議員和右派的艾許布魯克衆議員在共和黨提名中，只是略事搗亂而已。

紐約的聰明人們認爲，艾格紐副總統不會再和尼克遜搭擋競選，（編者按：尼克遜已宣佈艾格紐爲競選搭擋），而洛克菲勒州長則不屑當副總統。我個人的冷門賭注是：一九七六年則是洛克斐勒和甘迺迪競爭總統的局面。（世界論壇社版權所有）

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）



鼻淵丸

鼻病常識
專書贈送

害波及全身爲患無窮。此病在英美各國爲重視醫藥界人士已努力進頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服或外用均可治癒一時但此種治療之藥物多服更能損害神經有礙健康使病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸衰弱病勢危殆日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發能使久病頭重頭痛患者立刻鬆懈舒暢身體日臻健康快慰危者有效痊者復元凡海內外久醫不癒者電郵無效至希留意遠地久醫不癒之頑症危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳見報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成舉凡一切急慢性傷風流涕鼻塞鼻炎鼻竇鼻息肉均能見效有益身體無副作用一服見效忍耐服用十足根治男女老幼咸宜每瓶港幣十二元每付回郵一元服一天見效。

注意：凡在港九各地藥房均有代售鼻淵丸每瓶港幣十二元惟近地購買不到此丸可直寄本醫所，要聲明是中醫陳鐘禾鼻淵丸，切勿誤買同名或近名的別藥。

前來診症或付回郵二元或付鐘示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈二冊內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉電灼可否根治何謂鼻瘤與鼻癌鼻病中藥能治癒嗎中國之靈藥湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

（中藥精治）

鼻病
頑殘危症

普通急性傷風如不及時徹底治癒日久即變爲慢性鼻膜炎鼻膜肥厚不斷而成爲慢性鼻竇炎甚至鼻竇膿影響眼耳腦部神經以至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳響膿涕流入喉間引至喉炎膿流入氣管而引至慢性氣管炎喉嚨故其遺

陳鐘禾 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號式樓後座由四方街上樓電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD.
YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

蔡德芬 耳鼻喉科 頸痰核

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頭頸痰核頸部痛症 總館：灣仔軒尼詩道313號 ▲分館：皇后大道中何東行三樓 對面 電話：H四四四式〇

眞風濕與假風濕

何謂眞風濕？（一）每遇天氣驟變，其痛苦即在手，或在腳，或在腰背肩間；或游走不定。（二）或不因天氣變化而經常痛苦，或痛在骨節，其骨節腫大，或痛在筋，其筋攣曲，難以屈伸，或以前曾受跌打損傷者忽略醫治，致令瘀血積聚於肌肉間，經過相當時間後而感痛楚，以上各種屬於眞風濕症。

何謂假風濕？（一）其痛苦不因天氣變化影響而痛，或手足新近受過跌打損傷而致肌肉疼痛。（二）或在胸脇走痛，時起時發，以上似風濕而實非風濕，故名假風濕。

「接骨仙桃」乃純粹用中藥配製而成，內外兼治之風濕特效藥。每盒售價十二元，包括有內服藥丸及外用藥油各一瓶，患者同時施用，可收事半功倍之效。請即採用從詩堂出品與別不同之風濕聖藥——「接骨仙桃」不論眞風濕與假風濕皆能藥到病除。

特約代理：（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮，德輔道西潮州，堅尼地城潮僑，灣仔洛克道藥國英，波斯富街光明，莊士敦道興記，百德新街新昌，北角春秧街宜安，筲箕灣道33號，譚332金星，390汕頭，成安街寶芝堂，香港仔大道明記。（九龍）尖沙咀香港，達匯，佐敦道永興，上海350，和平，山東街榮亨，花園街116，心，奶路臣街中正，大埔道中正，湯殘角街194，華有記，北河街榮國英，青山道144，華僑行280，恒生，同寧，紅磡永安，馬頭圍道69，一定好，372上海，九龍城衙前圍道長春園，新浦崗錦源街榮泰，黃大仙東頭村道6號永昌，彩虹村翠瓊樓永濟，橫頭磡11座同春園，牛頭角5座長泰，9座仁安，官塘裕民坊永安，物鹿街道安，荃灣眾安街45濟仁，126信明，元朗阜財街元生堂。總代理：大來行。批發電話：K八五八六〇九，K三一四〇六一

泰航往曼谷
每週二十班華麗客機

雍容雅麗的空中小姐，懇勤有禮的服務，豐富美味的食物，閣下尚有何求？

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司 香港德輔道中8B新顯利大廈 電話：H二四二一四三 H二二五一七一

華僑日報

謝忱

本酒樓昨日開幕，荷蒙
邵氏紅星何莉莉小姐主持剪綵儀式，暨
社會賢達，同業先進，各界友好，光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，至深感紉，祇以招待未週，諸多簡慢，謹此致歉，並申
謝忱

京寶酒樓有限公司 董事局同人鞠躬
香港禮頓道壹號・電話：H七四八二七一(十線)

靜！靜！靜！
何不與你的愛人分享呢
富華汽車花園別墅 K-360171-5
富華汽車花園別墅
九龍塘多實街八號

一流高尚住宅
山光大廈
跑馬地山光道22—24號
110年期
千呎洋樓 兩廳三房 售十餘萬
建至19樓 八月入伙 欲購請速
洽購處：本大廈地盤黃君洽
電話：H—755815
聯盛建業有限公司
德輔道中爾明大廈十二樓 電話H.247296 H.228796 H-241786
亨利建築工程有限公司
香港干諾道中53號惟康大廈十六樓 電話H-450017(四綫)

福記主理
福臨門筵席專家
增設
福臨門魚翅海鮮酒家
鐵定五月十三日(星期六)開始營業
午飯晚飯宵夜・常備燕翅網鮑
龍蝦响螺海鮮・精美巧手小菜
招呼特別週到
營業時間：上午十一時至午夜一時
香港銅鑼灣洛克道四五九號
電話：H七七二五六七・H七六二二六〇

嘉安大廈

鄰近港澳碼頭 地點旺盛
年期長久 四面單邊
地下舖位：實用面積610-717呎
二至四樓商業用：實用面積508-769呎
五樓以上住宅：實用面積561-577呎
香港干諾道西8-14號
建至十樓
可分期付款
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大廈一六〇二室 電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司 香港萬宜大廈九〇五室 電話：H二三五九二三
建豐行 永樂西街一七九號 電話：H四四一九九四

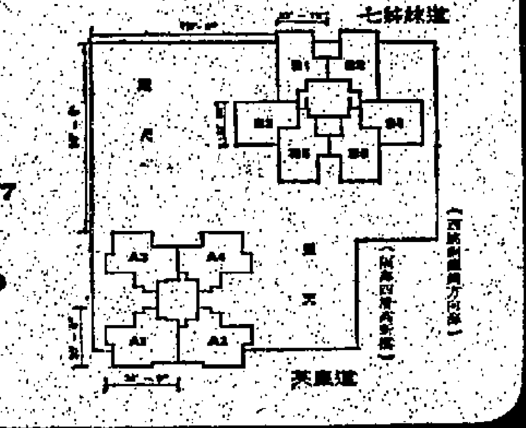
新蒲崗廠房招租
每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易設有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT—215144—8林洽 佣免

囍
我倆情投意合得雙方家長同意謹定於一九七二年五月十二日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
郭劍雄 鄭佩娥 敬啓

北角百福道(英皇道健康東街上)
寶馬台 海景洋樓
第一期M—T座
第二期A—L座
所餘無幾 欲購從速
分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元
(尚有100年期 不需換地價)

●香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
●貸款實惠 平過交租
業主：大天德有限公司
總經銷：都城地產有限公司
香港寶山大廈四四四室
電話：H233686, H224900, H220305, H246687

北角英皇道478B至480C號及七姊妹道15至23號(近華行街)
昌明洋樓
KING'S TOWERS
年期長久：尚有106年

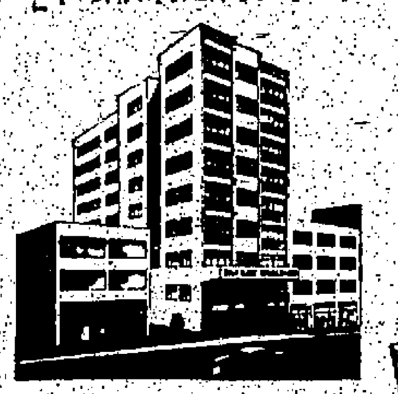
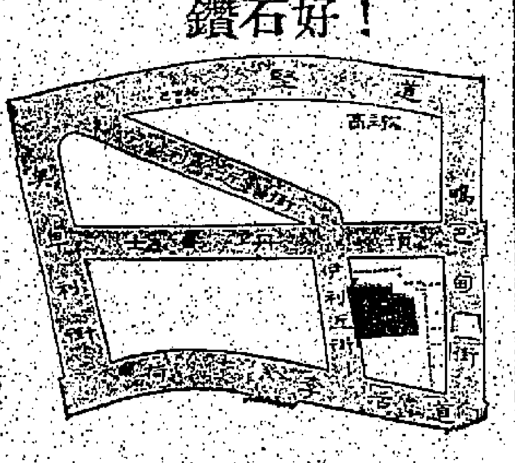
備有私家停車場二層
獨立高級洋樓
特裝鋁窗鋁門
伙伙三面單邊
廳房四正通爽
每呎祇售一百卅餘元
預售九五折優待
售出大半
欲購請速

嘉生有限公司
香港大道中興業行304室
電話：H231840 H222277
雅典公司
香港畢打街中建大廈926室
電話：H-229348, H-223600
地盤辦事處
北角七姊妹道15至23號
電話：H706407

跑馬地藍塘道47—49號
特級花園洋樓
120年期

樓高六層
地點適中・環境優美・設計新穎
別墅型式・一梯兩伙・房房有窗・光線充足
交通便捷・車位充足・停泊方便
管理完善
建至三樓・準於七二年九月入伙
預售期內・按建築程序付款
九五折特價優待
業成置業有限公司
興安建築工程公司
香港禮頓道2號A三樓 電話：H-769282・H-779758

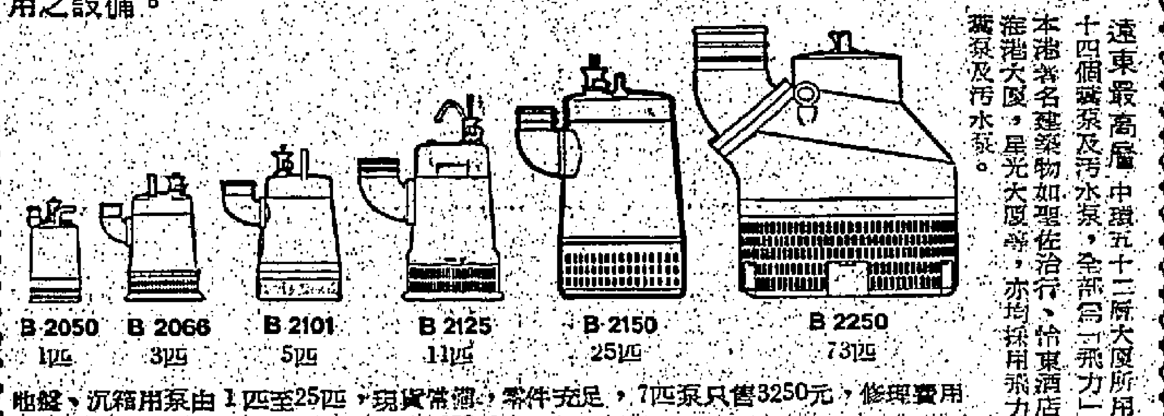
荃灣地王 商業中心
三和樓
眾安街14號至24號

建築完成 水電齊備 即買即住
三成入伙餘款可五年分期
由香港友聯銀行貸款
住宅：地點旺盛 交通方便
選料上乘 洋樓設計
兩房一廳 三面單邊
旺舖：大小均備 二樓商業三仟餘呎
洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米業公司
香港干諾道西58號電話H484645

大利樓 TAI LEE BUILDING
999
中環伊利近街15,17,19號

俊文寶石信用好，下面的事請你做：保！保！保！鈔票價值要能保！請來俊文買樓兼購寶。
鑽石！鑽石！
鑽石好！

經已驗樓
快即入伙
本樓每單位都三面單邊，包你住得精神爽利，分期付款，勝過交租，月內即可全部入伙，歡迎參觀(假期照常)
地盤電話：H-250466
洽購處 俊文寶石店總行 電話：K-[illegible]
九龍彌敦道33號地下

茗苑
香港跑馬地晨明街一至五號

一梯兩伙
三房一廳
另工人房
公用天台
冷熱水喉
OTIS電梯
全部向南
本年九月入伙
洽購處：
龐氏企業有限公司 香港甘雨街六號地下(高陞戲院左側)
建隆置業有限公司 電話：H-483255, H-484787
本地盤辦事處

瑞典飛力潛水泵廠 FLYGT 世界第一間及最大間潛水泵廠
飛力水泵——銷量及聲譽居全球之冠，據權威雜誌——美國"世界建築"(WORLD CONSTRUCTION)之統計，飛力水泵乃世界建築界最樂於選用之設備。

B 2050 1匹 B 2066 3匹 B 2101 5匹 B 2125 11匹 B 2150 25匹 B 2250 73匹
地盤、沉箱用泵由1匹至25匹，現貨常備，零件充足，7匹泵只售3250元，修理費用低廉，如7匹泵大修連翻換馬達，只收350元。
遠東最高層中環五十二層大廈所用之十四個廢泵及污水泵，全部爲「飛力」泵。本港著名建築物如聖佐治行、怡東酒店、海港大廈，星光大廈等，亦均採用飛力牌廢泵及污水泵。
「飛力」牌水泵用於礦場、油船、起卸沉箱、泵油渣、抽油、化學物品等，絕對安全可靠。
總代理：
勤興工程公司
THE FORTITUDE ENGINEERS CO.
門市部及修理部：
九龍花園街224號地下
電話：K815004 K802510
舉世知名之飛力ENH 10水位控制器設計及性能卓越，無懈可擊。
另有其它建築機械及工具 歡迎垂詢

3V3
法國玻璃地板油
係一種玻璃質液體，擦後可耐用四至五年免打臘，冷熱水，灰塵，鞋底經掃抹後，光澤如新，冬天不裂，普通打臘地板，若部份鋪地氈，恐印污地毡，採用此油，可免此弊端。
總代理：聯德有限公司 德輔道中54—58號致生大廈五〇四室 電話：H二四二八五四
(徵求日本泰國馬來西亞新加坡代理有意請臨面商)
代客油板及零售處：三美公司 天后廟道三號B(百樂戲院對面) 電話：H七〇八〇二一

慶祝母親節 調整售價

瑩其麗系列產品 爲慶祝母親節
全部產品調整售價

貨品編號	原價	現售	貨品編號	原價	現售
011	$59.50	$49.50	099	$109.50	$69.50
033	$62.50	$49.50	0110	$99.50	$69.50
044	$99.50	$69.50	0220	$79.50	$59.50
066	$69.50	$59.50	3303	$69.50	$59.50
077	$62.50	$49.50	01002	$109.50	$69.50
088	$69.50	$59.50	6606	$89.50	$69.50

瑩其麗最新出品
夏天「隱形網」"CAPLESS"免抽髮品，每個祇售$59.50

Excolon
特約西德名廠配裝 瑩其麗「金鼎」「銀鼎」噴髮膠 經已上市 每枝祇售$6.-
請即往港九各大百貨公司或藥房選購

MELBOURNE PLAZA 萬邦行
香港皇后大道中三十三號
最新型寫字樓
地庫一適合商業用
由4653—7656方呎
租務接洽處：
萬邦投資有限公司・香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253589 253620

旅港大長隴鄉萃渙堂有限公司通告
本堂經理監事席會議議決，定於壬子年四月廿四日(星期五)下午六時，假座九龍彌敦道22號皇后酒樓二樓，召開會員週年大會暨聯歡聚會，報告會務，修訂會章，通過年結，並選完席，各位港大會元正，但購買席券，限至五月二十日截止。除分別通知外，合故登報，俾各週知！
副理事長 陳木泉 副監事長 陳永欽
理事長 陳創趾 監事長 陳克光
副理事長 陳成倫 副監事長 陳衛民
公曆一九七二年五月十一日

北角英皇道鰂魚涌
福昌樓

150年期
餘樓有限
即快入伙
二成半入伙
低層地下商場萬餘呎轉平
益大地產有限公司 H249834 H621885

徵鋼板樁
茲徵購現貨鋼板樁 STEEL SHEET PILING 數量多少不拘請說明規格電K-220116高洽

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞（一）

連日得雨十六吋

由昨早四時至五時雨勢最大得雨超過三吋之多
由昨早零時至中午十二時共錄得雨量六吋四八

（特訊）連日豪雨，水塘大有進益，由上週末起至昨晨止，天文台共錄得雨量達十六吋，合四百公厘。

昨晨四時至五時間雨勢最為驚人，一小時內天文台共錄得雨量達三吋之多，合八十公厘。

根據船隻航行之各地氣壓分佈形勢：一股活躍低壓槽集結在華南沿岸，繼續有向東移動至日本東南部之太平洋趨勢。預測今日之天氣，吹和緩西南風，風勢有時疾勁，有驟雨及雷雨，最高溫度達廿八度。（初）

（新聲社）由於一活躍低壓槽駐境，使本港連日陷入大雨及雷暴之中，天氣惡劣之極，豪雨傾盆而降，且間中風勢猛烈，為勢驚人，至午始稍停，雷雨時發當雨交作。據天文台一發言人說，由於一活躍低壓槽仍盤踞華南海岸未退，預測本港將繼續有大雨及雷暴。

昨早零時至中午之十二小時內，天文台錄得雨量一六四點六公厘，伸約六點四八吋。可見當時雨勢之大。

豪雨成災

水浸·倒塌·崩坭
災民二千六百餘人

（時訊）暴雨成災，在昨晨一場有如萬馬奔騰的傾盆大雨中，除到處街道水浸外，港九兩地超過二千六百名災民，需要前往災民收容中心暫時居留。茲將各種災情錄下：

九龍嘉頓村昨日發生山泥傾瀉及塌山坭，水高三呎，多間木屋被壓毀，幸無人傷亡，只有雞豬被淹死。

水浸時是在昨晨四、五點時間，當時大雨傾盆而下，一時山洪滾滾，洪水高至三呎，約高及床，居民於夢中驚醒，在無從大雨中逃命，甚為狼狽，幸未有傷亡，已屬萬幸，財物損失，却相當嚴重。

據悉：昨晨七時四十分，在九龍坪模範村第一里發生山坭傾瀉，該村居民在消防人員到達前經已疏散。

由於山坭傾瀉影響，使該村多間木屋受山坭掩蓋。

迄今社會福利署已在九龍塘模範村登記八十四戶共五百五十二名災民，其中包括有二百零一名男子，二百零九名婦人及一百四十二名兒童。

水浸低窪村屋

九龍灣第二段受水浸影響之木屋居民，據社會福利署登記，共有八百八十六名災民，其中包括有三百零五名男子，二百九十六名婦人及二百八十五名兒童。

這九龍灣第二段木屋區近千名災民，已獲得暫時安置在牛頭角社區福利大廈。由於該處未能全部收容所有災民，其他另獲暫時安置在牛頭角災民收容中心。

又：九龍城獅子石道西頭村被水淹，情況嚴重，所有低窪地方，有大水所淹，最深處至六七尺，最淺處也有一尺多。這條村多是木石建築，牆若不深，隨時發生屋倒人亡慘劇。警方有見及此，前晚下令居民緊急撤退，並召來大批消防隊員，深入各被水浸中的危險石屋，先後救出被水困居民三十八人至安全地點，同時叫人避出，老弱年幼者亦被協助網開。已離險境的人，分別被安置在龍崗道九龍樂善堂中學及牛津道模範英文中學。他們皆獲得毛氈分配，昨晨也享受過一頓早粥。

各區登記災民

在九龍城受水浸影響之災民，有二百零五戶共一千零六人，他們均已獲得安置在樂善堂學校。

此外，文和里四十三號樓宇之兩戶災民共八人，西仁里二四四號一戶災民共四人，亦獲得社會福利署暫時安置及派發膳食。

港島筲箕灣淺水碼頭村，有五戶災民共三十二人，獲得社會福利署派發足夠兩星期之糧食，他們已獲得安置在筲箕灣街坊福利會內。

筲箕灣聖十字徑村登記之三戶災民，一共有十九人。

此外，社會福利署之旺角登記處，已在該區展開登記災民數字，目前，一共已有三戶共二十二名災民登記，但他們未有接受協助。

牛池灣西村登記之災民有十三戶共九十七人，其中包括三十二名男子，三十二名婦人及三十三名兒童。（合）

山坭阻斷交通

昨晨九時五十五分，在九龍大埔道五至六咪之間發生山泥傾瀉事件，現時該路只給有限的交通車輛行駛。

昨晚六時，青山道由六號至十號間之一段馬路，發生山泥傾瀉，交通受影響，當局已將上址道路封閉。

此外港島山頂亦有輕微山坭傾瀉：寶山道八號門前，中間峽道，柏架山道二十八號門前，吉列山道，盧吉道二十五號門前，亦有山坭堆積，當局已派員前往清除。

目前深水灣道二十八號門前之一段路道仍然受到封鎖。（合）

竹棚等物倒塌

九龍深水埗道一號門前，發生竹棚倒塌，該竹棚損壞約一百呎乘五呎，上址交通受到影響。

又昨晨四時左右，九龍石峽尾區光明里廿號的一間房屋，發生倒塌，無任何傷亡報告。

又昨晨六時，九龍仔榕成里一間木屋部份倒塌，一名卅五歲男子張煥和被木板壓傷，送院急救後已無大碍。

新填地街三〇一號三樓廚房後截，亦發生輕微倒塌，幸無人受傷。（合）

山洪沖坭塞路

（時訊）前日滑坡之半山，山洪沖坭，直落銅鑼灣道，致附近積淤坭近半呎厚。

一批由工務局及徵召之運泥車，昨日整日在該地段剷運淤泥直至黃昏，仍未完竣，詎昨日下午五時二十五分，另一場有如天崩般大雨，又再沖下，前述之大坑蓮花宮西街，及對下之銅鑼灣道一段，黃泥厚又大增，一大段銅鑼灣道之行車，甚為狼狽，且須特別小心。

又：昨日黃昏五時許之「擱門大雨」，曾使一在寫字樓下班之白領階級，大感狼狽，有行不得也哥哥之嘆。

在中區若干處也曾出現投機性質遮檔，男女款都有，均屬下價貨式，但取價却加一，唯「搶購」者也多（立）

兒童健康比賽參加踴躍 今日在元朗區舉行

參加比賽者請於上午十時到元朗大會堂

（時訊）華僑日報主辦，醫務衞生處贊助之第二屆兒童健康比賽，昨繼續在荃灣滙豐社區中心進行。雖然大雨滂沱，很多處地區頓成澤國，交通阻塞，但工作人員仍冒雨前赴，特別值得一提者，荃灣區醫療輔助隊隊員趙寶蘭，陳淑文，林潔儀及伍瑞卿等，義務協助度高磅重，伊等之責任感至令人敬佩。同時參加者亦至為熱心，不畏風雨，陪同子女到場參加。若干家長因忘記攜帶出生證書及免疫證書，再冒大雨返家索取，雖然工作人員深感抱歉，但限於規定及公平起見，不得不如是處理。

負責初選之健康指導員黃姑娘謂，有些父母不太重視子女打防疫針或種痘，有部份父母甚至不怕子女發燒，而拒絕醫務衞生處派員到學校為學生打防疫針。聰明父母則多鼓勵子女防疫，不過有時兒童本身怕打針，冒家長簽字拒絕打針，一時校方不察，遂為蒙騙，希望學校及家長注意。其次相當多在港兒童營養不良，因為養成偏食習慣，父母忽略為子女選擇食品，隨便給錢兒女，結果小孩子吃冰條當作早餐。

又今日兒童健康比賽將在元朗大會堂舉行，上午十時開始。

本屆比賽之獎品：（甲）香港島、九龍及新界三區各設冠、亞、季軍一名，另優勝者九名，（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

凡參加初賽及複賽之兒童，皆獲贈「冠軍煉奶」。（强）

路政部緊急搶救小組 在大雷雨中搶救

昨晨出動近五十次之多 應付水浸倒塌山泥傾瀉

（港訊）工務司署路政部屬下的緊急搶救小組，在昨（星期四）晨發生大雷雨之際，曾出動共四十八次，以應付水浸，樹木倒塌及山泥傾瀉的事件，至中午時大部份地區均已受到清理。

使道路恢復暢通，工務司署該工程師在接受電台訪問時說，昨晨受水浸影響的街道，最為嚴重的有彌敦道、太子道近新蒲崗交通燈處，公主道及近亞皆老街，汝州街，但數小時後已被逐一清理。至於龍翔道，積水逾呎，近獅子山隧道的入口處，亦已受到清理。

該工程師解釋，街道發生水浸的原因甚多，例如雨量過密，超過渠道所能排洩的負荷，或渠道因垃圾堆積而受到阻塞。

一工務司署的緊急搶救組，是於每年四月至十月中成立，以應付颱風及雨季內所易於發生的水浸及山泥傾瀉事件，該組日夜均有專人當值，接受市民及警方的通知而出動。市民如要向該組提供消息或投訴，請利用下列電話號碼：

港島H式四三壹一壹號（日夜通用）
九龍K六二四五三一或六二四九二〇（日間）
九龍K六二四九二〇（晚間）

除工務司署之外，政府的許多部門包括徙置事務處、新界民政署、社會福利署、漁農處、消防事務處、民政司署及海事處等，遇有風災雨災等天然災禍的發生，均派有專人担任緊急救援的工作，向遭受災禍者提供各項援助，例如向他們派發糧食衣物，安排無家可歸者暫時獲得安置，以及為他們解決任何迫切的問題。各區民政處在每風季節來臨前，預早限定區內的街坊社團聯合設置百多個颱風庇護站，以收容受影響的災民。

舉行示威地點發生爭論 保釣三團體突分裂

天主教大專聯會大專同學會退出
香港專上學聯單獨要在中區示威
另有保釣兩組織明早在維園舉行

（時訊）香港專上學生聯會昨晚拒絕政府的善意建議，不惜向法律及本港社會秩序挑戰，堅持於明（十三）日在中區愛丁堡廣場示威。

據悉，此一行動原由三個學生團體，即專上學生聯會，天主教大專聯會，大專同學會聯合舉行，但昨日由下午五時至深夜十一時舉行會議，分成兩派，一派主張接受政府建議，不在中區舉行，另一派堅持原定計劃，結果，天主教大專聯會於昨晚深夜十二時發出聲明，退出參加示威行動。

學聯會及大專同學會退出聲明，大致稱：香港專上學生聯會本月十一日緊急召開代表會議一致通過：五一三保釣和平示威，將照原定計劃在中區愛丁堡廣場舉行。並表示不能接受當局轉往維多利亞公園的建議。香港天主教大專聯會，香港大專同學會兩團體，於退出五一三遊行示威行動後，今晨分別發表聲明，表明立場，堅決保釣。聲明五一三遊行示威與該等團體無關。

又，香港保衞釣魚台行動委員會及保衞釣魚台聯合陣綫，已定於五月十三日上午八時至十時，於維多利亞公園舉行保護釣魚台示威。此項示威已獲警方批准。（合）

三名市民獲頒獎狀

（港訊）港島及海務區消防總長夏展新將於今十二日頒授消防事務處處長之褒獎狀及現金獎予三名市民。頒獎儀式將在下午四時在筲箕灣消防局舉行。該等獎狀是頒授予陳貴芳及陳玉珍小姐以表揚彼等於一九七一年十二月八日柴灣徙置大厦發生火警時奮力撲救。此外夏氏又將頒授獎品予梁國順先生之遺孀。梁氏在此次火警中被燒傷而不幸喪生。

的士公司聯名反對 半年檢查車輛一次

（時訊）香港的士公司十八人聯名上書有關當局，反對交通事務處將已往每年檢查的士一次的規例，改為每六個月一次。他們在較早前將抗議呈交交通事務處長惠柳新，但至今仍未有結果。交通事務處長惠柳新對於該項抗議尚無評論。

貨輪失火焚燒十天 使用特種方法撲熄

（時訊）消防事務處一位發言人昨（十一）日指出：懸利比里亞旗的貨輪「麥伊華」號，於本月一日上午十一時十四分發生火警，至昨午終告撲滅。

該發言人又指出：發生火警的貨艙有七百五十二袋乾指甲殼，該批重達一百七十三噸的貨物，使到消防事務處人員不能利用水去灌救，因恐貨物會吸收水份後發大，或許會對該輪導致嚴重損壞，故成為灌救中的一個大障碍。灌救的方法，只有將發生火警的輪房封閉，并以二氧化炭氣體灌滿艙房。撲滅該宗火警，共用去二萬七千六百五十磅二氧化炭氣體，該貨輪只是受到輕微的損壞。（合）

今日禮頓道伊榮街天橋 有交安隊指示行人利用

（港訊）香港島交通部道路安全組將於今日舉行一項活動，以推行道路安全及指導行人利用天橋過馬路。該項活動將於今日中午十二時三十分至一時三十分在禮頓道與伊榮街天橋舉行，屆時香港新法書院之學校交通安全隊將在該處派發傳單，指示行人利用天橋過馬路。

廠房平租
香港士美菲路道十二號祥興工業大厦七千餘呎面積公司三樓每尺四毛六H辦公時間三三四五 黃洽晚上五三 〇二八八 電H四三五 梁洽

厲再接再厲 捲土重來 保証美國製造
順風牌50週年冷氣机
現金特價連安裝僅售
$995 足8300B.T.U.
$1395 足11200B.T.U.
$1795 足16900B.T.U.
$2095 足21200B.T.U.
GIBSON獨俱4項專利
服務部電話：K-670161, H-232071
總代理：香港火油公司電器部

中國第一個兒童舞蹈團
首次訪港 皇都戲院 盛大演出
馳譽國際 辜雅琴 名滿東南
天才童星 張圓圓 担任司儀
小天使兒童舞蹈團
小天使 小天使
是新一代的天才
是藝術中的奇葩
是兒童們的偶像
是成年的開心果
娛樂性的教育引導
可以啟發童心智慧
演出時間・每晚七時半・九時半・週日加開下午三時
母親節週內各場 半價優待十二歲以下小朋友

隱形眼鏡
品質第一 技術至上
茂昌眼鏡公司
總店：大道中七十五號（利源西街口）
支店：彌敦道酒店・面對丸大灣鑼銅
支店：加拿芬道・海運大廈・旺角

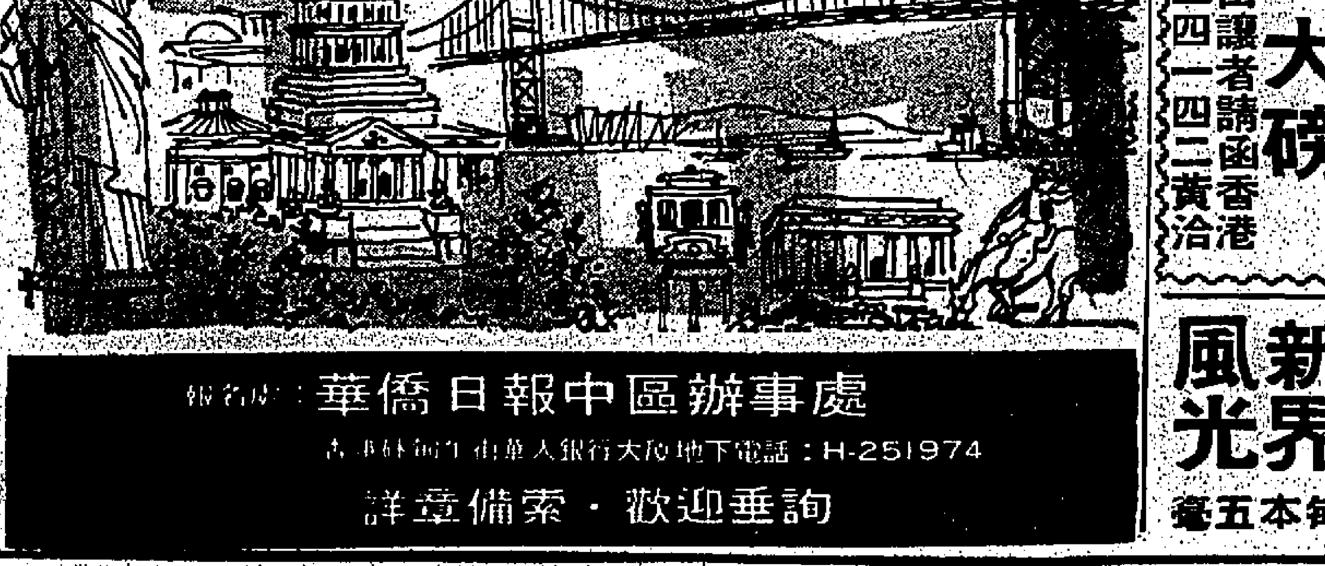
道運文山道老打富
特價出售・先到先得
恒信園現貨洋樓
首期五萬・月供二千餘
恒隆 ☎H-458131

California Land Investments (1965)
S. Güttinger & Associates
1503 Bank of Canton Bldg. Hong Kong
購置加利福尼亞州地產
是唯一有完整保障的資產
投資美金一千圓或伍萬圓以上，閣下即能直接擁有一幅經專家選出之物業。
購置後，即獲地契及由地產保險公司保障擁有權，而且毋需付任何盈利稅。
陽光普照下的加州，人口每年增加四十萬名，爲全美國發展最迅速之一州。
欲知詳情，敬請來電H.241085或駕臨廣東銀行1503室林仕傑君。
Califland
擁有三十年投資經驗之加州地產專家・在香港創於一九六五年。

新風閣 經銷
榮寶齋 朵雲軒 中國木版水印畫
零沽批發一律歡迎
地址：香港皇后大道中三十五號後座
電話：H式式〇七式五

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手
總代理：
誠通有限公司
(H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型工咭機

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
全程廿五天由六月十八日至七月 十二日
美加旅行團第八團將乘
汎美747豪華客機出發。費用包括
來回機票，一流酒店食宿，
各種遊覽交通費用，參觀入場費，
行李搬運，導遊，小賬等費用。
爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到
的旅遊服務，遍遊美加舉世知名
的名城及勝地。
HK$ 9,900



報名處：華僑日報中區辦事處
告羅士打行 中華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

徵購貨車大磅
負重四萬磅以上，有意出讓者請函香港郵箱14522箱或電H七二四一四二二黃洽

新界風光 每本五毫

華厦工業大厦
999年期
北角英皇道
現貨租售
買樓只付二成
租樓每呎七毫
地下17呎高可做陳列室或貨倉
華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859 H621311

商業及住宅樓宇出租
九龍區：旺角彌敦道677號寫字樓
九龍塘義本道5-7號雅景樓住宅用
香港區：銅鑼灣怡和街28-30號約由三百至九百五十餘呎適合寫字樓及診所用
銅鑼灣怡和街32-34號約七百三十呎住宅用
香港仔香港仔大道124-130號寫字樓
請電恒生銀行H223011內綫 203或427洽

大生銀行 批准貸款樓宇
海天別墅
赤柱大街九十二號
分層租售分期付款
現成樓宇即可入伙
126年期
本別墅優點
本別墅向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外廊堂煌美觀，內部間隔寬敞，爲一般大厦所不及，交通便利，稍轉灣角，即達市場，巴士總站，學校，戲院，酒樓，皆環繞附近。
接洽處：
大生銀行信託部
德付道中130-132號 電話：H445011
地盤辦事處電話：H-93239

按察司李比指出過去六月 罪案已穩定

認為足證犯罪減低無關判案政策 重刑並非治本陪審員亦應負責任

按察司李比爵士昨在九龍扶輪社演講，右為社長。（本報記者攝）

（特訊）按察司李比爵士昨日下午一時，應九龍扶輪社之邀請，出席在九龍半島酒店舉行之午餐例會演講，他說：在過去七年以來，香港之犯罪案件比率，事實上是有了一定之大增加，特別是在廿一歲以下之犯罪者，包括暴力案件，增加率非常之鉅大。

不過，他又引述罪案調查科主任李斯最近之公佈，香港在過去之六個月以來，犯罪案已經穩定下來，故此，他強調：此犯罪率之安穩，並非是在法庭判案政策上有任何之變更所引致，而這是證明了，存有其他之原因，足以減低罪案之增長。

引致犯罪率增長的其他原因，有很多人作過調查，而認為可能是因下列兩個因素：其一，是古語說的：「遊手好閒，罪惟之根源」。同時，很多青年人犯罪，亦基於一種英雄主義之思想。同時，在人口稠密的新區，青年人太過安逸，無所事做，太多時間去給他們作無謂之消遣，故此，我們急須從就業或社區機構服務中，或體育活動上，使各青年能凡盤及利用他們多餘之時間。

游手好閒為 罪惡之根源

他表示：犯罪者之時常犯偷竊或打劫，是另一個因素，據因為他們，或他們之家庭，名乎其實的貧困，在飢餓之邊緣。再者，此等青年人，更渴望能由更容易之方法，獲取大量之金錢，以供給揮霍之用。

李比爵士又指出：無論是本地之罪案，或是世界各地之罪案之產生，都是同一的根源，就是因環境之複雜問題而產生。而直至目前為止，對此問題，似乎尚未有方法加以解決。

他又引述前港督戴麟趾爵士在他最後一次主持立法局會議中，曾說過：我們究時，實在須要重新檢討罪案之主要產生原因，特別是因此而找尋可行之方法，以消除或減低此等罪案。他指出前港督之言，是非常正確的。

對於犯罪率之增加，他個人認為，在過去之歷史中，我們可以知道，重刑非治本之主要方法，例如在過去，英國之罪犯是被判以吊首的，但在吊首刑執行時，「小心扒手」之字板，時而復見於刑台附近，這可以證明，重刑是並非治本之方法。

有人亦認為：防止罪案之發生之最好方法，是保障我們警方偵緝力量之足夠，偵緝防範力量愈強，犯罪之案件則愈減少。但我們又時時聽聞，雖然是嚴重的打劫案，但拘捕是不足以阻嚇犯罪者，因為當判案時，只判以感化，按察司否認此說。

須考慮監禁 是否能改過

他對此說加以解釋，指出：法庭之判案，是根據下列之幾個因素：（一）是於罪案之本質或其嚴重性，（二）犯罪者之年齡；（三）犯罪者之案底及其家庭背景例如犯罪者是否累犯，又會否給與過自新之機會，又是否曾接受過感化或教導等。

他繼續表示：他認為有些罪案是嚴重性的，例如強姦、暴力行劫、持械行劫、銀行打劫等類，似乎除判以監禁外，並無其他之良法。但法庭之判案，亦須顧及公眾之反應，特別是對年青之犯罪者而言。因為我們須考慮到判監禁，是否能真正適合使他改過自新。

他又指出：真正判犯人以監禁，是因為他所犯之罪，是非常嚴重，或他過去之案底，令公眾認為他是需要被送離的。但，如果在可能性下，他表示：在過去之兩年半來，他都避免判處青年之罪犯入獄。而判以笞刑，教導所及新設立的勞役中心。

他又表示：新界方面，亦已變成了犯罪之地方，藏垢納污，龍蛇混雜，不可不加以注意。

按察司說：對於在很多人之心目中，認為法官及裁判司，大多都不贊成笞刑，但按察司本身反對此說法。

他又衡示：在市民之心目中的另一方面，大都誤解了教導所，教導所是給某些罪案之青年犯，特別是由十四至廿一歲之間之青年犯，以代替被判入獄之地方，他們被判期，是由最低九個月至最長三年不等，而時間之長短，則又在乎監獄處長視乎犯人的行為而定。

從教導所釋放之犯者，在為期四年之時間內（由被判日期起計算），他們尚須被教導所當局之人員所看管。如果在此期間，他們有任何之行為不檢的話，他們將會被判處最高之服刑期三年的。

很多人寧願 要求判入獄

在輿論上，很多認為此等犯人之生活，比他們之家庭生活，現實地說，更為舒適及更好享受，這是真確的，但我們不要忘記，大約有百份之四十，（但按察司則認為如果能一如英國，能高達百份之七十，才算是非常的美滿），是成功發教導的。如果是這樣的話，百份之四十犯人能真正回到社會重新做人，此等措施就可以說是非常之有價值。

按察司又舉一個例子說：在去年，一名十六歲之男孩，因犯行劫罪成立，而被判入獄六個月，但當詢問他是否須要上訴時，他否決了，他說曾希望判入教導所，但因為判期較長及監視行為時間亦長，故此不如入獄六個月。除此之外，亦有很多被判入教導所之青年犯，會上訴要求判入獄的，由此我們可以想像得到，教導所並不是如一般人所想象之情形。

對於外間輿論，談到法庭之判案問題時，按察司李比爵士指出：很多人認為法庭對犯人，有從輕發落之不良情形出現，但事實上，這是不正確的，因為控罪之減輕，一是由律政司或其代表（即主控官）的決定，另一是罪名成立否，由陪審們之小心裁定。

他對此，又舉例說：例如過去一宗中之一名廿歲之犯人，他強入屋行劫一名婦人十五元後，因為認為不足夠，而欲將她捆綁，在該婦人反抗及大聲呼救之情形下他用刀刺傷該婦人胸背，及肚部。

但在此之同時，一名男子聞聲而來挨，不幸的又給該犯人襲擊，被刺七刀後三小時而死亡，這是因為該犯人不欲被「點相」所致。雖然，最後該名犯人是被捕了，而且被控傷害該婦人身體及蓄意謀殺，及後又改為嚴重傷殘他人身體之罪名。

法官陪審員 誰應負其責

另一方面，談到謀殺時，此罪已向陪審員們充份地加以解釋過，是無法律下令人死亡者，是為謀殺，而該男子被刺七刀而引致死亡，顯明是有意令他人死亡之行為，應認為謀殺，但各位相信否，該案之陪審員們，在此情況下卻裁定謀殺罪名不成立，而只誤殺罪名成立而已。故此，法官亦只有在此情形下判案，判與該犯人入獄六年。但另一方面，對該犯人被控嚴重傷害一名婦人之罪名成立之同時，在認為「涼血」傷害婦人之情形下，法官判該犯人此罪則入獄十二年。法官就是在此情況，照陪審員之裁定而判案的。

他表示：此種判案法，誰須負責呢？是法官？一點也不是，而是陪審員們——公衆之代表者——的裁定。

他又說：對於陪審員的制度，他是讚成的，但對於上述之情形，他則表示遺憾。他又說，或者，在很多案件中，陪審員在判決時，都是認為最嚴重之罪——謀殺。但，當有時人們在希望重判之時，陪審員們卻裁定一較輕罪名時，法官在無法修改下，只有根據此裁定而判案。

最後，他指出：如果當發覺判處一案件得太輕，而似乎有些不正確時，現時已經立法，使律政司有權上訴合議庭重審該案。對此，他認為是合理的。（譯）

欲借廁所遁 犯人終就擒

（特訊）西營盤分科診療所門診部的一名主任醫官，昨曾協助一名監獄官攔阻一名企圖逃走的犯人。

該犯人於昨日上午十時二十分在監管下前往上址，接受進一步的外科治療。

他曾要求准許前往廁所，經過一短時刻他從廁所內衝出，與及使用一塊金屬襲擊看管人員。該主任醫官聞訊後，立即前往協助該監獄官員及其他獄吏，將該名企圖逃脫的犯人制服。其間，該監獄官在混亂情形下，背部及足部受到輕微損傷。（福）

九巴董事雷覺華 赴倫敦西歐考察

九巴董事兼總經理雷覺華，昨日中午十二時十五分，乘國泰航機赴倫敦及西歐各國，考察公共交通制度與一般情況。雷氏在機場對記者稱：此行為時三週，主要任務是：（一）向倫敦巴士廠，訂購新型雙層巴士一百二十五輛。此類新型雙層巴士，適應九龍半島道路，經過特別設計，尤其適應於登山路上斜坡。（二）與英國三間巴士廠首腦會晤聽取英國專家對改善巴士設計，及應付交通擠迫之意見，以作為改進九巴服務之參考。（三）考察機器售票一般情形，如適合需要，可能訂購一部份，同時選購巴士零件，以備九巴工程部應用，因為對巴士之保養，需要大量零件供應。雷氏又謂：九巴已派雙層巴士行走新界各路綫，效果尚佳，短期內將大量改用，到時新界市民將更感便利。

又訊：九巴經理財政助理蔡忠源，已於日前先行赴倫敦安排一切，雷覺華將在倫敦與蔡忠源會合。昨日送機者計有：雷覺坤，雷瑞友，同事余樹泉，雷錦輝，雷福康，李顯潮，胡文超等數十人。

傾盆大雨下 商店啟水閘

（特訊）在近兩日幾場的傾盆大雨下，「防水閘」之名詞已不徑而走。

條起於暴雨時，街渠口因垃圾衝塞，水不及渲洩，致做成大水浸街，而淹入舖內，此情形，商民為防水浸，乃以木板，包括床板，在舖門口加茶坭，造成臨時水閘。

大雨中已經見不少電話詢問「攪店水閘未？」此亦為本港日來豪雨下之流行名詞（立）

先夫梁公少才老爺 於一九七二年五月十一日壽終港寓正寢積閏享壽六十有六歲移萬國殯儀館治喪謹擇五月十三日下午壹時大殮同日壹時卅分在該館大禮堂辭靈出殯隨即奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化謹此報

聞

未亡人梁錦蕙 率男 家劍 家駒 毓劍 敏劍 詠劍 女 婿 彭植全 外孫男 彭浩樑 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.364 OF 1972飭於壹九七二年五月十二日即星期五上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍深水埗門牌四二七號至四二九號三字樓LING HU LEUNG OF FAIRLADY HAIR & WIG PRODUCTS FACTORY各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

承頂啓事

茲有九龍深水埗欽州街十一號七樓之「天安織造廠」東主鄭德賢君，因無暇兼顧，願將廠內全部機器生產工具，頂與黃振銘君承受，訂於一九七二年五月十三日交易，請於原日「天安織造廠」之華洋來往賬目等未清事宜，請於登報之日起三天內，速與原天安織造廠東主鄭德賢君理妥，一經交易後，概與承頂人無涉，特此登報聲明，以免後論。

承頂人 黃振銘　出讓人 鄭德賢　仝啓

和寶有限公司 遺失股票啓事

啓者：下開股票經已遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股份數量
12058	HANG SENG (NOMINEE) LTD.	1,000股
111370	HANG SENG (NOMINEE) LTD.	1,000股

由本通告之日起在一個月內，如未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本。此啓。

一九七二年五月十一日

和寶有限公司 股份登記處 會德豐有限公司謹啓

申請入英籍啓事

鄭裴航（CHENG FEI HONG）又名鄭寶樓（CHENG PO LAU）現住香港九龍文運道一號嘉鳴閣十六樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

羅文燦（LAW MAN CHARN）又名羅文燦（LO MEN CHAN）又名羅文燦（LO MAN CHAN）又名羅文燦（LO MAN TSAN）現住香港九龍亞皆老街一百四十六號漢園四樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

談玉菱（TAM YUK LING）又名談玉菱（TAM YUK LING REBECCA）又名談玉菱（REBECCA TAM）住於香港北角英皇道47號8樓818室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

張蔭垣（CHEUNG YUK FUN）又名（PETER CHEUNG YUK FUN）又名（PETER CHEUNG）現住香港德輔道西三百六十三號永安西苑大廈十四樓K座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

林志遠（LAM CHI YUEN）又名林志遠（LAM CHI YUEN JOHN BAPTISTE）現住香港香港仔大石街一號聖十字架天主堂現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

安樂園有限公司股東常年會通告

啓者本公司定於一九七二年五月二十四日（星期三）下午三時三十分在香港德輔道中二十七號A本公司舉行股東常年會，會議一九七一年年結及報告生意情形並選舉董事聘請核數員等事宜凡我股東務請依時到會除分函奉告外特此登報通知

又本公司股份由一九七二年五月十日起至五月二十四日止停止轉股合併聲明

一九七二年五月十日

總司理 張彼得 張約翰 啓

離職啓事

前本廠副經理齊彥斌君已於一九七二年五月十一日離職，由即日起該員在外一切華洋轇轕概與本廠無涉特此聲明。

香港織嘜廠有限公司啓

承退股聲明

啓者九龍油麻地長樂街八號地下利和五金廠向由鄧延貴（寓九龍打鼓嶺道八十七號E座五樓）（以下簡稱退股人）及吳志堅（寓九龍油麻地長樂街八號地下）（以下簡稱承股人）合股經營今退股人已於一九七二年五月四號退出并將其名下所佔該利和五金廠之股份及其一切附屬權益轉讓與該承股人并已正式簽訂退股買賣合約後由該承股人用利和五金廠名義繼續經營業由退股日起該利和五金廠之一切生意盈虧及任何華洋轇轕等概與該退股人無涉而該退股人在外一切行動亦與該承股人無涉特此聲明

一九七二年五月十二日

承股人 退股人 代表律師姚錦華律師行啓 地址香港德付道中八十號東亞大廈六〇二室

生意轉讓啓事

啓者：吳興傑（商人）寓香港屋蘭士里二號二樓A2座及吳興傑（商人）寓香港忌連拿利六號四樓（以下簡稱出讓人）向在香港德己立街遮打大廈四〇二室以恒利公司名義合股經營進出口生意現已將該恒利公司全盤生意連同招牌商號機器用具傢俬什物及一切生財設備裝置等物轉讓與HUNTLEY ENTERPRISES LIMITED其註冊地址在香港德己立街遮打大廈四〇二室（以下簡稱承讓人）承受定於一九七二年六月十四日在黃乾亨律師事務所立契交易嗣後承讓人將在原址仍用恒利公司名義繼續經營原有生意而有關該恒利公司一切華洋轇轕等亦概歸承讓人HUNTLEY ENTERPRISES LIMITED負責概與出讓人無涉特此聲明

一九七二年五月十二日

出讓人 承讓人 代表律師黃乾亨律師事務所啓 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

聲明

啓者本人（林世德）特鄭重聲明由即日起決不負責楊靜女士（前為林世德夫人）之一切債務及任何行動均與本人無涉

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三段之規定通告如下

啓者：商人孫振標寓香港北角繼園街五號A二樓（以下簡稱出讓人）原日獨資經營之西裝時裝公司位於九龍彌敦道麗華酒店地下商場第十三號B舖全盤生意商號生財傢俬什物等一概讓與西裝時裝公司（以下簡稱承讓人）承讓人將用原名號繼續營業，至於出讓人所欠一切債項或其他一切任何華洋轇轕均由出讓人自行負責清理承讓人概不負責此佈

一九七二年五月十二日

出讓人 承讓人 代表律師李炳生律師行啓 香港德輔道中[illegible]邦大廈二四零一室

一九六九年公司結束事件第十一宗 拍賣嘉民建設工程有限公司之建築機器等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年五月十六日星期二上午十一時在香港畢打行士庫本行拍賣房內將上列公司貯在九龍[illegible]道樂民新村F座士多房及G座地面之壓打泵五個石屎吊架一堆電及油渣起重機各一架石屎攪機十二個石屎混合機三架石屎斗及漏斗等件一罩當衆拍賣本行備有清單投得者於下槌時須即以現款將全部價銀交清并於指定期內將各物搬去

香港畢打行士庫內 欖勿兄弟拍賣行啓 電話二三〇二二四

一九七二年五月十二日

承讓人 出讓人 代表律師李炳生律師行啓

利達電子公司承頂告白

茲遵照防範轉讓生意舞弊條例第三段（香港法例第四十九章）通告如下

馮志鍵及梁強波（以下簡稱出頂人）在九龍通菜街一四〇號三樓用利達電子公司名字經營電子及收音機等生意，現將利達電子公司生意招牌，貨物，生意，機器，家私裝飾，用具什物等一概轉讓與利達電子有限公司承受（以下簡稱承頂人）已於一九七二年四月十五日交易，承頂人將在上址仍用利達電子有限公司繼續營業至於出頂人所欠之債項，或其他轇轕均由出頂人自行負責清理承頂人概不負責此佈

一九七二年五月九日

出頂人：馮志鍵 梁強波　承頂人：利達電子有限公司

通告

本號德生號五金位於香港灣仔石水渠街九號地下現由一九七二年四月一日起停止營業並結束本號一切業務。任何債項請於一九七二年六月十五日前將其姓名地址及詳情通知業豐大廈林文傑律師事務所登記，逾期本號恕不負責。

一九七二年五月十二日 趙士明

通告

逕啓者，前住香港九龍窩打老道山，僑宏大廈，十四樓，F室，現已身故之陳平又名陳坤炎先生（以下稱死者）之寡婦及遺孀，茲欲申請死者遺產之承辦權，特此登報聲明，凡對死者之遺產債權人，請於一九七二年五月廿二日之前，將其債務詳情寄往香港德輔道中，恒生銀行大廈，十樓，冼秉熹律師事務所，以便登記為盼。

一九七二年五月十二日

冼秉熹律師事務所啓

通告

為已故店伴王驥前寓香港乍畏街十九號之遺產事

啓者現奉香港高等法院遺產署司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七二年七月十二日以前呈報彼等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人陳成燦先生地址在香港皇后大道中十七號地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

一九七二年五月十二日

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

通告

為已故陸虎林君前寓香港九龍新界荃灣老圍村五十四號之遺產事

啓者現奉香港高等法院遺產署司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七二年七月十二日以前呈報彼等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人樊兆璁先生地址在香港德輔道中三號A地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

一九七二年五月十二日

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

通告

為已故未婚少女劉碧球又名劉碧雯前寓香港九龍大角咀道一五三號中美樓二樓二十號室之遺產事

啓者現奉香港高等法院遺產署司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七二年七月十二日以前呈報彼等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人樊兆璁先生地址在香港德輔道中三號A地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大廈七樓為荷

一九七二年五月十二日

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

承退股啓事

啓者九龍彌敦道三十五至七十九號凱悅酒店大廈地下舖位G八號之龍盛頓眼鏡公司向由田祖辰（住九龍彌敦道六號四樓B座）盧鸞鑾（住九龍文苑大廈十二樓第二號）及盧玉英（住亞皆老街六十二號十一樓）（以下簡稱退股人）及蔡振焰（住九龍牛頭角徙置區第九座第二一四室）（以下簡稱承股人）合股經營眼鏡生意現退股人經於一九七二年五月一日將其名下所佔該龍盛頓眼鏡公司之股份及其一切權益轉讓與承股人承受嗣後承股人仍以龍盛頓眼鏡公司名義在上述地址繼續經營眼鏡業務該公司以前一切債項將由承股人接受或負責清還今後該公司之生意盈虧及任何華洋轇轕概與退股人無涉特此聲明

一九七二年五月十一日

承退股人代表律師 黃達勳律師行啓 永安人壽大廈五〇一號室

承退股聲明

茲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左

啓者香港德輔道中一百七十二號地下之百老匯錶行向由周賢枝（以下簡稱退股人）與譚立常（以下簡稱承股人）合股經營現因退股人願將彼名下所佔之股份及一切附屬權益等轉讓與承股人承受經於一九七二年五月一日交易清楚嗣後承股人繼續用百老匯錶行名稱在上述地址營業該錶業由一九七二年五月一日起以後一切債務任何華洋轇轕稅務及盈虧悉由承股人負責與退股人無關特此聲明

一九七二年五月十二日

承退股人代表律師 屈漢驊 傅蔭興律師事務所啓

承殖民地司庫署命 賣重物業出投

啓者拍賣人欖勿拍賣行定期於一九七二年五月十九日（星期五）下午三時正起在香港維多利亞城畢打街畢打行士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業座落香港在田土廳註册為內地段第八〇一號E字分段第一小分段即前香港第二街一式B號

此物業於一九三九年四月十八日由政府收回但於一九三九年四月廿五日政府提出此物業之復批建築批期為九九九年由一八六二年六月三十日起計此項復批建築已由當時之業主接納

每年地稅：十一元一角五分（根據田土廳紀錄）

面積估池：約六百八十英方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師行或拍賣人欖勿拍賣行便知

香港中區德輔道中太子大廈式式伍室 賣主律師胡百全律師行　香港畢打街畢打大廈士庫 拍賣人欖勿拍賣行 同啓

香港一千九百七十二年五月十二日

香港高等法院大錢債案 一九七二年第三七七宗

原告人：吳添及麥國雄

被告人：梁海

致被告人梁海寓九龍長沙灣道一七二號地下後座。

啓者：本案原告人吳添及麥國雄寓九龍鴨寮街一七六號地下業已於香港高等法院發出大錢債案一九七二年第三七七宗之控票對汝控告所（一）收回九龍長沙灣道一七二號地下後座連閣樓之樓宇（二）所欠租金共三千六百元正計由一九七一年十一月一日至一九七二年二月廿九日止（三）賠償利益金每月九百元正由一九七二年三月一日起直至收回該樓宇為止及（四）堂費。本律師行經奉高等法院法官（MR. ASSISTANT REGISTRAR J.J. RHIND）於一九七二年五月三日在內庭諭令本案傳票及諭令副本各一份張貼於九龍長沙灣道一七二號地下後座之當眼地方及將上述文件之內容刊登在本港中文報紙壹份日報一天作為本案之合法傳票方式候訊。如被告人欲對本案答辯務須由登報日起八天內向香港高等法院投案候訊。倘被告人逾期而不投案則原告人得申請法院對本案執行缺席裁判。

一九七二年五月十二日

原告人代表律師翁余阮律師行啓 香港皇后大道中卅八至四十八號萬年大廈九樓

香港高等法院大錢債案 一九七二年第八一五宗

原告人：孫安

被告人：黃振生

致被告人黃振生寓香港九龍渡船角文英樓十二號地下。孫安寓香港九龍渡船角文英街五二〇號地下經向香港高等法院發出本案控票，控告汝收回九龍渡船角文英樓十二號地下之樓宇並追討由一九七二年四月一日起至收回該樓宇為止每月八百五十元之中間利益及本案堂費及法庭認為合理之補救辦法。

（一）諭令將本案傳票之副本各一份送遞香港九龍渡船角文

（二）將本案傳票之副本各一份貼於香港九龍渡船角文

（三）將上述文件之內容刊登於本港報紙一天作為本案之合法傳遞方式，被告人須於登報日起八天內親自到高等法院投案候訊，倘被告人逾期而不投案者則原告人得申請高等法院對本案執行缺席裁判。

一九七二年五月十二日

原告人代表律師冼秉熹律師行啓

元朗區體育會有限公司通告

查本會一九七一年度（有限公司第一屆）董事任期將滿，依章理宜進行改選，茲經第七次常務董事會議通過，由通告日起至一九七二年五月十四日下午五時止為會員提名第二屆董事候選人時間，用特公告通知，凡我會員如欲提名候選人者，務須遵守以二人聯署提名於截止日前將提名書遞交來會，俾憑辦理選舉工作為荷。右通告

全體會員

一九七二年五月十一日

義務秘書 黃天宋

怡和洋行有限公司（根據香港公司法例登記） 致股東通告

本公司定於一九七二年六月十二日（星期一）正午假畢打街廿二號怡和大廈舉行股東普通年會，議程如下：

（一）省覽董事會報告及年結賬項（截至一九七一年十二月卅一日止）

（二）宣佈派發本公司普通股末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）處理本公司任何其他普通事項。

公司股東，凡有權出席表決者，得派代表出席表決，代表人不須爲本公司股東。

本公司股份由一九七二年五月廿九日起，至六月十二日止（首尾兩天在內），暫停過戶。

承董事會命 秘書 K.W. YOUNG

香港一九七二年四月廿八日

承業主命賣重物業出投

啓者該物業落座九龍荔枝角鐘山台拾捌號分層樓宇出售本月十六日中午截票有意投購者請向德付道中安樂園大廈捌樓翁家灼余錫超律師行索取章程爲荷。

一九七二年五月十二日

業主代表律師 翁家灼 余錫超律師行啓

英皇御准香港賽馬會

一九七二年五月十三日（星期六）皮亞士紀念杯彩票現售至壹百壹拾萬餘張

茲定於一九七二年五月十二日星期五按下列時間停止發售。

各售票分處如下：

香港大星碼頭新渡地售票處：下午九時
干諾道中恒生銀行大廈售票處：下午九時
北角英皇道二七四號售票處：下午八時
香港灣仔[illegible]街十一號售票處：下午八時
九龍彌敦道三八二號售票處：下午八時
紅磡蕪湖街一〇二號售票處：下午八時
九龍尖沙咀天星碼頭：下午八時
堅尼地城卑路乍街一一八號：下午八時
北角渡海小輪碼頭售票處：下午八時

茲定於一九七二年五月十三日星期六上午十一時在跑馬地場內公衆席當衆攪珠開彩。

承董事局命 司庫畢馬域護會公司

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

案底太劣又犯行刧 積匪入獄三年 出獄後仍要受警方監視二年

（報聯社）一名有卅二次案底，曾兩次遭遞解出境之中年男子，甫出獄又再行刧，昨在維多利亞地方法院認罪，何柏法官以其案底太劣，不知悔改，乃判被告入獄三年，出獄後受警方監視行爲兩年。

被告馮耀成，四十一歲，無業。承認於四月廿七日在德輔道西聯德大廈電梯間，行刧張少鑾手表一隻。案發於當晚十時半左右，事主單身進入電梯，被告尾隨而入，電梯開動，被告即以硬物指事主背部，警告勿動，當令將手表交出，事主如言而行，被告得手即在四樓出梯而逃，事主隨後追趕呼救，被告逃出馬路時，巧遇兩警員巡至，遂人贓並獲。

神經漢被控殺人 罪不成押候宣判

（時訊）六年前神經殺人，卅一歲男子梁啓日，昨被高院陪審團一致裁定誤殺罪名成立，謀殺不成立。昨日胡按察司克健士驗案押後，候索取有關被告之精神病專家報告，始定期宣判。

被告，梁啓日，卅一歲失業。原被控一九六六年在粉嶺安樂村謀殺男子劉賢。

案情稱：案發日下午三時，死者與十五歲女童在果園採摘生果，突遭一男子襲擊，死者有人見被告持刀威脅死者入屋。死者反抗掙扎，左肩耳背近頸從各中一刀，俱爲致命傷。附近女童見狀，高呼救命，後來鄰人將死者送診所，抵達時已證實死命。警方接報到現場將被告拘捕。用催淚彈追被告逃匿低窪小屋。送院檢，證實神經失常。轉送青山醫院留醫。兩週前病愈出院。（輝）

北角炮台山道血案 飛擘調戲一少婦 刺傷兩外籍男子

（時訊）昨晚八時，港島北角炮台山道璧公司宿舍門前附近，發生血案。一名少婦返家在上址遭一羣飛仔調戲，伊之外籍丈夫上前指責飛仔不是時，遭對方老羞成怒，將之圍毆，其中一名飛仔且兇性大發，以玻璃樽將他腹部插傷。另一名外籍男子途經上址，路見不平，上前協助同籍男子時，亦被飛仔以利刀刺傷手及面部，飛擘逃去，後由人報警，將兩傷者送院留醫。傷者沙加士，二十四歲，腹部受傷；丁克遜，二十歲。（合）

兩警控行刧 今提法庭審

（時訊）兩名現役軍裝警員涉嫌行刧，已被警方拘捕，昨晚落案控「行刧」罪。被控兩名警員，杜××，三十二號，馮細×，二十三歲。兩人係於本月七日在銅鑼灣維多利亞公園被銅鑼灣警察隊拘捕，昨晚落案同被控行刧，將於今日解銅鑼灣裁判署提堂。（合）

美國地皮出售

美國OREGON地皮九千畝。爲湖邊旅遊之區。每畝三百美元。歡迎主要投資者購買。詳情請函下址詢洽：

JAMES A. POORE,
ATTORNEY, 610 S.
BROADWAY, LOS ANGELES, CALIF. U.S.A.

香港大學入學試委員會 通告

一九七二年英國文學科試卷

原定於五月十六日上午考之英國文學試卷三，不幸與試卷二調亂包裝，以致誤派予於五月九日下午考試卷二之考生。爲此，試卷三將重新擬定，而試卷二及試卷三之重考日期，時間如下：

（甲）試卷二：五月十六日星期二上午九時至正午十二時（在原定試場舉行）

（乙）試卷三：五月三十日星期二下午二時至五時（全部考生在港大試場應考）

所有考生須重考上述兩試卷。

香港大學入學試委員會秘書 程王衛啓

一九七二年五月十日

酒具急讓

大批老爺式酒具，馬車式酒具，火車式酒具，地球片出讓約一千件，有意者請到中環德忌笠街象壁大廈室〇一室看貨或電H二四七六〇一或二四七九〇五洽。

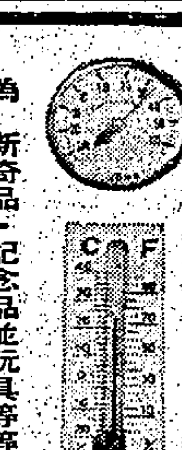
WILLCO 隱形耳聾機

德國美國 清晰無比 無雜音 無電綫

德國美國疝氣帶 最新型有頭無頭型疝氣帶舒適方便功效宏大！

$850 $480 $280 $160 香港威靈頓街62號九樓 澳口須15號何翊卿大廈二樓商場F17 愛羅行專售

小形雙金屬溫度計 紙板玻璃溫度計



爲 新奇品・記念品並玩具等等

有限公司 東京百木製作所

日本國東京都文京區本郷3丁目16番3號

APPLICATIONS ARE INVITED FOR POSTS OF: AIR-CONDITIONING ENGINEERS

TO HANDLE SALES, EQUIPMENT APPLICATION, DESIGN LAYOUT AND CONTRACT SUPERVISION. APPLICANTS WITH QUALIFICATION AND ADEQUATE EXPERIENCE IN SALES AND NEGOTIATIONS WITH CONSULTING ENGINEERS AND ARCHITECTS MAY BE SELECTED FOR MANAGERIAL POSITION WITH SALARY STARTING AT $4,000 PER MONTH PLUS COMMISSION. OTHERS WOULD BE CONSIDERED FOR POSTS OF PROJECT ENGINEERS AND/OR ASSISTANT PROJECT ENGINEERS DEPENDING ON ACADEMIC QUALIFICATIONS EXPERIENCE AND CAPABILITY. GOOD PROSPECTS FOR SALARY, COMMISSION AND TRAVEL OVERSEAS. APPLICATION TO BOX NO. 612 WAH KIU YAT PO, STATING TELEPHONE NUMBER FOR INTERVIEW. APPLICATIONS HANDLED IN STRICT CONFIDENCE.

退出坪洲華僑聯誼會聲明

本人原屬坪洲華僑聯誼會會員兼顧問，最近該會舉行一次記者招待會，發佈一項有關坪洲漁民新村事，本人對此絕對不能苟同，除去函該會退出會籍外，特此登報聲明，由登報之日起今後坪洲華僑聯誼會之一切行動，概與本人無涉。

郭蘇謹啓

DODWELL

DODWELL & CO., LTD.

The pharmaceutical section of the import Department is expanding and requires two additional pharmaceutical sales representatives to call on retail outlets. Applicants should have the following qualifications:–

1. Age between 25-35 years old.
2. Education up to Form V standard.
3. Sales experience in pharmaceutical products.
4. A high standard of spoken/written English.

A basic salary of approximately $700.00 per month is offered together with an incentive scheme and generous fringe benefits.

Please apply in own hand-writing stating age, education, experience, home telephone number (if any) and ect. to:

The Personnel Manager
Dodwell & Co., Ltd.
P. O. Box 36
Hong Kong

Applicants not interviewed by 31st May, 1972 may consider their application unsuccessful.

貨倉出租

土瓜灣某工廠大廈有倉位出租，長貯或短放均可。並可分租作辦公室用，如有意者，請電K656639彭洽。

拾獲財物

本處一九七二年四月七日於港島一部的士內拾獲通同黑皮外殼之相機乙架。希失主向灣仔警署署長（電話：H二三四〇一一內線三六九）接洽。

警務處處長 薛畿輔

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定擬發命令：興建一條高架道路及進行其他附帶地面工程。該高架道路由加士居道接近其與衛理道交界點之處起，沿加士居道先向西北方伸展，繼轉向西方伸展，依次橫跨彌敦道、上海街、新填地街、炮台街及廣東道，在橫跨此等街道時，途中並漸趨貼近甘肅街直至沿該街旁邊伸展至油蔴地避風塘之填海區；最後轉向北方伸展至東莞街與澄平街交界處西北方之一點止。其詳情業經在圖則第KH三三九〇、三四〇及三四一號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍廟街二百六十至二百六十四號地下油蔴地民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年六月十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十二日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請，特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十二日

香港高等法院 一九七二年公司結束事件第十七宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——龍船大酒家有限公司

註冊地址——香港德輔道十八號三樓

頒發結束令日期——一九七二年四月七日

遞呈日期——一九七二年五月四日

茲定於一九七二年五月三十日（星期二）在香港遮打道三號德臣大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人及出資人會議，時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀謨

香港高等法院 一九七一年破產案第五宗

續行公開審訊日期通告

爲關於何使常以衆樂觀衣公司名義在九龍新填地街二號四樓經商事，茲公開審訊上述破產人之日期於一九七一年十一月二十五日無定期押後，茲法院經已指定一九七二年五月二十五日（星期四）上午十時正續行公開審訊該破產人，特此通告。

破產管理官 賀謨

香港高等法院 一九七二年公司結束事件第九宗

擬派第一次即末次債款通告

公司名稱——雷明法品有限公司

註冊地址——九龍漢口道八至十號漢中大廈B座三樓

擬派率——每十圓擬派二圓五角九仙

領取日期——一九七二年五月十二日開始

領取地點——香港遮打道三號德臣大廈十樓破產管理官署

破產管理官暨清算人 賀謨

告示

香港總督根據更改街道條例（第一三〇章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：

（甲）興建三座橫跨渠道之行人天橋，以黃色表示在下述圖則第NH三三〇二號，及

（乙）在圖則以粉紅色表示之行人路，或路旁或已舖平之地方內建築橋柱及天橋梯級。

上述圖則存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍大埔道北九龍裁判司署大厦五樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年五月二十八日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年六月二十八日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請，特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年四月二十八日

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年五月二十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

（一）九龍內地段第一零一二一號（包括現有建築物在內）（座落九龍德昌里十一至十三號）
面積約一千七百十一平方尺
限作非工業用途
底價三十六萬元正

（二）九龍內地段第一零一二三號（包括現有建築物在內）（座落九龍砵蘭街一三四號）
面積約六百三十七平方尺
限作非工業用途
底價十萬元正

（三）九龍內地段第一零一二四號（包括現有建築物在內）（座落九龍砵蘭街一二零號）
面積約六百七十五平方尺
限作非工業用途
底價十萬元正

（四）九龍內地段第一零一二五號（包括現有建築物在內）（座落九龍新填地街一四號）
面積約六百七十六平方尺
限作非工業用途
底價二十萬元正

（五）九龍內地段第一零一四二號（包括現有建築物在內）（座落九龍新填地街二八八號）
面積約七百二十六平方尺
限作非工業用途
底價約十一萬元正

如欲索閱圖則及章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

香港政府公佈

一九七二年英文中學會考 陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三 考試改期通告

考生須知

原定於本月十一日（星期四）舉行之陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三之考試現改定於下列日期時間在原定之試場舉行：

陶瓷科試卷一（理論）：一九七二年五月十五日（星期一）上午九時卅分至十一時卅分。

音樂科試卷三：一九七二年五月十五日（星期一）下午二時開始（音樂科試卷三考生將獲個別通知其本人應試時間）。

香港中學會考執行委員會秘書 賀勤

香港工業學院（短期內將改爲香港理工學院）一九七二至七三年度招收夜班各科新生通告

本學院夜班將於本年九月十一日開課並招收下列各科新生

科項	入學資格
建築測量及結構工程科	
（甲）一年制深造科	
（一）高級結構工程（科目與工程師協會第二部份考試同）	工程師協會第一部份考試及格。
（二）結構工程師學會第三部份考試預備班	具有該專業學會規定資格。
（三）英國皇家測量師學會各段考試預備班	同右
（乙）二年制普通證書科	
（四）建築工程之組織策劃及管理	具有本院有關學科高級證書或同等學歷。
（五）建築法例	同右
（六）屋宇設備工程	同右
（七）混凝土工程	同右
（八）地質及土壤力學	同右
（九）鋼筋混凝土及鋼架之設計	具有本院結構工程高級證書。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）建築工程	英中五或同等學歷。
（二）土木工程	同右
（三）結構工程	同右
（丙）證書科	
（一）土地測量（一年制）	同右
（二）衛生潔具工程（二年制）	同右
（三）物業管理	同右
商業及管理科	
（甲）三年制文憑科	
（一）管理學（工業）	凡年齡在二十三歲以上，持有本院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而現任工業界經理職位者。
（二）管理學（商業）	凡年齡在二十三歲或以上，持有本院之高級證書，或經本院認可之同等證件，而現任商行經理職位者。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班。高級證書班畢業後，又可進修三年深造班）	
（一）會計學（英國公認會計師學會課程）	英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文及數學兩科，或具有同等學歷。
（二）會計學（英國成本及工廠會計師學會課程）	同右
（丙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班。高級證書班畢業後又可進修二年深造班）	
（一）公司秘書（英國特許秘書學會）	同右
（丁）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）商業學	英中會考有五科成績在E級或以上，其中包括英文一科，或同等學歷。
（戊）二年制普通證書科（畢業後可進修一年深造班）	
（一）倉庫物料管理	凡經已修畢英文中學課程，而取得及格證書，並已獲一年物料管理或有關經驗者。
（巳）證書科	
（一）必文氏速記（五年）（共分十級，每級修業期爲半學期）	申請理論班者，必須曾參加英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級或以上其他四科成績在E級或以上。速度班則須兼有近期倫敦必文氏證書。
（二）初級聽覺打字（半學期）	英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級及其他四科在E級，及須有認可之每分鐘三十五個字之打字證書。
（三）高級聽覺打字（半學期）	英中會考而獲英文及其他四科成績在E級或以上，或中文中學會考英文成績在C級及其他四科在E級，及須有：一、認可之每分鐘五十個字之打字證書；二、一年或以上之秘書工作經驗。
（四）工商業管理（二年制）	凡年齡在二十一歲或以上，持有本院之普通證書，或經本院認可之同等證件，惟其英文，數學二科之程度，均在香港英文中學會考E級，並現任管理職位者。
◆（五）工廠財務及會計管理（二年制）	凡經考取英倫商會中級簿記證書或持有本學院二年簿記證書，並經修畢英文中學五年級課程，或具同等學歷者。
電機工程科	
（甲）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）電機工程	英中五年級或同等學歷。
（乙）二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班。獲得技術員畢業證書後，又可進修二年深造班。）	
（一）電訊技術（無綫電科）	英中四年級或同等學歷。
（二）電訊技術（電腦科）	同右
（丙）二年制證書科	
◆（一）無綫電修理（畢業後可進修二年制之電視修理證書班）	須具有無綫電知識並須經有關入學試（見附註）。附註：本學院與摩理臣山工業學校均設有無綫電修理班，入學試亦聯同辦理。凡欲在九龍上課者請用本學院申請書。欲在香港上課者請用摩理臣山工業學校申請書。
（丁）一年制深造科	
（一）電訊技術（無綫電科及電腦科）	具有本學院電訊技術證書。
工商設計科	
（甲）二年制證書科	
（一）基本設計	具有本學院基本設計證書。
（二）平面設計	英中五年級程度及有設計志趣。
（三）立體工業設計	同右
數學及普通科學課程	
（甲）一年制深造科	
（一）應用統計學	具有本院應用統計高級證書或同等學歷。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）工業化學	英中會考獲化學一科成績在E級或以上。
（二）應用統計學	英中會考獲數學一科成績在E級或以上，或同等學歷。
（丙）證書科	
（一）基本烙炬技術（一年制）	
◆（二）牙科技工訓練班（一年制）	英中五年級或同等學歷，有化學及物理兩科者可獲優先考慮。專供在職之牙科技工攻讀。
機械生產及輪機工程科	
（甲）一年制深造科	
（一）冷凝工程	具有本院有關學科高級證書或同等學歷。
（二）工作研究	同右
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）輪機工程	英中五年級或同等學歷。
（二）機械工程	同右
（三）生產工程	同右
（丙）二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）	
（一）汽車技術	英中四年級或同等學歷。
（二）機械技術	同右
航海科	
（甲）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）造船學	英中五年級或同等學歷。
紡織科	
（甲）一年制深造科	
（一）染色師學會考試預備班	具有本院之漂染，印花及整理高級證書，或同等學歷。
（乙）二年制普通證書科（畢業後可進修二年制之高級證書班）	
（一）紡織工藝	英中五年級或同等學歷。
（二）漂染印花及整理	英中會考化學及物理兩科成績在E級或以上，或同等學歷。
（丙）二年制技術員中級證書科（畢業後可進修二年制之技術員畢業證書班）	
（一）棉紡技術	英中四年級或同等學歷。
（二）毛紡技術	同右
（三）機織技術	同右
（四）針織技術	同右
（五）裁剪技術	同右
（六）化學染色及整理技術	英中四年級或同等學歷，須具有化學知識。

學費根據學科及程度而定，每年學費由港幣五十元至七十元不等，惟速記，初級聽覺打字及高級聽覺打字等班則以每半學期計算。

◆除註有星符號課程用中文講授外，其他課程皆用英文授課。

報名手續：投考者可親自向下列各地點索取申請表格第E・D・64號。

香港——各區民政處

九龍——各區民政處 紅磡育才道香港工業學院

新界——荃灣理民府

申請表格填妥後，須於本年五月二十日前交回本院，逾期或不依手續申請者，概不受理。

備註：日學各科招收新生之通告將於七月十日刊登，部份時間日間給假調訓課程招收新生之通告將於八月十四日刊登。

香港工業學院院長 程源鍇

醫務衛生處佈告

本處招標競投供應轄下各醫院及醫療機構之病人伙食。（一）爲期六個月，由一九七二年七月一日至一九七二年十二月三十一日；或（二）爲期十二個月，由一九七二年七月一日至一九七三年六月三十日。

投標表格及各項詳情，可自銅鑼灣希慎道利園大廈五樓，醫務衛生處會計部獲得。

醫務衛生處處長 蔡永業

摩星嶺街坊福利會通告

啓者，本會立案法團第三屆理事任期將滿，依章進行改選，基本會員如逕繳欠交三個月之月費者，除經用兩次掛號函通知繳交外，特再登報限期於本年五月廿日以前到會清繳，逾期仍不繳交者，依章則予除名，取銷其會員資格，仰各知照，右通告

本會列位基本會員

理事長陳覺軒

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令UNDER K. DISTRAINT NO: 372 OF 1972定於一九七二年五月十二日星期五日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 12 TH MAY 1972, FRIDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍青山道六九〇號 RAMING COURT 九字樓D座 RINGWOOD PLASTIC FACTORY LIMITED 各物眼法院所封的貨架拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨價以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

本港新聞

馬會計劃在南朗山 興建巨型水族館 需款七千八百萬

（特訊）香港皇家賽馬會已劃撥捐款，在香港仔南朗山興建一座世界水準的巨型水族館，並組成一間「海洋公園有限公司」，進行辦理此事。

海洋公園有限公司主席馮秉芬爵士昨日在舉行記者招待會中作出如上透露。

陪同馮爵士出席招待會者，尚有海洋生物館顧問組主席總督時博士及賽馬會建築代表艾克樂。

馮爵士稱：皇家馬會所組成之海洋公園公司，純屬不牟利性質者。水族館將位於南朗山，佔地約二十九點五英畝，悉由政府撥出供應。建築工程刻下已開始，需時兩年另九個月，約在一九七五年初可告完成。興建費用約為港幣七千八百萬元。此次建築水族館，旨在教育青年，使他們對海洋生物的生活有所認識，另並賦予市民一個遊樂地方。

總督時博士指出：整個水族館計劃包括有訓練海洋動物以作表演，並設有人造瀑布，野餐地點，餐室及商店等，而最重要者，為建一間海洋實驗室，以供各學校及大學研究海洋科學。除此，一間海洋博物館亦將興建。

馮爵士又稱：此次建水族館時選南朗山為地點，原因在於該處地點適中，老幼皆能到達，且附近深水灣之海水甚為清潔，可作為水族館的水源供應。而皇家賽馬會已於去年決定興建水族館一計劃，並聘總督時博士為顧問。

海洋水族館將分為兩部：（一）館的內部將展覽各類曾受訓練的水族，並將設有一個透視劇院，遊客可觀看水族的表演，此部份設有各類建設等。（二）館的外部將闢有一系列的渡假勝地，商店，噴水池，小水族館等等，

馮爵士最後稱：水族館一旦建成，當有助於促進本港的旅遊事業。（一則）

澳門天主教慈幼會學習中學員生在本報採訪部拍照留念。

太平山街出現危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈，港島太平山街卅二及卅四號為危樓，並頒令拆卸。

建築物條例執行處處長昨發表聲明稱，該兩樓宇為戰前舊樓，高四層，合用一樓梯，由於接獲另一政府部門報告，曾對此兩樓宇檢查，發現支撐突出騎樓的鐵架，已腐蝕不堪，不能修理，應予拆除，而前邊主牆破裂，但無新近移動跡象。

此外，接近後牆的公牆，有大裂痕，且有新近移動跡象。

將騎樓安全拆卸，擬申請封閉令之通告，經於昨日下午十時，在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於本年六月廿二日上午九時半，在維多利亞地方法院聆訊。

防止工業意外 資方應有責任

（港訊）勞工處工業安全訓練主任賀達昨日促請僱主在防止意外方面，採取積極態度，並促工人，資方配合勞工處的努力，共同致力防止意外發生。

彼在中華廠商聯合會工業安全訓練中心所提供之免費訓練計劃，並促請僱主在其個別廠號內採用適當安全措施，使其屬下僱員獲得適當之保障。

賀氏昨日在香港國貨會（中環）午餐席上致詞時透露：勞工處工業安全訓練主任於去年十月發出一千五百份函件，給予所有大工廠之工廠經理及工業安全主任，建議彼等派遣下屬員工，參加免費之訓練課程，但祇有五十一名僱主響應。此外，彼亦曾發出類似函件給所有政府機構之主要部門，惟所獲得之反應更不如理想。

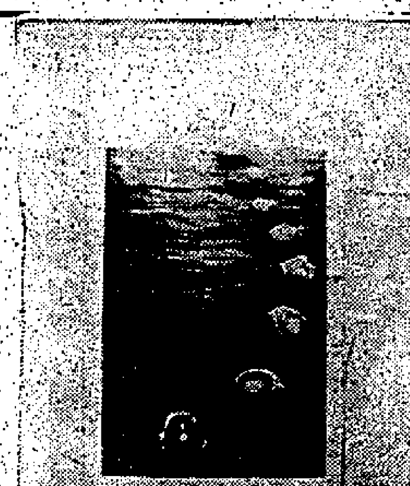
造形藝術作品 運抵香港展覽

（特訊）由市政局主辦之「國際造形藝術家協會第十屆聯展」，由今日起至二十八日，一連十六日，在大會堂博物美術館展出。

國際造形藝術家協會駐港代表，昨日舉行預展，招待新聞界，會及市政局文及事務委員會，會場展出繪畫，版畫及雕塑等共六十六件，其中包括巴西五件，日本十三件，韓國十六件，馬來西亞七件，星加坡七件，台灣四件，泰國四件及香港十件。

據國際造形藝術家協會駐港代表李國謙指出，是會是一個國際造形藝術家的組織，於一九六二年在日本大阪成立，其後在巴西，馬來西亞，星加坡，泰國，韓國，瑞士，台灣，香港等成立分會。該會成立的目的，在於促進各地藝術的交流。

最近一屆亞洲巡迴展，是於去年十月在新加坡開幕，並在吉隆坡，曼谷兩地展出，然後運抵香港，在本月二十八日結束後，將運往台北，漢城，大阪，京都等地巡迴展出。（榮）



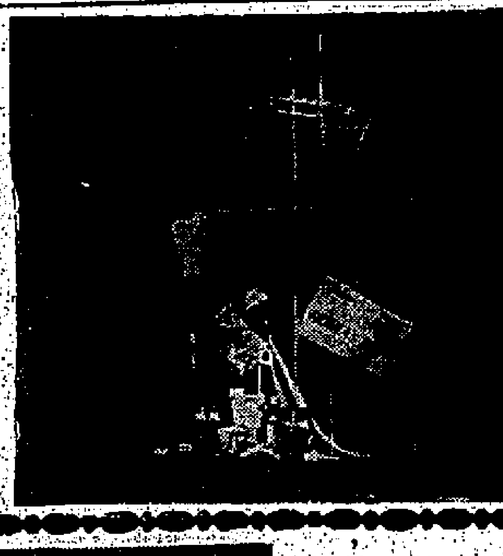
第十屆國際造形藝術家協會在大會堂博物美術館舉行聯展，圖為香港區參展之作品。（本報記者攝）

飛幫昨晚刼理髮院

（特訊）九龍油麻地上海街昨晚飛幫打刼理髮院。上海街一〇二號二樓安娜美髮公司，昨晚八時許，已經收市，八職工在店內打牌，有七個飛賊闖入，利刀指嚇，將職工綑綁，毛巾綁眼，搶去現款，手表，戒子等總值八百餘元，然後從容逃去。該公司報警，警方到場調查，追緝七飛仔，七飛年均二十歲左右。（合）

瑞興廣告部經理周堅 獲櫥窗展覽比賽亞軍

（特訊）瑞興公司陳列廣告部經理周堅，曾參加去年一九七一年度世界性之父親節櫥窗展覽比賽，榮獲亞軍，此次周氏獲獎銀牌獎座，不祇為瑞興公司之榮譽，亦為香港藝術界之榮譽。周氏陳列設計藝術精湛，善用陳列結構之器材及燈光之調諧，構成高度優越性之作品。此項櫥窗展覽比賽，參加者悉有世界各大百貨公司陳列設計專家，作品頗衆。周氏年少有為，智慧敏感，是藝術界傑出者，古勝祥氏為傑出有志之材，曾派往歐美及東南亞各大城市考察。周氏曾於一九六九年榮獲同樣世界性之父親節櫥窗展覽比賽季軍獎座。瑞興公司總經理古勝祥昨午假國際酒店招待新聞界，介紹周氏獲獎之作品云。（天）



瑞興公司陳列廣告部經理周堅之獲獎作品圖片。（本報記者攝）

惠僑中學 特設英專夜校

九龍石硤尾保智街之惠僑英文中學由惠陽商會主辦，一向以不牟利為宗旨，近數年來該校為便利學生們課後進修及工人們工餘求學起見，特設英文夜校進修班，因該校校長羅啟光先生富於教學經驗，同時導有方，前往就讀之人數甚多，聞該校秋季學期現已開始招收各級男女新生，如欲前往就讀之人仕，請早前往報名參加云。

體育

甲組足球聯賽精彩獨幕劇 加山大戰消防 下午五時一刻在花墟球場開波

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場精彩獨幕劇加山大戰消防，在九龍花墟警察球場火併，定下午五時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽加山對消防，於三時卅分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。由於連日霪雨，今日能否舉行，仍須視天氣而定，如今午又下大雨，球迷宜收聽電台廣播，或撥電話往足球總會（Ｈ七六四六九四），及花墟警察球場（Ｋ八〇一四四七），詢問有沒有改期，以免白跑一趟。

加山對消防甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭。讀者諒第一週消防以破竹之勢狂勝加山五比〇，加山猛吞五枚鴨蛋，慘遭淘汰出局，甲組足球聯賽第一循環加山以二比一後來居上成績力挫消防，一雪復仇盃慘敗之辱。今午狹路再逢，仇人見面份外眼紅，又將拼個你死我活，兩隊俱屬旗鼓相當，雙方實力半斤八兩，將有一番激烈之爭持，始能分出高下，正牌五五波，非經賽至終場，誰能預料鹿死誰手，是一幕精彩絕倫的大戰，保證絕無冷場，球迷萬勿走寶。

加山足球隊今屆又由乙組重新升上甲組，獲得大財團財力支持，組成職業巨型班，在澳洲、蘇格蘭、南非、招兵買馬，成立羅洋兵團，不讓流浪專美於前，令人刮目相看。加山自從獲選體重二百磅，身高六呎二吋之巨無霸中鋒「大水牛」並德遜律返港後，前鋒及食補力大為增強，在甲組聯賽未會再吃過敗仗，積分直綫上升。甲組銀牌賽因限於條例，「大水牛」並德遜律在半途加盟加山，不能在銀牌賽上陣，並德遜律變成觀衆，加山與警察大戰一場，卒被警察淘汰出局。加山在甲組聯賽已出戰廿一場，勝十二，四和，五負，得球廿七只，失球廿八只，共得廿八分，排在本席第二位，加山最首席領先之南華少林寺大軍，加山少出賽一場，落後南華五分，加山對問鼎聯賽冠軍錦標尚未完全絕望。由於南華最近兩仗聯賽先後敗於警察及東方，失分，南華在甲組聯賽已出戰廿三場，十三勝，七和，二負，得球四十只，失球十七只，共得卅三分，仍保持首席第一位，南華共失十一分，加山則共失十四分，比南華多失三分。南華尚餘對元朗，星島，東方四場賽事，上述南華四場對手，均在護級邊緣掙扎，定會拼命，向南華身上搶分，四隊俱有迫和南華之實力與可能。南華稍一疏懈，再被失分，加山便有機會後來居上，加山實有機可乘，加山尚餘對今天淡行之消防，警察，元朗，陸軍，再有被得全勝奪取上十分之實力。今午決鬥消防，是一場只許勝不許敗，運行和都不容許的硬仗，絕不容失分，否則便無法追上南華，勢必變成敢死隊放盡來搏命，全力爭取勝利。加山已漸漸踢出聲譽，全隊十上十落，打黃蜂戰術，拚勁非常可畏，今仗應佔上風優勢。

消防今屆人材鼎盛，但由於缺乏整體合作，以致戰績平平，令球迷非常失望。消防在甲組聯賽已出戰廿三場，九勝，六和，八負，得廿四分，排在第五席。消防再爭取四聯名位，消防亦不容有失，消防是一支踢法無波，演出時實不同於足球場，前仗甲組聯賽消防一比四慘敗於流浪，上仗甲組聯賽消防憑一只十二碼之利，以二比一挫愉園，消防出戰東方，如不提高士氣，稍一鬆懈，便會被加山擊敗，未容樂觀，今午加山三拼消防，兩隊勢均力敵，定有自然化退門，雙方俱無必勝把握，是一場五五波龍虎鬥，要憑臨場演出發勁鬥志決定勝負，加山氣力速度拼勁亦佳，兩隊稍為半斤八兩，茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

（加山）

李錦恒

潘長在 J·麥基利高 沙蒲治

占寶 科士律打

安德超 夏非 遮士

伊地 艾士和

梅永灃

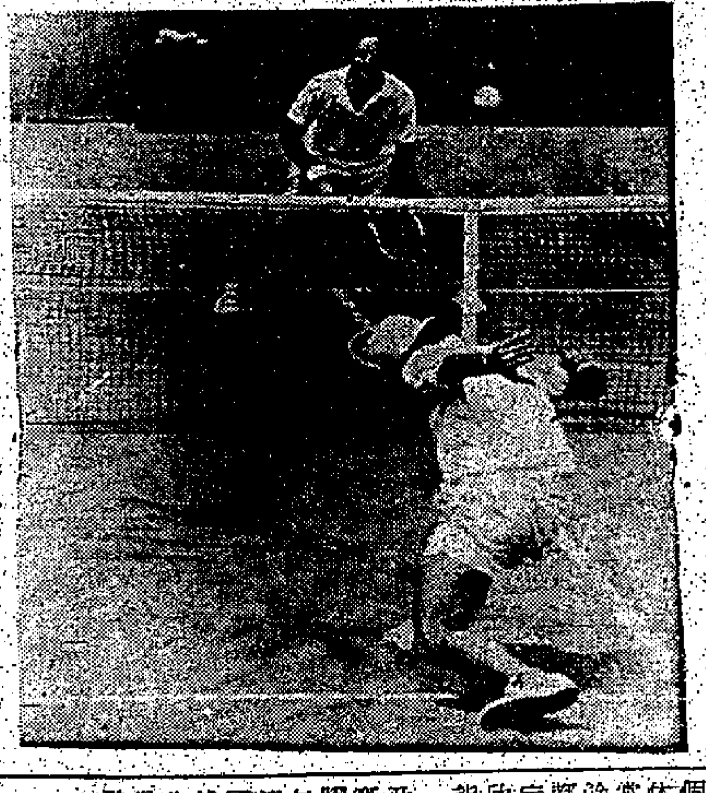
（消防）

鄭潤如 陳國輝 李國華 鄭日新

葉尚華

孟甘得利

陳若奇 陳長強 張子懋 張子佐



（日本東京五月二日）卅七歲的澳洲網球好手安德臣（圖右頭者）以三比〇擊敗日本選手九鬼，獲得台維斯盃東A組外圍賽冠軍。圖為安德臣發出一記上旋球時攝。（合衆國際社）

山杜士與紐加素隊 在港三仗可觀 英巴相逢國際均予重視

巴西山杜士足球隊及英國紐加素足球隊訪港，引起一般人的重視，雖然在票價方面是相當的驚人，但由於此乃歷史上首次有兩支世界勁旅前來香港交鋒，欲賞世界好球，已有大批球迷有機會欣賞世界好球，三場波是由巴西山杜士隊五月廿八日戰南華，卅一日戰消防，兩場門票最高是四十元，最低十元，六月四日英紐加素對巴西山杜士隊則最高收七十元，最低十五元，球場東邊中間則收三十元，但屬好波，價錢不便宜，今番特別令人重視，乃是球王比利在這次遠遊後即告退休，此乃欣賞比利的最後機會，在一九七〇年，比利訪港時已留下給香港球迷一個良好的印象，在臨退休前，香港球迷能有欣賞其球技，亦謂得極，其餘球員伊既，告打旺，都是好波者，伊旺亦來自東來，球迷有機會再欣賞此好波之人，誠屬難能可貴。

至於英紐加素隊乃次來港，現是英國聯賽中勁旅，號稱是歐聯中踢起的隊伍，出色球員包括蒙卡，麥當奴，格運，格雷等，英巴兩隊國波，相信會是正宗萬鋒，精彩可期，球迷雖然化出很高代價，但屬值得，預料將會在下週準備發出申請。

摩士泳池停開

（港訊）九龍摩士公園游泳池，本星期六（五月十三日）由下午二時至下午七時，暫停開放與市民使用，屆時香港梁餘游泳會將在該池舉行游泳比賽。

海天游泳屋定明日開放

海天體育會新界海灘七十號泳屋，經定於本月二十日（星期六）下午五時舉行開放典禮，屆時由永遠會長王華生，曹紹松，會長鄭文，主席陳英宗主持，並設茶會招待，歡迎會員參加。該泳屋位於新界十一咪半荒地，是十號，為一山臨海，良好之游泳地點，假日會員前往游泳者甚為踴躍。

南元聯賽賣預售券

南華對元朗足球聯賽，是南華能否爭取錦標之一幕大戰，元朗本身亦要護級爭分，在季初南華曾敗元朗，故週日南元之戰值得一觀。今開預售券明天上午十時至下午六時在公園發售。

球國風雲 廿七期出版

「球國風雲」廿七期經已出版，本期有十種最佳運動員選舉提名，封面人物！伉志強，彩色底頁及內頁，四版每本仍售八角，各大報攤有售。本期有足球官司之法理觀點；簽英東論商場與球場，東南亞游泳賽國光破十五項紀錄，網球男子澳洲天下，女子日韓稱霸；中國武術瑞典乒乓，香港手球史，體壇球經，足球趣事，技知識，澤村忠論踢拳，演九保樂，俠緣，拳泡，中國犯手球史，男子世界足球，女子，身心讀物。

倫敦四月廿九日歐洲盃半準決賽，西德足球隊以三比一擊敗英國隊。圖為西德國家隊隊員孫柏（黑衣者）把球射歪出界，包抄者為英國的兩名球員郝頓與亞民遜。（合衆國際社）

亞洲杯足球賽 B組南韓勝柬

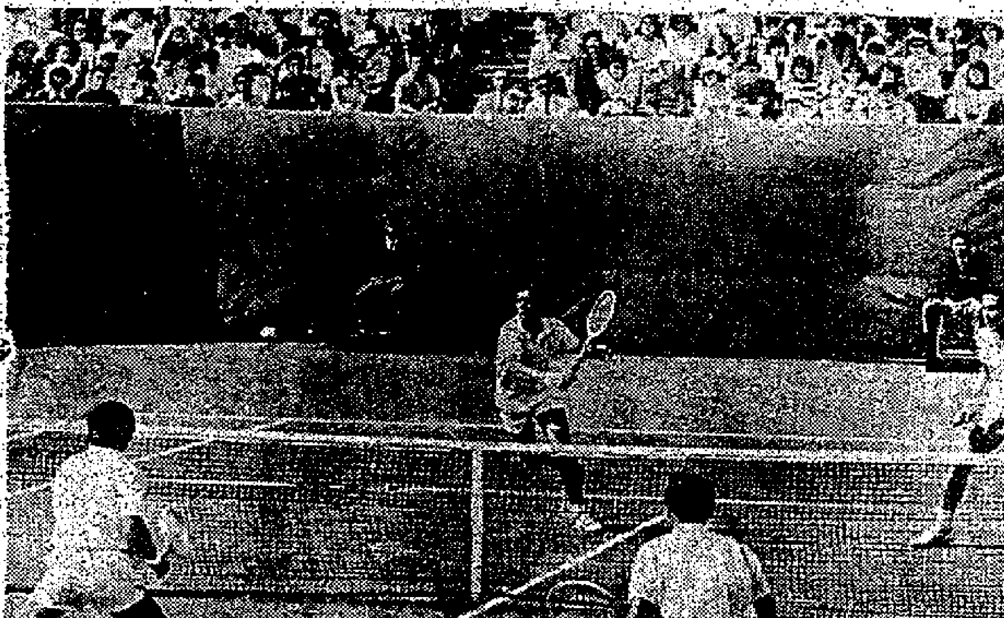
（路透社曼谷十一日電）亞洲盃足球賽今日B組初賽，南韓以二比一擊敗高棉。南韓以二比〇領先入球，下半場高棉以三個角球攻入一球，佐第四個角球之入網，[illegible]

香港政府華員會 金禧紀念網球賽 報名從速十五日截止

（特訊）香港政府華員會，近年在會長錢世年與全體理事同人等努力，已成為公務員最具號召力之龐大組織，去年舉辦金禧紀念活動，舉辦多項比賽，得到各界熱烈支持，本屆網球賽已提出全部獎品，以為紀念。該會已決定命名為「金禧紀念網球賽」，歡迎會員及親友報名參加，定本月十五日截止。報名可向香港金文泰中學（電話二三二二一四六〇七）或九龍工務局鄭文富（電話七六五五五七一〇）聯絡。

天氣今如好轉 獸賽球員操練

連日天雨，原定各項運動之練習，日昨天氣已放晴，今日如天氣好轉，將由下午四時至六時，在體育館舉行操練，仍由陳洪主持，獸賽初選球員雖然操練兩週，但備有高昂，每次差不多到齊，希望提早集訓會收到較好的成績。



（東京四月三十日）台維斯盃東A組外圍賽，男子雙打決賽，日本雙方好手神野、柳志以三比一擊敗澳洲之安德臣、馬斯達獲得出線權。（合衆國際社）

蟬聯銀牌籃雙料冠軍 警察昨天擊敗渭濱 過程平淡不及頭場乙組

銀牌籃球淘汰賽，昨晚伊館場冒雨夜戰，警察不負衆望，以破竹之勢連勝渭濱。三十分（八十二比五十二），半場警察以卅一比廿三領先，頭場乙組友誼賽，聖巴拿巴以六十七比六十五險勝環球，半場環球以卅二比卅一領先。

警察與渭濱的男子組銀牌冠軍決賽，性質雖然重要，但過程意外的平淡，警察自開賽以後，人數脫穎而出，節節領先，渭濱可能因連日疾暗天氣影響，球員提不起勁，取勝有心而無力，渭波無力，警察以狂風掃落葉之勢，全勝而蟬聯銀牌冠軍，同時亦取得了本屆雙料冠軍的榮銜。在此仗中，表現最出色者以鍾柱輝，盧永強兩人，或左或右，一衝一投，粉碎了渭濱的防線。

由于過程一面倒的關係，名義下的冠軍大戰，反不及頭場的乙組友誼賽，來得精采，巴拿巴與環球兩隊，今場互有攻守，你爭我奪，各有領前打出了拉鋸戰局，最後一分秒鐘才定出了勝負優劣，與尾場確有天淵之別。（正）

楊啟明健身院 一週紀念歡宴

自肩派楊啟明健身學院一週年紀念，昨假座大埔道決榮酒樓三樓全廳，設宴慶賀，到賀有社會名流，武林前輩，文化界，新聞界等數百人，情況熱烈，宴前由該院院長楊啟明領導醒獅表演，獅來生動如真，繼後門下表演精湛技擊，最後由楊啟明師傅表演五行拳，風呼呼嘯，賓喝采。計有到賀嘉賓，崇志體育會甜主席黃冠強，陳文華，超張炳森，顏洪，梁凌鎮邦，會長梁九，萬勝堂花炮會會長李彬，孔濤，蔡順，張國樑，新界國術聯誼會副主席吳英鑑，吳炳華，郭振猷，伍南紹，部東，陳榮，富何來，陳國璋，鄒劍光，高森，余拱，韋頭，陳志強，李顯文，陳志遠，葉志森，呂永泥，張偉民，賀惠，潘海榮，洪明，楊華，周海，蘇涩等數百人。歡宴直至深夜始散。

何義貴蟬聯華泳聯會主席，實施十五項計劃，（左：陳錦奎、湯恩佳、何義貴、古敏求）。

蔣總統就職 東方上電賀

東方體育會以蔣公中正，嚴家淦當選第五屆正副總統，定於五月廿日隆重就職。大典當前，普天同慶，舉國歡欣。永遠會長吳鑑照暨全體董事執委百餘人上電致賀。

華泳聯會二次執委全體職員在富都酒店杏花樓攝，圖中主席何義貴，旁會長湯恩佳、莫啟東、古敏求、劉錦波。

華泳聯會主席何義貴 領導施行十五項計劃 繼東南亞大賽後續組水球隊遠征

（特訊）華泳聯會假座富都酒店杏花樓舉行第二次執行委員會會議，出席者有何義貴（主席）陳錦奎，古敏求，梁維鈞，梁泰林，陳培基，張仲堯，賀啟東，莫鑑貴，會長湯恩佳（列席）首先舉行一個簡單交換儀式，由上屆總幹事古敏求，將印移交本屆總幹事陳錦奎，至於下屆執委會選出各小組組員得何義貴擬成下的十五項今年工作大綱情況如下：（白浪）

（一）游泳小組委員：賀勳坤，莫鑑貴，張仲堯，陳寶海

（二）埠際小組委員：梁泰林，張仲堯，林永，陳日宏

（三）舢舨小組委員：樊金濤，梁泰林，吳永深，莫鑑貴

（四）跳水小組：蘇天模，賀錦洪，莫鑑貴，賀國傑。

十五項大綱：

一，全港學生分齡泳賽。
二，新秀賽。
三，華人公開賽。
四，水球青年盃賽及水球聯賽。
五，多泳賽。
六，籌備參加東南亞邀請訪問賽。
七，港澳埠際賽。
八，花式跳水。
九，舢舨賽。
十，華人游泳裁判訓練班。
十一，華人水球裁判訓練班。
十二，華人水球訓練班。
十三，全港華人青少年及格泳獎。
十四，高級游泳訓練計劃。
十五，組水球隊訪問東南亞。

八屆校際乒乓團體賽 定五月十三日舉行冠軍決賽

南華體育會主辦第八屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，定於本月十三日（星期六）下午二時，在該會場館地下，舉行冠軍決賽，由美國紫米產品有限公司董事長吳紫先生主持頒獎典禮，屆時，歡迎各界人仕蒞臨指導。

據悉，男子組，香港工業學院與博允英文書院，屆時爭奪冠軍寶座，此次兩雄相遇，必有一番劇爭。

女子組冠軍一職，已再為西貢崇真中學所奪，且今年亞軍亦為其校所得，可見其乒乓技術著稱有素，成績卓著，故始終保持不敗之譽。

公開乒乓團體賽 改十五止截報名

香港乒乓總會主辦公開乒乓團體賽，因連日天雨，故決改在十五日止截報名，各欲參加者仍可到灣仔該會會所辦理報名手續。

日本福岡五月七日在日本舉行的一場拳擊賽中，日本世界中次量級拳擊冠軍和島，在第一回合以一記左勾拳擊敗義大利拳師挑戰者賞民利高，保持世界中次級拳王寶座。（合衆國際社）

教育

教署視聽中心增 新型電影放映機 復添置幻燈片多部 分隸地理及健教兩科

（特訊）教育司署視聽教育中心，在充實各項視聽教材設備方面，最近從有一架新型TECHNICOLOR 280Z超八毫米循環式電影放映機，歡迎學校教師前往參觀。該機的構造類似該中心歷年來所使用的標準八毫米循環式電影放映機，只有些微的改變，例如帶動影片的齒輪和片門等，超八毫米影片因本身的畫面較標準八毫米的為大，所以映出來的影像在質的方面當然較為優良。

這具放映機不適合於射銀幕，所以必須和普通的放映機一樣，映在銀幕前面放映，該機可映長由一分鐘至四分鐘不等的影片，所有的影片都裝在一個特製的塑膠盒中（通常有色的透明盒表示該盒裝的是超八毫米影片，而無色的則為標準八毫米影片），放映時，只須把片盒插入機中，扭開開關便可開始。

這具放映機特別適用於教授技術，技巧和一些事物的形象變化的情形，由於影片可隨意作不斷重覆放映，而無須每次要入片和倒片的麻煩，學生用來反覆學習收效。

該中心有一百卅部，供學校借用，其中五部為超八毫米的，如需用這些影片的可向該中心索取，最近該中心添置不少教育幻燈片外，尚添增十六毫米影片及有以下各科：

地理科：「日本的漁業」（彩色）：日本的漁業圖片包括了世界主要漁場、日本沿岸洋流和主要漁港分佈略圖，並有其他圖表介紹捕魚的方法和各主要捕魚國家的一些統計數字。

「潑濮在西巴基斯坦」（彩色）：演示潑濮對西巴基斯坦的重要性，對于半沙漠地帶灌溉成良田的過程和各有關水到耕地的新方法均有介紹。

「錫蘭」（彩色）：最初的幾張圖片是有關錫蘭山坡地區的一個茶園和佛像，後來介紹有少量肉牛出產的乾燥北部平原和北部的森林地帶以及亭可馬利港，又有介紹沿海低地，加里港的古跡，尼岡波的漁業以及寶石的開採方法等，最後的一幅圖片是錫蘭的首都可倫坡。

「澳洲—麥累達令河盆地」（黑白）：介紹澳洲東部山地以西的地區利用莫瑞河和支流以補充那地區雨量不足的情形。

「南非的金礦場」（彩色）：這膠卷首先比較十九世紀中期和現代採金的不同方法，其後介紹維瓦斯蘭和橘子河自由邦的金礦場以及金對南非的重要性。

「中非的銅礦帶」（彩色）：首先介紹中非銅礦帶的所在和那些地區的地勢，繼而說及採銅礦及提煉的方法以及非洲礦工的訓練。

「須德海」（彩色）：介紹須德海填海工程，包括建築海堤排除積水及建立城田等步驟，並加以描述在一塊已開墾的土地上的工作情形。

「美國的肉用牛」（彩色）：一個肉牛家描述肉用牛業的兩大階段：在西部乾旱區的飼養及在中西方玉米地帶的育肥的情形，與及工者在自然環境上的密切聯繫，同時對此項工業的前途加以介紹。

「南美洲」（黑白）：溫帶的南美洲介紹原居民的生活和阿根廷，[illegible]

「牙買加」（彩色）：牙買加及其南部的[illegible]並且由島上居民的生活詳細介紹。

歷史科：[illegible]

[illegible]（成）

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

莊重文在太平山獅子會講
地稅重估增幅鉅大 影響整個社會民生

由於土地供應不足，造成市價上漲，並非眞正地價。重估地稅有高至一千七百卌四倍者，甚不公平合理。高地稅政策，刺激物價騰貴，生活費用上升，工商業不景，失業人數增加，均非香港之福。爲香港整體繁榮計，政府非重新檢討政策不可。

香港太平山獅子會，昨日下午一時，假文華酒店舉行午餐例會，由該會會長林世深主持。出席者有文洪礎、黃卓文、林少源、葉次文、謝柱祥、林樹錚、陳超常、黃文謙、李文彬、陳百強、胡容發、陳漢英、陳景福、黃宏光、李琳明、吳伯鄒、振猷、劉保光、陳大新、戴立平、歐樑、葉蘇廸、余錦麟、沈炳榮、余頌平、黃寶生、梁陞、文錫芳、竇天乙、劉漢華、利樹源、徐卓球、饒偉成、何耀棣、葉寶裕、游定柱、鍾正文、姚運生、朱賢剛、郭中興、盧欽瑞、曾瑞煦、邱在光、甄榮天暨嘉賓及到訪獅友數十人。

首由林世深報告會務：（一）該會下年度新職員就職典禮暨女賓夕，定期六月廿二晚假本港皇都酒樓夜總會舉行。（二）國際獅子會三〇三區年會，定五月二十日下午舉行，地點在希爾頓大酒店，隨即舉行獅子會獎務研討會，及獅兄嫂聯歡晚會，希本會全體會員踴躍參加。

中華廠商聯合會會長莊重文博士，應邀作專題演講，講題爲「爲甚麽要反對現行地稅重估政策」。

莊博士首先指出：政府現行地稅重估政策，由于增幅鉅大，引起社會人士之關懷和憂慮。莊氏繼舉出了許多實例，說明上述政策不合理和不公平，認爲勢將打擊本港工商業，及影響社會民生，深盼政府當局能俯順民情，適當地修正這種殺鷄取卵之政策，使香港能繼續維持繁榮安定。（講詞原文另附）

莊氏詞畢，由該會前任會長賀文謙，代表致謝詞，并由理事李琳明，致送錦旗與莊氏留念。

莊重文講詞：

重估政策不合理 打擊經濟及民生

地稅是政府歲要來源之一，政府徵納地稅是持契人應盡的義務，這當然無可置疑的。但政府現行的地稅重估政策，由於增幅鉅大，而且違背了可續期官契的續期規定，因此引起社會各界人士的關懷和憂慮。中華廠商聯合會接獲不少會員投訴後，鑒於該項地稅重估政策既不合理，又不公平，勢必導致不良後果，打擊本港工商經濟，影響整個社會民生。乃於去年三月，成立專案委員會進行研究，決定立即展開調查工作，蒐集有關資料，並邀請全港工商社團首長會談，共同研討對策，促請政府重新檢討該項政策。

我們知道，本港政府百多年來，以發出地契方式賣地給市民，地契則分爲不可續期和可續期兩種。不可續期的地契，在租期屆滿時可再續期，但政府亦可以收回土地；而可續期的地契，是准許持契人再行續期的，但須繳付新地稅。這種地契有明文規定：「承租人於期滿後，有權續約七十五年或廿四年，毋須繳付任何代價或補地價，而新地稅則由工務司，以公正及不偏之原則，按照該地段在續約時之地稅，公平合理估定之。」一當時承租人付出一筆地價，取得土地使用權，清清楚楚說明了持契人的權利，是無可否認的。而租期之所以要分爲兩個七十五年或七十五年又二十四年，不過是爲了方便以重估地稅罷了。故在續期時，政府不能再用任何藉口，以重估地稅爲名，變相補地價爲實。總之，可續期的地契，是不能憑單方面隨意毀約的。

目前土地市價 非眞正的價格

然而，政府竟於一九六九年五月卅一日發表「綜合公佈」，完全否定了持契人在可續期契約中所享有的權利，即無須繳付任何代價或補地價，和公平合理重估地稅的規定。且認爲地契持有人多年來已從其土地獲利甚豐，但忽略了很多人是輾轉從上手買入土地，並非原來的業主。須知目前土地的市價，祇反映土地供應不足，造成價格上漲，實際並非眞正的價格。而政府竟將地稅大幅度提高，把地稅實際變爲地價，根本漠視了原契中所規定的公平合理原則，現在請看下面的實例：

上海街新填地街 重估後地稅驚人

九龍上海街某地段，樓宇的樓面面積，不過四千八百方呎，現在每年繳地稅六元三角三仙，重估地稅應付一萬四千零三十四元，增加了二千二百一十七倍，而樓宇年租收入（未除差餉及物業稅）爲三萬六千元，地稅佔年租收入百份之三十八點九。又九龍新填地街某地段，樓宇的樓面面積一千七百零四方呎，現在每年繳地稅六元，重估地稅應付一萬四百零二元，增加了一千七百三十四倍，而該樓宇年租收入（未除差餉及物業稅）爲五千一百九十元，地稅竟佔年租收入百分之二百，如除將全部租金繳給政府外，還需籌措一筆與租金收入相等的數目方足以支付重估的地稅，更要另付差餉（百分之十七）及物業稅（百分之十五），其不公平和影響之深度，由此可見。

市民將流離失所 工商業漸次萎縮

不合理的地稅重估政策，影響甚大，對社會的影響範圍亦甚廣。就一般市民而言，不少人經多年辛勤積蓄，購置居住或生息養老，或以分期付款辦法，覓得一安身之所，或屬寡婦孤兒僅有的遺產，現在突然要付出高額地稅，實在無力負擔，以致無力繳付，勢將面臨政府沒收其物業，迫使他們流離失所，無家可歸。

在工商業方面，近年本港工商業受資租影響，已窒碍了前途發展。根據本港一位知名會計師最近抽樣調查下列各行工業中，其廠租佔產品價值的百分比，所得結果如下：塑膠業佔百分之十，玩具業佔百分之九，五金業佔百分之十一，製衣業佔百分之六，假髮業佔百分之七，紡織業佔百分之八，絲業佔百分之十二，電子業佔百分之六。從上述數字顯示，本港廠租差不多是全世界最高者。現在還要再徵收高額重估地稅，無異在成本上加斤，將使生產成本增高，結果將削弱了本港貨品在海外市場的競銷能力，導致經濟衰頹，影響民生。事實上，本港工業目前正急切需要協助，和鼓勵大量投資，改善生產設備，以抵銷工資高漲的壓力。而現行地稅重估政策，完全和扶植工業，繁榮經濟，安定民生的目的背道而馳。抑有進者，高地稅政策刺激百物騰貴，生活費用急劇上升，商業不景，工廠倒閉，失業增加，對目前十分惡劣的治安情形，必然促其變本加厲，使社會趨於混亂和不安。

未詳細說明重估方法 連專業人士亦無所知

溯在一八五〇年以前，政府賣地並不收取地價，祇以一項最高能夠徵收得到的地稅爲代價。但自一八五〇年以後，政府賣地則改爲收取地價，由於官契上規定續期「不需補地價」，致使社會人士，包括律師、銀行家、建築師等專業人士在內，一向以爲續期祇需付出些微新地稅便可。以往政府拍賣不少官地，因未能詳細說明地契續期時重估地稅的方法，亦未見印發中文刊物闡釋有關問題，結果很多樓宇的地契雖將屆滿，不少市民仍依市價買入，而銀行亦照價按揭，極少有担心重估地稅的事。他們對政府一九六九年發表「綜合公佈」中，所指包括地價在內的計算方法，可謂一無所知。現在舉出下列兩幅官地之闢投爲例，以證明本港人士，一致堅信續期不需繳付任何代價，或補地價之說：一幅位於觀塘地段KTIL 432的官地，面積一萬二千方呎，底價三十六萬元（即每方呎三十元），於一九六三年五月十三日拍賣，年期由一九六二年七月一日起計共廿一年（即至一九八三年六月三十日到期），拍賣時成交價爲六十一萬元。另一幅官地亦位於觀塘，地段編號爲KTIL 438，面積一萬二千四百五十方呎，底價三十七萬元（即每方呎約三十元），於一九六三年六月十日拍賣，年期由一八九八年七月一日起計，共九十九年少三日（即至一九九七年六月二十七日到期），拍賣時成交價爲四十萬元。前者年期較短，面積略小，而成交價反高，後者年期較長，面積稍大，而成交價反低，可見不少社會人士在購買土地時，都認爲即使官契到期，亦不需再補地價，不然的話，爲什麽有人肯以較高的價格，購買年期較短的官地呢。假如政府現在將土地市價作爲新地稅論，則證明有關當局，以往對地稅重估辦法的解釋，未够徹底清楚，故政府在該方面應負起大部份責任，須立即愼重考慮反對目前地稅重估政策的廣大民意，另訂公平合理地稅。

政府違背地契規定 地稅高至與地價同

職後，政府會多次立例限制業主加租，但政府身爲大業主，卻違背自己簽發的地契規定，片面採取另一套計算辦法，將地稅提高到和地價一樣，甚至達到市價的四倍，這是非常不合理和不公平的。另一方面，政府對土地政策，並無劃一辦理原則，在新界理民府註册的土地，於續期時並不需要更改地稅，但在香港田土註册處登記者，地稅則需增加，厚此薄彼，令人費解。其次，現時拍賣土地所徵收的地稅，與新近續期地段新地稅亦絕不相同，不知以何者爲標準。

重估將變爲受害問題 爲前途計非反對不可

根據估計，一九七二年一到期的地契有四十九幅，因此市民直接獲知這件事的嚴重性者不多。但至一九七三年，則有三千九百多幅地契續期（至一九七六年有四千四百多幅），到時大部份市民一旦發覺須付出，而政府不顧俯順民情，祇側重引用過去英國樞密院審案那麽，因此產生的嚴重後果，眞是不堪設想了。事實上，「地稅重估」現在非祇單純法律問題，而是一個「受害」問題，對社會各階層影響甚大。所以我們爲了香港前途着想，不得不積極反對政府現行地稅重估政策。要求有關當局遵守官契續期規定，愼重考慮修訂這項不合理的地稅，並應按照目前政府拍賣土地所定的地稅爲標準，而不應以市價地值爲標準，更不應再徵收利息。我們的呼籲，已獲行政立法兩局議員的同情，並在立法局會議提請政府徹底重行審議這項政策，今後我們除了盡一切所能據理力爭外，還希望社會各界人士團結一致，爲維護切身合法權益，爲香港經濟前途發展，給予我們全力的支持，以確保社會的安定和繁榮。（澄、天）

莊重文在太平山獅子會演講，旁爲署理會長林世深。（本報攝）

崇正總會改選 舊人多獲連任

香港崇正總會，第廿四屆理監事選舉委員會，上月底選出理事九十五名，監事二十一名，復於昨日繼續舉行互選，選出常務理事三十一人，常務監事九人，該會此次選舉，各會員以上屆人員，對於推進會務，如完成崇正大厦，舉行金禧慶典，及召開世界客屬懇親代表大會工作，卓著成績，因此各當選人員，大多數均屬蟬聯，客屬同僑成慶得人，新員名單誌下：

常務理事：張發奎、許讓成、周有、黃業、黃石泉、李立基、何壽康、陳漢宗、胡仙、古勝祥、黃麟書、[illegible]

遠東證券交易所 訪英考察團返港

（時訊）遠東證券交易所訪英考察團，昨日下午六時二十八分乘德航六四六班機返抵本港。該團百餘名團員，係於去月底赴英倫，考察倫敦證券交易所及金融市場，隨後並赴歐洲各國訪問。據團員表示：此行收獲甚豐，所見所聞，大開眼界，獲益不少。彼等指出此次考察甚爲成功圓滿。該團除若干人逗留法蘭克福訪問，遲日返港外，其餘全部團員均已返港。

橫頭磡坊會 改十八就職

（新聲社）九龍橫頭磡新區街坊會第三屆理監事職員，原定昨（十一）日下午七時，假金冠酒樓舉行就職典禮。由於大雷雨影響，交通阻塞，現決定延期於本月十八日舉行，時間地點仍舊云。

華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啟事

敬啓者：本年六月五日華僑日報創刊四十七周年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，編印特刊，同時舉行，公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，及全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫比賽章則列下：

公開組

題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。

B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數最多五千，一紙兩面不閑，五月廿日止截，郵戳爲憑，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。

獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，各金五十元。

婦女組

題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。

B 從本身體驗，檢討教育青少年子弟方法。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不閑，五月廿日截稿，郵戳爲憑，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

工人組

題目A 工人對物價與屋租之看法。

B 注重勞工福利，改善工人生活。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閑，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專生組

題目A 香港大專人材外流，而加拿大和澳洲却醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。

B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，并列舉解決辦法。

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不閑，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。以上工友婦女大專三組冠軍獎金均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。

B 理想的家庭學校和社會

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閑，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目A 論致知在格物，故不能死讀書。

B 結隊郊遊和寫日記的好處

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小生組。獎金：冠軍一百元，亞軍六十元，季軍四十元，優勝獎若干各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

A圖案畫 B旅行寫生 C參觀印象 D自由畫

初級組（小四以下）

A圖案畫 B與朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫

幼稚組（幼稚園各級）

A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C舊曆遊戲 D自由畫

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送獎品。畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，逾期不錄。所有各組徵文畫，應徵者請另紙寫明地址，及班級名，以便通訊。

往曼谷雙程機票 港幣$1,168
馬星航曼谷假期 包括雙程機票， 六日住宿舟車遊覽及 全部膳食祇需 港幣$1,229

佛國之都——曼谷，充滿着五光十色的迷人風采。堂璜華麗的皇家酒店（Royal Hotel）將是你下塌之處。漫遊水上市場，觀賞充滿着神話的著名廟宇，然後悠閒地買些心愛的紀念品，或往假日勝地的郊外享受大自然風光。馬星航全年都舉辦假期漫遊，參加團體或獨自前往，可隨意選擇。

馬星航渡假勝地多，下列是其中一部份。（所列費用已包括住宿，舟車遊覽及雙程機票等等。）

清邁三日遊：（由曼谷前往）港幣$565. 清邁美女譽滿亞洲，遊罷曼谷再往清邁觀賞山地苗族生活及手工藝村莊，別有一番情趣。

巴里島八日遊：港幣$2,540.（一般雙程機票港幣$2,508.）在此碩果僅存，如詩如畫的世外桃園歡渡假期，將令你回味無窮。另有六天時間任你自由活動。

星加坡——曼谷七日遊：港幣$1,645.（一般雙程機票港幣$1,904.）包括在星加坡及曼谷舟車遊覽，全部早餐及一日在花園之城——星加坡作自由活動。

東京七日遊：港幣$2,055.（一般雙程機票港幣$2,092.）包括市區遊覽及四日自由活動

澳洲十七日狩獵漫遊：港幣$4,980.（一般雙程機票港幣$4,884.）由柏斯乘小型巴士橫越澳洲大陸至雪梨，沿途野營狩獵，體驗自由奔放的原野生活。

詳情請詢各大旅行社或馬星航空公司李先生 電話：H-244111—分機122

MSA 馬星航歡樂假期

［全部費用以經濟客位及雙人房爲準］

興士牌 新型內衣・適體耐用 紗質最靚・橡根柔韌

百利恒織造廠 電話：K710286-710218

本港新聞

黃劍琴在中區市民服務會演講 公用中文普遍進展

市民服務會由六月九日開始 舉辦商業英文及中文研究班

（國際社）中區市民服務會，昨（十一）日下午一時，假座蘇浙同鄉聯誼會所舉行第一次午餐會，敦請民政司署中文監察專員黃劍琴，講述「公用中文之進展」情形。中區民政主任何蔭璇，揚世光，聯絡主任周鍊剛，均應邀列席。與會者，有永遠會長周有，廖烈文，湛兆霖，主席白光，委員陳國光，周炳棠，劉志文，湛佑彬，總務司庫梁耀維，綜務龐迦禘，執行委員李銳志，張劍光，任祖君，邵翹遠，謝漢析，莊英茂，馬汝攜，許鍛榮，梁顯澈，鄺賜槃，洪頌年，暨區內社團首長，嘉賓甚衆。

商業學術設進修班

餐會中，白光主席介紹黃專員與衆認識，並謂本會爲市民服務之機構，對於區內建設，治安，交通，市容衛生，及職業性指導和康樂體育，學術研究，與技術訓練，均成立小組推進工作，以達眞正服務之最高目標。因香港居民不識英文，或略識英文者，佔絕大多數，對「公事上使用中文」問題，爲廣大市民所關注，今日乘此集會，特邀請中文監察專員黃劍琴先生蒞臨講述。

白氏並謂，本會在中區民政署協助下，將於下月舉辦商業英文進修班，及中文學術研究班，凡中三或以上之程度者，均可報名參加，定期六月九日起，逢星期五下午五時半至六時半，在中區民政署會議室授課。有志參加者可逕到本會或中區民政司署索取表格。

繼由黃劍琴專員講述公事上使用中文之進展情形（另錄），最後由副主席廖烈文致詞，多謝黃專員之詳盡報導。會後隨開五月份執行委員會會議，通過要案多宗。聞各小組相繼召開會議，加強工作進行云。

黃劍琴專員演說詞

中文監察專員黃劍琴講述「公事上使用中文」之進展時稱：當局委出中文監察專員，負責推行使用中文之政策，此專員隸屬於民政司，協助成立中文監察處，以便訓令各政府部門，實施使用中文政策，目前該處之工作方針：（一）設置中文監核人員，（二）設立統一編譯處，（三）擴充政府印務局，（四）刊行更多中英文版之政府刊物，其工作將包括協助各政府部門，徹底做到中英文並用，該處內之監察人員並負責調查，各界人士對政府部門未能切實執行有關政策之投訴，另一項主要工作，於統一編譯處成立後，協助政府部門，進行實際編譯工作，並編纂公事上用之專門詞彙，使收統一之效。

當局爲使在公事上使用中文之訓令，能獲得徹底執行，已將有關使用中文之訓令，列入公務員服務常規，不遵行訓令之公務員，將受紀律處分。

對市民之來往公文方面，政府現在政策上，並以來函所用之文字作答，如該公事在處理上，乃先由政府機關發動，則視受文者，及公事性質各種情形而定。

上月底，經立法局三讀通過，一九七二年宣誓及聲明條例，任何人得以中文或英文，作宣誓聲明，該法案對中英文法定聲明，其格式所規定，由於此一法案，任何人如以英文宣誓，正本自屬英文，惟若以中文作出聲明則中文爲正本，英文祗屬譯本，從此點可見當局實有意使中文在法定用途上有其地位。

黃專員又謂：當局已積極探研，在實行公事上使用中文之可能性，並決定在立法局及市政局會議席上，使用中文（粵語）發言，而採用即時傳譯辦法，港府聘用之即時傳譯主任，經於上週抵港履任，而政府除現有之一百四十五名翻譯員外，將公開招聘各級譯員，以貫徹在公事上使用中文之政策。

最後黃氏並謂，關於編譯之水準，及爲推行，本人計劃設立中文諮詢機構，成員由民政司委任，邀請文教界人士爲該會委員，如本港兩所大學，報界及編譯界知名之士，此諮詢機構將負責向政府提供有關在公事上使用中文之政策，及實際執行上之意見，以及探研中文程度之各項問題，使此項中文運動，能收到切實的效果。（榮）

中文監察專員黃劍琴在中區市民服務會演講。（左）該會主席白光，（右）中區民政主任何蔭璇。（本報記者攝）

中區街坊會 第十四屆就職聯歡

馮秉芬爵士監誓，何蔭璇頒選任證書並提出三點供街坊會參攷，周有頒出發徵求會員錦旗

中區街坊會第十四屆理監事就職，理事長吳漢琛致詞。左起爲馮秉芬爵士、周有、右何蔭璇。（本報記者攝）

（時訊）中區街坊會第十四屆理監事，於昨（十一）日下午七時，假大會堂酒樓舉行就職典禮暨會員聯歡大會，請行政局議員首席議員馮秉芬爵士監誓，中區民政主任何蔭璇頒發選任證書。七時嘉賓蒞止，由會長周有，理事長吳漢琛，監事長丘福雄迎迓。嘉賓到有各區街坊會首長，社團領袖，社會賢達五六百人，濟濟一堂，至爲熱鬧。儀式開始，由理事長吳漢琛致開會詞，隨請馮秉芬爵士主持監誓，及中區民政主任何蔭璇頒發選任證書，周有會長頒發徵求會員隊長錦旗。接着由馮秉芬爵士致訓詞，何蔭璇致詞，周有致詞，共後由嘉賓港九街坊協進會副主席曾福康，街坊研究會主席呂浩晉分別致詞，語多勗勉。末由監事長丘福雄致謝詞。就職儀式完畢，繼續舉行第一屆結業班畢業典禮，由會長周有理事長吳漢琛主持，並由何蔭璇致詞及主持頒授畢業證書。畢業生凡六十餘人。末後由第一屆畢業生時裝表演，由導師茅秀頻介紹，款式新穎，多姿多采，禮成歡讌，賓主盡歡。

何蔭璇提意見

何氏特別指出三點，作爲街坊會首長參考：（一）當前街坊基層組織，過去有人主持實行中國傳統保甲制度，意義良好。殊不知目前香港環境與往者不同，增加許多多層大廈亟待管理，所以保甲制度並不適合本港環境。因爲當前基層組織，才可以加強街坊彼此間聯絡，然後始可以發揮街坊四大信條。（二）今後街坊加強服務，因爲過去街坊兼贈醫施藥成績卓著，但不是主要事業工作，同時街坊會並非地方政治組織所以服務工作非擴大目標不可，如目前推行青少年康樂活動，反吸毒運動，城市清潔運動，均應協助政府推行，以底於成。（三）達成官民間之橋樑，盡量利用街坊會達到溝通官民之作用，使政府施政有所傳達，同時提供應興應革之意見，作爲政府之參考。各區街坊會之組織與特性各區容有不同且不能強爲一致，相反各區會應該盡量表現特點，發揮精神，如與各區街坊會更能更進一步。（宇）

十四屆職員

茲將第十四屆理監事名單如下：

會長：周有，副會長：伍晃端、劉梅軒、黎君焯、李志楠、劉俊才。

理事長：吳漢琛，副理事長：吳蔭燊、翁伯達、鄭學賢、陳仲仁，監事長：丘福雄，副監事長嚴偉年、鄒活明、黃石璋，司庫：吳世英、譚金，總務：周照、吳埔庭、梁松武，文教：盧元博、蘇宗燊，衛生：梁國樞、劉偉軒、李英明，康樂：黎君焯、文友，童軍：周炳棠、夏國璋，宣傳：區潔名、譚僑日報，福利：張敬謨、何鑑華、藍榮輝，交際：伍晃端、李志楠、劉梅軒、鄧兆祺，婦女：臧卉芬、溫玉瑩、鄭麗娟、劉燕珍林，審查：許培、陳靜東，稽核：葉次文、蘇東霖，義務秘書：李明鏗。

瑞典禮節專家 環遊世界抵港

圖示瑞典禮節專家蒙夫人抵港示範。

瑞典禮節專家蒙絲脫男爵夫人，在北歐航空公司主邀之下，於環遊世界中抵港講解宴會禮節。蒙夫人係國際著名宴會講師，且有著作數本。蒙夫人並爲宗任作者，特於製造宴會歡樂氣氛，對於餐桌擺設尤其特長，既美觀而又樸實無華。蒙夫人最近曾在雪梨北歐產品示範中作三週示範。

華僑日報週年紀念攝影比賽

依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十七週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程評列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，袋在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祗許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咭紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別：　公開組　學生組

（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

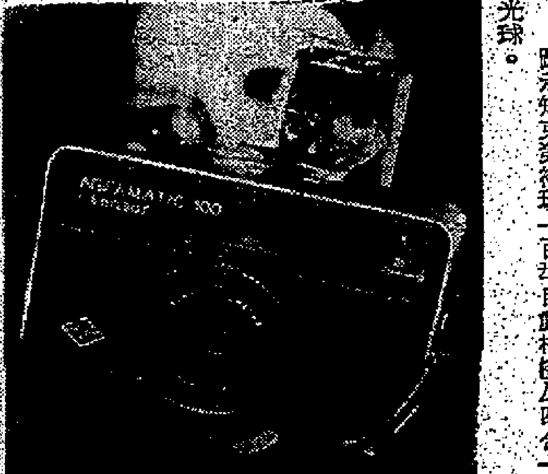
住址：　電話：

相機：　菲林

光圈：　快門

矮克發新出品 袖珍自動相機

西德矮克發廠在港推出最新袖珍一百型自動相機，該機售價約一百港元，可放入口袋中，攜帶方便，每卷可用一二六型軟片拍攝十二張或廿張相片。該機有日光及陰雲兩種曝光記號，保證不致曝光失度，室內攝影可裝上四合一閃光球，閃光與快門配合無間，調節內景物大小爲實物的一半，取景容易，快門並有防震設備。袖珍一百型自動相機爲郊遊旅行的恩物，由捷成洋行代理。



圖示矮克發袖珍一百型自動相機及四合一閃光球。

商台派發救濟金 與山道火災災民

（圖爲商台人員派救濟金時攝）

今晨寅時港島山道四十八至五十號一座三層商改建之石屎樓發生四級大火，造成五人輕傷，九人重傷，需留院救治，最慘者有十餘人失蹤，不知下落，現有一百三十餘人頓成無家可歸，亟待救濟，美國良友香烟及商業電台今日派員到場派發每人現金二十元，總數約三千元，以資救濟。

李承彬丁母憂

天下日報採訪主任李承彬君之母翁太夫人，於五月十日晨早九時卅分，病逝廣華醫院，享壽七十有三。定明（十三）日中午十二時，在九龍登打士街油麻地殯儀館舉殯。

香港心理研究中心

紅磡蕪湖街六十二號三樓電話K三三四四七〇

診症時間：上午十時至一時下午三時至七時

★妳感覺過肥嗎？藥物或機械所給妳的減肥是否有副作用，妳不得而知，但心理自動減肥則可肯定絕不會損及妳的健康，而且效果卓著！

★妳（你）既然知道吸烟對於健康及容顏均有損害，妳（你）希望自動戒除嗎？

★妳（你）感覺賭博對於家庭及經濟預算均有所損害嗎？何不到本中心研究一下自動戒除的方法。

本中心適應症研究範圍

神經衰弱　閱讀低能　癡病（歇斯底里症）　自動減肥　惡癖矯正　神經性皮膚病　神經痛症　憂鬱症　神經性盲目　惡夢消除　失憶症　性冷感　怕黑症　消化不良　戒烟酒　賭博　情緒低落　戒賭博　及其他一切神經性疾病

（星期日休息）其他時預約

最新天然海洋補品

▼蠔力素是採用產卵期間鮮蠔，以低溫乾燥方法製成之天然海洋補品。所用鮮蠔，產自美國太平洋海岸，繁殖力特強，一季之內，雌蠔可產卵一千萬枚，雄蠔則可產精子十億。蠔類有此能力，都是海水中稀有礦物質的功勞。

蠔力素除含有大量同樣礦物質外，更加有維他命E；經常服用，格外神完氣足，精力充沛。蠔力素曾在世界各地上市，証實有效；男女均可服用，本港各大葯房及超級市場均售。

「蠔力素」海洋天然補品

飛東京汎美班機

每日两班　方便公幹

汎美846號班機，每日晨早九時三十分起飛，下午一時廿五分即抵東京，以便閣下及時出席下午的會議。

汎美2號班機(747客機)，每日下午五時二十五分起飛，晚上九時二十分抵達東京。

無論乘搭任何班機，閣下都可得到汎美為乘客準備好的各項額外享受。

請電H-231111向汎美訂座或到各大旅行社接洽。

汎美 Pan Am.

經驗豐富　允冠全球

請洽汎美特約旅行社或汎美航空公司

香港：歷山大厦

九龍：半島酒店地下

「第一家橫渡大西洋」「第一家橫渡太平洋」「第一家飛行拉丁美洲」「第一家環航全球」

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

秀茂坪南區 福利大厦 剪綵開幕

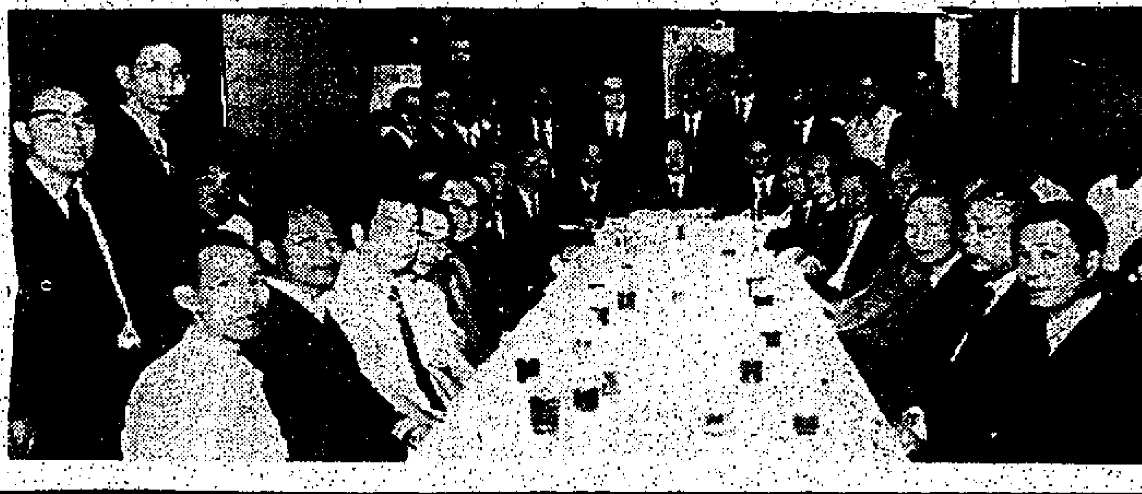
（國際社）秀茂坪（南區）福利大厦，昨（十一）日下午四時，在地下禮堂舉行開幕典禮。到觀禮者有政府機構長官，社團首長及坊衆等數百人。

開幕禮由社會福利署署長李孝融，秀茂坪居民福利會永遠會長黃陳少女士，基督教聯合醫院董事會主席林植豪，李耀波，黃炳禮，徙置事務處梁世泉剪綵。

社會福利署署長李孝融在致詞中表示：深信本福利大厦各機構，當能儘量利用其設備，彼此合作，使秀茂坪區居民能獲得最大裨益。更希望本區人士亦儘量利用此福利大厦，辦理公衆事務，經常參加各種活動，提供意見，爲區內大衆福利作貢獻等。

該福利大厦是秀茂坪區內第二所福利大厦，內設有托兒所，青年活動，健康及社區服務等，分別由基督教會，華僑聖徒佈道團，香港中華基督教青年會，基督教聯合醫院，及社會福利署等機構辦理，區內事務。

普益商會慶六四年 續辦世界百貨展覽



（港訊）香港出入口商洋行組織普益商會，昨日在會所舉行慶祝成立六十四週年紀念典禮，設會員聯歡聚餐及歡讌顧問，應邀赴會者，有顧問陳仲池，馬文輝，郭琳弼，譚立萌，潘游等。典禮由主席游榮樞，副主席郭盤，蔡灼顯主持，各常務董事及正副組長劉永光，招炯垣，李集仁，何永新，陳志民，李民樞，游澤泉，鄺源威等款接。典禮七時開始，首由主席游榮樞，副主席郭盤先後致開會詞，及講述該會史略，郭氏並強調指出，該會近史有創辦香港世界百貨商品展覽會，茲本年六月廿一日，在香港大會堂開幕，已達四屆，每屆均有輝煌成果，有賴於該事同人精誠團結，繼往開來，爲會史寫下光榮之一頁，願諸行友今後仍應集中意志，發揚會務，始不負先賢創業締造。繼請顧問陳仲池，馬文輝，郭琳弼先後致詞，均對該會歷屆主事領導行友，貢獻社會，熱心公益，備致嘉許，尤以郭氏詞中對香港近年商場趨勢，今後經濟展望，與該會今後立場，條分縷析，透闢在矚，言皆中肯，而誘掖後進，語重心長，深爲座中人感戴。禮成後聯歡聚餐，直至夜深盡歡而別。茲將該會主席游榮樞致詞探錄如下：

顧名思義，本會成立已超半個世紀，在悠久歲月之中，歷屆主事者，都能師承前賢先進，本宿立會的優良傳統與宗旨，不斷致力於發揚會務，使到行友間集中意志，團結互助，本行業務與本會會務，併局發展。

古語說：莫爲之前，雖美不彰，莫爲之後，雖盛不繼，吾人今日匯聚的紀念典禮當中，固然是緬懷先哲締造，另方面更應效法前賢精神的感召，恪遵先進的遺訓，齊一步驟，繼往開來，使到會上，各行業上，對本社會有更高的評價，始不失其紀念的意義。

普益商會慶祝成立六十四週年，全體首長合照。（國際社）

增城會廿一就職 授旗出發徵會員

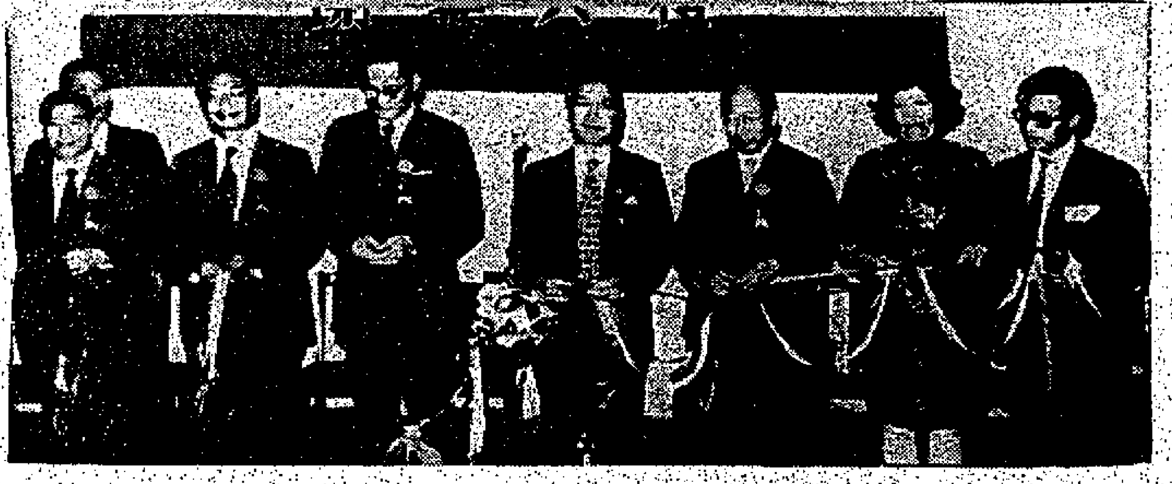
（國際社）旅港增城同鄉會有限公司第一屆（創會第十七屆）董事就職，暨擴大徵求會員授旗出發典禮，及會員聯歡敬老大會，定期於五月廿一日（星期日）下午八時，假灣仔中國酒樓舉行。請灣仔民政主任麥樂賢監誓，該會名譽會長頒發選任證書，會長洪兆棠授旗。該會已柬請各界嘉賓，屆時蒞臨觀禮。新員名單如下：

會長洪兆棠，副會長鄭中福，鄭中鈞。主席魏及之，副主席莫，陳燿祥。總務蕭錫康，財務吳滿行，福利黃敢夫，文教洪佑彬，公共關係姚子謀，青年鄭建中，康樂彭文正，稽核周保安。董事：葉文，湛沛棠，朱逸文，姚金偉，何至棠，陳冠成，陳紹賢，陳樹芸，邵福勳，陳士梅，劉呂和，賀簡培，游植槐，湯署而，蔡安，陳燿材。

埃及航空公司歡迎 飛往開羅歐洲旅客

本港新聞界人士一行廿餘衆，由陳鏡泉君帶領，於上週六首途飛往開羅遊覽。埃航業主任鄧達仁、高級職員廖越添，達昌及簡加林君，亦曾親往機場送行及從旁協助，據鄧達仁君稱，各人抵達開羅時，埃航除安排金字塔及駱駝暢遊外，並招待於一流酒店歇息及享受地道埃及食品。又回程時，將會派出人員由港往開羅，安排招待事項，務求盡善盡美。

九龍樂善堂 總理今就職



（國際）九龍樂善堂定於今（十二）日下午五時，在九龍橫頭磡區富裕街該堂余近卿中學大禮堂，舉行一九七二年度總理就職典禮，敦請行政局非官守議員首席議員馮秉芬爵士主持監誓，副民政司黎艦士頒發證書，該堂主席彭耀芸，副主席蘇潤生、何亨耀、彭瀚天、黃福康，暨常務總理等已柬邀嘉賓觀禮。

秀茂坪南區福利大厦開幕。由社會福利署副署長李孝融，秀茂坪居民福利會永遠會長陳少、林植豪、李耀波、黃炳禮、梁世泉剪綵。（國際社）

丹麥食品抽獎 將於週一揭曉

丹麥食品獎週節丹麥食品購買者有獎問答遊戲，參加者數千人，將於北歐美女姬絲主持幸運抽獎，抽出一百名幸運得獎人，名單將於下星期一在中英文報紙揭曉。

圖示丹麥食品問答遊戲參加信件堆積如山。

九龍華仁舊生 今天敘會改期

九龍華仁舊生會原定今日舉行敘會，因天雨關係改期五月廿六日，仍假九龍塘會所舉行云。

恒隆銀行存款日增 奉准升級調整利率

由星非台港各方僑領財團投資組成之本港恒隆銀行，年來業務蒸蒸日上，存款激增，近奉外匯銀行公會通知，自本年五月一日起，升爲第四級銀行，其存款利率亦相應調整。查該銀行業務，包括一般港幣，外幣各種存款，有抵押地產，股票，及其他抵押品之定期放款，透支分期等各項放款，各種押匯，辦理進出口押匯，托收業務，與世界各大銀行建立通匯，各地均可通匯，並設有信託部，代理各種顧客之資產及代管租務等事宜，素以作風穩定，服務良好，爲客戶及社會人士所信賴。

大會堂節目

五月十二日 星期五

（正座）音樂廳 下午八時
劇院 下午二時
展覽廳 下午一時至六時
（高座）八樓展覽館 正午十二時至五時
南北演講室 下午二時至五時
北演講室 下午五時至七時
北演講室 南演講室 下午八時至十時 上午九時半至十一時半
南演講室 下午七時至九時
北會議室 下午五時半至七時
北會議室 下午七時至八時
南會議室 下午七時至十時

市政局公立圖書館
大會堂圖書館 上午九時至八時
油麻地圖書館 上午九時至八時 上午九時至六時
窩打老道及薄扶林圖書館 上午九時至八時
九龍公園 上午十時至八時

香港博物美術館
大會堂博物館（十一樓） 上午十時至六時
大會堂美術館（十二樓） 上午十時至六時
李鄭屋古墓 正午十二時至七時

英語話劇「成者爲王」選自莎士比亞之「亨利第四」：英國愛丁堡劇心劇團担任演出：市政局及英國文協會合辦
護士節：香港護士學會主辦
澳洲建築材料展覽：澳洲政府公署主辦
四聲道音響示範展覽：信興星牌電器有限公司主辦
官池拍賣：政府官産測量部主辦（取消）
演講：香港攝影學會主辦
中大校外課程
瑜伽班：香港文化協會主辦
港大校外課程
崇基書院私人會議
港大校外課程
中大校外課程
成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
兒童圖書室
成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、資料室
成人圖書室、兒童圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
學生自修室
香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、古銅器、法瑯器及玉器
國際造形藝術協會每月織品：藝術中的組織
李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

EVERGREEN 壽 麗高正

人參精

爲鼓勵學生考取更優良成績

送獎學金

皇道補品人參精，買時認明壽字商標及大韓政府認可封條。

辦法簡單，應屆會考生，只要從各零售商處購買半打以上壽字牌人參精，即可免費獲得參加證一張。待會考成績公佈後，考生只要考取五科良或以上之成績，即可憑准考証及會考成績報告表到代理商處領取獎學金。

五科良或以上——港幣二佰元正
四科優或以上——港幣四佰元正
六科優或以上——港幣八佰元正
九科優——港幣二仟元正

總代理：偉德貿易有限公司
九龍北京道五十七號
國都大厦十五樓一四〇五室
電話：K-675031至3

18天暢遊

- 倫敦
- 阿姆斯特丹
- 巴黎
- 里昂
- 蒙地卡羅
- 尼斯
- 熱那亞
- 米蘭
- 琉森
- 蘇黎世

全部費用祇需 HK$3,950

萬遊旅業有限公司
舉辦歐洲旅行團
費用最低的先鋒
總公司：
香港德輔道中38-42號通明大厦十樓
電話：H-247067（三線）
九龍分公司：
香港大酒店二樓
電話：K-673742

西歐始創

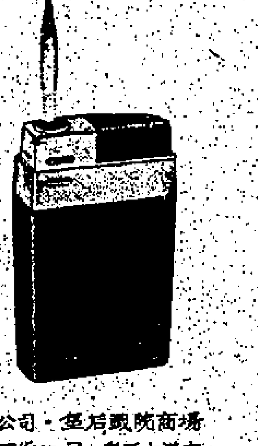
領事牌 CONSUL® A BRAUN SUBSIDIARY

電子打火機

（西德製造）

- 無火石
- 無齒輪
- 無電芯

款式新穎 別具風格



銷售處：
福和鐘錶公司・港九各店
嘉齡大藥房・中環華人行
大丸百貨公司・銅鑼灣
達卡佛百貨公司・德輔道中
新生公司・中環恒生銀行大厦
陶記公司・中環恒昌大厦
萬邑百貨公司・德輔道中
天星公司・啟德機場
摩頓公司・皇后戲院商場
中華百貨公司・皇后大道中
大新公司・德輔道中
歐美公司・皇后大道中
朱廣蘭・德輔道中
雅閣公司・德輔道中
聯達公司・中環太子行
廣興公司・中環萬宜大厦
環球書局・尖沙咀碼頭

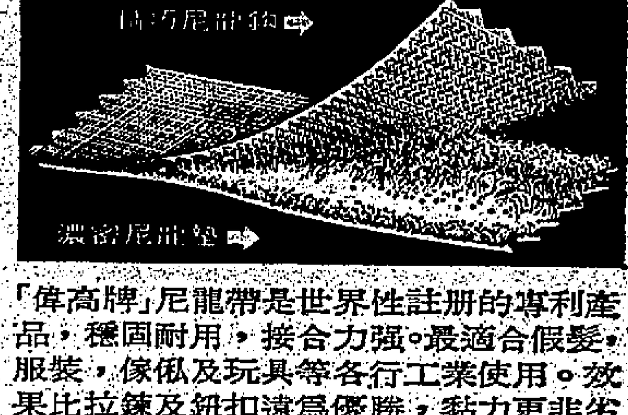
總代理：雅典公司 香港中建大厦926室 電話：H229348

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

千萬留意

切勿誤購劣質模仿產品



「偉高牌」尼龍帶是世界性註册的專利產品，穩固耐用，接合力強。最適合假髮，服裝，傢俬及玩具等各行工業使用。效果比拉鍊及鈕扣遠爲優勝，黏力更非劣質模仿產品可及，而且長期保用，永不變形，一經比較，閣下當可發現：「偉高牌」尼龍帶始創的優點，的確比模仿者高出幾皮。

VELCRO® 偉高牌尼龍帶

總代理：麗麗洋行
香港北角屈臣道屈臣大厦B座302室 電話：H712272

VL-12

海空遨遊日本兩週 祇需港幣$2,850

兩種遊日旅行團，分海空兩路前往日本，歷時兩週，其中五日乘搭太古輪船公司之豪華郵輪「珊瑚公主號」往海上漫遊，享受船上一流設備及精美餐食。餘下九日遍遊日本名城。上述旅費包括機票、船票、陸上交通、沿途食宿及一般遊覽項目。旅行團節目豐富而物超所值，使閣下享盡海闊天空遨遊之樂！

遊日旅行團之一：五月十二日乘搭噴射客機前往大阪，陸路暢遊扶桑風光，遊覽地區包括大阪、奈良、京都、珍珠島、名古屋、熱海、鎌倉及日光等地。於五月二十日取道橫濱，乘豪華郵輪「珊瑚公主號」於五月二十五日返抵香港。

遊日旅行團之二：五月二十七日登上「珊瑚公主號」前往日本先作五日豪華海上漫遊在橫濱登岸作九日陸上漫遊，於六月九日登機返港。

欲知此項旅遊及定位詳情，請洽萬國遊覽中心有限公司屬下之旅行社：

美國運通國際旅行社	電話：H-241036
雅達旅運有限公司	電話：H-237171
均輝有限公司	電話：K-670021或H-247709
香港旅行社有限公司	電話：K-664343
國際遊覽社有限公司	電話：H-220048或K-679128
萬遊旅業（亞洲）有限公司	電話：H-247067
鐵行輪船有限公司	電話：H-227047
四達世界旅行社	電話：K-680826
太古有限公司旅遊部	電話：H-230011或K-686285
世界旅行社	電話：K-679177或H-225181

CN CO

BB-389

PRESTAFONE 新型按鍵電話

茲介紹一種具有下列優點之新型按鍵電話：一

- 按鍵號碼速率較鍵盤電話爲快
- 按鍵操作必定減低接駁電話號碼之錯誤率
- 具有特出而優美之外形
- 象牙色及灰色兩種可供選擇
- 適合家庭或辦公室之用
- 祇需移去目前所裝電話即能安裝
- 每週所費之額外租金少過兩元

rely on PE TMC

欲安裝或安排示範，請洽
香港電話有限公司
電話營業部
香港太子大厦四樓
電話H-226011

瑞士 K DE LUXE 毛巾褸

毛巾晨褸，款式別緻，
條子花紋，尺碼齊備，
由 $110起

獨家在

男裝部

Lane Crawford

香港中環德付道中十四號
九龍彌敦道七十四號

康城影展·珠光寶氣

上圖：第廿六屆康城國際電影節本月四日開幕。影星卸告根斯及夫人與女星安德遜（左）參加，所佩珠寶共值四億法郎。下圖：第廿六屆康城國際電影節本月四日晚在康城開幕，法國文化部長杜哈美偕夫人蒞臨會場。（法新社圖片）

娛樂

美國空手道冠軍羅禮士 與李小龍合演猛龍過江

李小龍和苗可秀正在羅馬的競技場拍攝「猛龍過江」。跟李小龍演對手戲的不單是苗可秀，還有一位美國職業空手道冠軍羅禮士。

羅禮士的來頭真不少，他不但是一九六七年在美國長堤舉行的國際空手道大賽的冠軍，而且冠軍名銜一直保持到今天。原來，每年舉行的空手道大賽，羅禮士都參與衛冕戰，結果，總是衛冕成功。

李小龍不屬於空手道的選手，他創了截拳道。他和羅禮士早建立了深厚的友誼。他們是識英雄重英雄，羅禮士接受李小龍之邀，參加「猛龍過江」演出。在羅馬古競技場，他們的搏鬥是驚心動魄的。

前天，李小龍曾打長途電話回「嘉禾」的製片經理。說他們在羅的拍攝工作將告一段落。將赴荷蘭的阿姆斯特丹繼續拍攝。在荷蘭逗留約十天，可能返港先拍廠景再作決定。看情形，「猛龍過江」說不定在兩個月後，便可和觀眾見面。

圖爲美國職業空手道冠軍羅禮士。

猴拳大戰空手道 蕩寇灘打得激烈

陳星是空手道好手，六四年時便開始跟兩位日本空手道好手學習，無間斷的學了五年，在五年時間內，他經過了考試，級數是空手道三段，六八年時便與狄龍等簽約入邵氏作演員，陳星雖然作了演員，但對空手道的練習從無間斷的，但自考過三段試後，他便沒有考了，因爲拍片的關係，抽不出時間去考試，以他現在的實際武功，已經超過三段的了。

現在拍片，講究的是主角要有真功夫，吳思遠開拍「蕩寇灘」時，便選陳星，陳觀泰任主角，以他們的真實功夫來作一場對打，那一場打得非常有緣頭的，因爲陳星本身是個空手道教練，以前他的武功統有三段，但他的老師看他的功夫也提升他爲教練了。陳觀泰的一套「馬永貞」式人所熟識，他的打鬥是真功夫，因他曾在星洲得了拳擊冠軍，這兩個打得的人，在演武功，是觀眾有眼福了。陳觀泰自己也是個國術教練，他在油蔴地開一間館叫大聖勞拳門，如果觀眾對國術有所認識的，一定知道他教的是甚麼了，大聖者，猴子也，陳觀泰教的是猴拳。

蕩女神偷 圈中讚好

圈中人讚好的「蕩女神偷」，昨日假邵氏大廈試映間再度試映招待，影星李鳳嬌、歌星櫻花、余佩蓉聯袂入座欣賞，該片導演呂奇和演員李琳琳親臨招待，場面熱鬧萬分。圖右起：余佩、櫻花、呂奇、李琳琳、李鳳嬌在試映間合攝。（球）

新星歌藝團今首晚演出 富國公司今午開招待會

顧影心聲

由楊潮、鮑立、洪鐘、櫻花、秀珍、潘秀瓊、鄧韻、貝蒂、傅雪梅、沈殿霞、謝文、鄭炳文及李香琴等組成的「新星歌藝團」是今（十二）日在香港大舞台演出。到時，台灣影星楊群、茅瑛、丁珮、金霏、白鷹、杏俠、孫光榮、胡楓、李湘、李琳琳及胡國崗等將應邀主持揭綵禮。

「新星歌藝團」的演出者，都是港台知名之星，今晚合共組歌藝團，各盡所長，到時當有可觀可聽之處。

富國公司的創業片「蕩寇灘」已排定本週末（十三）先上映午夜場，該公司爲有助於該片宣傳，將於今（十二）日中午十二時在九龍濱海樓舉行記者招待會，並在會後舉行試片招待。

據富國公司方面說，出席招待會的將有「蕩寇灘」的導演吳思遠及主角陳觀泰、陳星、劉大川、何守信、林玉英等，吳思遠將在會上講述拍攝該片的經過，並回答各記者所提出之各問題。

據吳思遠透露，該公司的第二部仍是打鬥片，劇本快要完成了，人選及開鏡日期則未定。

圖爲「蕩寇灘」一場惡戰。

驚心動魄鏡頭珍貴 粉身碎骨大賽車

本屆奧斯卡最佳紀錄片，雖然由「昆虫天地」一片奪得金像，但布魯斯白郎的「粉身碎骨大賽車」最受影迷注意，因爲它全片充滿驚險動作，各國職業賽車好手活現，神秘刺激的珍貴鏡頭，尚死，都是觀影有若親臨賽車場地參觀。布魯斯白郎這次未能榮膺金像獎，但影片可以到處受座，賺大錢當然勝過名譽了。

「粉身碎骨大賽車」是一部紀錄片，但國際著名性格巨星史提夫麥昆這個飛車狂人和布魯斯白郎是老友記，他們以拍「龍虎榜」中的飛車鏡頭而成爲知己，因爲當年的布魯斯白郎，係荷里活中著名的特技攝影師，拍飛車鏡頭頂瓜瓜。

一把歐洲各地舉行的世界大賽的實情紀錄，搬上銀幕，國際知名的電單車職業好手米哥林史密夫和麥馬羅成亦出場亮相。那些時速達一百六十五米，八秒鐘飛馳半里的驚心動魄的鏡頭，是令人有既驚且又怕得的感受，但在賽車好手的心目中，它就是健身運動，最佳娛樂，所以每逢星期日，不論天氣好壞，他們都騎車出賽，飛越平地，跨山過嶺，不畏艱苦，克服危險，務求奪得錦標歸。

布魯斯白郎爲拍「粉身碎骨大賽車」一片，付出的精神和代價也相當大，尤其是他拍攝過程中一些意外的情景，更是冒一生命危險獲取得來的。

「粉身碎骨大賽車」中的精彩特技表演。

國際公司發行的大製作 保羅紐曼新片「大門爭」

近期內，本港首輪戲院紛紛推出鉅片，加以歐洲色情片大量傾銷，故美國片沉寂了一個短時期，使人誤會以爲荷里活真的從此一蹶不振，但，內幕消息透露，美國影片快將展開大攻勢了，尤其是以電影國際公司發行的「大門爭」，更爲內幕人士所注重，許爲大攻勢的第一炮，成功可期。

據最快通訊報導：「大門爭」乃部前大製作大動作的巨片，全美首映時，已創下一週賣座紀錄，美國影迷且興奮歡呼：美國片已復甦了！

蓋「大門爭」的卡士，是本港影迷所熟愛的大明星，計有保羅紐曼、李·瑪域、李利方達及米高寇拉金等。該片故事新穎，劇力萬鈞，使人激勵鼓舞，產生共鳴，確是近年來最出色，最感人的影片，影迷們請注意映期地點吧！

左圖是「大門爭」中保羅紐曼，他認爲「大門爭」是自己從影以來最成功之作哩。

雙星報喜

名導演龍剛，著名影星方萍，許英秀，許敍棚，資文興，翡翠英等將在無綫電視翡翠台於今（十二日）晚八時卅分實地彩色播映的「雙星報喜」節目中參加演出。

電視短訊

「雙星報喜」由許冠文及許冠傑主持，在這一輯裏面，許冠傑大展歌喉，唱出「ONCE THERE WAS A LOVE」，另外還有「排隊買戲票」、「到你唔服」、「鴛同鴨講」、「唔好認趣」及「諷刺旅行社」等趣劇，此外並有中外古今名人對本港的地底火車問題大發議論。

十二）日中午十二時，假座濱宮酒樓三樓舉行記者招待會，將在會上一一介紹。

金桂賢從影十年 鈔票眼淚皆賺盡

韓國著名大泉女明星是金桂賢，從學校出來獻身電影界之後，十多年來使她在這一方面有了輝煌的成就，對金桂賢來說，她是值得安慰的，在朋友們面前，說話都很謹慎的。

影壇這一行，是沒有錯的，在朋友們方面來說，但金桂賢的職業是有錯的，簡直不可以不說得了名利雙收的職業。金桂賢是一位技演文藝悲劇的大明星，就因爲她演出的成功，不但賺到了影迷的鈔票，更賺取了影迷們熱情的眼淚。過去的金桂賢早已是聞名的演技派明星，這一兩年來，她在演技方面的表現，更有如日行千里，非昔日可比了。最近在本港上映的一部「被遺忘的女人」，就是她的傑作，這部影片曾經獲得韓國最高當局頒發十大金像獎，被譽爲有代表性的韓國影片。

最近從韓國方面來的消息，韓國有關方面決定將「被遺忘的女人」一片提出在亞洲影展大會中，作觀摩性的放映，由此可見「被遺忘的女人」是一部不平凡的影片。除影后金桂賢之外，尚有韓國亞洲影帝申榮鈞，亞洲最有希望的女星南貞任、金英英，以及金獎大導演金秀容等通力合作的佳片。

京寶酒樓開幕

影星何莉莉，昨日應邀往香港灣仔的京寶酒樓主持開幕剪綵禮。圖爲何莉莉在京寶酒樓各董事陪同下主持剪綵。（球）

麗的與冰冰 再續簽新約

電視短訊

已經沒有在螢幕上露面多時的紅歌星冰冰，前兩天又應邀回到麗的電視大廈，簽了一紙新約，即是說，她又將以美妙的歌喉，飽飫觀眾的耳福，冰冰爲麗的電視效力，時間頗長，並且成了觀眾深表歡迎的偶像，可惜半年前，她由於健康關係，不得不作休息，於今已精神大好，所以麗的電視立刻與她再簽新約，據說在她休息期間，冰冰並沒有停歇，所以她的歌唱功夫，稍有進步，此番復出，與觀眾見面，定使人有一新耳目之感。如今，「香港一月」、「夜總會」、「一星」等的編導，都希望她能爭取自己的節目，並力。

蕩寇灘主角今招待記者

富國影業公司創業巨製「蕩寇灘」已定於本週末及本週日連映兩晚午夜場，並定於本月十九日正式公映。該片由青年導演吳思遠執導，主演者全部是港九知名的拳擊好手，包括「拳擊一主角，空手道名將陳星，「馬永貞」[illegible]，大聖八卦門名拳手陳觀泰，挑戰李小龍的泰國拳擊冠軍劉大川，泰國拳擊學院院長方野，職業拳師白沙力，國術教頭山怪，身手敏捷國術及空手道好手于洋等，此外，還有著名電視紅星何守信參演。富國公司爲介紹此班武影紅星，特於今（

三導演分工合作已排定 三人行癩蝦蟆燈籠槍斃

銀海微波

由李翰祥、程剛、張曾澤聯名執導的「三人行」已經有具體內容，並且，還有了開鏡日期了。

據程剛說，他執導的一部份定名爲「燈籠」，故事內容以一個老人爲中心，他一生之中，都以忠恕爲懷，助人爲樂，但是，卻做了一件錯事，殺死了自己的兒子，用此去比喻一個人不管終生做過多少好事，都不能有絲毫大意，否則就會犯上不可避免的錯誤，遺恨無窮。

張曾澤執導的是「癩蝦蟆」，故事內容描述兩條村的村人爲了爭奪一口井，彼此發生無限磨擦與打鬥，世世代代無休無止，以此比喻人類往往爲了小事，誤了大事。寓意頗深。

李翰祥執導的故事是「槍斃」，說的是中國的電影應該發展與努力，壞的就該槍斃，他是個好導演還是壞導演？程剛以開玩笑的口吻說：「我、李翰祥和張曾澤都不是好導演，所以，十分慘，在李翰祥執導的「槍斃」中，我們三個人都給槍斃了。」這倒有趣，三個人合作一部片，卻在片中槍斃了自己，這倒是個大噱頭呢。

李翰祥與張曾澤均在趕戲，程剛的「燈籠」可能先在十六日開鏡。

瑞士攝記獎狀 贈差利卓別靈

瑞士攝影記者協會代表塔狄哈士（左）與史拉利（右）於五月八日在瑞士將「微笑」獎狀贈與差利卓別靈，因爲他了解攝影記者的難題。（合衆國際社無線電傳真）

被遺忘的女人

連圖故事

（三）明中誘潔卿到酒店，强姦污之，潔卿含辱離去時被小姑承天所見，歸告乃母，鄭母抱去孫女玉霞，召承俊返，承俊仍誤解潔卿。

（四）承俊要攜妻女赴美，明中仍時以電話滋擾潔卿，潔卿忍痛將欸絕之，不料明中追她上車，她拼命抗拒，車墮崖下，人車俱毀。

蛇蠍淫娃

連圖故事

（五）史密夫亦盡瞭解的探知瑪莉安娜的身世，便啓程前往葡萄牙，向法官告密，願代他找回愛女，但要求分享利益。史與瑪莉安娜的姊姊，早有一手，於是一說即合。

（六）瑪莉安娜和當歸果被追返回法官家中，於是一幕幕的勾心鬥角便開始。法官派人監視他，但瑪莉安娜不弱，法官派追當歸往城中購酒，但瑪莉早被人破壞了。幸而法官的跟班卸救了他，改用別車，當法官知道了這事，趕忙追蹤入城，結果汽車失事喪命。

七金剛

連圖故事

（七）金磚到手，教授率同各人散水。他告訴各人，把金磚作爲廢銅報海關，運去那不勒斯錫遊廊。人們分兩批出境。教授和喬芝乘火車，他早已佈下妙計，讓其餘六人因護照僞冒，不能出境。他告知喬芝時，那知喬芝又串同外邊，實行黑吃黑，給教授注射麻醉劑，取了那張提貨單去了。不過教授早防這一着，他們提不到貨，到了羅馬，那六個大漢脫身後趕來，見喬芝，知道金磚被作爲廢銅，和鐵一同鎔鑄，人人失望。

（八）出乎喬芝意外，教授確愛她，仍願和她合夥，而且那批金磚實在仍然保存。喬芝大喜，但又給六個大漢追到，和教授算帳，至於教授怎樣應付，金磚屬誰，請參觀全片，才知真相。（完）

本港新聞

深水埗坊會母親節 學生論文比賽揭曉

定本月十四日上午十時頒獎

（港訊）深水埗街坊會，母親節舉辦中、小學生論文比賽。港九各校熱烈響應，參加中學、小學凡百餘校，學生四百餘人。於本月七日上午十時至十二時在該會學校分十個課室舉行。由婦女部主任黃陳智鑾，首長理監事黃舉焯、莫蔭操、呂榮光、余漢雲、黃劍父、盧朗天、孫兆彬、黃鎰、伍施操、陳劍科、廖子强、朱百祥、黃壯、方銘樑、顏玉山、張詞芳等主持，該會日夜校教員馮瑞興、李述文、饒永模、邱長鳳等協助。各生依時交卷，秩序良好。文卷聘請工商日報社長潘仁昌、星島晚報總編輯區醫川、華僑日報編輯吳瀚駿、李志文、工商日報編輯主任史翼宗、星島日報編輯潘友誠及黃兆顯、洪樹平兩位老師担任評判，現已評定次第如下：

△中學組

冠軍：趙佩芝（可立中學）獎金五百元。

亞軍：陳昌敬（珠海中學）獎金三百元。

季軍：陸演德（銀禧中學）獎金二百元。

優異獎：馮國瑞（培正中學）獎金各五十元。

樊維源（銀禧中學）

黃麗芬（德明中學）

吳桑州（珠海中學）

葉賢雄（伊利沙伯中學）

周荻苑（培正中學）

葉秋茂（九龍工業學校）

黃南波（張䛳英中學）

胡斯哲（培正中學）

黃錫鳳（嶺東中學）

△小學組

冠軍：何健毅（湖南上午校）獎金三百元。

亞軍：羅玉芬（李鄭屋官立下午）獎金二百元。

季軍：張玉玲（慶光學校）獎金一百元。

優異獎：盧明珠（鮮魚行學校）獎金各三十元。

關淑英（新會商會九龍下午校）

李慶宏（中聖小學）

鄭偉勳（麗澤街官立下午校）

陳偉君（湖南下午校）

王少培（慈貞女子小學）

劉瑤珈（又一村學校）

謝耀錫（黃族宗親會學校上午校）

鄧永忠（黃族宗親會學校上午校）

劉修華（法國學校）

另中、小學組冠、亞、季軍母親禮物一份。定本（五）月十四日上午十時在汝州街八十八號該會禮堂頒獎。恭請深水埗民政主任林志劍代表主禮。并邀冠、亞、季軍及優異獎同學偕同母親到會接受禮品。

深水埗坊會母親節論文比賽學生與主辦人

染毒癖劫匪判入獄三年

閱判嗚咽求情法官不理

（報聯社）一自認染有毒癖劫匪，昨在維多利亞地方法院被判入獄三年時，在犯人欄內嗚咽不已，向法官苦苦哀求，謂自己目前在法庭揭露監獄內吸毒情形，今次入獄將會遭遇麻煩。但法官不予理會。

被告陳坤，廿三歲，無業，有多次案底，包括打劫、偷竊、藏毒等，曾入獄兩次。十四日前在北角被判罪後，求法官助其戒毒，並謂本身在赤柱監獄時會打毒針。

法官將被告押候至昨天，閱讀監獄處長報告後乃判如上。

案情指出：二月五日上午十時四十五分，女職員曾麗英自寶新牧貿公司取得七千元大鈔，往銀行找換十元紙幣，事畢將其中六千元放入手袋，返回軒尼詩道五六三號樓時發覺被人跟蹤，事主急步而行，在二樓梯間被告追及，以利刀抵頸，恐嚇搜身，取去事主外衣衣袋中一千元，返身而逃，事主不甘損失，追出高呼求救，但無結果，同日事主報警，從一批疑犯照片中認出被告。四月十五日下午，被告在中區被捕，並招認上述罪行及二月十五日晚間在開汀道電梯內，以利刀恐嚇七十七歲老翁朱加潘，劫現金七百廿元，被告並有一件竊案，一併考慮。

王永祥夫人任暑期活動統籌義工委會主席

（時訊）本報昨日第二張第二頁所載有關青年暑期活動徵求大量志願工作人員一文，其中第二段第十五行誤出王永祥夫人爲「暑期活動策劃委員會」主席，查王夫人實爲「義務工作協會」及「暑期活動統籌義工委員會」主席。謹此向王夫人及有關部門致歉。

京寶酒樓昨開幕 何莉莉剪綵馮兆康致詞

跑馬地禮頓道一號京寶酒樓經於昨日下午五時開幕由邵氏紅星何莉莉小姐剪綵，盛大儀式先生司儀，酒會由下午四時至七時，該酒樓全體董事啟動招待，來賓千餘衆，場面非常熱鬧愉快，儀式開始首由董事長馮兆康致詞各位嘉賓各位同業及文化界先進今日多蒙各位參加本酒樓開幕典禮，添代表本酒樓董事局同寅致萬二分誠意歡迎各位蒞臨觀禮，本酒樓之宗旨以供應貨高味美之菜，精巧點心，同時以輝煌舒適之設備，加上最佳之侍應爲嘉賓服務，以後請多多光臨指導，現我宣佈京寶酒樓正式開幕，敬祝各位身心愉快，生意興隆，多謝各位。董事兼監督馮秋鑾之千金向何小姐獻花，最後由董事衆經理譚學斌致謝詞，該酒樓即晚開始營業。

京寶酒樓開幕，影星何莉莉主持剪綵。

華仁舊生南灣泳棚 十四日舉行開幕禮

香港華仁舊生會，日前假公教進行社舉行本屆第十一次執委會議，出席有會長、主席及全體執委，熱烈討論有關會務，除通過上個月帳目及財政收支外，並以炎熱將臨，該會南灣泳棚，理應早日開放，俾會員得以使用，議決，定於本星期日舉行開幕儀式，請會長黃鄧平主持升旗儀式，主席何榮高（如何主席因業務事忙不能趕返參加則請由副主席羅思賢代行）行開幕禮，屆時將設茶點招待并備旅遊巴士接送，參加會員及家屬請於下午二時正集合皇后碼頭啓程，開泳會及參加同條已發出，參加者至爲踴躍云。

觀塘晨光大廈分層出售

由新中實業有限公司，及皮革大王西伯利亞皮草行房屋部，自去歲完成觀塘甚星大廈後，今再在觀塘康寧道與觀塘道交界處開闢興建一幢樓高廿二層之宏偉大廈，命名「晨光大廈」，其地爲適中有觀塘地王之稱，工商匯合雖得之至，交通最便利，鄰近匯豐銀行及各學校，全部向南，三面單邊，樓底特高，其最新設計圖則，堪稱全港獨有，獨立格式，樓身方正，戶戶分明，環境優美，遠山海景，一覽無遺。居住其間令人心曠神怡之感。此大廈乃甚星樓之姊妹大廈故未公佈已售出過半，現在仍接受申請分層出售，預售期間九五折優待，但所餘無多欲購從速。洽購處：本港德付道中廿九號西伯利亞皮草大廈三樓電話H二三五三五八，二四五二〇六，九龍K四五八七五六，歡迎洽詢，說明書備索。

圖爲：觀塘地王晨光大廈之雄姿。

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972

本港新聞

石塘咀山道凌晨大火

十二男女失踪已掘出六屍體

共一百廿四名災民社福處展開救濟

（特訊）在狂風暴雨中，昨日凌晨三時四十五分，石塘咀山道四十八至五十號兩幢三層高舊石屎樓，突然發生大火，火勢猛烈，且蔓延迅速，由於當時大部份居民均已入睡，故起火後，情形緊張與狼狽。一部份居民被困火場。消防局據報，派出廿多輛救火車，工程車及救傷車到場，展開灌救及拯救工作。大火於昨晨五時廿五分被控制，六時卅五分撲熄。走火中，十六名男女被灼傷，其中包括兩名爲消防員，十二人被報失蹤。迄今，已登記之災民人數共一百二十四人。發生火警之兩幢樓宇，大火後已燒至通頂。消防人員進入現場搜索，掘出六具屍體，其後又發現約兩具至三具屍體，但發掘工作將在今晨始再會同開。

發生火警的兩幢樓宇均爲高三層的戰前樓，四十八號地下印務工場，五十號地下是塑膠廠。兩幢樓宇的樓上均爲普通住宅，昨晨三時四十五分，突然有人高呼火燭，時在深夜，叫聲特別刺耳，因爲不少居民幸被吵醒。此時已發現五十號地下的塑膠廠及四十八號地下的印刷工場均以磚石木料建成，故火場當火焚燒。當時火勢非常猛烈。由於蔓延迅速，轉瞬間已波及兩幢二樓。一時呼兒喚女之聲，不絕於耳。各人挾老携幼，倉惶逃生。

大火在清晨五時廿五分經被控制，迄六時卅五分將火撲熄。但兩座樓已燒通頂，內部全告坍塌。

大火中，共有十六男女被燒傷，事後全部被送院急救。另有十四男女失踪。但稍後間尋回兩人，迄至昨晚十時爲止，仍有十二人失踪，其後掘出六具屍體，仍有六人失踪。

據悉，四十八號二樓共住有八伙人家，共卅二人，三樓則住有五伙人家，住客共十七名，而二樓屍房則住有姓何的一家七口，大火後，這一家人朱有一人被尋獲，故此家人可能已罹不幸。另外被報失踪的五男女，分別有住在二樓及五十號方面者。

被毀之兩幢樓宇左鄰五十二號雖未遭大火波及，但因亦爲舊樓，故亦受影响，該處居民，全部暫時遷出。

據五十八號二樓一姓莫的住戶稱，大火是在樓下發生，聞說是因電綫過熱而引起火警，但事否正確，則有待有關方面調查之後始能證實。

該十六名傷者計爲：一、鄧漢波，男，卅歲；二、蔡燕，女，五十歲；三、羅小燕，女，五十歲；四、陳錦儀，女，十八歲；五、馬紹昌，男，九歲；六、陳彩燕，女，廿歲；七、蔡娟，女，三十八歲；八、陳米東，男，十一歲；九、陳結英，女，廿二歲；十、陳泳英，女，十六歲；十一、黎賀，男，卅五歲；十二、馬錦男，四十三歲；十三、許惠卿，女；十四、馮嗣，十五；十五、黃俊雄，廿九歲，男，消防員；十六、林子剛，男，五十歲。

迄昨晚止，社會福利署已登記，二十戶共一百二十四名災民，其中包括三十八名男子，三十五名婦人及五十一名兒童。他們均已被暫時安置在金鐘道災民臨時收容中心。（合）

山頂大火，十二人失踪，十六人受傷之現場

觀塘偉業街手袋廠火警

燬膠珠部及五樓原料房

三工人走避不及被灼傷

（時訊）昨午二時三十分，觀塘偉業街四十六號四樓A座一珠手袋工場，發生火警，消防局聞訊，派出滅火車多輛到場，開喉灌救，經半小時灌救工作，該廠後座之膠珠部被毀，另波及五樓一膠袋公司原料房間，除此三男子因走避不及，被火灼傷，由十字車昇往醫院治傷，起火原因，有關方面正調查中。

發生火警現場，乃金門工業大樓，該大樓高五層，四樓A座，爲一家珊煌珠手袋工場，東主黃蔡煊，及黃蔡，兄弟經營，昨午二時三十分左右，工場後座之膠珠部，突然冒出濃烟，工友陪狀立即協助救火，同時該大樓保安主金門食品廠東主鄭某，其辦事處設於四樓B座，鄰開A座發生火警，亦前往協助救火，不慎被燒傷面部及頭髮，同時兩名工友走避不及，亦遭灼傷，未幾火勢越來越猛，在場工友相爭逃命，一時秩序大亂。

消防局聞訊，立即派出滅火車多輛到場，起雲梯，開喉灌救，初步消息，據報有兩人失踪，同時現場已陷一片火海，至此事場火警由一級升至四級，火燄上升，被波及五樓A座一家三星膠袋公司原料儲藏室，消防員合力灌救，半小時內，火勢已被控制，稍後即被撲滅，事後查悉，被早被傳兩人失踪，並未有其事，是場火警，工三人受傷，先後由十字車送院治傷。

傷者陳溢新，十九歲，男，傷勢較重在院留醫，據醫院發言人稱，其傷勢令人滿意，游世國，男，廿六歲，及鄧某，廿餘歲，入院敷藥後無礙。

又昨晚五時四十分，觀塘鴻圖道五十三號A長江觀塘工業大廈八樓，文興印刷廠後座發生火警，一年約三十歲男子，走避不及，被火灼傷，消防局聞訊，派出滅火車多輛到場開喉灌救，至六時廿分左右，火勢終被撲滅，該印刷廠大部被毀，傷者由十字車昇往醫院治傷，至於起火原因，有關方面正調查中。（合）

打金工場刦殺案

兩被告提堂

控兩項謀殺一項行刦

（郭聯社）四方街打金工場刦殺案，兩名年僅十四歲及十六歲兄弟被捕，昨解西區裁判署提堂，控以謀殺及行刦罪名，因案情嚴重，延納法官應控方請求，將案延候七天再訊。

兩被告：（一）鍾偉光，十六歲。打金學徒，住四方街四十一號二樓，（二）姓鍾，十四歲，首被告之弟，打金學徒，住藍田新區第五十二座。同被控三項罪名、（一）本月九日，在四方街四十一號二樓，謀殺女子雷沙珍，四十二歲，（二）同時同地，謀殺男子梁家紹，十七歲，（三）在上址行刦梁泉一批珠寶飾物，總值約十萬元。

兩被告昨提堂時，旁聽者甚眾，首被告神情頗定，次被告以手掩面飲泣，當法官問兩人有何請求說話時，兩人均答「無」。

收容無家可歸者的慈氏安養院

收容殘廢病人　給予家庭溫暖

明（星期六）舉旗籌款的慈氏安養院是一個甚有價值而爲不少人尚未認識的社會服務機構。

慈氏安養院是一個世界性的機構，在英聯邦各地均有設立，創辦人是第二次世界大戰時的英國空軍英雄慈利安空軍上校。

香港慈氏安養院已有十多年歷史，現址在赤柱附近春坎角市政局劃出的旅遊區，歡迎參觀。目前收容無家可歸者四十多人。

慈氏安養院設立的目的，就是收容殘廢病人，他們都因身體殘廢關係，失去家庭溫暖，同時又因醫院已盡了一切辦法加以協助，實不能永遠長住醫院，這些不幸的殘廢患者，在懷慈氏安養院當作家庭。留醫病人不分男女老幼，他們都不是終日臥病在床，病人由九位志願獻身工作的熱心人士照料，備有小型巴士一輛，時常將他們送往參觀足球賽，或往學校上課，或者郊遊旅行。院內活動包括：學習種植手工藝，盡量利用他們的能力。週末籌款所用的紅色羽毛旗亦是病人自製。

籌款擴建院舍　增收不幸病人

慈氏安養院男舍雖然簡陋，但在人烟稠密的香港，亦總算是强差人意。此次籌款目的在於擴建院舍，希望能多收容二十名殘廢的病人。

院方呼籲各界熱心人士鼎力支持，除買旗捐款外，倘特別捐輸，請用支票寄交香港郵政信箱一五〇六一號）。

慈氏安養院收容無家可歸的殘廢者，給以家庭溫暖。

「回首當年」

（一九五七年五月十二日）

△港督明日巡視九龍福利機構——港督葛量洪爵士，將於明（十三）日下午，前往九龍巡視福利機構，社會局長施雅爵士將陪同港督巡視，港督先到抵嘉道理天主教安老院，然後轉往深水埗元洲街女青年會托兒所，隨後復往石峽尾徙置區巡視該區之男女小童會。

△蔣總統題字贈許濟遜——港僑耆齡人瑞許濟遜先生，前月廿四日（夏歷三月廿五日）爲其壽辰，僑港許氏宗親會永遠名譽會長許受周，本敬老效賢之義，特爲許老舉行盛大慶祝，兼觴上壽，並徵詩紀念，蔣總統聞訊後，特用金箋，題贈一大壽字，以紅綾裝裱成中堂，昨日派員携帶來港，送交許氏宗親會，轉許濟遜先生，以寵旌表。

△民航公司包機載僑民往雲梨——民航公司葛王號機，由香港聯合國難民救濟處所包用，將於本月（十三）日上午八時自香港起飛載運五十名歐洲難民前往澳洲雲梨，此一包機將於星期日上午四時，自台北起飛，先抵香港，然後經馬尼拉，三寶顏，達文港和康士利，此一萬一千八百哩的來回飛行時間達五十五小時。

△英理遜飛日出席交通安全會議——本港警務處交通警司英理遜，昨晨九時半乘英海外航機由港飛東京，出席聯合國亞遠經委會交通安全小組委員會會議。約兩週後回港。

△衣復恩少將過港飛巴黎參加國際空展——我國空軍教官，前空運大隊司令，蔣總統座機機長衣復恩少將，昨日午間乘民航班機由台北飛抵港，衣氏下機後語記者稱：渠此次係經港前赴法國巴黎，參加在該處舉行之國際航空工業展覽會，該會定於本月廿三日開始，渠定日內由港飛往，約於本月廿日到巴黎云。

△尋求兒孫下落老布再赴澳門——失踪已半月之美籍人布力活，踪跡至今未明，老布力活爲追查其子踪跡，昨（十一）日淩晨後乘德昌輪由港赴澳設法訪查，並曾致長途電話廣州新亞酒店，後謂：該店無布氏其人，布氏以無法找得，祗乘下午班輪返港。

手車伕被控販毒案

陪審團裁定罪成立

但向法官求輕判被告因非主動

（時訊）灣仔手車夫被控兩項向西籍學童非法販賣海洛英案，昨審結於高院刑庭。五女二男陪審團退庭商議四十五分鐘，一致裁定首項控罪不成立，次罪成立。陪審團並請求法官對被告輕判，指案情是西童先向他探問和要求購買，主動非向人兜售。

正按察司李比爵士諭候閱有關被告之背景、健康、心理報告書，將案押後本月廿二日判。

主控官黃雅表示：本案乃反毒組破獲賣毒與學童之案件。

被告林吉興，五十四歲，人力車伕，被控兩項於本年二月廿五日及廿六日，在軒尼詩道六十三號非法販賣零點一及零點三公分「海洛英」。被告否認控罪，由馮柏棣大律師代表。

案中主要證人，十五歲，西籍學童，史提芬供稱：七一年初來港，現讀國際小學第十班。本年二月廿五日晚九時半，與朋友在中區東房餐廳相聚。談話際提及吸「海洛英」，於是兩人離餐廳往灣仔。沿分域街，洛克道，軒尼詩道行。每見衣衫襤褸男子即走近示需要海洛英。曾試數次，都失敗，最後向被告試探，用手指近鼻孔作嗅物狀，用廣東話說「海洛英」。被告答稱每包四十元，兩童說只有廿元，向另一西童借五元，以廿五元成交。被告帶兩人到軒尼詩道六十三號三樓，著他們在樓梯間等候。五分鐘後，被告再出現，將一黃色小紙袋物品交他，並打開證明乃海洛英。他與朋友再返車房餐廳。入厠所，用香煙包的錫紙，燃燒一兩顆海洛英抽吸毒氣。將餘下海洛英丸包裹好，一放進口袋。稍後，乘的士返家。翌日，父母感覺渾身不舒服，未幾嘔吐不止。其父從其口袋搜出海洛英丸，乃報警，將兩童送入瑪利醫院醫治。

翌日，反毒組西籍幫辦包士與證人再去灣仔軒尼詩道，向被告索購海洛英，被告謂每包四十元，包士帮辦將四張有記號之香港匯豐銀行十元面額鈔票給被告，然後三人至軒尼詩道六十三號三樓，被告又着他們等候五分鐘後，被告將小包「海洛英」一交與西童，此時，幫辦表露身份，拘捕被告，被告當時神色大變。

辯方代表大律師盤問證人，西童承認以前曾吸食海洛英，以前來港後，同學，朋友導引他吸食，以往去某馬山毒窟購買，該晚因太夜，及害怕馬山有警探監視，改而到灣仔試找賣毒者。（輝）

慈氏安養院無家可歸的殘廢者，有熱心公益的義務工作人員照料。

遠東裁剪舞燕儀容合辦

祝母親節國際古今服裝表演

得款撥與港島東西區婦女會

遠東裁剪學校與舞蹈儀容之家，定於本月十四日母親節，下午五時，假座凱悅酒店九龍廳，聯合舉辦慈母國際今古服裝表演大會，並選演我國歷史上著名四位賢母（孟母，岳母，王母，歐陽母）之背景，發揚母愛之偉大，及啓發青年人對父母應盡之孝道。屆時商請亞洲各國領事，派出其本國代表參加分別演出，包括有印度，印尼，菲律賓等國家之服裝，歌唱，舞蹈等。遠東裁剪學校校長李卓屏六十領導學員多位演出新設計之春夏服裝。舞蹈儀容之家梁舜燕女士領導學員區玉麟，區玉瑩兩位小姐表演中國舞，蘭心舞蹈學校學員演四大賢母孝子等。是次演出，獲香港東區及西區婦女會贊助，一切各界捐款，均撥與東區及西區婦女會作爲福利之用。

遠東裁剪學校與舞蹈儀容之家慶祝母親節，聯合舉辦「慈母國際今古服裝表演大會」，圖爲中國四大賢母孝子造型。

匪刦深水埗表行

掠錶七個近千元

（時訊）昨午三時，深水埗大埔道九十一號廣濟表行，遭獨行匪徒到刦，一年約廿五六歲男子，持有利刀，指嚇六名職員，禁勿張聲，同時喝令各職員退後近牆，旋即打開安表部飾櫃，探手入內，刦去女裝手表七個，價值近千元，得手後，奪門而去，報警後，大隊警員到場調查，分頭追緝刦匪踪跡。（合）

中區暑期康樂活動

海報設計圖畫比賽

歡迎各界人仕參加

中區各社團，志願機構，學校，銀行，商行等五十餘單位在中區民政司署，社會福利署之領導下聯合組成一九七二年中區暑期康樂聯會，且已積極展開工作，爲加強宣傳是屆康樂活動及使各項活動深入各階層起見大會定於五月十日起，舉辦一項海報設計比賽，歡迎各界人士參加，現已接受投稿。詳情可向中區民政司署詢問或索取表格。

十四日星期日　廣社行友　歇足一回

廣社行友本星期日（十四日）無旅行節目，暫停一回。

廣社行友本年度第一次遊河聯誼，定五月廿日星期六舉行。服務行友昨（十一）日晚敘會，商談籌備工作，分配任務及發售遊河券。會上作出多少決定並編定分組工作名單，遊河券於會上經領完畢。

工作名單

遊河工作分組名單如下：（總務組）布達才，岑敬禮，黃敬禮，馮賀修，馮劍鑾，吳溢陵。（會計）黃敬禮，馮劍鑾。（核數）陳元駒，楊德輝。（歡接組）布長祥，邵燦，甘銚熙，李旋，呂甘田，余仲强，吳灼勳，鄧鴻，張鴻輝，林陶健，陳盛村，梁新福，馬瑞琮，張標，張炳鴻，彭效明，湯鐵江，楊鎔坤，陳婉，黃志强，黃榮焜，關文桓，召集人：劉新，祁劍津，盧綱熙，鄭仕雄，鄧金鏞。（遊藝組）陳王致，陳壯雄，陳從焜，曾繼森，楊德華，蔡伯銀。（膳品組）沈浩榮，沈漢輝，周植培，張標，臧合，陳盛村，陳煥雄，曾慰藥，楊懿坤，潘金鏞，關文桓，召集人：張鴻，燉光，梁兆棠，黎朝炳。（安全組）布景祥，李旋，張炳鴻，陳元駒，陳壯雄，周植培，黃新福，馬瑞琮，張標，余仲強，陳從焜，曾坤鈿，曾繼森，陳啓合，陳從煥，黃錫明，張強，貫榮焜，劉新，鄭仕雄，蔡伯銀，盧綱熙。召集人：公南，陳婉，陳樹成。

考勤行友

五月九日發表之本年度考勤行友名單，有何少東，唐懿勤，陳潤桂三位姓名誤植，合行更正如上。

救童助學運動

昨續獲善款

環球海員學校熱心

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動日昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

環球海員訓練學校列位學生二百六十六元（來函及捐款芳名另錄），陳忠慈先生一百元，張繼榮、張永存，張永忠，張永孝先生共六十元，劉良先生三十元，林宅二十元。

環球海員訓練學校來函如下：

逕啓者：本校爲響應貴報舉辦之救童助學運動，已先後將歷屆申請入學學生捐款共港幣三千餘元送上，現繼續送上本校初級班第二十、二十一屆，普通班第四、五屆及特別班第一屆申請入學學生捐款共港幣二百六十六元正，並附上捐款人（一三三人）名單乙份，祈將姓名公報爲荷。此致華僑日報社，環球海員訓練學校啓。

（環球海員訓練學校學生捐款芳名）

特別班第一屆：廖志聰、冼偉祺、畢德全、吳宏士、劉平磊、何潤娟、李宗强、張志英、黃國源、黃百堅、楊自由、沈錦添、王德光、陳偉棠、李達良、梁金華、梁國偉、梁光偉、謝錦榮、徐民强、張茂洪、許有興、王世瀚、潘錦昌、歐志强、曾榮焜、黃家齊、張冠英、邱以岳、鄭洪勳、何錦輝、馮勝榮、劉良輝。

初級班第二十屆：林鋒、張偉淡、白啓信、羅根淚、梁炳雄、李俊駒、張建寵、梁忠良、溫超光、林喜招、呂志明、吳立强、許健偉、陳宮强、吳世英、俞寶虎、羅沛賢、梁組興、梁天偉、袁錦輝、鄧燕安、馬新發、林添生、陸志喜、李佑世。

初級班第二十一屆：黃鐸全、翁德光、賀恩賜、潘卓莊、馮國鴻、錢鈺鈞、顧洪全、陸富翔、余敬鏗、黃祉宏、余永生、陳錦文、趙衣文、陸維揚、李新活、戴樹活、張漢名、駱錦輝、陳斌、林炳桑、姚瑞明、曾新材、廖貴全、黃錦榮、楊祖和、梁朗賢、唐邁喜、簡熾南、梁勁、廖房興、曾保祿、冼榮光、溫孝乾、劉卓民、胡秀洪、譚樵星、甘銘添、鍾豬仔、黃潤基、龍國森、鄧財順。

普通班第四屆：黃濟雄、韓兆剛、鄭志偉、李月勝、黃達民、曾煥章、王致昌、許國寧、邢金友、楊成榮、何偉傑、潘卓雲、何海明、馮漆元、黃樞、安成傑、伍岳、馬志輝。

普通班第五屆：陳艷文、鄒文良、米偉强、盧桂榮、李雄、鄧炳光、謝榮、黃惠强、邱家旺、鍾國偉、關錦洪、張兆重、鄧昭儉、謝卓榮、譚樞焜。

美加旅行團第八團

報名登記僅餘一週

讀者反應十分熱烈餘額無多參加請從速

旅程豐富多姿洋洋大觀將令你畢生難忘

（特訊）有意參加本報與泛美航空公司聯辦，四達SITA旅行社贊助安排之「美加旅行第八團」的讀者，請於本月十八日之前，辦妥報名登記手續，這是由於行期在即，餘額無多，有意參加，務請從速。

閣下如欲以最廉的代價，享受一次節目豐富，食住一流，服務妥善的旅遊，請於本月十八日之前辦妥報名登記手續，現時距離截止日期僅餘數天，參加者請即辦妥登記，倘若猶疑將會錯過此一廉價旅遊良機也。

本報舉辦之美加旅行團，已有七度成功舉辦的經驗與心得，現時已發展至有口皆碑，無奧不備之境地，成績斐然，爲了加强讀者旅遊服務起見，再與泛美世界航空公司合作經辦，美國加拿大旅行團第八團，旅程共廿五天，收費爲九千九百元，一切旅程節目，仍由極負盛名之四達SITA旅行社代爲安排。

由於價格公允，信譽昭著，服務優良，是以大受各界人士熱烈歡迎，現正值旅遊旺季，而名額有限，凡有意參加者，務請從速報名，以免向隅。

茲將參加美加旅行團第八團辦法如下：

㊀旅程日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

㊁旅遊地區：東京，檀香山，三藩市，羅省，拉斯維加斯，芝加哥，華盛頓，紐約，水牛城，多倫多，底特律等。

㊂旅遊費用：每名港幣九千九百元正，包括乘搭汎美七四七最新型噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場，餐館小賬等。

㊃報名辦法：報名時交全費或百分之五十五訂金，餘數在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證CI，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

㊄登記日期：業已開始報名，額滿即止。

㊅登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：H二三一九七四。（遠澄）

發展社會福利

必須官民合作

第六間福利大廈開幕

（港訊）像香港般急劇變化的都市社會，各種問題與服務設施日趨繁雜，政府及志願機構必須合力作出妥善的統籌安排，方能把社會福利設施整體的辦理，而市民不必各處奔走，去解決他們之困難。

社會福利署副署長李泰融，昨日在秀茂坪（南區）福利大廈開幕禮上，強調上述必要。

李氏說，由現有的各區福利大廈的工作成績看來，這項計劃頗爲成功，據知其他鄰近城市，對這計劃亦感興趣，可能效法香港在公共樓宇區內，辦理同一性質的福利大廈。

昨日開幕的，是本港第六間福利大廈，亦爲秀茂坪新區的第二座。其餘四座位於藍田，石籬，牛頭角及慈雲山新區。此外，有三間大廈正在興建中。

秀茂坪南區福利大廈，內有託兒所，青年活動，健康及社會服務，分別由基督教會，華僑聖徒佈道團，香港中華基督教青年會，基督教聯合醫院及社會福利署辦理。該署轄下之秀茂坪（南區）社區工作辦事處，將連同區內人士，及福利大廈各服務機構，將共同致力區內之聯系工作，鼓勵社區組織及志願服務之發展，協助居民認識本身的需要，並透過各方面的合作，採取適當的方法，來促進地方福利。

遊日月潭波平如鏡

訪毛王爺賓至如歸

寶島遊踪（十一）

寶島之行，使經五日，足跡所及，不乏幽雅脫俗景色，或深具歷史性之名勝古跡，每多令人留下深刻難忘的印象，但到了「日月潭」，它又給讀者們帶來另一種超然物外的彷彿像神仙一般的優美境界。

從中興新村乘車出發，途中經過幾個小鎮，穿過若干小村莊，抵埗後，神往已久的「日月潭」終於便漸漸的呈現在我們的眼前。

日月潭，爲台灣第一天然大湖，海拔七六〇公尺，湖周三五公里，平時水深約三十公尺，環湖皆山，中央有一小嶼，今稱光華島，以此小島爲界，北半形如日輪，南半狀似月弧，故名日月潭。

當我們正站在岸邊欣賞日月潭風光時，就禁不住馬上被它那種寧靜恬和而幽雅脫俗的秀麗景色所吸引住了。湖上波平如鏡，湖水澄清碧綠，憩着微風的天空倍增詩意，兩岸經樹環抱，樹木蒼鬱，鳥語花香，風光如畫。

我們在日月潭大飯店稍事休息之後，便乘搭遊艇遊日月潭，第一個目標，就是要到日月潭東岸的山腹村落「忠孝村」去觀光。

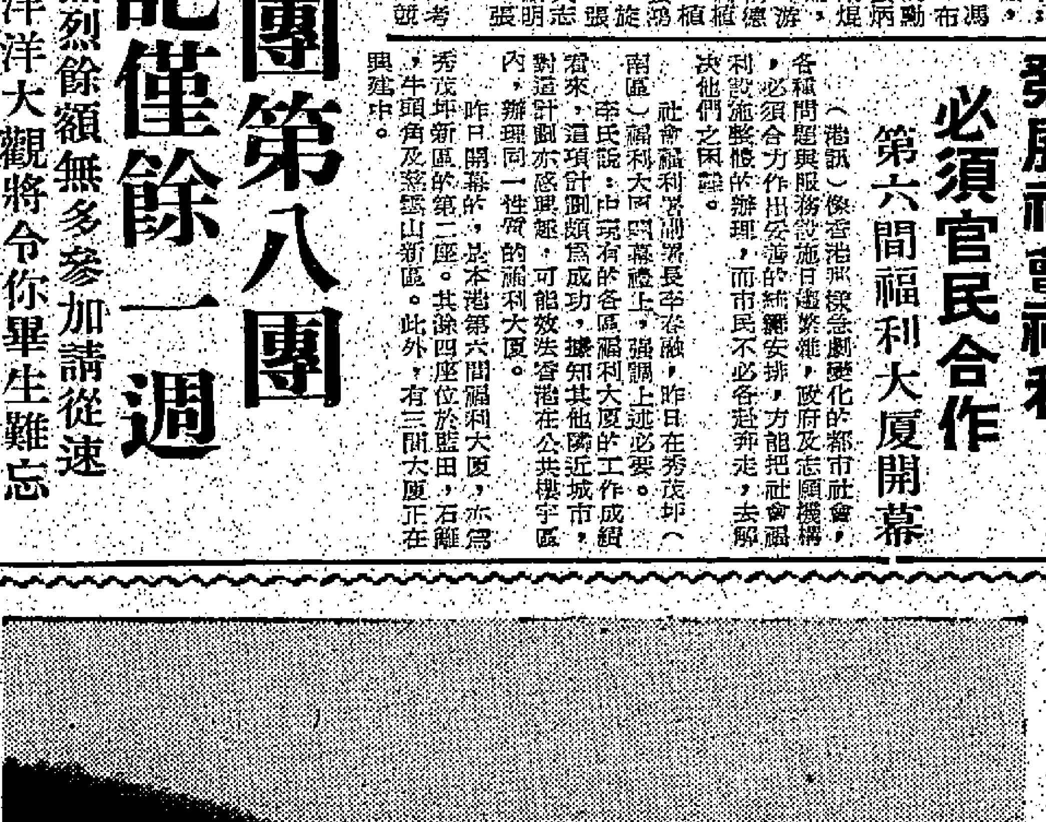
當遊艇抵達目的地的時候，團友就拾步登山，便看見當中有一條寬廣的土路，兩旁有不少茅屋，跟普通的鄉村農舍差不多，但已有了電燈的設備。

在其中一間比較寬敞的房屋裏，我們拜會了已有六十多高齡的酋長毛信孝先生，他同時也是「毛家花園」的主人，所以人們多稱他做「毛王爺」。

「毛王爺」看見有客人來了，便起身相迎，並很客氣地招呼我們喝茶，同時讓大家穿起山胞服裝，跟幾位「毛家公主」一同拍照留念，使到每個訪客都感到有賓至如歸之樂。

離開忠孝村，再乘上遊艇，繼續參觀「光華島」和「玄光寺」，沿途飽覽湖光山色，斜陽直照，兩岸綠蔭，倒影湖中，境界優美，令人有置身世外桃園之感。（隨團記者筆祝）

又：本報爲徇廣大讀者要求，決續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」，連日報名參加讀者異常踴躍，定期五月廿一、六月廿二、七月廿七、八月十七等分四批出發，全程十天，沿途住宿一流酒店，三餐精美膳食，節目多姿多采，豪華享受，僅收港幣一千四百九十元，即日開始接受報名，目前僅尚存少數餘額，持證人士仍可參加，報名從速，額滿即止，詳細章程請撥電話H二三一六三七華僑日報中區辦事處接洽。



讀者寶島遊踪攝影

（上圖）讀者等在日月潭遊湖觀光。（下圖）日月潭孔雀園門前第二團團長與共遊伉儷合照。

肺病專家訪港

研究抗癆工作

（港訊）英國醫學研究局結核及胸科組主任霍士醫生，在港訪問有關醫療機構，及與醫務局進行磋商之後，已離港返英。

香港政府與該局曾於一九六七年訂定有關五年肺病研究計劃，該協定並於最近續期五年。霍士醫生的訪問即爲此協定的一部份，他留港期內，曾與醫務衛生處榮永宗醫生，及其他醫務人員，協商胸肺科診療所的療病成績，及目前本港病人所用適當的醫療方法，可使病人百份之九十以上達到成功，並有短期療程方面亦有優異成績。

霍士醫生由下月起，開始研究計劃的第一批，以確實肺結核新症的療程。參加此研究的除醫務衛生處外，尚有英國醫學研究局之外，及胸科協會，香港防癆會及葛量洪醫院。此事倘獲成功，對抗癆工作貢獻自屬不小。今後諸局人員將保持更密切聯絡，以期其他方人員來港訪問。

華僑日報・七海公司
中華航空公司聯合舉辦
讀者暑期台灣環島觀光團
出發日期：第一團：五月廿一日（祗限持證參加）
第二團：六月廿二日（星期四）
第三團：七月廿七日（星期四）
第四團：八月十七日（星期四）
全程費用：十天豪華組祗收：H.K $1,490
報名日期：即日開始，名額有限，額滿即止
參加辦法
㊀報名：報名時須攜二寸正面半身照片六張及香港身份證副本二張到中環砵甸乍街本報中區辦事處，填寫報名表及入境申請書（電話：H231637）。
㊁繳費：先在華僑日報中區辦事處繳付港幣三百元，作爲部份費用，其餘費用於起程前十四天清付。
㊂針痘紙：參加者需於起程前十日向海港防疫處親自辦理。
㊃回港證：應於起程前十日親自到移民局辦理。
包括費用
㊀全程旅遊客位機票。
㊁豪華酒店雙人房。
㊂全程早午晚三餐膳食。
㊃豪華遊覽觀光車。
㊄行李不超過四十四磅。
㊅旅程表內入場費。
㊆導遊人員。
不包括費用
㊀申請入出境證費用（委託代辦費用自備）。
㊁領取護照或香港旅行證件及針痘紙等費用。
㊂行李過重費及機場稅。
㊃酒水香烟及洗衣等一切私人費用。

新界版

豪雨造成低窪村落農田水浸
農作受影響
尚幸適值潮退未肇災害交通略有延阻
統計百分九蔬菜鮮花受淹沖去家畜多
漁農處助清理幷登記接受申請援助金

（時訊）週場豪雨昨在新界造成若干低窪村落與農田發生山洪海浸，使部份農作可能受影響，尚幸昨晨雨勢最大時適值潮水下退，積水得以迅速流出海，不致釀成大災害。

火車交通亦一度受阻；但迄午已恢復，各區公路路有驟從山坭傾瀉及積水，尚不嚴重，當局已迅速派員清理。引致交通不便隨行車迫得緩慢，行走新界各綫小型巴士均告加價。

昨凌晨四時許，滂沱大雨，雷電交作，新界沙田，大埔，元朗等地普遍受到水浸，農作物大受摧殘，損失嚴重，有關損失仍待進一步調查。

昨晨新界水浸情況，以沙田最爲嚴重，其中受作物受到損害的地區，包括有隔田、大嶺、大圍、小瀝源、亞公角、曾大屋、和輋等多條鄉村。

隔田是沙田的低窪地帶，昨晨該處的農田種下之劍蘭、菊花與及菜心等都被雨水所淹，直至昨天中午水還未退。

沙田的小瀝源、亞公角和曾大屋等地，已種下大量的劍蘭花，但是今晨的一場暴雨卻把許多劍蘭花的花頭沖去。

元朗等處的鄉村，部份菜米、青豆、白菜、白瓜、菜心等都普遍爲雨水淹浸。

大埔雖不致受到普遍的水淹，但是該區所種下之菜心以及瓜類等都被暴雨摧毀一部份。荃錦公路部份路面因水浸關係，情況惡劣，暫停通車。

大嶼山區前晚電力中斷，昨晨電力供應已經恢復正常。大嶼山南部的一條道路發生山泥傾瀉，但沒有引起阻塞交通事件。

較早時間荃灣亦發生水浸，使荃灣道和青山道交界處交通阻塞，現時該處交通已恢復正常。

據廣九鐵路局昨上午十一時四十五分宣佈，所有班次的火車現已全線恢復，但行車時間可能不能依照時間表規定。

沙田鄉各村受浸較嚴重
離島元朗亦有損失
火車及荃錦路一度受阻，西貢傾瀉山坭大石，大嶼山電流中斷修復，部份電話失靈，鄉村食水則得益。

（港訊）由於週日來傾盆大雨，新界區尤以低窪的農田，很多被雨水所淹塞。新界漁農處職員在初步調查中，統計有百分之九十種植蔬菜及種植鮮花的農田都被雨水所淹。種植稻米的農田，雖被雨水所淹，損失甚微。在雨水未退去之前，並難估計損失的數字。初步報告中：除農田被淹沒外，亦有很多家畜被洪水沖去，失蹤的家畜以鴨隻最多。

新界區大埔至沙田一帶，包括九龍坑，林村河，碗窰，南埔，泰亭，打鼓嶺，元朗，流浮山沿岸低窪地帶。大埔區，八鄉至石崗，厦村，及天水圍等地受豪雨影響至甚。南丫島及銀礦灣亦受豪雨影響。由於蔬菜受雨水所淹蓋，蔬菜的價格將會受到影響。

新界漁農處的職員將協助清理被水浸的地區。流動登記隊亦前往受豪雨影響最嚴重的地區，以便接受申請公共援助金的申請書，這些援助金將在數日內發給需求援助的農戶。

（時訊）日來週場豪雨，昨晨雨勢更大，雖對水塘大爲收益，鄉村食水有使助，但卻帶來不少災害，使低窪地區遭受水淹，不少地區山坭傾瀉，尤其是對菜農大受影響，居民亦不免受食菜之苦。

新界之西貢、離島各區雖有若干低地受水淹及山坭傾瀉事件，但均無重大災害發生，交通亦未受阻。

西貢方面，沿途雖有多處小規模之山坭傾瀉，但均不影響交通，往返較嚴重者爲對面海之軍營之道路，該處山坭傾瀉，來往不便，成問題。昨晨時，西貢墟內永和酒家一帶，發生水浸，直至中午時許，始全部疏通。

離島，該處有若干部份電話受阻，各區仍有部份電話不能聯絡。但大澳之新路有兩大石由山上滾下，惟交通仍照常。大嶼山各處之交通，比之九龍市區若干受水浸而不能通車，大爲良好。各處山坑流而下，有如萬馬奔騰，極爲壯觀，事後卻將田，均感水多，居民忙於疏導田間積水，無法放去，可想而知，低窪地區則一片汪洋，希望能急速將水流入大海。但交通則照常，貝澳公路數下田，該處田，被水淹沒，由於沈水淹沒之禾田，但見一片汪洋。

鄉事會對此表示，因地處較低，致被水淹。新界部份地區，在大雨時溢成澤國，其後始漸退去。此次大暴雨對新界、離島之農民，其種植之作物，影響頗大，過多雨量，生長當受打擊，低窪農田，被水淹沒，若不能迅速退去，農作物亦成枯黃，雖不致受浸，但大雨打擊，亦受雨摧殘，尤至蔬菜瓜豆，多受大雨打毀，故損失較重。（一山）

元朗公立中學舉行美術展覽
展出三天作品豐富

（時訊）元朗公立中學將由今（十二）日起，在該校禮堂舉行美術展覽會，一連展出三天。此次展覽作品相當豐富，以染色花，網印等佔多，並將敦請教育司署美術科督學郭樵亮担任評判。展覽會每日由上午九時至下午四時卅分開放，免費參觀。

遠東交易所考察團聯訪英國華商總會
並與英聯部經濟科座談

（倫敦航訊）遠東交易所歐洲考察團一行百餘衆於去（四）月廿九日由香港飛抵倫敦作爲期一週之訪問後，已於五月五日轉赴西德漢堡。

據悉：遠東交易所歐洲考察團團員在倫敦停留一週，分別作多項公私活動，除分批前往參觀著名之倫敦證券交易所外，部份團員又曾與倫敦之英商及華僑商人晤談，並盡量利用時間在倫敦市區部署各名勝古跡觀光，生活異常多姿多彩。

該團在倫敦一週期間，團長及部份成員，曾先後前往倫敦唐人街拜會英國華商總會，由該會會長陳秀安，首席副會長陳漢基，副會長賀佛金，陳順安及監察，委員等會談甚歡，雙方交流意見，並由遠東交易所代表向英國華商總會致送紀念品，又拜會香港政府駐倫敦辦事處各官員及與英聯邦外交事務部及經濟科官員李雅（E.O.LAIRD）高遜（CROWSON）時爾頓（TARLTON）等作座談。

五月五日，遠東交易所歐洲考察團結束在英倫之一週活動，乘德航班機轉赴西德漢堡觀光，稍後由此再往哥本哈根，全體團員于十一日返抵香港。

荃灣兒童健康比賽花絮
天雨之中・滿場天真

△華僑日報主辦「兒童健康比賽」，荃灣分區昨日上午如期在雅麗珊社區服務中心舉行，雖然還天雨，許多道路積水淤塞，交通受影響，教育司署更在上午宣佈暫停上課，但幸天公造美，昨晨雨過天晴，家長們仍然攜同心愛寶貝踴躍參加，使比賽能如期順利進行。

△荃灣雅麗珊社會服務中心慷慨借出四樓三〇一室，該康樂活動室寬敞舒適，且擺設有許多兒童圖書、玩具，作爲兒童健康比賽之場所，最爲理想不過。

△參加比賽之兒童，個個健康活潑，天眞無邪，這些可愛的兒童，平日在家不易得有年紀相若的小朋友一起玩耍，在會場內不數分鐘，小朋友很自然地已經交上朋友，雖然彼此不懂得互詢姓名的禮節，卻已手牽着手兒，三五成羣，在會場內追逐嬉戲，比較羞怯的小朋友，便在父母跟前，可愛的臉龐流露出躍躍欲試的眼光，慈愛的父母和成年人看在眼裏，無不感到欣慰。

△場內雖然有小朋友追逐嬉戲，但都能保持合秩序，不會狠嘗放縱，顯出良好的教養，成年人非但不感討厭，更欣慰小朋友們的童稚純真。

△父母愛子女之心無微不至，這是千古不易的至理，細心觀察場內的父母們，每一個都對他（她）的子女呵護備至，從整理衣衫，揩擦臉龐，梳理頭髮等等細微動作中就能看得出來，會場洋溢着美滿溫馨，使人不禁油然生起稱羨之情。

△參加健康比賽之兒童，每人均可獲贈冠軍煉奶兩罐，昨日因豪雨後，交通受阻，致贈品未能及時送到，幸荃灣雅麗珊社會服務中心林國璣主任等熱心幫助，參加者可在今日開始，持參加卡到該中心地下諮詢處領取。（羲）

上粉沙打四區春季活動完成
定期舉行頒獎典禮

（時訊）由於社會福利署上水服務處，粉嶺獅子會青年康樂中心，南涌獅子會青年康樂中心，上水崇青年中心，打鼓嶺扶輪青年中心及吉澳社會服務中心聯合舉辦之上、粉、沙、打四區一週串之春季活動已接近尾聲，大會所主辦之書法比賽，有獎常識問答比賽，園藝比賽，兒童講故事比賽，相機評定結果，頒獎典禮已於五月十三日星期六晚上七時假上水石湖墟公共球場舉行。大會已邀得理民府副理民官陳瑞璋主持剪彩，教育司署高級教育官郭恩先生頒發常識問答比賽優勝獎，社會福利主任李家歲先生頒發園藝比賽優勝獎，新界區防癆高級督司符考華先生頒發兒童講故事比賽優勝獎，吉澳社會服務中心主席劉石民先生頒發書法比賽優勝獎。大會並請得上水鄉事會主席侯志剛先生，沙頭角鄉事會主席劉醒民先生，打鼓嶺鄉事會主席陳友才太平紳士致送紀念錦旗。全部遊藝節目由社會署下上水服務處，黃大仙區服務中心，粉嶺扶輪青年中心，荃灣雅麗珊新區服務中心及大坑東新區服務中心等表演精彩節目娛賓，屆時必有一番盛況了。（木）

第二屆兒童健康比賽
華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」。

一、第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二、凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三、下列各項爲比賽評判標準：

甲、高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙、一般健康情況（包括儀表及態度等）。

丙、曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒痲痺症，（卯）百日咳，（辰）白喉，痲疹。（政府醫院或診所或私家醫生證明均可）

四、參加手續：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊「兒童健康比賽參加表格」，填寫清楚，附貼半吋半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五、華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格的報名者，屆時務須於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站參加初賽。

六、兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水粉嶺，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，以評定新界區冠、亞、季軍。

七、然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

八、香港島及九龍兩區初賽擧行日期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區初賽地點：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

九、新界各區初賽日期及地點如下：

上水粉嶺——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲——五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

十、複賽於初賽後三個星期舉行。

十一、全港總決賽定六月廿九日假元朗大會堂舉行。

十二、全港總決賽（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫務衛生處醫官担任評判。

十三、新界區決賽即由各該區鄉事委員會主席及其他名流担任評判。

十四、全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流担任，名單另行公佈）。

十五、獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍各一名，另優勝九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六、頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦
香港醫務衛生處贊助
第二屆
兒童健康比賽
參加報名表格

參加者姓名：

年齡：

出世紙號碼：

地址：

家長姓名：

家長簽名：

（請附寄參加者半吋相片三張）照片背後請寫姓名

今日潮汐

高潮：上午二時四十分。下午三時五十六分。

低潮：上午九時零一分。下午十時三十一分。

半島聯青社昨舉行例會

（時訊）半島聯青社，日昨假香港酒店舉行例會，並邀請香港青年新會黃博良演講，講題爲「香港民選制度」，例會由社長趙元瑤主持，宣佈國際聯青社金禧紀念慈善餐舞會。

文化電影協會增映倫敦國片

（倫敦專訊）文化電影協會自上月新片源源運到後，即展開新的節目，上演於全英各大城市。在倫敦方面，除每星期日經常在威爾斯戲院放映外，由五月份起，更租得一二三戲院，逢星期一、二、三每日下午二時半放映，足證該會電影之受僑胞歡迎。查威爾斯戲院五月十四日放映片，係由楊羣及盧亞雲主演，至於一二三戲院方面，五月十五、六、七日每日下午二時半放映邵氏光榮，秦祥林胡茵茵白鷹等主演之無敵鐵沙掌，此片打鬥新奇，故事動人，屆時定將大受歡迎。

荃灣兒童健康比賽
陳浦芳主席亦到場

華僑日報主辦，醫務衛生署贊助之「兒童健康比賽」，新界荃灣區初賽昨晨如期在雅麗珊社區服務中心舉行，獎會名譽顧問荃灣鄉事會主席陳浦芳昨晨亦冒雨至會場視察指導比賽進行。

本報主辦兒童健康比賽，在新界分六區進行，並敦聘各區鄉事委員會正副主席爲顧問，荃灣區顧問陳浦芳、楊彼得、何永光三位正副主席，將於複賽時捐贈優勝者禮品各一份，包括兒童及家庭用具。

圖爲陳浦芳顧問參觀義務護士爲兒童作健康檢查情形。

五隊英軍參加外隊亦多
大埔龍舟競賽水上隊伍滿額
大會分設小組政府機構亦協助

（時訊）大埔區龍舟競賽委員會於昨（十一）日上午十時卅分，假座大埔漁市場俱樂部舉行，壬子年龍舟競賽第二次籌備會議，通過推定人選工作，加緊籌備，以期獲致圓滿之成果，與會委員有：張惠霖，黃俊威，鄧華，黃源章，陳瑞璋，梁紀會，鍾金榮，黃漢良，鄧炳生，郭祥，陳罷興，何鴻帶，馬世安，黎元龍，黃可發，孔祥河，葉成，魏達志，黃頌光，張鑑棠，區彬等多人。

首先通過一九七一年度進支帳目，繼選出本年度之龍舟競賽委員會主席及委員，除主席張志霖外，副主席三人計：何鴻帶，黃俊威，鄧華，執行總幹事：陳罷興，義務秘書：鍾金榮，義務司庫：黎元龍：至會員與去年度相同。

經通過本年度龍舟競賽大會預算，約需二萬五千元。

有關工作負責分配人選通過如下：一、籌款委員：張惠霖，黃源章，陳罷興，黃漢良，鄧華，黃俊威，馬世安，劉蔭民，梁紀會，籌款目標：二萬五千元。二、競賽委員：黃可發（召集人），陳罷興，黃漢良，何鴻帶，李十記，孔祥河，石永泰，張枝榮，布燦士，梁紀會，鍾金榮。三、裁判組：黃源章（總裁判），陳禮宜，何衍智，柯察，石永泰，鄧華，陳瑞璋，黃漢良，李十記，陳賀發，馬樂順，曾楊勝。四、海面管理海事處。五、海關服務，由市政事務處負責。六、急救，由聖約翰救傷隊大埔分會負責。七、練習：有關參賽隊伍練習之龍舟分配，由漁業經營處安排。

至於本年度之參加比賽之隊伍，仍以卅二隊爲限，分水上及陸上隊伍各佔十六隊，共分四組作初賽，每組取兩隊，再作複賽，以定冠，亞，季軍名次，凡參加隊伍，均獲得金牌（代金）及均獲得旗錦留念。

據悉：由於時間及潮水關係，僅限卅二隊參加之故，至昨日止，水上隊伍已告額滿，至於陸上外籍隊伍計有一英軍一五隊，警察隊及理民府隊則均有外籍隊員參加，預料大埔元洲屆時，又將有一番盛況。

荃灣社團聯會義演
優待教師學生
歡迎各校集體欣賞

（時訊）荃灣社團聯會爲籌募社會服務經費，暨所屬社會康樂，特聘香港沙田嘉賓空藝術團，在荃灣公園球場演出，該團演出節目：有中西歌唱，雜技，笑劇，舞蹈，精彩節目，驚險，以來，深獲觀衆之好評，該會爲增加學生見識，優待學生欣賞，特於本月十三、四日（星期六、日）兩天，加開下午二時半場招待教師學生，凡學校具函前往該團購票二十張以上者，即獲半價優待（二元），該會電話四〇二三三，每日上午十時開始售票，售完即止，該會已去函通告各校。

海運
今早十二點半 保羅紐曼主演 神槍手與智多星
今晚十一點九 亞倫狄龍主演 兩家春

總統 華盛頓
哥倫比亞電影寫情巨片
一致好評
天天五場獻映

XY&Zee
伊莉莎白泰萊 米高堅 蘇珊娜玉 三大紅星合演
有夫之婦不可不看 有婦之夫一看再看 熱戀男女雙雙來看
蠻漢氣刁妻

院外大排長龍 滿 院內眉飛色舞
樂聲・麗聲
第二週映 明晚加午夜場
紅是人美的！綠是票鈔的！
黑的是什麼？
街頭巷尾議論紛紛
增加你的性知識！
瑞典貨 唔係個皮麥！丹片瞠乎其後！
熱過原子彈！如坐太空船！
鹹濕伯父 拈花惹草 胡帝胡天 離晒大譜 搬貨入倉 禍延妻孥 貞烈貴婦 含冤誰訴
架步害人。亂滲危險。安全第一。請看本片
滾紅滾綠滾滾到黑

嘉貝莉寶殊 犧牲色相之作

七彩闊銀幕

最多大胆靚女的電影 最多引人入勝的鏡頭 最具生理知識的故事 兒童不宜
the HYPOCRITES

REFERENCE LIBRARY
MAY 1972
CITY HALL

華僑教育

第五屆校際蔬菜種植比賽 成績極爲美滿

評判員對各校員生在蔬菜種植工作所表現之卓越成就 深表驚佩 是屆比賽由南涌公立學校取得冠軍 頒獎禮定明日下午舉行 第六屆比賽續予辦理 共十五間學校參加

（港訊）教育司署於一九七一年冬季舉辦之第五屆校際蔬菜種植比賽，業於本年一月中旬完滿結束，其組織大致上與前四屆比賽相彷。本學年度第一學期所邀請參加此次比賽之十五間鄉村小學，再度獲得美國援華會國際獅子會三○三區之支持及漁農處技術上之協助。美國援華會與獅子會各捐助獎金壹千元外，並贈送十五套園藝器材予各參加學校，以利種植工作之進行。

在比賽期中，由漁農處園藝專家，美國援華會、獅子會，教育司署等代表所組成之評判委員會分訪各校二次，而最後一次之評判工作已於學校舉行年假前舉行。比賽過程異常激烈，評判員對各校員生及其在蔬菜種植工作所表現之卓越成就，深感驚佩。其獲得勝利者之作品，實堪之佳。此項活動無論對實際園藝工作上，與其之使用上，均成爲於滋育觀點對植物之生長及經濟方面之評價上，均對學童作出極具教育意義之訓練。抑有進者，旅爲培養學童健全生活，合作精神。

茲將第五屆（一九七一年冬）校際蔬菜種植比賽結果及其獎項目開列如后：

冠軍：南涌公立學校，獎金三百元，錦旗一面。亞軍：老圍公立學校，獎金二百元，錦旗一面。季軍：滘水灣公立學校，獎金壹百五十元，錦旗一面。優異獎：台山公立學校，獎金壹百元，錦旗一面。精神獎：石壁教導所（學校組）獎金一百元，錦旗一面。精神獎：下列各校各獲獎金捌拾元：文英公立學校，植桂公立學校，滘西學校，良田公立學校，深井公立學校，漢英學校，大埔漁民子弟學校，廷士學校，王爵學校，內明邨院。各別蔬菜種植成績優異者，各獲獎金肆拾元，錦旗一面：老圍公立學校，錦旗一面：大埔漁民子弟學校，鄰榮—石壁教導所（學校組），番茄—南涌公立學校，玉豆—植桂公立學校，香白菜—老圍公立學校。

頒獎典禮定明（十三）日下午三時四十五分假新界沙頭角、南涌公立學校舉行，主禮者有助理教育司楊慶昭、美國援華會區域主席國際獅子會三○三區常務理事鄭偉文、漁農處高級教育官梁思顏及高級教育官張國恩等。

又：將於七二至七三年度上學期舉辦之第六屆校際蔬菜種植比賽，亦在此與南涌中宣佈組成。而美國援華會一如既往，除捐贈各校園藝器材外，並與獅子會各一捐一千元，以資獎勵。參加第六屆（一九七二年冬）校際蔬菜種植比賽之學校，計有：（一）登雲學校，元朗；（二）滘墟官立小學下午校，新界元朗；（三）公爵愛學校，新界元朗；（四）橫洲公立學校，新界元朗；（五）永安學校，新界元朗；（六）元朗官立小學下午校，新界元朗；（七）南村公立學校，新界元朗；（八）河漢學校，新界上水；（九）華山學校，新界上水；（十）石湖墟田村米公立學校，新界上水；（十一）粉嶺公立學校，新界粉嶺；（十二）林村公立學校（第一校），新界大埔；（十三）明倫學校，新界大埔；（十四）佛教大光學校，新界大埔；（十五）泰亨公立學校，新界大埔。

學校今日照常上課

英皇佐治校明日義賣會改期 聖約瑟英文學校今日續停課 海星小學今明日均停課 英中會考陶瓷及音樂兩科考試新訂日期公佈

（時訊）教育司署通告香港各中小學校，包括軍人子弟學校及夜學部的學校，今（十二）日照常上課。

（時訊）英皇佐治五世學校所舉辦之義賣會因天氣關係，宣告改期。（霸）

（時訊）九龍荷蘭聖約瑟英文學校校長宣佈：由於大雨關係，該校於今（十二）日停課一天。

（時訊）九龍何文田海星小學由於山泥傾瀉關係，該校學生於今（十二）日及明（十三）日不必回校上課。至山泥清理後，於五月十五日（星期一）恢復上課。

（時訊）本年度英文中學會考原定於昨（十一）日舉行之陶瓷科試卷一（理論）及音樂科試卷三之考試，現改定於下列日期，時間在原定之試場舉行：

陶瓷科試卷一（理論）：五月十五日（星期一）上午九時卅分至十一時卅分開始。

音樂科試卷三：五月十五日（星期一）下午二時開始，（音樂科試卷三考生將獲個別通知其本人應試時間）。

香港津貼小學校長會 下月舉行週年大會

同時舉行「小學教育研討會」 分請教育及法律界演講 該會復致力於津貼小學校長福利之爭取 聞教署可能接納

（時訊）香港津貼小學校長會，自去年成立以來，歷進一載，現擁有會員五百餘人，約佔全港津貼小學校長百分之七十。年來該會對促進小學教育，提高教育實素及爭取會員權益與福利等工作，進行非常積極，深爲教育當局及同工所重視。該會現定六月十七日（星期六）下午二時三十分，假太子道協和小學禮堂舉行會員周年大會，請助理教育司楊慶昭致詞主禮，會後更舉行「小學教育研討會」，爲配合教育司署對今後之小學教育方針，大會主題定爲「如何提高小學教育質素」。屆時將由教育及法律界知名人士李羅波、李守慈、何世明三位校長，及胡鴻烈大律師，鄭偉雄律師等，致就恢復小學全日制，……

華僑日報 堅道英文書院 智慧出版社

合辦

英文中學（FORM 1）英文英數科先修班

宗旨： 鑒於每年升入英文中學F.1就讀之同學，對英文及英文數學兩科之課程，與小學六年級之課程未能銜接，程度上亦有距離，形成學習上之困難，至影響成績進步，不少家長更爲此延請私家教師，爲子女補習，至增加支出。同人等爲貫徹服務社會宗旨，爰決定繼小學升中班之後，續舉辦上述之先修班，旨在協助應屆小學畢業同學，利用升中試後之數星期及悠長之暑假期間，對英文及英數兩科能預爲修習，奠立穩固基礎，而利升學。

課程： 由堅道英文書院及智慧出版社，針對本港小學生英文、數學程度，編撰講義及教材施教。

科目： 英文、英數兩科。

上課時間： 全部課程分兩階段進行，逢星期一、三、五上課，時間表列下：

階段	上課日期	上課時間	附註
第一階段	五月十五日至六月卅日	3：05－4：25 P.M. 7：15－8：35 P.M.	爲上午班同學而設 爲下午班同學而設
停課	七月一日至七月十六日		各生於原校參加畢業考試
第二階段	七月十七日至八月十八日	9：00－10：20 A.M.	暑假開始，上下午班同學均改在上午上課。

報名地點： 可到①荷李活道華僑日報，或②堅道一三三號堅道英文書院，或③上環乍畏街卅三號校安行九零一室智慧出版社領取報名表，填妥後交回堅道書院。

上課地點： 香港堅道英文書院。

報名日期： 即日開始至五月十四日止。

費用： 兩科全期共收講義費十五元。

香港工專夜班 現已開始招生

（時訊）香港理工學院（前香港工專）一九七二年至七三年度夜班課程，現開始招生。申請表格可向下列地點索取：香港各區民政署及工業學院，九龍各區民政署及香港理工學院，新界各理民府。申請表格填妥後，須於本年五月二十日前交回該院，逾期或不依手續申請者，概不受理。夜班課程包括建築測量及結構工程科、機械生產及冷熱工程科、航海科、紡織科等數十項課程。至於該院日班學程招收新生，將於七月十四日開始，部份課程日間給假訓練課程招生將於八月十日開始。（南）

要求學校不可隨便換書 教署措施阻礙教育進步

一位出版商力陳得失 認爲此規定徒使不合時代之課本繼續被使用下去 對學生新知識之培養形成窒礙 盼對此通令檢討及修訂

（港訊）關於本港的教育問題，近日報上發表各方面的意見和建議。關心本港教育事業的人不禁要問，爲何香港出版的教科書，多年來總是沒有進步呢？爲此，我們特地走訪一位資深的小學課本出版商，據這位出版商說：「我們出版的課本，是根據本港教育司署所頒佈的課程標準而編輯的。新書出版後，通常將樣本送與各學校校長，請予參考採用。但最近一二年來，發生一些特別的現象，校長們都說，你們的書編得不錯，內容印刷都好，但是換書要得到教育司署的同意才行，太困難了，不如照舊用舊的算了。……」

讀者來函

保釣運動應支持 但必須和平合法

一羣港大學生讀者不贊成在中區示威

教育司署昨宣佈 考試今如期舉行

倘有更改則於今日清晨宣佈

（時訊）據教育司署宣佈：下列各項考試將如期舉行。倘昨夕氣候轉惡而須改期時，則於今日清晨再行宣佈。此等考試包括：教育司署主辦的各項考試：C.S.E.考試（包括在軍人子弟學校就讀者在內）。（琳）

尚有教育消息刊在第五張第四頁請讀者注意

香港大學法律系學生兩名 分獲牛津及劍橋獎學金

唐家驊與鄭樹深 兩人獲此殊榮

（時訊）香港大學法律系兩位三年級學生，最近分別獲得牛津大學及劍橋大學研究院獎學金。獲獎者乃唐家驊及鄭樹深。唐同學取得牛津大學聖安德魯學院（ST. EDMUND HALL）之獎學金，鄭同學則取得劍橋大學西德尼蘇錫士學院（SIDNEY SUSSEX COLLEGE）之獎學金，進入該校攻讀法律學士（BACHELOR OF LAWS）。兩人均於一九六九年入港大法律系，係該系首批學生。港大法律系成立於一九六九年，首屆畢業生將於一九七二年六月出現。

商業英文進修班 免費參加 六月開課

（時訊）中區民政署聯絡中區商業英文進修班，現正歡迎區內在職青年參加進修。該班將於六月九日開課，至九月廿二日結束，逢星期五晚。詳情可向K二四八一或H四三八二元洽詢。

生產力中心辦新課程 鋁之陽極氧化與染色

由王輝泰博士於十九日起講授

導言

中文大學科系介紹

中文大學學生會外交部撰稿

中文大學概況（上）

堅道英文書院

擴校招考新生

招考班級—中學一年級（From 1）

考試日期—五月二十一日（星期日）上午九時

報名地點—香港堅道129—133號

電話：H-221590，H-225282

（其他各班招生日期另行公佈）

校監 林樹鋒　校長 陸永熾

九龍

大同中學招生

一、即日開始接受中一及F.1新生入學申請。

二、五月廿八日（星期日）上午九時考試。

校址：九龍亞皆老街115號及九龍塘村81地段

誠聘英文書記一名應徵者請列詳歷寄本校校務處合則函洽

政府津貼

金銀業貿易場學校

招七二年度小學各級新生

學費，堂費，報名費，全免

校址：銅鑼灣連道十二號（保良局右隣）

監督：何善衡　校長：梁榮耀

香港瑪利亞幼稚園招生

地址：巴丙頓道7號A

電話：H—472375

年齡：由三歲起

班級：上下午高初級及幼兒班

報名日期：由即日起

考試日期：五月二十日

校車接送

香港 九龍

利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七二年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

九龍荔枝角美孚新邨

本校之美孚新邨學校於今夏擴建校舍約十萬平方呎，並分爲男校，女校及小學。屆時美孚分校之校舍擁有九千平方呎大禮堂，室內運動場兩間，籃球場，實驗室六間，圖書室兩間，閱覽室兩間，音樂室兩間，演講室，地理室，美術室，幼稚園遊戲室，及小教堂等。

申請入學手續：

（一）一吋半身正面近照兩張。（二）出世紙或有關證件。（三）最近成績報告表。（四）報名費兩元。

申請下年度入學者請於一九七二年五月十日至五月三十一日於辦公時間（星期一至星期六上午九時至下午五時）到下列學校申請：

九龍尖沙咀：

小學	亞士厘道廿七號	電話：K六六九二四三	幼兒班，幼稚園初高班及小學一年（男女生）
中學	山林道五十四號	電話：K六七四二三二	中一（女生部及男生部）

九龍荔枝角美孚新邨：

女子中學	吉利徑一至三號十五座	電話K七一九一七一	中一至中四
男子中學	百老匯街八十四至八十六號四十七座		中一至中四
小學	百老匯街八十至八十三號四十六座		幼兒班，幼稚園初高班小一至小六（男女生）

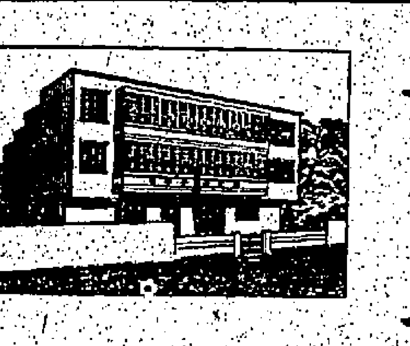
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K719025

校監：J. W. EDMONDS

地利亞修女紀念學校

擴校招生

靜宜女子中學招生



概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學，管教嚴謹，校風純樸，以德智體依爲施教方針，爲教品力學之理想學府。

班級：英文中學中一至中五。（保送會考）中文中學中一至中五。（保送會考）大學預科入學申請，另行公佈辦理。

報名：上午九時至下午五時，假日休息。

校址：九龍界限街一二六至一二八號全座。

電話：三六七九二八八（近聖德肋撒天主堂）

附啟：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。

同濟中英文中學

男女新生　本校獲政府選定之三年及五年補助學位之中英文中學

英文部：F.1—F.2；小一至小六

中文部：中一至中六

校址：即：電話：堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

報名：試期：五月十三日下午二時正

電話：H七二〇六一七

監督兼校長：霍逸樵

第（一七五六）期

偉大的母親

·唐姨姨·

小朋友：

今個星期日就是母親節了。現在讓我們在這裏同聲祝頌天下的母親健康、快樂。

女作家冰心，曾經這樣寫──一次幼小的我，忽然走到母親面前，仰着臉問：「媽媽，你到底為什麼愛我？」母親放下針綫，用她的面頰，抵住我的前額，溫柔地，不遲疑地說：「不為什麼，──只因為你是我的女兒！」我不信世界上還有能說這句話，「不為什麼」這四個字，從她口裏說出來，何等剛決，何等無回旋！她愛我，不是因為我是「冰心」，或是其他人世間的一切虛偽的稱呼和名字！她的愛是不附帶任何的條件，唯一的理由，就是我是她的女兒。

小朋友，冰心姐姐說，只要你們是母親的兒女，做母親的就愛你們，這種愛是無條件的，是多麼廣闊高深，你們領略到母愛的偉大嗎？

遠於一九一九年，當時一位美國籍維諾女士，在菲得亞地方發起紀念第一次世界大戰中陣亡的母親，後來更由政府訂定每年五月的第二個星期天是紀念母親的節日，並推行到世界各國。中國人認為百行以孝為先，所以也慶祝母親節了。

在這有意義的紀念日，我們要常常緊記孝順母親。最後祝每位小朋友，都能享受母親的慈愛。

象的鼻子（下）

森林裏的故事　·愛薰·

小花鹿走到象伯跟前，很恭敬的對牠說道：「象伯伯，你愛嗅鼻烟嗎？」

象本來最喜愛嗅鼻烟的，牠聽見小花鹿這樣說，連忙回答道：「愛嗅的，鼻烟在那裏？」

小花鹿道：「鼻烟是在我家裏，這是鄰居姑娘送給我的，天下的鼻烟都沒有這樣香的哩！」

「好！我就到你家裏去！」象說着話，當即站起身來，跟着小花鹿走。

到了小花鹿的家門口，小花鹿先向門裏一跳。由於門小，象的身軀太大，所以走不進去，牠大聲說道：「好小子，快把鼻烟遞出來吧！」

小花鹿在裏邊說：「不能遞出來的，如果鼻烟見了風就會沒有香氣的。象伯伯！你把鼻子伸進來，我慢慢的裝在你的鼻孔裏吧！」

象真個把鼻子伸了進去，小花鹿早已預備了兩只鐵鈎，在鈎的一端，繫了一條鐵索。當象鼻伸進來時，象的兩個鼻孔已給鈎住了，小花鹿忙將鐵索緊緊縛在樹上，然後自己便開了後門逃走了。

象這時痛得開不出口，牠不停地往後縮，想把鐵索扯斷，但是鐵索沒有斷，象的鼻子卻漸漸的扯長了。

後來，有一個仙女走過，看見牠這樣可憐，便替牠把鐵索解下，然後問牠因何被鐵索縛着，象只好垂下頭來將經過情形告訴仙女。

仙女聽後，便拍拍牠的頭說道：「以後你不要再欺侮同類啊！否則，牠們雖然弱小，但是聯合起來對付你，你就抵擋不住的了。」

象伯慚愧地說：「以後，我決不會再欺侮弱小的同類，我受過這次教訓，真是怕怕了。」

象伯伯真的痛改前非，而且牠現在又有異樣的長鼻子，做牠驚醒的記號，所以牠的性格便變得馴服，時時和善了。但是，象的後代還是長着長鼻子哩！（完）

小常識

△象為什麼有這樣長的牙？

象的長牙，是長期適應於周圍環境的結果，牠用牙作相鬥時的武器，或鑿斷樹幹，挖掘樹根，或用牙來剝開果實中的核仁。走路時，也常用牙來插入地面，以判斷地面能否支持自己身體的重量，以免陷入地中，慢慢地，最後便長成長的門牙了。

△為什麼駱駝是最適合於沙漠行走的動物？

駱駝被稱為「沙漠之舟」，牠能在缺乏飲水的條件下，長時間在沙漠中生活，利用沙漠中粗糙的食物作飼料，並且能忍耐酷熱和嚴寒。再者，牠的四肢很長，運動靈敏，可以大踏步前進，趾根還長着彈簧性的肉墊，可以避免陷入沙中，牠的眼睛兩重，睫毛很長，又可以避免細砂進入眼內，牠的鼻孔斜開，能自由開閉，防止灰塵進入，而且肌肉裏嗅覺細胞比較集中，不但可以找尋食物，對於沒有味道的水源，也有敏銳的感覺。

△馬的耳朵有什麼特別的地方？

馬的耳朵，都是一種聽覺器官。可是，馬的耳朵除了作為聽覺器官外，還可用來表示喜、怒、哀、樂的各種表情，當馬心情歡暢的時候，耳根非常有力，只是不久有些微微的搖動，當牠心情不快時，耳朵便前後地移動。（木子）

夜郎自大

·成語故事·

漢朝時，有一個獨立的小國，叫做夜郎國，這個國家的國土僅有漢朝一個縣那麼大小。那地方有一個女子，一天在遜水旁邊洗衣裳，她低下頭去，忽然從上流飄來有三節大竹子，竹子裏面還聽見有小孩子的哭聲。那女子便連忙把竹子撈起來，劈開一看，竟然是一個男孩子，她便歡喜地把他抱回家去撫養。那個孩子長大之後，才學、武藝都好過人，後來他做了夜郎國的國王，就把「竹」字作為自己的姓氏。

夜郎國，地方既小，人民不多，更談不到有什麼出產。但國王卻非常驕傲，以為自己所統治的國家很大，很富庶，有一次，漢朝派使臣去訪問夜郎，他竟不知高低地問使臣說：「漢朝和我的國家那一國大？」

後來的人形容有人本來沒有什麼能力，而自以為了不起，看不起人家，凌駕在他人之上，就說他是「夜郎自大」了。（地球）

戰馬和驢子

·伊索寓言·　·小和子·

在大路上，有一頭驢子正背着沉重的包袱，慢慢的向前行，可能由於包袱太重的原故，使得驢子垂頭喪氣，而且好像有點吃力的表現。就在這時候，有一匹雄糾糾的戰馬從後面奔上前，而且發出很驕傲的命令，向驢子大聲呼喝道：「喂，前面的老驢，快滾開一旁，讓我經過，否則我將你踏成肉醬，快滾！快滾！」驢子在前面聽見呼喝，為了安全起見，便讓開路來，讓戰馬通過。牠雖然跑過了，但仍回過頭來發出驕傲的笑聲。

過了幾個月，驢子在市場上卻遇見戰馬，但今次卻不像以前的威風了，牠的樣子頹喪，毛髮枯黃，其中一隻眼睛瞎了，有隻前蹄跛了，背上負着十多包貨物，走起路來，一跛一跛的，而且還時不時被主人用皮鞭鞭打，罵牠沒用。原來戰馬在一場戰爭中，被箭射瞎了眼睛，前腿被砍傷，以後行動便不方便，於是被賣給了商人，負責做運輸的工作。所以當驢子再遇見牠時，幾乎認不出是牠，當戰馬面對驢子時，也覺得很慚愧難過。

這故事是告訴我們，當你成功的時候，千萬不要驕傲，盛氣凌人，否則當你一旦失敗，別人也不會對你同情的。

蛇的捕食本領

·動物知識·　·若荷·

蛇是一種棲于靜寂的動物，因為沒有耳朵，它生活在無聲的世界內，只有利用敏銳的下腹感覺地面的震動。蛇的全身都被鱗片包裹着，即使眼睛上也蓋着透明鱗片，行走時是以滑行方式，蛇的肋骨向前伸，聯帶而的下腹鱗片便鉤住了地面，接着再用肋骨向後推便向前走不少路。

蛇天生有捕食的原利武器，一條蛇有六排牙，上下牙床有兩排，上顎兩排，所有的牙齒不斷地更換，而且好像針一般尖銳，向內彎曲，因此被咬住的小動物很難掙脫。蛇頭上可移動的骨骼都是結構鬆散的，下顎能從上顎鬆脫下來，所以蛇吃起東西來相當驚人，有些能將大鳥且整個吞下，為消化未經咀嚼的食物，蛇的胃液極強烈，可以腐蝕獸毛、鳥羽，甚至牙齒等。

毒蛇有一對或兩對突出的牙齒，與頭顱上的毒液囊相通，當咬動物時，就用力壓榨毒液，麻痺小動物，使它不致逃脫。

康樂家庭

偉大母愛如海樣深　婦女團體分別慶祝

東區、西區、街坊婦女、新九龍婦女會等特為母親們安排節目多采多姿

一年一度的母親節又再降臨，每當此一節日，本港不少社團都舉行熱烈慶祝，其意義在喚起世人對母親的敬愛，提倡孝道。

按：母親節起源於美國，當時有一位母親安娜·里奇爾維斯夫人在安德烈，美以美聖公會禮拜堂講述美國國殤紀念日的課程，講授美國國殤紀念捐軀的英雄故事。她對聽衆的祈禱中有表示希望在某些時日裏，會有人創立一個母親節，以紀念和讚揚全世界的母親們。

由於她每次祈禱的禱詞深刻，令到她的女兒留下不可磨滅的印象，當她母親逝世之後，她就發誓要建立母親節，來實現她母親多年來的禱求。於是她就寫信給當地許多有名望的人物商量，定一個紀念母親的日子，來表示尊敬她自己的母親和所有曾跟她共同工作的母親們。至一九〇七年五月十二日，在禮拜堂舉行一個為母親而舉行的禮拜儀式，這就是最初的母親節。次年，查爾維斯女士再提議舉行母親節禮拜儀式，不獨在嘉芙城的安德烈禮拜堂舉行，同時更在費城舉行。

為了推動母親節，查爾維斯女士更選用荷蘭石竹花作為母親的標記，凡母親健在者，襟上插紅花，母親已逝世者，則配白色的石竹花。

在一九〇九年，美國的四十五州都有慶祝母親節，更被譽為最成功的偉大節日，美國總統威爾遜在一九一四年指定每年五月的第二個星期日為母親節，並懸旗誌慶，作公開表示敬愛母親們。

這年就被確定為第一屆的母親節了。

今日又為母親節，本港各社團為提倡孝道，歷年均有熱烈慶祝。本年度除若干團體已於日前提前慶祝外，定於今日慶祝者，亦有多處，計有下列各社團：

香港東區婦女福利會於十三（星期六）日中午假座銅鑼灣百利酒樓招待二百名高齡母親，除設筵款待外，並派出禮品，全場最高齡之三位母親將獲贈禮物，又贊助禮物，預料屆時定有一番熱鬧。龍鳳生夫人金牌一面，許志笙夫人二百元，黎桂添夫人一百元，黃梁多麗一百元，李鈞洪夫人一百元，曾雙山校長，楊鄒鳳岐一百元，孔繁航夫人各五十元，楊少山夫人四十元，李炳森夫人，張孔言夫人，謝蔻生小姐，葉元龍夫人，鄧漢生夫人，何毓波夫人各二十元，作為購買飲品代金，此外更有會董麗嬪，柯林潔與送出餅食各二百十份。

△西區婦女會與東區街坊婦女會響應舜燕儀容之家及演員學校合辦慶祝母親節而舉辦之國際慈善時裝表演，作為該會慶祝節活動之一，該時裝表演定於十四日下午五時至七時在凱悅酒店九龍廳舉行。除展出各式服裝，更有一個特別的節目，是介紹中國四大母，預料屆時定有一番盛況。

△港九街坊婦女會於明日上午十時，假香港堅尼地城吉直街福星戲院舉行慶祝大會，並放映由柯俊雄，甄珍主演之「母愛」，免費招待街坊母親，並有禮物分贈入場觀衆。

△新九龍婦女會定於（十四）日上午十時在紅磡寶成戲院放映七彩粵語片「歡樂人間」，招待區內母親千三人。

九龍婦女福利會　昨天預祝母親節

放映七彩名片招待坊衆母親　同時頒發模範母親獎

九龍婦女福利會於昨（十一）日上午十時，假深水埗寶金戲院舉行盛大預祝母親節大會，並頒發模範母親紀念品。到有嘉賓有民政署何談餘人，議會首長，委員唐翔千夫人，李作權夫人，周洪鑫夫人，葉紹蔭夫人，陳斌夫人等親臨招待。

大會首由主席李文煥女士致開會詞，略謂：「個人認為現代社會中婦女界無論在任何行業，任何工作崗位上，都分擔了極其重要的任務，從事建設社會，服務人羣。我們婦女界更有其特點，就是除了參加社會工作以外，差不多每位婦女都肩負着培養教子的責任，我們都希望做一位慈祥的母親，由於我們有着天賦的偉大的母性。因此，我們在社會的地位也就更崇高，更受人敬重。本會是一個婦女的團體組織，一貫以團結各界婦女，辦好婦女福利作為我們長遠的工作目標，因此，我們有責任號召婦女界人士大家都爭取做一位慈祥的好母親。教育好兒女這並不只是個人及家庭幸福的問題，實際上還是一個社會問題，試想全港九婦女如果每一位母親都重視對子女的教育與栽培，社會上便會減少了許多少年的犯罪行為。

這也許是我們為人母者對社會秩序，作出了偉大的貢獻，所以從表面看來，教好自己的子女似乎只是自己的家事，其實，如果深入考慮一下，這完全是一個重要的社會問題，由此可見我們不僅限於職業婦女才稱得上對社會有貢獻，即使是任何一位家庭婦女，只要她們能做到是一位好母親，也就是對社會作出了貢獻。

今天本會舉行慶祝母親節大會中，特別選出三位模範母親來作為我們的榜樣，並且為了紀念這偉大而有意義的節日起見，本會同人特別向三位模範母親分別致送銀杯一座，以留紀念。並希望座上各位對本會工作多多關心，多多指導。」

詞畢，頒發周關紫雲、張鍾淑英、陳李萍三位模範母親紀念銀杯。禮成後，放映由柯俊雄、甄珍主演之七彩名片「我心碎了」招待出席會各母親。

女青家婦部　今祝媽媽節

寓慶祝於研討　主題為現代母親

基督教女青年會家婦部定於今（十二）日下午一時卅分在該會總會所舉行慶祝母親節研討會，主題為現代的母親。將由蔣大偉夫人主領靈修，孔慈紹夫人擔任研討會主席，同時討論題綱包括：（一）初為人母的心聲──李國根夫人主領，（二）職業婦女與家庭──鍾蕭超夫人主領，（三）家庭主婦與社會服務──陳桂昌夫人主領，（四）三代同堂──馬熾彌夫人主領。最後並舉行茶敘。

·丹麥新裝·

圖中一位漂亮的丹麥模特兒穿上由著名時裝專家愛璐德所設計之新裝，那是仿古埃及公主裝的設計，全套衣裙很簡單，只是以埃及新照圖案為主。（法新社）

華慧娜學校美容師領獎

華慧娜學校第十四屆畢業美容師領證書後與華慧娜校長合攝。前排左起：嚴秀梅，左瑞妍，龐雯嫻，房淑蓮，賀桂平（馬來西亞），東方慈君，謝玲。中排左起：梁麗娉，顧雲英（馬來西亞），謝安瑛，麥婉菲。後排左起：陳鳳玲，萬崇紅，張美瑛，文醒英，陳惠芳。

拉丁語系美女競選

七二年國際拉丁語系美女競選於馬德里舉行。各國參加的佳麗雲集。圖為六國美女穿上本國服裝讓記者拍照。左起為菲律賓小姐容妮蒂，美國小姐巴巴拉，哥倫比亞小姐莉莉娜，智利小姐蘇妮嘉，秘魯小姐露芝蒂，阿根廷小姐瑪莉亞（合衆國際社無綫電傳真）

欖仁旦糕

烹飪學

材料──麵粉一斤，白糖一斤，雞旦十只，牛泡打粉半兩，欖仁四安士，牛油四兩，清水兩斤。

製法──先將牛油與雞旦打勻，然後加入白糖攪勻之，待糖溶解後，便將麵粉，泡打粉加入拌勻，而且還逐少將清水加入，一面加一面打，拌打至均勻成為粉漿，然後將其倒入已搽油的蒸盤中，將欖仁加在旦漿上面，加水蒸約二十分鐘至半小時，便成香滑可口的甜品。

醫藥顧問

任卓琪

肝蛭虫疑問與少女發育不良

△陳秉權君：（一）由於大便內時常發現有虫，曾經年前看過「虫科專醫」，說是患了肝虫，大約吃了兩個月藥，因為藥費太昂貴之故，信心也動搖，故停止治理。

你的情形，如果說是患了肝蛭虫是頗有疑問的，因為本病患者，祗是在大便中偶然會發現虫卵，但不一定會發現，相信是其他寄生虫病罷，為了釋疑，可將糞便送交醫學化驗所作「肝蛭虫」的化驗，每次收費逐數元不過，正因為此種虫卵不容易發現之故，如果未能發現，每星期可送驗一次，一連數星期，倘仍然沒有，便證明不是患上肝蛭虫了。至於發現其他寄生虫的話，便可以把該化驗報告，向政府醫院內科門診部，或註冊西醫或中醫求診。

政府醫院沒有什麼「虫科」之設，因為寄生虫是內科範圍。因此，你不可胡亂求醫，也不可亂投藥物為要。

（二）包皮過長最好割除，才是根本解決辦法。正因為包皮過長，常常包裹着龜頭，不祗會積污垢發炎，而且由於龜頭太過敏感，在性行為當中，便會有早洩的毛病，反之，割除包皮後，龜頭外露，經常與內褲磨擦，尖銳化的敏感性便大大減低，自然有助於性交耐力了。割包皮後有無疤痕的問題，這要視乎手術是否精巧了。費用若干，並無一定，普通要留院數天，當然，私家醫生（指註冊西醫而言）亦可，因為這是小手術，可於割後回家休息的。

△愚小姐：十八歲，身高五呎三吋，體重九十五磅，是瘦削一點的，手淫達五年，影響發育，致胸部平坦，補救的辦法，應該設法補充荷爾蒙和多量蛋白質，同時增強胃納機能。因此，可常用紫河車（每次五錢）燉雌性乳鴿或雞項，每週一、二次，同時可用紫河車研成粉末，每服二錢，日二次，維持一個長時期，那麼，對乳房發育和增肥都有幫助。

至於少時被蚊咬遺留下來的疤痕，很難消除的，除非用整容手術。

附誌：昨（十一）日答覆S．K．小姐文中，有「室女經閉」的病名，其中「女」字誤植「失」字。又覆洪紹龍君雀斑方內有「山奈（即砂薑）」一味之「砂」字，誤植「沙」字。又覆燕蓓小姐文中最後一句「不能射及眼睛」之「不」字，誤植「可」字，合訂正。

康樂家庭版舉辦母親節徵文揭曉

七篇精彩文章於五月十四日母親節日刊出

今年母親節是五月十四日，本版舉辦徵文，收到不少珍貴作品，惟一以篇幅所限，二來投稿者多已逾期，三因有不少稿件，未用稿紙，同時橫寫，更有一紙寫兩面，甚為麻煩，故迫得割愛！

今次取錄的文章共有七篇，計為：（一）母親節談母愛（作者：甄姬莉，十四歲）（二）慶祝一九七二年母親節（作者：陳大剛，十八歲）（三）母愛──神聖崇高偉大（作者：黃少文，二十四歲）（四）獻給母親（作者：曾展雲，二十歲。）（五）母親，可敬的人啊！（作者：麥有寧，十六歲）（六）百善孝為先（作者：曾式中，四十五歲）（七）我的母親（作者：姚鳳珠，十四歲）

以上的各篇文章無分先後，除由本報準於五月十四日（星期日）康樂家庭母親節特刊中刊出，並致送稿酬外（五月底發出），祈讀者留意。（編者）

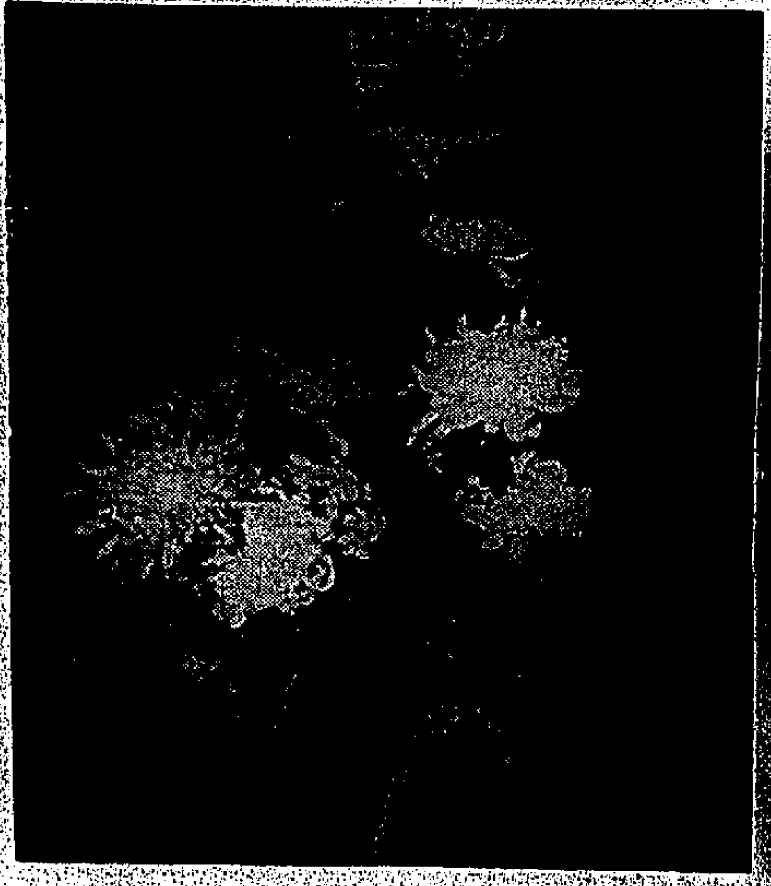
陳汝松　張麗屏　結婚之喜

星島日報記者陳汝松君昨與張麗屏小姐結婚，乾坤兩宅於昨晚上假座英京酒家歡宴親友。到賀者有新聞界、工商界數百人。新郎陳汝松任職新聞界有年，交遊廣闊，新娘張麗屏任職萬年裝品廠為出納會計，幽嫻淑德，一對新人，郎才女貌，佳偶天成。（圖為一對新人新婚儷影）

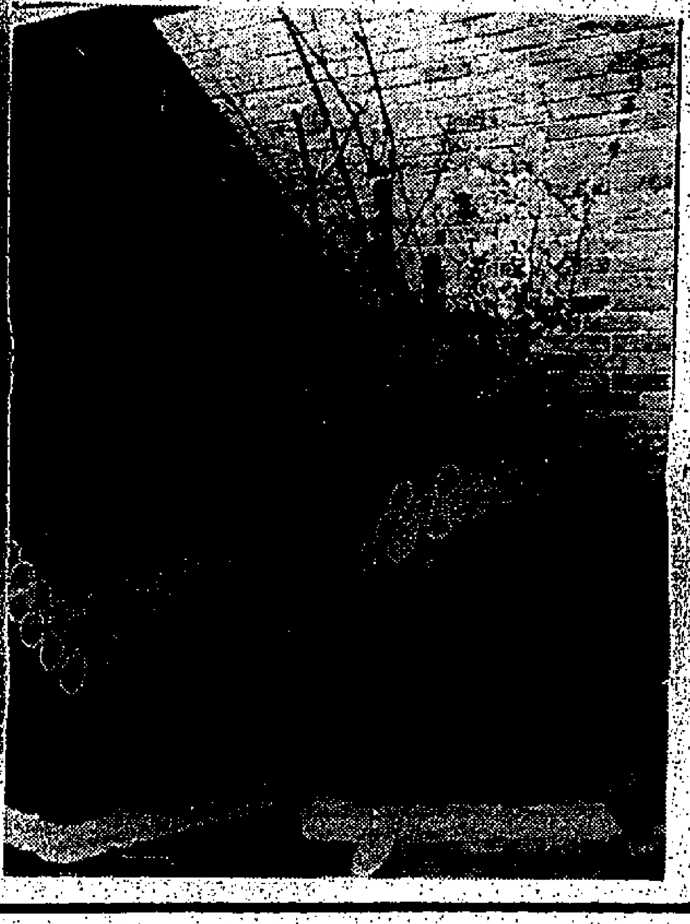
龍鳳配

△曾榮民　馬玉霞　△李廷火　陳綺詩　△龍炳昌　李金娥　△朱培青　吳影枝　△陸大桂　陳清嫻　△蔡炎發　梁惠嫻　△何禮芬　謝桂芬　△淩國基　張婉菁　△楊社牛　曾燕妹　△林志原　陳淑英　△陳昌　方曼玲　△黃暗光　曾玉蘭　△郭錦榮　駱恭娣　△黃權　陳遠玲　△黃坤泉　容玉蓮　△劉進福　李玉玲　△馬落花　曹少芳　△盧家樂　王燕芳　△陳應朝　陳有芳　△陳梓能　朱碧玉　△何寶興　賀煥珠　△區國樑　黃艷娟　△容星揚　黃麗芳

插花藝術



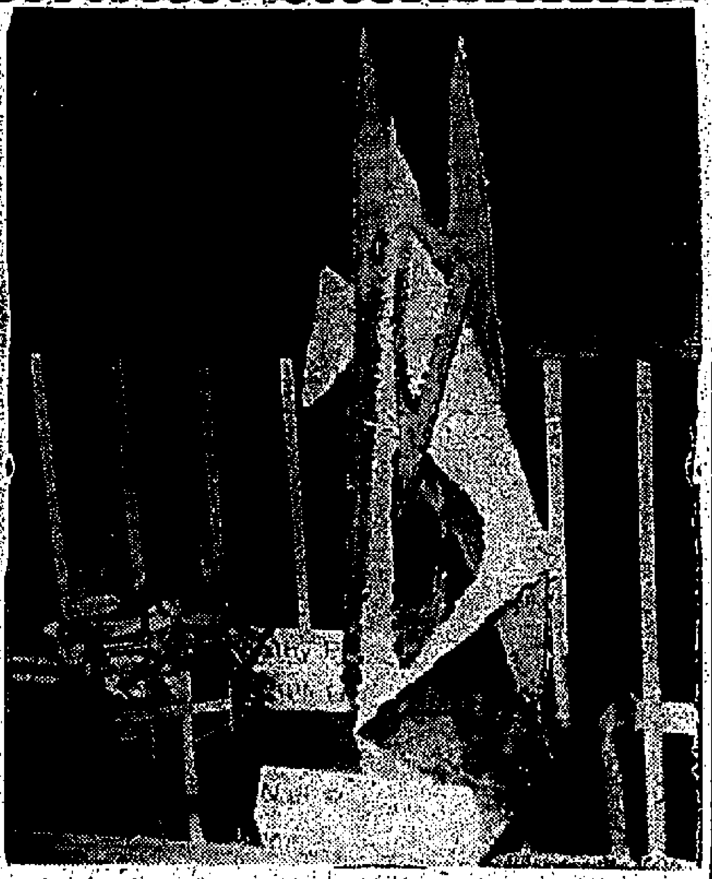
↑插花的材料，無須選用昂貴的花材，就算是爛榮枯枝，也有它的藝術價值，正如上圖的作品，它的用料並不很名貴，但色澤配合和用料結構都很適中，作家庭式擺設最為理想。



↓這一座堆頭，是大地作品，構圖優雅清緻，富有春天的活潑生氣。

↑高身花瓶的插法，上圖形式最別緻之處，是選用幼枝，可以採用作拋物線形式排列，頗為時式。

↑色彩繽紛的乾枝是插花的理想材料，既能擺放持久，而且色形艷麗，如圖中利用孔雀毛作為主枝的瓶花，看來不是很美麗嗎？



↑這一款作品，是很特別的，用三角形鐵片堆成幾何立體圖案，古雅中有藝術氣氛。

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

中文中學會考試題預習專欄 1972

物理科(廿八)

·陳新·

複習十

時間:二小時

甲部(共50%)

I. 填充題(共30%,每答案壹分)不限字數將答案寫在與題內編號相同的橫線上。

(一)傳播波動的物質叫做波動的(1)。波傳播的方向,叫做(2)。 (1)____

(二)波動之傳播方向與介質質點的振動方向垂直的叫做(3)。波動之傳播方向,與各介質質點之方向相同的,叫做(4)。 (2)____ (3)____

(三)當波動以橫波進行時,波形最凸出的部分叫做(5);波形最凹入的部分叫做(6)。當波動以縱波進行時,介質最稠密之點叫做(7);介質最稀疏之點叫做(8)。 (4)____ (5)____ (6)____ (7)____ (8)____

(四)在波動中,位置相似,振動方向相同之點,叫做(9)。 (9)____

(五)在波動中,波峯或波谷至平衡位置的距離,或由稠密部至稀疏部距離之半叫做(10)。 (10)____

(六)在波動中,兩相鄰兩相點的距離叫做(11)。 (11)____

(七)傳播波動的距離等於一個波長所需的時間叫做波的(12)。 (12)____

(八)波動每秒鐘的振動次數叫做波的(13)。 (13)____

(九)波動每一週期所歷的波長叫做波的(14)。 (14)____

(十)據法國科學家Derham測定:聲音在0°C時空氣之速度為每秒(15)米,或每秒(16)呎;若溫度每升降1°C則增減每秒(17)呎或每秒(18)米。 (15)____ (16)____ (17)____ (18)____

(十一)聲音的強弱叫做(19),其與發音體的(20)成正比。 (19)____ (20)____

(十二)音的高低,稱為(21),其與發音體之(22)成正比。 (21)____ (22)____

(十三)我們能辨別出不同的發音體所發聲音的差別;此種差異叫做(23)。發生差別的原因,係各發音體的響度及音調雖相同,但伴同基音而生之泛音(24)及(25)不同。 (23)____ (24)____ (25)____

(十四)設響度為L,面積(振動的)為A,在t時間內發音體發出振動之動能(即聲能)為E_s,則E_s=(26)。 (26)____

(十五)兩音振數之比,叫做(27)。 (27)____

(十六)振數相差甚少之兩發聲體,同時振動時,因波之干涉作用,有時加強有時減弱,此種現象,叫做(28)。每秒鐘發生此種現象的次數叫做(29);其次數等於兩發音體(30)之差。 (28)____ (29)____ (30)____

II. 簡易計算題(共20%,每題5分)答案寫在卷內;舉出公式列式計算,不列算式者扣分。

(一)音波的波速為1,100呎/秒,則其週期為____秒。

(二)某發音體發出聲音的速度為每秒1,126呎,則其波長為____呎。

(三)某人於兩峭壁間放鎗,於1.5秒後聽到回聲,又於2.5秒後聽到第二次回聲,則兩峭壁間的距離為____呎。

(四)一音叉發生共振的最短空氣柱為32糎,如聲速為每秒340米,則此音叉之頻率是每秒____次。

——1952年中文中學會考試題

乙部(共50%)

III. 問答題(共20%,每題5分)

(一)何謂振弦定律?並舉出其公式。

——仿1957年中文中學會考試題

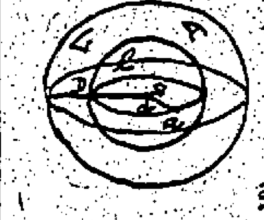
(二)何謂共鳴?

——仿1955年中文中學會考試題

(三)試述用音叉和開管測聲速的方法。

——仿1953年中文中學會考試題

(四)試利用下圖解釋:發音體之響度與聽音者與音源距離的平方成反比例。



L及l表外球及內球之響度,S表音源,D及d表外球及內球之半徑,A及a表外球及內球的表面積。

IV. 計算題(共30%,每題10分)

(一)弦線兩條,各長45糎,每秒內振動數各為256次。設其中一弦減短5糎,與其他弦同時振動,則每秒當聞若干拍音?

——1952年中文中學會考試題

(二)A線與B線由同種物質構成,A線比B線長兩倍,A線之半徑為B線半徑之半,A線以5公斤之力拉緊之;若使B線與A線之音調相同,應用張力若干[?]?

(三)甲置耳於火車軌上,乙在遠處打擊鐵軌,則甲先後共聞兩次聲音,設兩次聲音相隔兩秒;當時空氣的溫度為20°C,若鐵之傳聲速度為空氣的15倍,求甲乙間之距離。(0°C空氣傳聲之速度為331米/秒,溫度每上升1°C則聲音速度每秒增加0.6米)

——1957年中文中學會考試題

美國輪船公司

歐美亞航線

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

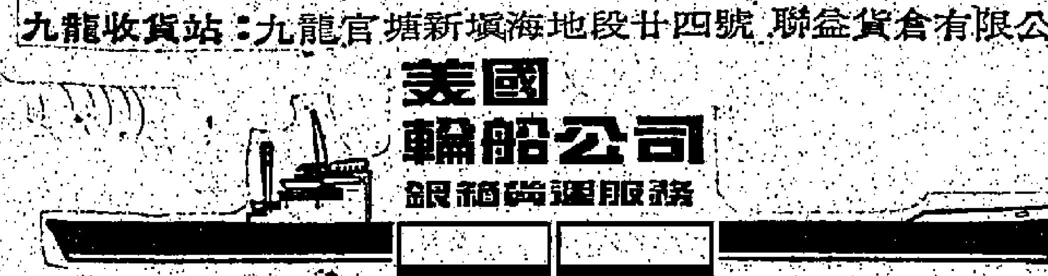
	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	五月十八日	—	—	六月十四日	六月十六日	六月十七日	六月廿五日
美國太陽神號 American Apollo	五月廿五日	六月九日	六月十日	六月廿一日	六月廿三日	六月廿四日	七月二日
美國寶星號 American Aquarius	五月卅日	六月十四日	六月十五日	六月廿六日	六月廿八日	六月廿九日	七月七日
美國太空人號 American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 American Archer	六月十四日	六月廿九日	六月卅日	七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日

一切貨儎截收時間：　★★★一九七二年五月十六日晚上十一時

☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新填海地段廿四號 聯益貨倉有限公司



貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室　電話：H-237071　香港收貨站　電話：H-708433

嘉娜馬士基

由星洲來港將於十七抵埗　翌開日本紐約費城滿地可

（時訊）捷成洋行代理之「嘉娜馬士基」輪，由星加坡來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，翌（十八）日啟行，開往日本轉紐約、費城、波地摩滿地可等埠。

新荷蘭輪 十六抵港

二十開澳洲各埠

（時訊）渣華郵船公司之「新荷蘭」輪，由澳洲來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，二十日啟行，開往布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素等埠。

鐵行　二三二〇一一
太平　二三七〇三六

大寶丸

十五抵港　十七開往星洲巴生

（時訊）太來船務公司代理之「大寶丸」由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，十七日啟行，開往星加坡，巴生港。

輪船公司電話

太古　二四六一九一
總統　二三〇一七一
美輪　二三七〇七一
太平洋遠東　237191
福來　二三三一八一
沙嗜　二三七六六八
順昌　二四九〇九六
捷成　二四九二〇一
怡和　二三八〇一一

美華輪

十六抵港　翌開日本

（時訊）新興行船務公司之「美華」輪，由仰光來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌（十七）日啟行，開往橫濱，名古屋。

芬溪輪

十八抵港　二十開紐約波士頓

（時訊）百保利輪船公司之「芬溪」輪，由星加坡來港，將於十八日抵埗，起落貨物後，二十日啟行，開往紐約、波士頓、波的摩等埠。

萬利怡美利輪

十五自日本來　翌開吉大港仰光

（時訊）渦來輪船公司之「萬利怡美利」輪，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啟行，開往曼谷，星加坡，巴生港，庇能，加爾各答，吉大港，仰光等埠。

美國總統輪船公司

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT ADAMS"
亞當士總統
五月十三日開
往：紐約、波的摩、諾克福

S.S. "PRESIDENT VANBUREN"
溫寶隆總統
五月廿五日開
往：羅省、三藩市。

大子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫
統一裝運□標準貨櫃□散裝貨□墊板化□

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H 233181-5.
業務處：H-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
萬利怡美利 Manoloeverett	五月十五日	五月十六日
香港怡美利 Johneverett	五月廿日	五月廿一日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

茂利怡美利 Murrayeverett	五月廿日	五月廿一日

＊不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

印尼怡美利 Tamuraeverett	五月十一日	五月十六日
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿四日	五月廿五日

往：暹羅灣及波斯灣、印度各埠（＊不經星加坡）

泰星 Thai	五月十四日	五月十五日
寶星 Star Procyon	六月十四日	六月十五日

往：神戶、橫濱。

寶星 Star Procyon	五月十一日	五月十六日
織星 Star Altair	五月廿七日	五月廿八日

常備貨箱及板箱運服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

加拿大郵 Canada Mail	泊A21泡	五月十四日
高麗郵 Korean Mail	五月廿八日	五月三十日

不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司　電話：H233181 5.
澳門代理：裕福洋行　電話：4266,6366.

	(到)	(開)
納端靜 Neptune Zircon	五月廿四日	五月廿六日
納頓立巴士 Neptune Iopa	五月廿六日	五月廿七日（往日本）
	六月八日	六月九日（往歐洲）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至東西非綫

蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、亞別占、蒙羅尼亞、自由市、馬塔地。

圓洲輪 "YUEN CHAU"　五月二十日抵港　三十日落貨　六月式日開行
雅利洲輪 APLICHU　六月廿九日抵港　七月式日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、貴威特、巴達、爵林沙、達文、嗒拉韋。

青洲輪 TSING CHAU　經已抵港（泊A18泡）十三日開行
鹿洲輪 LUK CHAU　第一次：五月廿五日抵港　廿六日開行　第二次：六月十日抵港　十二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU"　六月十七日抵港　十八日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 遮打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"　五月十六日抵港　十八日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU"　第一次：五月十八日抵港　式十日開行　第二次：五月三十日抵港　卅一日開行

貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771，228101—7

The Shipping Corporation Of India Ltd. 印度航業有限公司

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。

☆☆威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA　六月二日抵港　四日啟行
威沙多富 VISHVA TIRTH　六月廿八日抵港　卅日啟行
威沙積 VISHVA TEJ　七月廿八日收貨　卅一日啟行
☆☆（不往：米高基、芝加哥。但兼往：德挪殊）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙施華 VISHVA SEVA（香港）五月十九到 廿一開（羅省）六月八日到 九日開（三藩市）六月十一到 十式開
威沙達山 VISHVA DARSHAN（香港）五月廿八到 卅一開（羅省）六月十八到 十九開（三藩市）六月廿一到 廿式開
威沙百仕 VISHVA BHAKTI（香港）六月廿八日到 三十日開（羅省）七月十八到 十九開（三藩市）七月廿一到 廿二開

以上各輪有卡板設備
總代理
香港 東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

馬士基輪船公司 MAERSK line

利達馬士基 M.S. LEDA MAERSK　截貨時間十三日下午八時海運會　直往：紐約、費城、波地摩。　五月十三日落貨 十四日開行
力哥蓮 M/V "NICOLINE"　直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古城。等埠　五月十四日落貨 十五日開行
羅慕馬士基 M.S. ROMO MAERSK　直往：西貢、棉蘭。　五月十六日落貨 十七日開行
嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK"　直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠　五月十七日落貨 十八日開行
約翰馬士基 M/V "JOHANNES MAERSK"　截貨時間：二十日下午八時海運會　直往：南菲角城及西菲洲各埠　五月二十日落貨 廿一日開行

捷成洋行華人船務部啟　畢打行九樓　電話：H式四九式〇一（五綫）

健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA"　訂五月廿五日抵港　即日收貨　廿七日開行　直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
和城輪 M.V. "KOTA AMAN"　訂六月二日抵港　即日收貨　四日啟行　直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
太平船務（香港）有限公司啟　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：H226174（五綫）

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港——歐洲綫
興仕百利 HEINZ KAPELLE　五月即晚收貨 十三日啟行（泊A40泡）
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。

香港——日本綫
加露馬士 KARL MARX　五月廿五日由歐洲抵港 廿六日啟行
直透：橫濱、神戶、並往釜山。

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHED　六月十五日由歐洲抵港

總代理
香港 東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新興豐大廈906室・電話：K-300341

樂快來 NORDFARER　泊A10泡落貨 十三日開行　往：紐約、波士頓、波的摩、沙璧拿。
大美士 THEMIS　五月十三日落貨 十五日開行　往：溫哥華、西雅圖、砵倫、委內瑞拉、哥倫比亞
芬溪 FERNBROOK　五月十八日落貨 二十日開行　往：紐約、波士頓、波的摩。

WILLINE 香港—波斯灣綫
泰士來 TYSLA　五月十七日落貨 十八日開行
桃柳士 TOULOUSE　五月即日落貨 十九日開行
往：達文、宮威特、哥林沙、刁拜、卡拉蚩

ORIENTAL LINE

利士高輪 M.S. "LEDESCOTRES"　五月十七日由日本抵港
山重丸 M.S. "YAMASHIGE MARU"　五月廿二日由日本抵港
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨請各收貨人速來辦理提貨手續
大道中僑商大廈1101室　電話：H-249428, 250241（十綫）

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司　電話：H233181-5
香港於仁行三樓　業務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	五月十八	五月十九	五月十八	五月二十
美路士 MILOS	已開始	五月卅一	六月一日	五月卅一	六月二日
新武士 SAMOS	已開始	六月十日	六月十一	六月十日	六月十二

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：K 440915
㊁九龍荃灣揚屋道尾圍墩圍25/31號　電話：K 407979。
㊂香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉

New Korea Shipping CO. LTD., Seoul

「月星」快船 M/S "MOON STAR"
往 小呂宋、釜山。
五月十六日到港 十七日開行
總代理 新光商業公司　永樂街五十號　電話：H438627，438791。
小呂宋貨接儎處 東源公司　文咸東街136-138號三樓　電話：H445578，445066

巴基斯坦國家船務公司

M.V. "RAVI"　訂五月十七日抵港　即日收貨　十八日開行　直放：KOBE（神戶），OSAKA（大阪），NAGOYA（名古屋），YOKOHAMA（橫濱）。
M.V. "PANJNAD"　訂五月十七日抵港　即日收貨　十八日開行　直放：DUBAI, DAMMAM, KUWAIT, ABADAN, KARACHI.
M.V. "MOENJODARO"　訂五月廿日抵港　即日收貨　廿一日開行　直放：NEW YORK, NEW ORLEANS, NORFOLK, HALIFAX.
M.V. "TAXILA"　訂五月廿四日抵港　即日收貨　廿五日開行　直放：LOS ANGELES, SAN DIEGO, TACOMA, VANCOUVER B.C.
東海航運公司啟　香港干諾道中15號大昌大廈六樓　電話：H二二六一七四（五綫）

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

喇巴喇打丸 LAPLATA MARU　船泊A23泡　十四日開　往：吉時利頓、多倫多、多勒多、底特律、克利夫蘭、芝加哥。
沙林比亞 SALAMBRIA　五月十四日到　十五日開　往：洛比托、聖安多、馬塔地、與蒲士、亞巴巴、阿美、系馬、落科拉圖、自由市、積羅維爾、亞別假。
海慶 OCEAN PRIMA　五月十四日到　廿日開　往：紐約、費城、波的摩。
東嶽 EASTERN CLIFF　五月十四日到　十五日開　往：新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦、豪斯敦。
亞利士泰力 ARISTANAX　五月十五日到　十六日開
利我格蘭德丸 RIO GRANDE MARU　五月廿三日到　廿四日開　往：蒙巴沙、貝拉、由加、桑給巴爾、留尼拿、達拉斯薩拉姆。
西雅圖丸 SEATTLE MARU　五月十七日到（不收貨）
乾山丸 INUISAN MARU　五月十九日到　即日開往：日本
目黑山丸 MEGUROSAN MARU　五月廿日到　廿一日開　往：羅倫索馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、蒙的威道、山度士。
阿京城丸 BUENOSAIRES MARU　五月廿一日到（不收貨）
孟買丸 BOMBAY MARU　五月廿一日到（不收貨）
榛明山丸 HARUNASAN MARU　五月廿二日到　廿三日開　往：拉士班馬、卡陳布蘭加、比利欽是、貝魯特、拉塔基亞、亞歷山大、黎波里、班德及爾。
夏灣拿丸 HAVANA MARU　五月廿二日到　廿三日開　往：德班、開普敦、杜亞拉、剌高士、阿巴巴、孫馬、亞別讓、蒙羅維亞、自由市。
東星 ORIENN STAR　五月廿七日　廿八日開　往：亞丁、吉布提、亞隆、馬薩瓦、蘇丹港、遮打。
昌海丸 SHOKAI MARU　五月廿七日到　即日開往：石叻。
哥連多丸 CORINTO MARU　六月六日到　七日開　往：桑蔣尼羅，亞卡尚爾科，拉里百達，聚寨沙港，危地馬拉，弗塔阿斯那斯，某利士多堡，拉瓜伊拉，庫拉藍俄，卡里路，馬拉加堡，亞盧巴，礪治市，巴拉地波，（安蒂奈達，聖多明各由神戶轉）。
日出丸 HIDE MARU　六月八日到　九日開　往：石叻，路易士港，留尼旺島，大馬達，威德班，羅倫索馬貴斯，開普敦，伊利沙白港，東倫敦。

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司　恒生銀行大廈六樓　電話：二四〇一七一
貨付須中嘉華銀行大廈1205室　電話：442601　453393
九龍旺角恒生銀行大廈704室　電話：943729　943806

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省。
兼收：士托頓、屋蘭、砵地牙哥貨儎。

加富 THOMAS E. CUFFE（子母船）　五月十三日下午五時截貨 十五日啟行
加省熊 CALIFORNIA BEAR　五月廿一日到 廿式日開
太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）　五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啟行

貨運代理
香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓　電話：H237191
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號　電話：2512

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二三三〇四臺至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫
非公會船 專收雜貨 運費特廉
M.S. "LIBERTY TRADER" 自由貿易商輪　船泊A24泡
今晚齊收　十三日開行
直放：波地摩、費城、紐約、波士頓、波多黎各。
BALTIMORE PHIL, NEW YORK, BOSTON SAN JUAN
貨儎代理：啓泰行
香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室
電話：H431198，H455987，H456824，H435468.

東京船舶

井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU
直往 印尼各埠
五月十七日落貨 十七日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司
貴客付貨請接洽

澳門接貨處：澳門新馬路平線廿號式樓　祥琦公司　電話：七〇八五

日本郵船株式會社

扶桑丸 M.S. FUSO MARU　直往 紐約各埠　五月廿五日落貨 廿六日開行
島根丸 M.S. SHIMANE MARU　直往：西非各埠　五月十五日落貨 十五日開行
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU　直往：孟加拉灣各埠　六月八日落貨 九日開行
協慶丸 M.S. KYOKEI MARU　直往：星加坡、東非洲各埠。　五月十五日落貨 十五日開行

貴客付貨請接洽
轉人接儎處 百兆公司
香港匯行大廈　電話H式四八〇八式

甲斐丸 M.S. KAI MARU　直往：紅海各埠　五月十七日落貨 十七日開行
青雲丸 M.S. SEIUN MARU　直往：地中海各埠　五月十四日落貨 十五日開行
青雲丸 M.S. SEIUN MARU　直往：南歐各埠　五月十四日落貨 十五日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址香港匯行大廈十樓　電話H式四八〇八一（十綫）

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

航訊

英海外航電腦中心 去年獲利千四百萬

該公司現已售出「波特斯亞」電腦系統予瑞士航・馬星航，澳航，荷航，南非航及凌格斯航等六家航空公司，並售出一部訂座及航機起飛控制系統予巴西一航空公司。

（本報訊）英國海外航空公司去年度在出售該公司「全職」電腦系統及服務設備方面，獲益達港幣一千四百萬元，預期將來營務會日臻佳境。

英航「波特斯亞」電腦中心主管及管理服務部董事夏蒙表示：迄目前止，今年度已定之承購額，已確保該公司之獲益逾七百萬港元。

其中一項極有希望之協議，是與利斯哥公司所訂立，該公司爲一家世界最大的電腦租賃機構，今後會在十數家中型及小型航空公司安裝英航的電腦系統。

夏蒙並稱：英航正與美國方面作初部商討，在美國航空公司銷售「波特斯亞電腦」，並與東方航空公司合力進行一項新而且革命性的電腦系統發展工作。

英航與四家電腦製造商——IBM，ICL，RAYTHEOR，及INCOTERM——均有業務協定。英航現正與ICL公司爲蘇聯一家航空公司裝設一具搭客電腦管理系統，並向羅馬尼亞酒店鑑事局及INTOURIST公司提供一項電腦系統。

英航並獲得英國海通銀行「太空銀行」酒店訂房電腦系統。同時英航與CITEL公司合作經營之世界第一個航空公司及酒店訂位訂房設備，本月份開始使用，使英航搭客能立刻預訂機位及酒店。

英航並已獲得供應以色列ELAL航空公司在羅拉維夫機場的客機起飛控制系統之服務合約，此項服務將由英航在倫敦總控。

該公司現又會入發展國際機票價表及發票電腦系統之初部階段，更表指出：「IBM公司經決定不自行發展此種系統而與英航聯營。」

英航已售出波特斯亞電腦系統與六家航空公司——凌格斯航，荷蘭航，澳航，馬星航，南非航及瑞航——並售出一部訂座及航機起飛控制系統與巴西的VASP航空公司。該系統爲在南美裝置的第一具。（遜）

日航去歲業務 爲成功之一年

日航總裁朝田靜夫宣稱

（本報訊）日本航空公司總裁朝田靜夫（MR.S.ASADA）氏于本週五在東京舉行之董事會議上宣稱一九七一年在業務上爲成功的一年。

「日航」一九七一——一九七二年之會計年度已于本年三月卅一日終結，總收入較七〇年增加百分廿一，私人股權將可能獲得紅利每股八巴仙。

該年營業收入爲HK 3,345,000,000，較七〇年增加百分十六，而總收入爲HK 3,715,000,000，較七〇年增加百分廿一。

關於開支方面，共數字爲HK 3,547,000,000，較七〇年增加百分廿七，總公司方面並且減縮開支，然由于支付于大型客機，物價上漲，在東京和國際國設備方面之投資，以及去歲自八月份開始增設領航儀器之設備等，均爲支付增加之主要原因。

關于營利方面，「日航」獲利HK 168,000,000，較七〇年少賺HK 108,000,000。但爲未來公司之發展計，公司以HK $106,000,000，撥作特別準備金，故一九七〇年之純利于未付稅前爲HK 62,000,000，于付稅後，則爲HK $30,000,000，由于一九七〇會計年度紅利分配之剩除加入後，故一九七一年度于付稅後之紅利分配數字增爲HK 35,000,000，因此而使持股人，每股能獲純利百分之八。

「日航」去年之「交通量」（TRAFFIC）有顯著之增加，在國際航綫上，共載旅客約一百九十七萬名，較七〇年增加百分廿一，貨運方面爲199,000,000噸公里，較七〇年增加百分四十六，而國際空郵數字爲38,974,000噸公里，較1970年增加百分十二。

國內航綫上，「日航」計載旅客約5,256,000名，較一九七〇年增加百分九，貨運方面爲34,910,000噸公里，較一九七〇年增加百分十一，空郵數字爲3,778,000噸公里，較一九七〇年增加百分一四。

朝田靜夫總裁謂：「日航」在國內綫上之增長率所受之限制是由于經濟發展之緩進及國內主要機場對于「交通量」之管制，以致影響航班「數」之增加有所限制，由於此種情況令「日航」於國內綫，將逐漸以百三十四客位之DC 8 61型客機取而代之現行一百二十九客位之BOEING 727型客機云。

英航空董事局 龐士福任董事

（本報訊）最近成立之英國航空董事局經任命前任英國海外航空公司公共關係董事的龐士福爲該局公共關係董事，直接向董事會主席李文信負責。

龐氏之主要任務爲促進該局集團間的協調，政策計劃及該局與英航，英歐航之公共關係服務之聯繫。

英航公共關係董事，已由衛其信繼任，衛氏並成爲該公司總公司經管理處董事會成員。

東急觀光團六批 二百四十人抵港

日本東急觀光公司組成港澳訪問觀光團六批，共二百四十人分由東京大阪乘日航班機抵港，在港澳一切旅程，統由英華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲東急觀光團六批抵港與接機者合攝）

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、多哈 十時
南越 十一時
泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 十二時
台灣、夏威夷 二時

新畿內亞、澳洲、非之島、紐西蘭 三時
意大利 四時
菲律賓 五時
印度、巴基、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、敍利亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國（東岸）、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、婆羅乃、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、英國、日本、加拿大 六時

（平郵）
肯雅、坦桑尼亞、衛屬
東非、美國、北中南美洲 十二時
澳門 五時、十時半、二時半、六時

（明日空郵）
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、星加坡、沙巴、沙勞越 十一時
婆羅乃、沖繩、關島、台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾 十二時 二時
埃及 四時
希臘、以色列、菲律賓 五時

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海晏	OCEAN PRIMA	日本	十二	大三
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十二	國行
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	十二	東亞
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
復誼	UNION COMPANION	美國	十二	渣華
東方麗荷	ORIENTAL RIO	中南美	十二	港郵
百丹士拿	BADENSTEIN	歐洲	十二	捷成
色詩雅	CIRCEA	日本	十二	沙哈
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	十二	東亞
泰來總統	PRES.TYLER	美國	十二	總統
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十二	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	十二	福來
顧泰	CRYSTAL TAKE	日本	十二	中央
高德丸	KOTOKU MARU	日本	十二	環球
聖庇路	SAN PEDRO	美國	十二	海陸
尤利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	十二	大西洋
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	十二	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	十二	日郵
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	十二	怡和
格蘭總統	PRES.CRANT	美國	十二	總統
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	十二	川崎
永健	EVERGIN	大南	十二	建霖
溫拿蘇寶	WONOSOBO	岩厘巴板	十二	渣華
施拜羅	SPRYO	日本	十二	中央
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西貢	十二	總統
力哥蓮	NICOLINE	日本	十三	捷成
信東	SINCERE ORIENT	台灣	十三	東海
金可嘉	KOM.NAKHODKI	日本	十三	菲士高
香港傳眞	H.K.SURETY	美國	十三	港郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十三	日郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十三	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十三	川崎
東崖	EASTERN CLIFF	日本	十三	大三
捷德那	GEDERA	日本	十三	新興行
青雲丸	SEIUN MARU	日本	十三	日郵
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	十三	小山
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	十三	啓泰
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	十三	大三
順榮	CRYSTAL PALM	日本	十三	中央
京都	KYOTO	馬尼拉	十三	太古
加富	THOMASE CUFFE	加州	十三	太平洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十三	天祥
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十三	渣華
阿佳連亞	ALGURAINIAH	日本	十三	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	十四	福來
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	十四	海聯
查臣	JASON	英國曼谷	十四	太古
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	十四	福來
英金	YIN KIM	山打根	十四	港婆
柯亞巴甸	AL ABADIN	新加坡	十四	泛亞
銀行家	LONDON BANKEL	新加坡	十四	美邦
建盛	KEN SHENG	日本	十四	中央
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十四	日郵
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十四	川崎
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	十四	永泰
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	十四	日郵
吳淞	WOOSUNG	澳洲高雄	十四	太古
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	十四	大阪
加華利路和	KAVAREROVO	那可嘉	十四	柏治德
東方領袖	ORINETAL LEADER	台灣	十四	港郵
維多	VICTOR	新加坡	十四	勝利
大家泰	TAGAYTAY	馬西新灣	十四	百保利
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
泰士來	TYSLA	日本	十四	百保利
新紐約	ZIM NEW YORK	美國日本	十四	新興行
典那士久	DINNA SKOU	日本	十四	大三
甲斐丸	KAI MARU	日本	十四	日郵
復誼	UNION COMPANION	美國	十四	渣華
泰星	THAI	日本	十五	福來
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	十五	國行
有和丸	YUWA MARU	日本	十五	太來
吉雲	GEH YUNG	台灣	十五	港郵
忌連萊	GLENROY	英國	十五	怡和
德威亞	TEVERYA	新加坡	十五	新興行
路桑那	NOWSHERA	日本	十五	鐵行
東明	EASTERN ARIAKE	日本	十五	小山
利巴	NEGBA	日本	十五	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	十五	大三
邊士達	BENSTAC	高雄	十五	邊行
安娜	AMRA	波斯灣	十五	鐵行
豐和丸	HOWA MARU	日本	十五	泛洋
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	十五	夏利
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	十五	永泰
豐洋丸	HOUYO MARU	日本	十五	協成
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	十五	怡和
新利	HSIN LEE	日本	十五	小山
莎厦	SAHAR	南非	十五	新興行
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十五	捷成
美華	MYOMAYWA	仰光	十六	新興行
協昭丸	KYOSHO MARU	日本	十六	中央
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	十六	山下
林武士	LEMNOS	歐洲	十六	福來
海洋	OCEANIC	日本	十六	海運
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	十六	大工

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	十二	福來
太陽神	APOLLONIA	墨西哥利路多倫多	十二	國光
聖庇路	SAN PEDRO	美國	十二	海陸
泰來總統	PRES.TRLER	加州	十三	總統
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	十三	川崎
順利	SIRA	紐約	十三	海運
亞當斯總統	PRES.ADAMS	紐約	十三	總統
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十三	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十四	捷成
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	東加拿大	十四	大三
東崖	EASTERN CLIFF	東加拿大	十四	大三
維智	VENUS ARGOSY	查爾斯頓波士頓紐約	十四	群利
復誼	UNION COMPANION	查里斯頓紐約	十四	渣華
甸那士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	十四	大三
銀行家	LONDON BANKER	美洲	十五	美邦
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	十五	百保利
建盛	KEN SHENG	加州溫哥華	十五	中央
加富	THOMASE CUFFE	加州	十五	太平洋
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	十五	大西洋
維多	VICTOR	紐約費城	十五	勝利
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約	十五	港郵
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	十六	中商
柯亞巴甸	AL ABADIN	紐約費城	十六	泛亞
高德丸	KOTOKU MARU	西雅圖溫哥華	十六	環球
聖灣	SAN JUAN	美國	十六	海陸
吉雲	GEH YUNG	加州	十七	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十七	國行
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯	十七	新興行
積架喜達	JALADUHITA	紐約波士頓	十七	華林
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十七	夏利
京都	KYOTO	美東美沙灣拿	十八	太古
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	十八	大工
溫拿蘇寶	WONOSOBO	南美洲西岸	十八	渣華
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	二十	山下
歐洲線				
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	十三	太古
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	十四	東亞
青雲丸	SEIUN MARU	地中海	十五	日郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十五	大西洋
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十七	泛洋
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
菲仙士泰	FRIESFNSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十九	寶隆
仙治	SENJ	的港來茲加	十九	華林
色詩雅	CIRCEA	地中海	二十	嘉信
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
先達雅途	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿二	太古
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
必先達	PEISANDER	里斯本鄧柏林	廿三	太古
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿三	海運
澳洲線				
國泰	CATHAY	澳洲	十二	國行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十三	國行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	十五	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKF	西澳洲	十七	國行
士打可倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十七	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
蘇州	SOOCHOW	澳洲	廿七	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿九	國行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
印・巴・中東線				
青洲	TSING CHAU	波斯灣	十三	太來
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	古大港仰光	十三	大三
力哥蓮	NICOLINF	波斯灣	十四	捷成
阿佳連亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十四	怡和
東南亞線				
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十二	福來
嘉羅鯨	CLAUKINE	新加坡印尼	十二	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡庇能	十三	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十三	川崎
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	十三	渣華
華利沙諾	WARISANO	印尼	十四	渣華
基隆・日本・釜山線				
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	十二	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十三	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十三	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	十三	日郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	十三	太來
海隆	HAI LONG	基隆	十三	東海
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	十三	渣華
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	十三	福來
貝加爾	BAIKAL	橫濱	十三	華林
永健	EVEKGIN	仁川釜山	十三	建霖
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	十三	福來
美明	AMERICAN MING	基隆	十三	美輪
美雄	AMERICAN MAIN	高雄	十三	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十四	東海
非洲線				
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	十四	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	西非	十四	日郵

SEA LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環歷山大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務
往來香港——日本 "SAN JUAN" 聖灣輪 5月13日截貨（集運） 5月14日截貨（其他） 5月15日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 5月18日開航（開航前一天截貨）
往來香港——星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 5月24日開航（開航前一天截貨）

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
M.S. APOLLONIA 太陽神輪快 準五月十三日截貨 十四日晨開行
M.V. KAVODORO 加多輪快 準六月二日落貨 三日開行
直往：滿地可、多倫多。
貨客付貨請接洽 總代理：國光船務公司 九龍大廈九〇六室 電話K 六七七七九一 六七七八三六
澳門代理 興記行 宜安街十三號 電話 式四九一三

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓 電話H-249096（5綫）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨倉全船冷氣設備）
本期 五月十三日落貨 十六日上午十一時開行
下期 五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行
直透：新加坡・庇能
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 十三日下午開行（泊B19號浮泡） 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 五月十五日落貨 十七日下午開行 直透：曼谷
貨運部：H 241261 客務部：H 232392 船務部：H 240718 240512

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
M.S "HOWA MARU" 豐和丸 五月十四日落貨 十七日開行
M.S. "KOHOH MARU" 高法丸 五月三十日落貨 卅一日開行
直航：漢堡，利物浦，安特衛普，鹿特丹 AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON WITH TRANSHIPMANT AT HAMBURG.
・紅海定期航綫・
M.S. "KOKEI" 廣啟快輪 五月廿一日落貨 廿式日開行
直透：亞丁（ADEN），鶴台達（HODEIDAH），遮打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞擴巴（AQABA）。
貨收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H 式三八〇九一——六（六綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

M/S "JALADUHITA"
「渣拿多喜達」輪 定五月十四日落貨 十六日開行
直往：紐約、波士頓、波的摩、查爾士頓、沙灣拿、美國等埠。
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H二式八一三室至六

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "HOUYO MARU" 豐洋丸 五月十五日由日本抵港 十六日開往星洲、巴生、庇能
M.S. "ATSUTA" 熱田輪 五月廿一日由日本抵港 廿一日開往：小呂宋
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一零〇二室 電話：H249428 9. 250241（十綫）

M.S. VICTOR
維多輪 五月十四日落貨 十五日啓行
直航：紐約，費城，金頓（CAMDEN），諾克福。
貨客付貨請惠臨 總代理：勝利航運有限公司 香港萬邦大廈一零〇一室 電話：H 252943 250443.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・澳華 聯合航線
直航：非芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 已開始 五月十四日（不往LAUTOKA）
HUPEH 湖北 五月十八日 六月五日
SHANSI 山西 六月十日 六月廿五日
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
廣東輪 已開始 五月十三日（兼往砵倫及柏斯）
蘇州輪 五月十四 五月三十日（兼往阿德雷）
貴州輪 五月卅一 六月十三日（兼往砵倫）
往：比利士彬・雪梨・墨爾砵・
太古・大阪・三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新畿內亞各埠

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓
電話：H448027（4綫），H443011,H443053.
M.S. "KYOKKO MARU" 旭光丸 五月十三日到港卸貨
M.S. "HSIN LEE" 新利輪 五月十六日到港卸貨
M.S. "KOKO MARU" 興光丸 五月廿五日到港卸貨
M.S. "MOUNT KAIMON" 啟明山輪 五月卅日到港卸貨
M.S. "MUI KIM" 美金 五月十九日到港 往星加坡、巴生港
M.S. SANTA ANA 山打安娜 五月二十日到港 往星加坡、巴生港
M.S. "NENRICH JESSEN" 興美捷成（貨艙服務） 五月廿四日到港 往神戶、橫濱
攬儎處 東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H44578, 45596.

HO-LI SHIPPING (PANAMA) CO., LTD.
華鳳輪 M.V. "WAH FUNG" 約於五月十二日抵港
注意：入口貨人請速移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有風、火、水險一切費用概由收貨人負責。
總代理：聚興企業有限公司 香港干諾道中五十五號怡豐大廈八〇一室 電話：四五八九式六 四五八六七六

NICHIA LINE
日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月十四到 十六日開
M.S. "TOKUSHIMA MARU" 德島丸 六月十日到 十一日開
直航：西雅圖（十六天），朗拜路，溫哥華（不經日本）。
總代理 環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824.
貨儎代理：智輝行有限公司 中環百貨公司大廈505室 電話：H 253766 253950.

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二三六〇八一一至二
貨運部總代理：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：H232084 6.
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 五月十九日到 二十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 四月三十日由羅省開 五月式日舊金山開 十九日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼輪 五月廿三日由羅省開 廿五日舊金山開 六月十日抵港

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸 五月十五日落貨 十六日啓行 直航：南非，西非。
M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 玖馬丸 五月二十日落貨 廿一日啓行 直航：加勒比海各埠
M.S. FRANCE MARU 法蘭西丸 五月十九日落貨 二十日開行 直往：紐約，波的摩，沙灣拿。
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一——七（七綫）
總代理 川崎（香港）有限公司 九龍分行 鄧氏大廈二〇七室 電話九四六六八
澳門代理：連達行 新馬路21號永利銀行大廈三樓 電話：五三三七九

華僑馬經

老吉主編

昨午馬會董事局宣稱 滂沱大雨跑道變壞 明日賽馬可能改期

至於詳細情形今晨才能決定公佈

明日賽馬將因大雨而被迫改期，馬會董事局，昨日曾爲此事舉行會議，會後發表一項措詞活動之公佈，謂本週末賽馬，可能被迫改期舉行，至於如何決定，今（十二日）最早時間，即可公佈，此一通告，於昨日下午五時十五分，送抵報社，中西新聞界，同感此通告措施欠明確，再以電話向馬會負責人查問，據答稱：亦謂要候至今（十二日）晨方能決定。

但昨日下午六時半後，又驟雨大作，雨勢頗猛，看情形，明日的賽馬，將無法舉行，因跑道面已浸水，但單是受雨淋濕，已是緊跑狀況，一經馬蹄踐踏，可想泥濘而發生危險，故看情形今晨（十二日）之馬會將正式宣佈，決定本週末賽馬改期舉行。

本季賽馬，共編有卅四天賽期，實際爲卅三天，因去年十二月十八日有一天比賽，因大雨而被取銷，使本季賽馬減到卅三天，現已先後賽完廿九天，祗餘兩天，便告煞科，一天尚在本星期，到五月廿七日賽後始煞科。

馬會昨日下午五時十五分發出之新聞通告稱：「由於目前跑馬場地情況，與極有可能繼續降雨，因此似乎馬會董事局，可能被迫將排在本週末之賽事改期舉行。至於如何決定，將於今晨（即今日）較早時間，將有所公佈。」

皮亞士杯錦標賽 英偉王子可冷敲

在明日舉行，最後一天，則排在下週末（廿日）一舉行，明日賽馬如改期，則馬季有可能須延遲一[illegible]

原定本週末出賽之另一項由第五班馬爭取之皮亞士杯，此場亦爲夏季大馬票開彩的比賽，所以受重視程度，比冠軍賽亦不遑多讓。路程爲一哩一七一碼，報名馬共十六匹，「同盟」與「新希望」被列爲後備，正選馬則有：「英偉王子」、「寄得你」、「進利」、「恒星」、「高山」、「大倩人」、「吉利星」、「秒」、「趣」、「運威」、「錦旋」、「健世界」、「信德」、「寶石」、「愛留蜜」。

佔優勢馬匹……

想，此次敢劍重逢，便不能忽視，何況本週場合正合「進利」用武，正是天時地利人和皆全，勝算既一。有威脅者爲「信德」與「錦旋」，前者近期狀態大勇，由李森跑入亞席之後，表現甚人好感，在此並非全無機會者，走入一席運氣位亦屬冷門分頭，不宜輕視。

傳眞衞星見水即生 歡樂滿谷氣勢甚盛

「劉翠嫺」一家與試半哩，表現首選之材，但負磅重吃虧一點，大熱則不宜過信。「英偉王子」曾加利試半哩，狀態保持良好，前段按後，末段過一哩關之後，稍爲推騎，即有凌厲反應，狀態保持良好，除加利沒穩就熟，必有水準演出，三甲必入，仍可留意。

「金後」何國英試半哩，狀態頗然輪勇，今次路合而場地合，是良佳牛冷馬。

「祥徵」由畢加利試半哩，末段稍騎，反應頗佳，步闊長，勁力仍強，狀態已起，憑勁鬆放盡加利之快放功，可入冷腳。

「寵兒」麥大衛，與蘭尼之「大鈕」同跑半哩，外欄之「寵兒」搶先疾馳，狀態大勇，大冷門。

「博德」伊諾試半哩，按住輕鬆跑來，速度雖然不快，但走勢仍佳，顧盼悅目，狀態保持上佳水準，今次機會仍在。

「瓦甲敢」由廉加利試半哩，全程快試，極提異常，佳態緩遍，加刺配搭，有力一戰。

「墨色大溪河」「墨色大溪河」、蘭尼，與甘先達之「東方勇士」同跑半哩，「墨色大溪河」走勢轉佳，狀態已勇，今次機會最堪留意。

「飛將軍」馬彼得試半哩，全程搖鞭疾馳，氣勢依然旺盛，只缺有口，今次機會仍高。

「進利」由陳德池試六化郎，在終點處起步，末段來騎，以中等速度跑來，勁力頗均勻，神態輕活，得場地之助，機會大增，有力爭勝。

將早試馬匹，選評如下：「倍麗」與「勞山」兩騎，先後由蘭尼出試半哩，兩騎走勢均佳，跑一哩二五長途，無論取任何一匹應戰，都是爭霸之材！就昨晨所見，我比較看好「倍麗」。

「激旋」由李家強試半哩，末段稍爲推騎，反應仍佳，步頭頗明，細步快捷，爛泥適合，仍有機會。

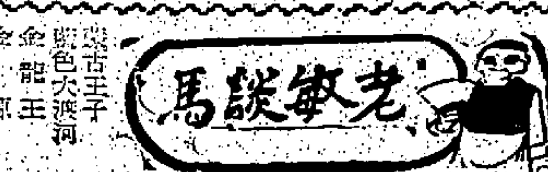
「碧俠」劉福嫺試半哩，在上山處起步，順其自然跑來，走勢悅目，勁力均勻，貫注，步伐可愛，是爭標熱門之主力，牛冷佳選。

「得福寶」馬彼得，「殿遠」蘭尼，兩騎同跑半哩，並肩疾馳，狀態甚佳，兩駒皆經戰鬥水準，今次分別在第一二關上陣，都是爭勝之材，兩駒皆宜留意。

昨日晨操試跑，雖然風雨交作，但出試馬匹仍衆，預定本週賽事者有部份已出試，絕大部份加刺，「傳統」、「冠之選」、「英偉王子」、「祥徵」、「寶」、「一敗」、「祥徵」等駒。

勞楚令。

金源門東方英雄 馬彼得坐騎半冷



金帝王子	一四〇	甘先達（吳）
墨色大溪河	一三九	馬彼得（張）
金龍王	一三八	蘭尼（朱）
金源	一三七	伊諾（美）
偉腦	一三四	蘭尼（殿區）
金像	一三四	蘇國仁（譚）
東方英雄	一三三	晉魯士（美）
新赤兎	一三三	何國英（蘇）
馬來之星	一三〇	李家強（譚）
		易仕（高）
		馬彼得（張）

連日如此大雨，馬場早成水塘，所以星期六跑不成馬了。這選，我再將原定在本週末出賽屆場第三班馬一哩之戰提出來爲各位分析一下。

騎師：「騎王女」一四五，甘先達；「駒上陣」……已決定不出，因而至多十二匹上陣，陣容如下。

群徵　譚文居馬房出三駒，除了「甘保頓」（譚）無用之外，「金源」與「東方英雄」皆是第一二班實格之馬。「金源」上賽一哩二路獎到地試跑，可是一分四十一秒九的時間已是上好功夫，如果當時有得門，跑快一秒鐘，隨時便能跑勝。「東方英雄」上賽跑九化郎，以一分五十一秒六與「必寄」門勝，截去頭一七一碼的十秒，一哩是一分四十一秒六，比「金源」快三線八磅，今次也編第三班而減三磅，與「金源」之加八磅，如果敢爛地也能適應，當與「金源」以相當威脅，譚廐的「赤麒」與「馬來之星」，由馬彼得揮一上陣，兩駒皆好爛地，馬彼得之所擇，對譚廐兩駒，必有一門，如果譚廐不拔取爛地馬），除此之外，羅馬恐誑「霸王女」（好爛地），有多少威脅耳。

老敏

介紹幾匹應留意之馬

本週末之賽事，由於天雨關係，決定取消，但秩序方面，則可能仍照已報名之場次押後舉行，因此我將提出幾匹馬，以供各位作爲下週賽事參考，預計下週也是敵爛地居多。

威健霸　此駒自初入從芬諾夫馬房後，表現有如脫胎換骨，近場在中距離一哩及六化郎報捷，到現時已贏出三場頭馬。近期狀態始終維持在水準之上，今次五化郎路程適合，而爛路由轉為適合，此駒腳法，憑當起之說，有力再下一城而完成本季四捷，頭關坐位望爲之馬也！

喜華年　此駒上次取勝一哩，易如反掌，今編在第三班，在班次上仍不算太高，賽後復評所見，狀態比上次更張，仍今次一哩路程適合，配李森可謂人馬合拍，此駒有頭有尾，看其腳法配爛地相當適合，估計今回之勝算極高。

差利　池仔出易可見幕後人求勝心切，此駒運番降班，在班次上已絕對有利，跑爛時亦適合其脾胃，最近在晨課中狀態已起，得相當滿意，負一三八磅仍不算太重，憑迎班之質，及加強配搭，估計取勝之機會頗高。

地利　六化郎上次追大熱門珠江之精銳，頭，相信各位仍應在目，此駒能跟能門，長短途均極適合，爛路亦頗適合其腳法，狀態仍保持瀛馬時水準，跑五……

雲山　馬主此場勝出後，坐位望感之馬。化郎只要能段跟出，大可穩其後勝數上取。雲山在形勢上，此駒應佔盡優勢，首季初一氣運行五伐後，便一直按兵不動，而留爭此場，近期晨操準備過程相當積極，每次試跑莫不志氣抽出，勝關下各班與其伊跳，狀態之勇達顛峰，配蘭尼可稱人强馬壯，可期完成其本季六捷之偉舉。

一人之道　在第五班取勝一哩時易無比，只要而嘛路一過便勝對手多班，但仍算有利此駒現時才贏了正成熟，近期……

歡樂滿谷　本季自投入馬房後，狀態大勇，伊諾經已被……與其兩捷之六化郎，不但均有增强，而波及一哩而程……

金源　A班以上一回分十一秒九取勝一哩，過程輕易無比，編在第三班仍不算太高，本週雖在隔後，但較第三遇陸……，週跳多誤，如此準備……

馬陳

九龍樂善堂一九七二年度總理就職典禮特刊

彭耀基題

獻詞

主席彭耀基

彭耀基

今日乃九龍樂善堂一九七二年度總理就職之期，荷蒙首席行政局議員馮秉芬爵士及民政司羅能士先生蒞臨主持典禮，增光篳路，至感榮幸。

耀基不敏，猥以微材，忝任總理之首，重蒙各界先進之指導所致，實深感幸，本年度在各界之熱心協助下，迴念以往一年中，在理本堂堂務，……

一九七二年度工作中心，敬告如次：

（一）籌辦英文中學一間，本港中學學位之短缺，盡人所知，本堂有見及此，決於本年度利用本堂荔枝角之新校舍，籌辦英文中學一間，以收容一般小學畢業生，使他們有機會完成中學之學業。

（二）完成荔枝角大廈之興建，乃本堂未來拓展之經濟命脈，在籌建中，本堂過去兩屆同寅已極盡耕耘之能事，預料本屆可於任期之內如期落成。

（三）擴大本堂助學計劃：本堂對屬校學生之獎助，十數年以來均有辦理，本年度擬將該項措施予以擴大，其範圍將包括獎學金及獎助金等，藉以推動初步獎能獎勵或幫助本港之數千貧苦學生完成其學業。

（四）籌建安老院：本堂總理同寅對興辦安老院向感興趣，同時亦爲目前社會所需要，在本屆任內，如時間、環境及經濟許可，同寅等將努力以赴。

以上四點乃本堂一九七二年度之工作中心，然任重道遠，行之非易，除同寅等共竭力外，尚望各界賢達鼎力繼續支持，使本堂工作得以順利開展而不負衆望，實深厚幸。

茲值本堂總理就職之期，謹將本屆各部首長簡介及玉照刊載於特刊，以資留念。

主禮人副民政司羅能士先生

主禮人行政局議員馮秉芬爵士

彭耀基主席

本堂一九七二年度主席彭耀基，彭耀基總理，香港大學畢業，現任內科醫學士及外科醫學士，現任港九國民中學主席，九龍西醫學會會長及廣華醫院顧問，曾任本堂主席及廣華醫院董事局主席，本堂一九六五至六六年度總理，一九六九至七〇年度主任委員……

何享綿副主席

本堂一九七二年度副主席何享綿，現任會福利委員會主任委員及醫務委員，九龍總商會副理事長，九龍順德聯誼總會名譽會長，永昌五金廠經理，本堂一九六七至一九七〇年度副主席……

彭瀚天副主席

本堂一九七二年度副主席彭瀚天，九龍華商會司庫，曾任順德聯誼會主席，廠商聯合會小組主任，順德商會副主席，本堂一九六四年度總理，一九六五至六七年度學務委員會委員，一九六八至七〇年度社會福利委員會主任委員，副主席兼醫務委員會主任委員。學部主任，現任九龍城區學校校長，香港南大學畢業，九龍城區街坊福利會會長，九龍城區……

雷禮康副主席

本堂一九七二年度副主席雷禮康，現任九龍汽車有限公司董事，九龍城街坊福利會理事長，曾任東華三院總理，常務委員，本堂一九六八至七一年度學務委員會委員，副主席兼學務委員會小學部主任委員。

副主席何享綿

副主席彭瀚天

副主席雷禮康

周君任

本堂一九七二年度司庫周君任，現任香港九龍華商總會董事，周生生金行有限公司董事總經理，香港九龍珠寶首飾業商會顧問，曾任港九珠寶業商會理事長，本堂一九六九年度總理，一九七〇至七一年度學務委員會委員。

鄧樹楷

本堂一九七二年度……

溫達明

本堂一九七二年度社會福利委員會委員，溫達明經理，輸出入口有限公司經理，曾任東華三院總理，九龍總商會理事……

陳祖澤

本堂一九七二年度學務委員會中學部副主任委員，陳祖澤經理，曾任沙田火炭公立學校校監，九龍城街坊福利會副理事長……

莫華燦

本堂一九七二年度醫務委員會副主任委員，莫華燦醫生，英國皇家內外科醫學院院士……

霍樹

本堂一九七二年度學務委員會小學部主任委員……

黃錫江

本堂一九七二年度總理，黃錫江……

李曜華

本堂一九七二年度社會福利委員會副主任委員，李曜華……

陳長泉

本堂一九七二年度副司庫陳長泉……

古茂建

本堂一九七二年度學務委員會小學部主任委員古茂建……

胡炳

本堂一九七二年度學務委員會委員胡炳……

柏振光

本堂一九七二年度醫務委員會委員柏振光……

盧兆

本堂一九七二年度醫務委員會委員盧兆……

羅潤深

本堂一九七二年度委員羅潤深……

劉世仁

本堂一九七二年度委員劉世仁……

朱夢璺

本堂一九七二年度委員朱夢璺……

姚廣明

本堂一九七二年度委員姚廣明……

余錦基

本堂一九七二年度委員余錦基……

顧思聰

本堂一九七二年度委員顧思聰……

許賢瑛

本堂一九七二年度委員許賢瑛……

劉德

本堂一九七二年度醫務委員會委員劉德……

李會桃

本堂一九七二年度學務委員會委員李會桃……

潘壯修

本堂一九七二年度社會福利委員會委員潘壯修……

郭天榮

本堂一九七二年度委員郭天榮……

麥永建

本堂一九七二年度委員麥永建……

孔嘉年

本堂一九七二年度委員孔嘉年……

鄺君能

本堂一九七二年度委員鄺君能……

周君任

鄧樹楷

溫達明

陳祖澤

莫華燦

黃錫江

李曜華

霍樹

陳長泉

古茂建

胡炳

柏振光

盧兆

羅潤深

劉世仁

朱夢璺

姚廣明

余錦基

顧思聰

許賢瑛

劉德

李會桃

潘壯修

郭天榮

麥永建

孔嘉年

鄺君能

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

美國市場存貨已經疏導
美棉布買盤續減
迂迴方式使港廠就範以偏低價格接單，殊難獲利，一般希望下半年好轉。目前以訂扣斜毛布胚爲主。

〔特訊〕美國商家來港訂購棉布繼續增加，但有關廠家表示大額訂單到港比較遲，就至現在爲止，可以繼續接入美國商家訂單的棉布配額所餘不多，即使單價獲得調整提高，對於有關廠家的營業利益亦無大幫助。

昨據本港織布廠消息：美國廠家來港訂購棉布繼續增加，原因是美國市場的存貨已經疏導，導使美國廠家來港訂購斜布，毛布胚亦轉呈活躍，但本港有配額的廠家，對於去年十月至今年九月這一個限額年度內的棉布配額，在四月份以前已經接入了大部份訂單，並且已接入的大部份訂單價偏低，截至現在爲止，可以繼續接入新訂單的配額所餘無多，雖然可以利用雜項棉織品的配額轉移輸出棉布，而繼續接入美國商家較大額的新訂單，可是運用轉移方式就要購入雜項棉織品配額，現時的雜項棉織品的配額轉讓價每碼亦見一角五分至一角七分港幣，如此一來，生產成本相應增加，儘使接入美國訂單的單價提高，亦不能改善營業的利益。

織布廠商提出，今年四月以前，美國商家來港訂購棉布雖然未有停止，但訂單到港分散而非集中，同時先向台灣及南韓訂購然後來港接洽，像這樣的迂迴方式，本港廠家不得不就範而以偏低價格接入訂單，事實上，今年首四月輸往美國的棉布，以及接入訂單而未輸出的棉布大部份只能保持成本，沒有利潤的。

能保本港織布業，業務大勢雖然欠佳，但估計去年有些廠獲利，但今年上半年業務大勢比去年更有遜色，除了棉織疋緞及牛仔布較多的布廠繼續可以獲得之外，其他的布廠能繼續保持成本亦算是難能可貴了。原因是輸往英國的棉布，受英國政府徵收入口稅，布廠的生產利潤無形中削減，輸往英國的棉布，價格亦甚偏低，況且織布業的工廠繼續增加，在這樣的環境下，今年上半年業務更爲困難，一般希望下半年業務逐漸好轉，否則很多單純布廠的困難可能更大。

大雨影响街道交通
市面消費備受打擊
生產貿易均打折扣
各行贖單出倉提貨陷半停頓
現金支票交收亦減少拆息呆企而少做

〔特訊〕由於大雨與街道被水影響交通，各行生意大受影響，工業生產也打折扣。市面消費生意，尤爲平淡不振。

據工商消息：由於大雨狂降，街道被水影響交通，學校全部放假，工廠因爲交通困難，生產大打折扣，零售商店雖多照常，但生意亦僅及同時的一半，批發生意則在街客裹足不前，落行少得可憐。

工業方面，交通不便，使到昨日工人返工者只及百分七十，夜班完全停頓，生產相當減少。今天即使放晴，估計工人上班亦僅九成左右，加上原料運輸脫節，預料兩天來才會正常生產。

商場方面，零售商大多照常營業，但生意只及平時一半。批發商行多成半停業狀態，其小街客前往補貨，各貨交投不及一半。由於交通與搬運困難，貨倉進出大受影響，各行商人贖單出倉提貨陷於停頓之狀。

金融方面，銀行業務、金鈔期貨、股票市場如常活動，但銀行現金支票進出均告略減。昨日同業拆息呆企三厘二五，成出更寡。

消費情況，平日夜市已經不振，兩三天以來大雨，尤予威脅，估計飲食、娛樂、百貨公司生意減少一半之亘。

〔本港訊〕港九商場大受影響，街邊小販，固罹活動，各業門市，亦具行人稀疏而轉靜，部份當風商店且掩門營業，夜後各繁盛商業區行人更疏，除了防雨工具如：雨遮、雨衣、雨帽、雨靴、雨鞋等類較爲好銷外，其他各種貨物均見滯銷，娛樂、飲食兩業亦大受影響，許多商店及酒家都提早收市。

至於工業方面，各大小工廠均照常開工，惟許多低窪街道被雨水浸沒，交通不便，致上班人數亦僅九成左右，運航海運輸，亦因搬運貨困難而受到阻滯，許多大洋船延期開出。

巴基斯坦商家購買砂糖
初步成交千五百噸
現在港市本銷砂糖仍然荏弱
存倉貨獲出口扯購亦有相當疏導作用

〔特訊〕巴基斯坦商家向本港購買砂糖，雖然初步購買數量尚非巨大，但當目前本港糖市荏弱的時候，對於存糖亦有疏導的作用。

據糖商消息：巴基斯坦商家向本港購買砂糖初步購買數量一千五百噸，其中一千噸是太古糖廠的粗砂糖，F．O．B．每噸成價一千二百七十五元，另外五百噸是捷克及星洲粗砂糖，北越中粗砂糖，平均價每噸一千一百卅五元。現時本港糖市仍然荏弱，幸而有巴基斯坦商家來港購買，對於存倉的砂糖亦有疏導作用。例如捷克粗砂糖，存倉將近四個月，若非巴基斯坦商家購買，相信仍要繼續積壓。

至於本銷砂糖，成交仍少。法國幼砂糖存倉貨有估出，每担以七十二元五角及七十三元成交十噸，菲律賓幼砂糖已經估清，最後十噸每担仍以六十八元五角成交。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸仍爲六十五鎊點五〇，五月期貨每噸六十五鎊點七五，比前升〇點二五鎊，八月期貨每噸六十七鎊點三五，比前降〇點一五鎊，十月期貨每噸六十六鎊點四五，比前降〇點三〇鎊。紐約市場現貨每磅七點四五美分，比前降〇點二〇美分，七月期貨每磅七點〇三美分，比前降〇點〇二美分，九月期貨每磅六點九一美分，比前降〇點一七美分，十月期貨每磅六點九五美分，比前降〇點一五美分。

米市呆靜　出倉有阻
照價提用亦減

〔特訊〕昨日米市，因大雨未止，交投仍少，入口米商三家開盤，成盤只提沽食米三千四百包。

據米業人士指出：連日大雨傾盆，食米出倉受到影響，開盤成交照價提用的食米亦告減少，須待天氣轉晴，食米出倉方能恢復正常。

成盤紀錄：大陸新銀竹粘每担七十四元五角，月字新油粘每担六十七元五角，天字新絲苗每担八十四元八角。

照價提用，約有五百包。泰國紅汽車米每担五十七元，百太極新米每担五十七元五角，金蜂赤亮米每担五十八元五角，百福香米每担七十四元，百玉粟絲每担卅八元五角，百椰樹香米每担五十七元，金狗新谷仔米每担四十七元，紅金錢新谷仔米每担四十七元八角，百三元新谷仔米每担卅八元五角，新越南粘每担四十二元，百蜂鳥米每担七十元，新銀竹粘每担五十八元五角，中包新鼠牙粘每担五十一元八角。

連日大雨
金山橙檸實銷減少
市價跌過成本　貨家虧本

〔特訊〕由於連日大雨影響消費，金山橙檸一時供過於求，市價跌過成本，貨家普遍虧蝕。

據鮮果商消息：金山橙及檸檬供過於求，批發市價跌過成本，是因大雨影響生果小販被迫休息，治安不良威脅夜市，與市民一般趨向節約所形成者。還是跌過成本的現象，因爲連日大雨影響，更爲加甚。

據悉：目前金山橙（香橙）大公司貨到港岸交訂價，一三八庄至一六三庄每箱五·三五美元，一一三庄每箱五·二五美元，一一〇庄爲四·七五美元。市面貨金山橙各庄每箱到岸訂價約爲五·五至五·六美元。檸檬方面，大公司貨到岸交訂價每箱八·二美元。上述訂價又須加入日商佣金四巴仙許。

以昨日果欄批發成價看來，一般金山橙好貨每箱成廿六元至卅六元之間，但因好貨估率不多，故以平均二十八元價位佔貨，再除欄佣及使費，實際獲利，每箱平均虧本十元以上。檸檬方面，每箱成本約爲四十八元，但近日欄價僅爲卅二元至卅元之間。

對美元無重大壓力
股市反應比預期細
經濟堅强股市今年大勢上升

〔美聯社華盛頓十日電〕美國財政部說，尼克遜總統對北越採取的新行動對海外美元並無重大壓力。財政部長康納利說：「美元基本上相當穩定。我並不認爲美元有危險。」財政部的貨幣官員說，在尼克遜採取行動後，自由市場金價突漲，並非完全是越戰消息引起的。

財政部一名官員說，自由市場金價經常是反覆不定的。金價突漲的一個原因是因爲有消息說，自由市場金價可能在一九八〇年之前漲至每盎斯八十五美元。

他說：「這可能有點影響，但如果你投資於金，繳稅前的利潤約爲百分之六點三三，這並非很有吸引力的利潤。」尼克遜封鎖北越的決定也許對金價有若干的影響，儘管有其他因素存在。

康納利說，他認爲尼克遜的行動在金融上的影響比預料爲少，特別是在股市方面。他說：「我曾預料會有更激烈的反應。股市實際上的反應比我預料的略爲溫和。」在尼克遜宣佈後不久，康納利說，他仍堅持他的預測，即杜鍾斯工業股平均指數今年升至一千。原因是經濟堅強，而且在好轉中。康納利說，他預料本月稍後利率就可以決定由那些主要國家談判解決。

加元回升　日鈔轉俏

加元成五元五八五，即一百加元兌五百五十八元五角，菲鈔報七十七元五角，即一百比索兌七十七元五角，坡元成一九六·二，即一百坡元兌一百九十六元二角，法郎成一一二·七，即一百法郎兌一百一十二元七角，台幣成一三二·二，即一千台幣兌一百三十二元二角，馬克兌一百七十四元，日鈔上升，成一八二·八，即一萬日鈔兌一百八十二元八角，真紙成一三一·一，即一萬真紙兌一百三十一元。

倫敦美元市上升
稍後又轉見平靜
歐洲外匯休市一天

〔倫敦十日合衆社電〕由於越南局勢，歐洲各外匯市場今日較早時狂拋美元，使美元價下降。稍後才平靜下來，收市時，較早時的跌勢也已稍爲和緩。經紀說，法蘭克福、蘇黎世、巴黎、布魯塞爾、和阿姆斯特丹這些歐洲市場的銀行和外匯市場在星期四耶穌升天節這一天要休假，在這一天前的下午，由歐洲市場流入的外匯業務，頗見減退，僅倫敦市場會照常營業。

〔倫敦十日路透社電〕倫敦外匯市場，股票經紀所有士大部份價格偏低，但美元價並不變，美元價在倫敦外匯市場中之下跌，部份由於日本的消息。英鎊兌美元上升了三十三點至二·六一七三美元，但隨後回降至二·六一六〇。

美軍北越新行動

澳比德加美　外匯改牌價
美元告羅士有調整

〔時訊〕美元、加拿大元、西德馬克、比利時法郎及澳洲元匯牌價昨（十一日）有調整，倫敦美元告羅士牌價亦有調動。

據匯豐銀行昨日所公佈之外匯牌價中，美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五六五、九〇港元，前爲五六六、〇〇港元，即較前少〇·一〇港元；最低買入價每百美元等於五五八、二〇港元，前爲五五八、四〇港元，即較前少〇·二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六四、八〇港元，前爲五六四、〇〇港元，即較前多〇·八〇港元；最低買入價每百加元等於五五八、〇〇港元，前爲五五七、六〇港元，即較前多〇·四〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六、八〇港元，前爲一七六、六〇港元，即較前多〇·二〇港元；最低買入價每百馬克等於一七四、六〇港元，前爲一七四、四〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百比利時法郎等於一二、七五港元，前爲一二、八〇港元，即較前少〇·〇五港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳洲元等於六六八、四〇港元，前爲六六八、〇〇港元，即較前多〇·四〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日報價，每英鎊等於二、六一五五美元，前爲二、六一三五美元，即較前多〇·〇〇二〇美元；買入價每英鎊等於二、六一五一美元，前爲二、六一三一美元。

遠洋節貨訂單續增長
假髮訂勢仍淡
產銷應旺不旺
去年落單微見佳態，難令頹勢改觀。現存不足百廠大部份開工，近期業務不獲好轉，繼續歇業難免。

〔特訊〕本港假髮業，仍然有一定的業績，但由於訂單比往年偏少，仍呈淡靜。

據指出，雖然在三月底四月初間，接單已稍微好些，但並不能扭轉頹勢，主要原因乃係存於目前本港假髮業與美國方面的競爭。此外，美國市場的需求已不及往年。另一方面，南韓、台灣的產品與本港產品競爭激烈，目前本港假髮生產的廠家，已不足一百家，其中大部份都開工，但不能開足全工，比與往年同期相比，都相差甚遠。

據悉：現時假髮業的主要原料是「KK」、「丹尼」等假髮絲，價格相當平穩。廠商所得利潤十分微薄，很多廠家都不敢擴充生產。

〔時訊〕本港假髮業，仍舊有呆滯現象，目前本港假髮業的銷路，雖然較去年同期稍好，但業務淡靜，已將近半年，雖然今年的時節已到來，但今年的訂單仍然偏低，分銷商、代理商和零售商都採取觀望態度，並不急於落單。因此，業界人士感到失望，僅況是不能令人滿意的，而轉旺的機會亦不太大。

非洲花生油新產品
期貨開始大量沽出
價格上升與菜籽油市勢成背馳

〔特訊〕目前本港食油市場，花生油與菜籽油有兩種不同的發展：南非洲花生油今年新產品已經上市，遠期花生油價格反而上升，而菜籽油價格則反見下降。

據花生油入口商消息：本年五月付船、六月到港的南非洲花生油，每噸成交價一百九十五至二百元英鎊，比去年同期爲高，已有一百一十三噸成交。本港食油市場，由於花生油存貨不多，及菜籽油供應大增，花生油價格一直保持穩定，菜籽油價格則有下降之勢。

日本公定利率將減
股市大幅升
全日開做達四億股

〔時訊〕野村國際（香港）有限公司十一日，接東京野村證券株式會社專電報稱：東京股市市況堅俏，交投暢旺。同時日本銀行公佈將會減低利率百分之〇點五，因而更加刺激整個股市，各類股票急轉上揚，尤以低價股更具吸引力，海運股及造船股最見活躍，金融股及貿易股亦因低利率關係，做價亦見上升，部份熱門優良股則依然呆滯，道瓊斯平均指數收市爲二三九八點二一，較前日上升一四點〇九，新市場指數收市爲二三五二點一八，較前日上升一點九九，全日總交投共成四億股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四六七
松下電器	七二〇
味之素	三一九
[illegible]相機	一九七
三越百貨	四九二
東海保險	七二二
三菱地所	三二〇
日本郵船	一四九
帝國石油	一三四
鹿島建設	三六一
熊谷組	七三五
大和屋建設	六〇八
卡路卑士食品	一六〇〇
鐘淵化學	二一三
武田製藥	二〇〇
[illegible]材製藥	四〇九
資生堂	一三九〇
日本石油	一五六
國民收銀機	六二五
小松製作所	二一〇
日立製作所	一三三
日本電器	一七七
富士通訊	三〇〇
新力音機	四七三〇
東京製化	七六八
石川島播磨造船	八三
三井造船	八一
三菱重工	八一
豐田汽車	六一五
東洋工業	四四九
本田汽車	三二〇
永大產業	五九八
大日本印刷	三八九
三井物產	二九四
住友銀行	五一〇
三和銀行	四三八
野村證券	四四一
三井不動產	六一四
三光汽船	七六二

紐約股市回升
收復跌幅一半

〔時訊〕據美國既得投資公司香港分行昨接該行駐紐約股票部電報稱：本日紐約股市回昇，大市在越南港口佈雷後，投資者「痛定思痛」，分析家謂本日之回彈乃是投資者對尼克遜總統宣佈以魚雷佈防北越港口之反應已到達其頂點，他們相信大市仍在處於低谷狀態中，如果沒有良好之消息刺激的話。

分析家更特別地指出：投資者正以旁觀之態度，以待蘇聯及中共對尼氏此次行動有何反應，才作打算，另一位分析家亦同意認爲股市未可樂觀，不過蘇聯及中共反應遲緩，保持良好之跡象。

大部份分析家相信今日之回昇乃由於昨日過度拋售，引起低吸入，這些買家認爲美經濟展望仍然良佳，即國際局勢不足爲患，而成交疏落，反映人們採旁觀態度，以待國際局勢之演變。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三一點〇七，上昇五點九五，鐵路股收市於二五二點〇六，上昇二點一九，公用事業股收市一〇八點九三，上昇〇點一〇。

當日交投的股票有一七三四種，上昇的佔九三三種，下跌的四五〇種，無變化的有三五一種，創本年度新高價的有一一三種，新低價的有八六種。全日交投共一千三百八十七萬股。

紐約股票　五月十日

道瓊斯指數	
工業股	△九三一·〇七
鐵路股	△二五二·〇六
公用事業股	△一〇八·九三
成交股數	一千三百八十七萬

△漲　×跌

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	四二·三七五
亞納銅礦	一九·六二五
波音飛機	二〇·八七五
寶樂夫電算機	一六九·二五
克萊斯勒汽車	三二·八七五
高露潔棕欖	六一·一二五
陶格拉斯飛機	四一·一二五
杜邦化學	一六一·七五
柯達照相	一一八·三七五
美蘭照相	三四·六二五
福特汽車	六八·三七五
萬國資源銀行	五六·二五
通用電器	六五·六二五
通用食品	二七·六二五
通用汽車	七七·二五
好時年輪胎	三〇·五〇
萬國商業機器	三八三·七五
萬國農具	三〇·〇〇
萬國電話電報	五三·二五
洛歇飛機	一一·七五
美高梅電影	一八·五〇
孟山都化學	五四·三七五
摩托路拉電子	九八·三七五
國民餅干	五六·七五
國民收銀機	二九·七五
泛美航空	一四·〇〇
派德西藥	[illegible]
保樂來相機	一三二·六二五
露華濃公司	七〇·〇〇
雷諾斯五金	一九·一二五
雷諾斯煙草	六九·三七五
施格伯百貨	一一一·八七五
新澤西汽油	七一·一二五
環球航空	五一·〇〇
聯合炭化	四七·六二五
聯合太平洋鐵路	五五·二五
美國鋼鐵	三一·五〇
西屋電器	四九·五〇
些洛士複印	一三六·六二五

港股市交投復暢好
做價普見明顯回升
全日開做總值一億一千零八十八萬元，港證成三二九二萬元，遠證成五一三六萬元，金證成一四八〇萬元，九證成一一八〇萬元。

〔時訊〕昨（十一）日香港股市交投復見暢好，各項股票做價普遍回挺，股市人心仍爲樂觀，北越港口被封鎖消息傳入市場後，人心安定，買家落貨增加，各項股票有順勢上升之勢，午後市價復趨上升，香港、遠東、金銀及九龍四個交易所合共成交一億一千零八十八萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有三千二百九十二萬元，恆生指數三八八·二七，比上日回升五·四五，各項股票做價俱見回升。置地升五角，九龍倉升一元五角，和記企業升五角，匯豐銀行升二元，倫敦登記升四元，電話公司升一元二角五分，大酒店升一元五角，香港電車升五角，牛奶公司升二元，海港企業升一元，太古實業升四角，怡和升五角，九龍巴士升一角，聯合企業升五角。

遠東交易所昨日成交數值有五千一百三十六萬元，遠東指數一八九六·三〇，比上日回升二八·九〇，各項股票做價俱見上升，投資氣氛轉佳。

金銀證券交易所昨日成交數值有一千四百八十萬元，各項股票交投活躍，普見上升。九龍證券交易所昨日成交數值有一千一百八十萬元，做價亦見上升。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恆生	388.27	382.82	十 5.45
遠東	1896.30	1867.40	十 28.90

遠東分類指數：

	昨日	上次	起/跌
銀行類	1672.48	1646.75	十 25.73
公用類	1713.84	1681.03	十 32.81
地產建築類	2305.16	2276.05	十 29.11
工商企業類	2219.99	2192.09	十 27.90
倉埇類	2256.15	2222.18	十 33.97
酒店類	1305.53	1282.85	十 22.68
紡織類	1393.85	1376.79	十 17.06
投資類	1971.98	1919.95	十 52.03
橡膠類	1235.31	1187.96	十 47.35

雨天下紗市交投續減
港紗供需保持平衡
巴紗所予壓力漸輕

〔時訊〕昨日棉紗市，交投繼續減少。由於大雨未止，棉織廠仍少補紗，但價格尚未有變動。

據棉紗業人士指出：現時港產棉紗仍然保持供需均衡，可是本港大多數棉織廠對於下半年需用的棉紗尚未急於訂購，不過，巴基斯坦棉紗下半年到港價可能比上半年減少，如果對港產棉紗競銷的壓力漸告減輕，下半年紗價可能比較穩定。

昨日市價，大致平穩。港產十支A級每包一、〇〇〇元至一、〇一〇元，B級一、〇〇〇元，廿支A級一、三六〇元至一、三八〇元，卅支A級一、四二〇元至一、四六〇元，B級一、三六〇元，四十支A級一、六〇〇元至一、六二〇元，精梳一、六〇〇元至一、六二〇元，巴基斯坦十支電話牌庄八〇〇元，無線電台牌庄八四〇元，地球牌庄八七〇元，皇宮牌庄八七〇元，鱷魚牌庄八七五元，跳馬牌庄八九〇元，金字塔牌庄八七〇元，廿支電話牌庄一、〇三〇元，星球牌庄九四〇元，電話大廈牌庄八九〇元。

香港證券交易所股票市價變動統計
五月十一日　（單位元）

股名	上日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	九·七〇	九·九〇	一〇·二〇	九·八〇	一〇·二〇	三二、〇〇〇
聯合橡膠	三·八五	三·八五	三·九〇	三·八五	三·九〇	二四、〇〇〇
凱聯酒店（除息）	九·六〇	九·七〇	一〇·〇〇	九·六五	一〇·〇〇	三五、〇〇〇
環球電子	九·八〇	九·九〇	九·九〇	九·九〇	九·九〇	一、〇〇〇
太古實業	一九·〇〇	一九·四〇	一九·四〇	一九·四〇	一九·四〇	三、〇〇〇
國泰投資	一四·三〇	一四·〇〇	一四·八〇	一四·〇〇	一四·八〇	一五、五〇〇
信昌企業	一四·八〇	一四·八〇	一五·五〇	一四·八〇	一五·三〇	五、〇〇〇
九龍[illegible]	三八·五〇	三八·七五	三九·五〇	三八·七五	三九·五〇	六、〇〇〇
中華巴士	四七·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	九〇〇
均益倉	一五·九〇	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇	一、一〇〇
四海地產	八·四五	八·六〇	九·四〇	八·六〇	九·二五	六三、〇〇〇
鱷魚恤	一二·二〇	一二·一〇	一二·一〇	一二·〇〇	一二·〇〇	二、〇〇〇
牛奶公司	六八·〇〇	六八·〇〇	七〇·〇〇	六八·〇〇	七〇·〇〇	九、〇〇〇
亞洲航業	一二·〇〇	一二·九〇	[illegible]	一二·八〇	一二·九〇	三八、一〇〇
[illegible]酒店	七·三〇	七·二五	七·四〇	七·二五	七·四〇	四五、五〇〇
金門	五四·五〇	五四·〇〇	五六·〇〇	五四·〇〇	五六·〇〇	二三、〇〇〇
聯合汽水	一三·五〇	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇	一、三〇〇
青洲英坭	七二·〇〇	七二·〇〇	七四·〇〇	七二·〇〇	七三·五〇	六、〇〇〇
港機工程	九一·五〇	八八·〇〇	八八·〇〇	八八·〇〇	八八·〇〇	一、八〇〇
海港企業	一六·〇〇	一六·一〇	一六·一〇	一五·八〇	一五·八〇	三〇、〇〇〇
香港發展	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·七〇	一五·〇〇	一五·五〇	四〇、〇〇〇
黃埔船塢（除各項）	二〇·〇〇	一九·九〇	二〇·一〇	一九·九〇	二〇·〇〇	三五、〇〇〇
香港[illegible]	三九·〇〇	三九·二五	三九·七五	三九·二五	三九·七五	一一、〇〇〇
中華煤氣	二七·五〇	二七·七〇	二七·七〇	二七·七〇	二七·七〇	二、〇〇〇
遠東企業	二三·七〇	二三·八〇	二四·五〇	二三·八〇	二四·四〇	三五、〇〇〇
經綸毛紡	八·二〇	八·四五	九·一〇	八·四五	九·〇〇	八、〇〇〇
置地公司	四一·七五	四一·七五	四二·二五	四一·五〇	四二·二五	四二、五九五
九龍倉	八〇·五〇	八〇·五〇	八二·五〇	八〇·五〇	八二·〇〇	一二、五七六
信託	四·二五	四·二七五	四·四五	四·二七五	四·四〇	一四三、〇六〇
匯豐銀行	二五八·〇〇	二五八·〇〇	二六〇·〇〇	二五八·〇〇	二六〇·〇〇	一、四三〇
倫敦登記	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二五〇·〇〇	二四六·〇〇	二五〇·〇〇	四、四八〇
大酒店	五四·〇〇	五五·〇〇	五七·〇〇	五五·〇〇	五六·五〇	三、四〇〇
電話公司	四八·七五	四九·〇〇	五〇·五〇	四九·〇〇	五〇·〇〇	三六、二七六
電車公司	三〇·二五	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·五〇	三〇·七五	五、五〇〇
香港毛紡	三·三〇	三·三〇	三·三〇	三·二〇	三·二〇	一五、〇〇〇
油麻地小輪	六六·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	二、〇〇〇
和記企業	五二·五〇	五一·五〇	五四·〇〇	五一·五〇	五三·〇〇	[illegible]
和記企業（優先股）	三一四·〇〇	三一〇·〇〇	三二二·〇〇	三一〇·〇〇	三二二·〇〇	三〇〇
和寶	七·四〇	七·四五	七·五〇	七·三〇	七·四五	八、七五〇
和記地產	七·一五	七·一〇	七·六〇	七·一〇	七·四五	四四、〇〇〇
太平洋證券	七·七〇	七·七五	七·九五	七·七五	七·九五	一七、〇〇〇
怡和	六五·五〇	六五·五〇	六六·五〇	六五·〇〇	六六·〇〇	一九、四〇〇
九龍巴士	七三·五〇	七〇·〇〇	七二·五〇	七〇·〇〇	七二·五〇	三、〇四〇
熊谷組	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一、〇〇〇
連卡佛	三三·〇〇	三二·七五	三三·五〇	三二·七五	三三·〇〇	二、〇〇〇
文興公司	六·八〇	六·八〇	七·〇〇	六·八〇	七·〇〇	一四、五二〇
新英華	五·三五	五·二五	六·一〇	五·二五	六·〇〇	二四、〇〇〇
美麗華酒店	一二·〇〇	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	五、〇〇〇
南興紗廠	五·七〇	五·六五	五·九〇	五·六五	五·八〇	一〇二、二五〇
南豐紗廠	一二·二〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、〇〇〇
怡澳	八·一〇	八·二〇	八·二〇	八·二〇	八·二〇	三、〇〇〇
保華建築	一九·五〇	一九·四〇	一九·六〇	一九·四〇	一九·六〇	一七、〇〇〇
建生	七·三〇	七·二〇	七·二〇	七·〇〇	七·二〇	一、〇〇〇
聯邦地產	三·二七五	三·二二五	三·四〇	三·二二五	三·三二五	七〇、八三四
惠保打樁	五·五〇	五·五〇	五·五〇	五·五〇	五·五〇	一六、三三三
橡膠信託	一二·六〇	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇	二、〇〇〇
船務投資	七·七〇	七·七〇	八·〇五	七·七〇	八·〇〇	一、五〇〇
瑞興公司	七·一〇	七·三〇	七·五〇	七·二〇	七·四〇	六、〇〇〇
先施	二五·一〇	二四·三〇	二四·六〇	二四·三〇	二四·三〇	一四、八四六
新馬製衣	一五·九〇	一五·八〇	一五·九〇	一五·八〇	一五·九〇	四、〇〇〇
南華早報	七·九〇	七·九〇	八·〇〇	七·九〇	八·〇〇	一五、〇〇〇
天星小輪	二七·二五	二七·〇〇	二七·〇〇	二六·八〇	二八·〇〇	二、八〇〇
太古船塢	一五·九〇	一六·一〇	一六·三〇	一五·九〇	一六·一〇	七〇、〇〇〇
大利	一一·八〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、〇〇〇
聯紡	三〇·五〇	三〇·五〇	三一·〇〇	三〇·五〇	三一·〇〇	七、三〇〇
利獲家海外投資	七·三五	七·二五	七·八五	七·二五	七·六五	八九、〇〇〇
屈臣氏	七五·五〇	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	一、〇〇〇
會德豐（A股）	二七·一〇	二七·二〇	二八·二〇	二七·二〇	二八·〇〇	二九、七〇〇
會德豐（B股）	三·一五	三·二〇	三·二〇	三·一〇	三·二〇	一七、七四〇
會德豐船務（A股）	六·六五	六·七〇	六·七〇	六·七〇	六·七〇	一二、〇〇〇
會德豐船務（B股）	〇·七〇	〇·七〇	〇·七三	〇·七〇	〇·七二	三四、〇〇〇
南聯實業	三三·一〇	三二·八〇	三二·八〇	三二·八〇	三二·八〇	一、〇〇〇
永高	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	三、〇〇〇
長江製衣	五·七〇	五·五〇	五·八〇	五·五〇	五·八〇	四、〇〇〇
仁孚	一五·四〇	一五·九〇	一六·一〇	一五·九〇	一五·九〇	一三、〇〇〇

合計二、一六九、七七〇股　共值三三、九二〇、〇〇〇元

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，我的花兒，採茶歌，三天路程兩天到，桂花開十里香，草原上的早晨，十五分，歌星選唱，跑車上的他，花兒像人人像花，媽媽要我嫁，九個郎，誰來愛我，愛情那裡尋（奚秀蘭），三十分，天氣報告，時代曲選唱，眉痕鬢影，靜靜地想（葉麗儀），自從認識你，偷做嫁衣裳（張小英），寶蓮樹下，兩小無猜（劉情），甜蜜在心間，神秘的愛情（賈莉莉），你要猜一猜（鄧白英）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲，我要你說，青春旋律，杜鵑（金玲），聽我歌唱，獻給心上人（黛玲），啊，爽噢（金玲），洗茶心（合唱），寄情（金玲），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，本港海員空缺報告，警務處公共關係科報導交通情況，本港海員特別報告，每日公餘活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，「時代歌聲」時代曲，春天好寶花，我愛口哨（蔡咪咪），春風寄情（林美儀），站在高崗上（合唱），我問白雲（林美儀），愛情一二三（譚順成），只要為你活一天（合唱），月負小姐，愛人是個多情人，一日不見如三秋（藍琪），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊獨下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」。

十時，點唱節目「空中小調」，四十五分，廣播劇「盛怒者」第一回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，三十分，粵語新聞簡報，「粵語新談」五三三謂，三十分，米高馮的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，四個願望，落葉思情（鄭麗君），三百六十五個夢，夢醒不見你（尤雅），淚長流，相思話（梁僑美），愛的希望，捨不了的情意（吳江），三十分，漁民天氣預告，無綫亦情牽之「桃花魂」第六回。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，真後悔，哈拉哈拉（蓓蕾），怪脾氣的姑娘（英英），在你手中把鏡牽，迷魂酒，甜蜜鄉（玲玲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，時代曲，浪海浪淚，女人的眼淚（尤雅），流淚為了誰，姑娘別哭泣（陳麗霞），往事很難何，回頭我也不要你（包娜娜），白蝴蝶之戀，大情人再見（陳芬蘭），忘記你不容易，我為痴狂（李亞芳），三十分，粵曲選唱，莫負入侯音（徐柳仙）。

三時，粵語新聞簡報，「我為你選唱」時代曲及流行曲，三十分，午間，空間，歷史故事「荊軻傳」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「迴旋路」第四回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「音樂世界」，三十分，「醫藥叢談」，四十分，音樂，盼郎歸，四十五分，「空中問答」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報導，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，三分，轉播足球。

七時，粵語新聞簡報，樂聲士安慶院資族籌款呼籲，十五分，「每週報章文摘」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜比翼飛，四十五分，「爐邊獨下」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，「民為先」。

九時，粵語新聞簡報，「行行有風險」，三十分，證壞預測，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，本台藝員演唱，三十分，「粵語說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠選」時代曲，今夜（方逸華），音樂至上，李莊香，皓月當空（靜婷），夜色濃，海潮（靜婷），願媽媽（顧媚），天知之歌（合唱），寂寞的心，春宵夢（楊瀛），失去的夢（姚蘇蓉），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。超短波節目，上午八時，「恐宮的人生」，十分，音樂，十五分，國語新聞，二十五分，時代曲，少年的我，為約先，好姑娘（合唱），快樂新郎，郎未春日風（紫薇），淘氣阿哥哥，杭州姑娘（倪紅），四十五分，音樂。

下午八時，「維音新談」，五三三謂，五分，時代曲，狂歡今宵（江陵），小冤家，並雪芳，哈哈哈（江陵），是真是假（顧媚），溜走了的愛情，三個王老五（崔萍），二十分，音樂，三十分，時代曲，不要再提起，何日君再來，憶如（鳳飛飛），相思（姚莉），蝴蝶翩翩飛，獻出心一顆（甄秀儀），情人再見，別說我對不起你，天涯芳心未了情（舒雅頌）。九時，轉播倫敦國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，不問花兒紅不紅（姚莉），花落雨比女兒香（張伊雯），和你初相見（靜婷），櫻桃河之戀（潘秀瓊），太太是人家的好（崔萍），藍西和咪咪（崔萍），二十分，座右銘，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，花好誰不愛（于飛），不到三分鐘（張露），三十分，天氣預測，時代曲，回想（潘秀瓊），跟你伴侶相對（崔萍），十月長宵九月關，夏丹），夢一般的感情（葉楓）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，海鷗（關雞鶯），為了愛（靜婷），美麗的薔薇（林竹君），愛的苦酒（青山），容貌美娜（姚蘇蓉）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日梁話，繼續時代曲點唱（包括說書，婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，蔡玉河（馮萍帆），牡丹亭驚夢之「遊園」（陳鳳仙、盧筱萍），三十分，文藝小說「恩仇美眷」。

十二時，新聞簡報，潮九時事，三十分，奇情小說「夜夜魂歸」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，李香君（李寶瑩），三十分，時代曲，帶我走（長伸），隨他（櫻花），沙漠馳情（長伸），恰恰我愛你（韓曉君），越南情歌（王沖玲），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，夢裏相逢（梅子），我在你左右（吳峰），一吻定情（梅子），永遠的微笑（吳峰），咕咕咕咕哩（林思文），送大哥（楊明、洪鐘），必相逢（林思文），送君（楊明），一片痴心（崔萍），馬車上的寃家（潘秀瓊）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，（呂紅），痴心女子（崔沙之），夢中情人（陳呂紅），我愛的是他（崔沙之）。

四時，天氣報告，「曲寄心聲」，均龍，為你歌唱（陳秀如），我是情海孤舟（謝炳文），微醺情春（林風），鄉宮淚，借侵金鈴，三十分，章回小說「中國英雄」。

五時，警察秘錄，士安慶院主席梁碧堅議員為該院資族籌款呼籲，五十五分，天氣報告，三十分，花九時事。

六時，新聞簡報，三十分，喜劇場，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，喜劇場，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，時代曲，與不同的夢（陳芬蘭），你來了（陳芬蘭），十五分，天羅地網之「女煞星」，四十五分，賽馬談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，潮九時事。

十時，新聞簡報，時代曲，一鍾難忘（謝雷），針線本相連（林竹君），看到柳絲想到你（謝雷），情郎為我把歌唱（林竹君），我又想起你（梅濤麗），街燈下（胡錦），忘了她兒憐我（梅濤麗），恨你恨你（胡錦），情酒初醉（梅濤麗），三十分，文藝小說「殘夢曲」大結局。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「地獄兒女」（大結局），三十分，時代曲，丁香花落時（楊小萍），離去的愛人（歐陽菲菲），異鄉人（楊小萍），愛的奴隸（歐陽菲菲），花樣的中情（尹芳玲），七滴眼淚（劉家昌），孤夢（尹芳玲），春風只吹有情人（劉家昌），獨的我（文雅），甜蜜的漩渦（楊小萍），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，長甚樂韻，天氣報告，繼續長甚樂韻，三十分，繼續長甚樂韻，天氣預測。

八時，新聞報告，繼續長甚樂韻。

九時，新聞報告，今日之歌，天氣報告，繼續今日之歌，漁民天氣報告。

十時，繼續今日之歌，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，青春之歌（薛家燕），點點相思淚（陳寶珠），今天不歸家（鄭錦昌），酒不醉人迷（中風），改播其后（尹芳玲），待字芳心（陳寶珠），夢裏（鄭錦昌），鋒金窩（鄭叮噹）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，繼續為你歌唱。

十二時，新聞簡報，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，音樂的約會，三十分，報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，繼續音樂的約會。

一時，新聞報告，繼續音樂的約會，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，櫻花戀（青山），我的小冤家（靜婷），情人山（青山），希望在明天（靜婷）。

二時，綜歌綜藝粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，馬玉郎，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，繼續年青人時間。

六時，賽地轉播花墟警察球場甲組足球聯賽，消防對加山，下半場比賽過程，五十五分，天氣報告，繼續年青人時間。

七時，新聞簡報，繼續年青人時間。

七時，新聞報告，慈士安慶院主席梁碧堅議員為該院明日賣旗呼籲，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，珍妮，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告，名曲欣賞。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，高級日語課程，三十分，說君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，就寢良機，上午節目報告，三十五分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「一枝紅艷露凝香」（上卷）。

十時，天氣報告，兒童故事「預言家」，十五分，時代曲，三十分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「過三關」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「五月的杜鵑」，（天氣報告），三十分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，中篇文藝小說「胭脂配」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「自嘆傳」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「夫婦之間」，三十五分，粵曲。

四時，新聞報導，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，十五分，社會服務，金台下午節目報告，二十分，喜事重重，三十分，浮生錄「後生可畏」。

五時，兒童園地，名人的童年「韓信」（之二），十五分，童年樂趣「無限的愛」，（金假報告），三十分，奇俠故事「骨肉情仇」。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲選唱，三十分，歐西流行歌曲選唱。

七時，奇情武俠小說「武林第一家」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十五分，談一章，長一智，二十分，賽馬節目，四十五分，咪前北話「夏日佳果」。

九時，名家小說「楚度夕陽紅」，三十分，聽衆點播小說「碧玉琪珠」。

十時，短劇趣劇「放大假」，三十分，十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，十五分，明日節目預告，十五分，曲中情「暗淡的月」，四十五分，生命的旋律。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，郊陸中歐曲，五十分，潮語笙智趣談。

八時，潮州曲「歌唱大鬧萬花樓」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語徵婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，越劇潮劇「錄夫盤妻」，三十分。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語民間故事「金花外史」。

一時，潮語偵探小說「兒刀怪指紋」完。

二時，天氣報告，潮州曲「貂蟬」（上），三十分，潮語廣播劇「最後的賭注」，三十分。

三時，潮語兒童天地，（天氣報告），三十分。

四時，現代曲「包公三勘蝴蝶夢」（上）。新聞簡報，天氣報告，零五分，繼播「胭脂女」（上）。

五時，潮語武俠小說「瀟湘谷」，（金假報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「思凡」，三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「血腳印」。三十分，戲劇化小說「陋室明珠」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「粉粧樓」（下），三十分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

九時，聊齋故事「小梅」（下），三十分，潮語廣播劇「龍鳳鐲」。

十時，潮州曲「薛丁山與樊梨花」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時，新聞報導，天氣預報，體育消息，十五分，潮語廣播劇「龍鳳鐲」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，阿里娜（鮑培莉），你我變變（方逸華），我得意忘形（蓓蕾），四十五分，潮語廣播節目。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，天氣報告，時代曲，可愛的人生（青山），三杯酒（美黛），點點（美黛），無限相思無限（崔萍），三聲無奈（蔡城），鄉下姑娘（凌雲），櫻花，春風春來，黃清元）。

九時，長篇小說，魂北孫台夜合花（鄧雪山，小丹鳳，林欣，小千歲）。

十時，天氣報告，粵曲，夜雨聞鈴（林小群），三十分，天氣報告。

十一時，喜事重重，時代曲，莫忘今宵（再會），只要你活一天（沈秋鈺），謝順成，全心全意，再給我一杯（林燕燕），三十分，粵曲，玉簪記（呂玉郎，林小群），三十分，天氣報告。

十二時，鄧寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「靡烟金刀」，五十六分，漁民天氣。

一時，聽衆點播小說，我還是永遠愛着你。

二時，時代曲，醒來吧雷夢娜，寂寞的人（包娜娜），走在風雨裏，愛的歌聲（凌雲），不許他回家，傘鄉（張露），淚的衣裳，為了你（閻門），花的夢，你懂不懂（凌雲），三十分，天氣報告。

三時，三十分，天氣報告，潮語，衛國音樂。

四時，粵語流行曲，柔情蜜意（陳寶珠），把愛情還給你（鄭錦昌），憶往事（蕭芳芳），歷盡滄桑一美人（鄭錦昌），少女情懷總是詩（鄭碧影），離情別恨（郭炳堅），一場盛夢（諸炳文，沈殿霞），三十分，天氣報告，醫藥的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，漁民天氣。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，狂風雨後，三十分，天氣報告。

九時，鞭聲蹄影，三十分，天氣報告，歷史小說。

十時，粵曲，才女考採花（鄧紅，張生），三十分，天氣報告，南音演唱「五虎平西」，時代曲，夢中（五更同心結），一夜纏綿，西江夜（顧媚），昨夜夢裏見到你（尤雅），姐就愛你（姚蘇蓉），何日君再來，紅豔淚（吳鶯音），不要想我（鄧小萍），五十六分，瀟瀟天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，活潑沙龍，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，賞賽及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十分，潮大今日榮譜，四十分，教育電視「英文科」。

九時十五分，教育電視「數學科」。

十一時三十分，教育電視「中文科」，四十分，教育電視「英文科」。

十二時三十分，教育電視「數學科」，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，潮大今日榮譜，十五分，粵語長片「忠雞夫淚」，新馬仔，鄧碧雲主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，加拿大紀錄片，三十五分，活潑沙龍。

五時，小小樂園，三十分，虎劍王。

六時，黑蝙蝠，五十二分，飛利浦寶貴集。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇。

八時，娛馬節選，三十分，懸案究家。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「生死恨」，陳楚惠，陳寶珠主演。

十一時四十分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園，由珍端納主持。

六時五分，原野奇俠，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心聲之歌。

七時，「車內車外」片集，二十分，飛利浦寶貴集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「露西，露西」片集。

八時五分，「妙手仁心」片集。

九時，世界新聞，二十分，每週大事回顧，二十五分，天氣報告，三十分，毛姆劇場。

十時四十五分，今晚電影。

十二時，新聞簡報及今晚天氣，五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「班尼沙」，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「蘇小妹三難新郎」，由新馬師曾、鄧碧雲主演。

三時五十五分，「之廳街」片集。

五時，「體育世界」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「千金小姐」，由白燕、吳楚帆主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。

九時，「三代同堂」片集（占士史超域時辯），二十五分，「獵聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十分，「曲藝大全」，五十二分，「反黑組」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目——中文」，四十分，「香港電視教育節目——英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目——數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目——中文」。

三時五分，「香港電視教育節目——英文」，四十分，「香港電視教育節目——數學」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「戰地悄天」，由泰倫鮑華，米高朗尼主演。

六時三十分「龍虎神槍」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「小鎮良醫」片集。

八時，「戲劇凝獄唱表演時辯」，「時代新趣」，五十分。

九時二十分，「英國足球大賽」。

十時，「班尼沙」片集，五十分，最後新聞報導。

十一時，「觀點與角度」，五分，英語長片「脈把人間」，由施素柏加、艾力史佳士主演。

十二時三十五分，全日播映完畢。

華僑週報

蒙古　第一臺三一期

中蘇接壤的蒙古

中共與蘇聯接壤邊界，達四千五百哩之長。蘇聯已沿着此邊界，佈置五十萬大軍，且固握守着邊界上一切戰略位置，距邊界有二百哩之深。

為了應付此局勢，中共不但佈置六十萬大軍在邊界之後，而且強迫數以千計的農民到此邊區。這些在「文化大革命」擔任重要角色的紅衛兵，也同樣的被迫來墾荒蒙。蒙古就是這些邊區的中心。蒙古是荒涼的沙漠地帶。在兩個巨大共產國家之間，在今天，正是處於暴風雨蘊藏中最具有爆炸性之地。

蒙古被共黨鄰近的中共份所瓜分，一部份所謂「內蒙古」，是自治區，隸屬於中共，但逐漸與各入各省勢力範圍內。另一部份是「外蒙古」——即「蒙古人民共和國」，它是在蘇聯強大勢力之下，幾乎好像是一個殖民地。

在中共與蘇聯對抗的緊張局勢中，中共之控制內蒙古日益加強。蘇聯將其紅軍四份之一，佈置在內蒙古邊界外，因此中共自然逐漸感到焦慮，和增強對內蒙的壓力。

然而這並非中共感到不安的唯一原因。威脅北京的危險並非來自外面，而且在內部。居住在內蒙古一百五十萬的蒙古人，令到中共常感苦惱。

內蒙古人口總共約一千一百萬人。雖然蒙古人祇有一百五十萬人，屬於「少數民族」，但不容忽視的。而且此等蒙古人對中共懷着強烈的仇恨，反對中共迫害政策的企圖消滅他們的生存，從中共的立場看來，必須打破其互相內蒙自治區，以便加強其對抗蘇聯的地位，與鎮壓極端騷亂的少數民族之反抗。中共對付少數民族政策，一向是以殘酷見稱。共對待內蒙的蒙古人，是此政策的典型。

蒙古人被迫與漢人結婚。他們的習風俗習慣，被無情的禁絕。迄今為止，許多蒙古政府官員突然失蹤，無情壓迫之事件，真是數之不盡。

至於

在外蒙古——蒙古人民共和國的蒙古人，也不見得很快樂。他們對於蘇聯也很怨憤。但感激蘇聯的援助之情亦較濃。

在一九六六年一月，蘇聯與蒙古人民共和國訂立二十年友好與互助條約。當「蒙古人民共和國」推翻了封建制度，而朝向農工合併新經濟組織邁進，蘇聯便給它援助。

在訂立此蘇蒙友好互助條約之前六年，即一九六〇年，中共也與「蒙古人民共和國」簽訂類似的條約。但對於爭取蒙古人民共和國之民心，中共比蘇聯遜色了。

蒙古人民共和國目前此共和國獲四十四個國家承認。主要原因在於蘇聯的力量。

因此，外蒙之在蘇聯保護之下，與內蒙之在中共之控制中，成了相反的強烈對比。

外蒙在十七世紀之末，脫離了中國。「蒙古人民黨」藉蘇聯之援助，發動革命，而在一九二四年建立了「蒙古人民共和國」。自此以後，中國政府均念念不忘，而欲其重歸中國版圖。這個曾為中國一部份領土的外蒙，現在與北京成為意識型態上的敵人，而深深服膺蘇聯之修正主義。中共對此極不滿。

剛在

數月之前，內蒙古的廣播電台，屢次挑撥蒙古人民共和國大衆起來反叛。以激烈的言詞向蒙古人民呼籲謂：「推翻目前政權——蘇修走狗——」以及「蘇聯已使外蒙成為在其軍事控制下的殖民地。」

無疑的，關於此點，北京所說的是不謬誤的。此由第一世紀蒙古人民共和國，已被抵押給蘇聯。實在沒有真正的獨立。最近若干指說，強大的蘇聯便實行併吞。此一個例，是那富於資源的土伐（ＴＵＶＡ）。此地曾為蒙古的一部份領土，凡六萬五千八百一十方英里。在西伯利亞之南，與蒙古人民共和國接壤，人口約二十萬人。它很快被蘇聯併吞，而貨有「土伐自治共和國」之虛名。

「蒙古人民共和國」之人口稀疏，祇有一百三十萬人，比日本的京都之人口尚較少。但其土地面積比日本大四倍。此廣大的境內的國家，成為蘇聯的軍事與飛彈基地。現在已擁有飛機場均已擴大。且已建立了雷達網。現正加緊在各處建築新公路。推行此種計劃唯一的原因，是與中共對抗且日益增強。

蘇聯

的遠東紅軍看來，蒙古人民共和國是最需要的軍隊集訓練整之地，和最佳的飛彈基地。北京距離蒙古人民共和國的邊界線，最近處也不過六百餘哩。

蘇聯給予這個荒涼沙漠國家大量經濟援助，作為至一九七〇年為止的第四個五年計劃，已值十二億八千九百萬美元。第五個五年計劃（一九七一——一九七五年）的援助，必然是鋭增的了。蕭登巴爾總理對其親信談及此事時表示具有極大信心。

自然，對此極細援助，蒙古人民共和國必答應蘇聯之要求，作為酬報。——這就是必須對蘇聯更加忠誠。

一九六九年蒙古人民共和國，輸入蘇聯貨物共值一億九千六百萬美元。

但蘇聯輸入蒙古人民共和國的貨物，祇值五千四百萬美元，此種不平衡的貿易關係，無異於受蘇聯的經濟剝削。

在最後的分析，便顯見蒙古人民共和國並不趨向於獨立，而逐漸給蘇聯控制在掌握中。縱然宣佈獨立，已經過五十年，但祇是名義上獨立而已。

到了

現在，恐怕這個獨立的名義也不存在了。

當我們考慮到那些夾在中俄共鬥爭的隙縫中之蒙古人，不禁爲之憮然。外蒙古欲成爲一和平安定的蘇聯殖民地，也不可能。未來可成爲中俄共戰爭的熱點。

蘇聯早已關懷邊境，嚴防中共發動進攻。一九六六年尾，蘇聯外長葛羅米柯，告當時的美國國務卿羅斯克謂：蘇聯對中蘇邊境危機，與中共核子武力前途，甚爲焦慮。

蘇聯當時已和蒙古簽訂一項加強共同防衛協定——唯一可想像的對蒙古威脅，是來自鄰邦中共。

本年五月二日，英國倫敦國際戰略研究所稱：蘇聯駐歐洲的紅軍，比駐在東面與中共對峙的較少。因蘇聯與中共之矛盾隨時可爆發衝突。其實，自一九六二年中共與蘇聯翻臉後，蘇聯即逐漸將西方的紅軍調到東面。到了一九六六年，蘇軍在亞洲的軍隊已比在歐洲的較多了，外蒙與新疆、和東北，戰爭威脅的陰霾，一直未稍晴朗過。（旭軍譯）

孤注一擲的北越攻勢

最近北越對南越發動了一次自越戰開始以來最大的攻勢。估計北越在這次最龐大的軍事行動中，動員了正規部隊達十師之衆。北越全國正規部隊四份之三。

顯見北越這次是抱定孤注一擲，不勝無歸的決心，企圖一口吞下南越。但人算不如天算，在南越軍英勇反擊和美國強大的空軍的猛烈轟炸下，北越軍的攻勢已受到重大挫折。過去兩星期內，南越政府軍當局宣稱：南越軍一共擊斃了北越軍五千多人，擄獲北越坦克近百輛，獲得了極為輝煌的戰果。

突然發動新攻勢

北越何以突然發動新攻勢，並且出動本土大部份正規軍分兵三路進侵南越？一般觀察家相信這是河內的親蘇派（以黎筍為首）在蘇聯授意下發動的。證據是這次北越的進攻方式及所用武器，說似乎可信。據倫敦南越觀察家介紹在本年年初會預測北越將在美國總統尼克遜訪問中國大陸及訪蘇聯前後對南越發動大攻勢，並且指出在幕後指揮這些攻勢的將是蘇聯而非中共。蘇聯的目的是希望打擊中共和美國會談的氣氛，使中共處於尷尬的地位，同時希望藉此破壞美國總統的越南化計劃，並企圖製造有利於北越在巴黎和談時討價還價的條件。中共方面雖然也一貫不願見到印支半島出現和平，但它認為北越在南越的游擊戰已有效地牽制美國，最近有親蘇傾向，因此它對於北越這次新攻勢似乎並不熱心支持。北越外交部於四月六日發表聲明證實美國軍機對北越進行轟炸以後，中共外交部遲至四月十日才發出一項聲明響應，而且聲明除了說「中國政府和中國人民對美帝國主義的侵略行徑表示極大憤慨」以及表示「堅決支持」北越外交部四月六日的聲明外，已不見從前提過的不惜作「最大的犧牲」支援北越的「抗美鬥爭」的詞句了，顯示中共與北越當前關係可能已開始進入低潮。

加強北越防衛力量

事實上，打從美國總統於去年七月宣佈訪問中國大陸開始，北越領導層一直恐懼被中共「出賣」，使共產越南中南半島的美夢破滅。蘇聯則趁機挑撥離間，乘機拉攏河內離棄中共，並且答應以更多新式武器供應北越，以「加強北越的防衛力量」云云。北越軍這次發動新攻勢所用的武器如火箭坦克，大炮以及攻擊美軍重型轟炸機的地對空飛彈，大部份是蘇聯供應的。而且就在北越軍於本月初發動空前龐大的攻勢前夕，蘇聯國防部副部長兼防空部隊總司令巴提斯基元帥率領着一個高級軍事代表團訪問河內，據說這個代表團曾與北越高層領導人和北越國防部長武元甲舉行過會議。會議內容雖未見透露，但其後北越立即以蘇製武器對南越發動來之前見龐大攻勢，時間來得這般巧合，自不免使人懷疑北越這次南侵行動是在蘇聯授意下進行的。本年四月七日是北越共黨領袖黎筍六十五歲生辰，蘇聯最高領導層的「三頭馬」布里茲尼夫、柯西金、波哥尼於當日聯名致電黎筍賀壽，堅稱繼續支持北越對抗美國的「冒險」行爲，顯示蘇聯贊同北越這次南侵的軍事行動，很可能莫斯科就是這次新攻勢的幕後指揮。

軍事政治重大錯誤

種種跡象顯示，北越領導層的親蘇派在權力鬥爭中已佔優勢。本年一月初旬，北越同意與印度加強邦交，協議在不久將來互換大使。印度是中共的「敵人」，又是蘇聯的「盟友」，而北越竟要同它搞這「友好關係」，顯然不給中共面子，難怪中共至今仍不發表這項消息。河內方面的意思可能是藉此機會給中共一點顏色，警告中共不可過於親美，不可停止支援北越否則莫怪河內向莫斯科一面倒。向來被認為北越親中共一派的頭子長征也曾於去年年底猛烈抨擊尼克遜訪問北京，指他「分裂社會主義陣營」，顯見他也對北京今後的態度感到疑懼。當然他這樣做也可能是存在「政治」，以爭取本身政治地位。一般觀察家相信，以黎筍為首的「堅定不移」的反華立場，促成北越和印度邦交升級的是北越親蘇頭子黎筍，黎筍目前是北越勞動黨中央委員會第一書記，地位高於長征，勢力也較他大，他是否會領導北越向蘇聯一面倒而拋棄中共，實在是值得注意的。

不過，無論是黎筍得勢也好，長征得勢也好，北越併吞南越及控制寮國與高棉的野心始終不變，而中共和蘇聯也絕不會為協助促成印支半島和平而努力。正如東南亞公約組織秘書長薩加斯將軍於本月十一日在馬尼拉指出：無論中、蘇共怎樣分裂，他們將暗地裏支持共黨的擴張和侵略，目的是統治整個亞洲。他也指出，河內這次發動新攻勢，在軍事和政治方面都犯了極大的錯誤，最終將以失敗收場。從這幾天越南戰事的發展趨勢看來，薩加斯將軍的判斷是極為正確的。

重見和平的蘇丹

南蘇丹的異教徒及基督教部落對北蘇丹的阿拉伯回教徒，激戰多年最近始告停火，雙方達成協議，希望經過十七年的戰火洗禮後，國家能有一個長時間的和平。

部落的戰鼓和歌聲在南蘇丹響徹雲霄，它們是由郊外的茅屋傳來，瀰漫赤道省的首府。那些黑色戰士，面孔塗上顏色和配備戰鬥的武器，揮舞長矛，當他們赤足踏着泥土，掀起紅塵滾滾，到處飛揚。那些戰士是在慶祝和平，而不是在準備戰爭。

南蘇丹的異教

及基督教部落對北蘇丹的阿拉伯回教的猛烈，不斷的戰鬥，達十七年之久後，沉默的烽火已降臨南蘇丹的矮樹叢，草地及森林。當雙方達成協議，給與南蘇丹四百萬人地區自治的消息，由電台，奔跑者及鼓聲傳播，遍傳上尼羅河各省時，兇悍的「安雅尼亞」游擊隊乃放下他們的來福槍，長矛及弓箭。

蘇丹陸軍已停止向游擊隊進攻，並釋放那些被囚的南蘇丹人，他們是爲了要求自決，在長期對北方鬥爭期間被捕的。自從上月在埃塞俄比亞首都亞狄斯亞巴巴宣佈和平協議後，安雅尼亞游擊隊已從他們隱藏的營房中出現，若干向蘇丹陸軍投降，其他則把埋藏在南方各省泥路中的反汽車地雷掘起。

蘇丹在南方

的陸軍司令哈瑪德少將，曾陪同蘇丹總統尼米里到南方視察十日，哈氏對於游擊隊放棄抵抗發表批評稱：「迄今為止，安雅尼亞游擊隊對於亞狄斯亞巴巴的和平協議都很滿意履行，這是令人最鼓舞的象徵。但它將需時四、五個月，然後我們才能期望所有安雅尼亞人皆知到停火。不用說，那些游擊隊中一定有些將不同意停止作戰的。」

赤道省一位南方政界人士響應這種警告，他說：「若干安雅尼亞部落的青年除戰爭之外不知其他事情。他們是憤慨，而且他們是極端份子。他們要南方獨立，不只與北方聯邦自治而已。」可是，在目前來說，據報停火已生效，因為南方運動的領袖們準備在亞狄斯亞巴巴與蘇丹官員恢復談判，討論有關地區性自治的細節。

一名省警察官於參加歡宴尼米里總統的盛宴後，驅車沿一條荒廢的道路往瑞烏，沿途安靜無事，他用一種充滿希望的聲調說：「我們沒有接獲游擊隊射擊警備或車隊已有一週之久。」在該地區的陸軍哨兵把他們的來福槍舉起至發射的位置，夜候喝問通行的口令，但是恐懼伏襲很明顯地已消失。據一名南蘇丹人說，夜晚在街上被發現而不能提出良好理由，是足以引致一個被拘捕的，但這種情形已不再見。

和平協議

已使四十二歲的尼米里總統的聲望爲之提高，他原是一名陸軍軍官，自一九六九年五月廿五日發動軍事政變，推翻當時發生分裂的文人政府後，他立即成爲蘇丹強人，但不久由於左翼及右翼均和他意見相左，使他感到苦惱，他這次與南方達成解決，是要付出頗大的代價把他擺脫早時想把蘇丹與阿拉伯世界結合起來的野心擱置起來，因為這一政策是南蘇丹人所反對的。

尼米里總統和其他官員現在承認，蘇丹是不會加入由埃及，敘利亞及利比亞所組成的阿拉伯共和國聯邦——即使要參加，亦要等待多年方可實現。蘇丹目前當務之急，是要首先謀求內部團結和迫切需要的經濟發展，北方與南方間的協議是和這種政策協調的。

亞狄斯亞巴巴協議是在蘇拉西皇和世界教會協助下達成的。根據該協議，南蘇丹也將有它自己的立法議會，部長會議和總統，有權力徵收稅務。外交，軍事，安全，全國經濟計劃及類似的國家事務，將操在喀土穆中央政府之手。南部蘇丹要求建立一枝獨立軍隊，但北方已拒絕。安雅尼亞已同意軍隊將由北方及南方士兵組成。若干安雅尼亞游擊隊將被征召加入警察的服務崗位的新體制。

阿拉伯語

的北方對南方的事務，是准許用英語進行官方的事務，以及必要時得用部落的語言。很多南方人至少能夠說些阿拉伯語的，其中也有少數能夠讀寫。自十九世紀末葉受到英國殖民地統治以來，英語已成爲當地的共同語言，基督教會的學校曾促進英語的使用。南方人的一項怨恨，是蘇丹於一九五六年獨立後，即接管學校，並且採用阿拉伯語作為教學語言，還驅逐南方的傳教士，指他們從事非法政治活動，但當地的教士已保持天主教及基督教，漸開放；並且在良好的情況下，教會學校亦繼續興辦，若干東西方的著名大學深造。受高級教育；

除了地區的自治及使用英語，游擊隊和他們的支持者，使北方與南方的長期戰爭是於一九五五年八月爆發的，歷時十七載，至今始正式結束。尼米里總統曾比喻這場戰爭是我們國家的最嚴重傷害。」

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

華僑文化

一九七一年度國際沙龍 黑白照片組「十傑」 本港攝影家佔七席

每年一度的世界攝影沙龍成績，係由美國攝影學會統計公佈，向為各國攝影界人士所重視，以能獲取名列「十傑」為榮。現據美國攝影學會公報示知，俾能優先報導。關於一九七一年度黑白照片組成績，結果：本港攝影家許纇明、顧建勳、翟貴權、張維新、韓榮文、錢萬里、陳建邦等「十傑」中，本港攝影家已佔去七席，其餘為美國佔二席，泰國佔一席。足見本港攝影家在國際影壇上仍能保持高度水平，殊為難得。茲錄美國攝影學會所公佈最前之十名攝影家名單如次：

(一)許纇明（香港）
(二)RUSS, ED（美國）
(三)顧建勳（香港）
(四)翟貴權（香港）
(五)梁光明（美國紐約）
(六)張維新（香港）
(七)韓榮文（香港）
(八)錢萬里（香港）
(九)陳文俊（泰國）
(十)陳建邦（香港）
(十三)月娥陣（香港）
(十四)常東珍（香港）
(廿三)吳永祺（香港）
(廿四)王澤長（香港）
(卅二)鄧 達（香港）
(四二)郭紹明（香港）
(四五)梁林森（香港）

四大機構贊助 中國民歌之夜 下週隆重演出

（特訊）在世界各地掀起一片欣賞中國音樂熱潮聲中，下週二及週三（十六，十七日）大會堂音樂廳一連兩晚舉行「中國民歌之夜」，向本港中外人士介紹純正的中國傳統音樂。全部節目由新成立的「香港管弦國樂團」担任演奏。（張永壽、吳大江分別指揮演出），客串表演的將有著名歌唱家有女高音張雅南，男高音林祥園，香港兒童合唱團（梁惠康指揮），器樂家有翟權（笛子）及譚海生（揚琴）担任獨奏項目。合共演出著名民歌及創作民謠風格作品十六首之多，內容豐富精采，為近年罕見的大規模國樂活動。「中國民歌之夜」由「音樂生活」月刊主辦，紅壹石企業有限公司，「根德」電視音響，通利琴行及佳藝化裝品聯合贊助。兩場音樂會的門票已售出八成以上，只餘少部分，入場券在中環總成大廈九〇七室（中國石油有限公司），九龍通利琴行，中環通利琴行，灣仔老德恰樂公司及每日下午六時至九時大會堂票房出售。（香港）

灣仔區青少年康樂聯會 主辦攝影賽頒獎

由灣仔區青少年康樂聯會主辦青少年暑期活動一九七一年度攝影比賽，於五月三日下午五時在英京酒家頒獎，並由關治邦捐千元給優勝者。經攝影名家趙超、馮元保評判，結果：冠軍「空手道」周聽玲；亞軍「彈床練習」陳寶源；季軍「佬容」陳歐陽瀚海。為鼓勵參加者及提高青少年對攝影之興趣，特設獎金鼓勵：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍一百元，二百元，每名卅元，另優異獎十名，每名獎品均由關治邦贈，並設茶會招待。圖為頒獎後優勝者合攝：（左）李作撤，（中）李陳勁秀，（右）關治森；後排冠亞軍及得勝者。

提議辦公開性避靜週 並統籌全年退省計劃

（新聞社）港教區李宏基神父主教，曾接到一項神父、修女、及教友的提議：欲在本年暑期中舉辦一公開為本港的神父、修女及教友的避靜週，並欲統籌本港聯年的退省計劃。李鋪理主教對該兩項提議，已分別向各男女修會、堂區、學校及善會等負責人發出徵詢意見，以考慮是否可行。為他人搞足。會期至十四日止云。

學海書樓中大校外部 溫中行與梁簡能講學

學海書樓、中文大學校外進修部合辦，週末國學入門講座之「中國韻文講座」，明日下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由溫中行繼講「唐代古文運動」。上次繼講「韓文公墓誌銘」及孫樵之「書褒城驛壁」一文，乃借驛吏之口，揭發當時地方官吏因更代頻敗而致民生凋殘之惡政弊端。足徵孫樵文章之寫實，係來自民間，而為官者無得不擇手段從事者也。本週十四日，即由梁簡能繼講「陳簡齋詩」。上週介紹「再登岳陽樓感慨賦詩」，引方回原批，謂「同上時地」，近逝山谷，以悲壯激烈，又有丘巴登寺詩，皆逝詣老壯」，梁氏此次所選二首而已。本堂介紹「除夜」及「火後借居君子亭書事四絕呈粹翁」，亦祗餘二，四兩首。派送講義，歡迎參加。

清華書院 古今名畫展覽 觀衆冒雨到場

清華書院古今名家書畫展覽，假座中國文化協會，由於名家書畫既真且精，頗為各界人士傾倒。十天來雖在霪雨，仍多冒雨欣賞者，之際，銷售亦佳。據該場之觀賞者稱多人，認為此一展覽，對於推動觀感，影響頗深。更值指出，除黃賓虹山水，徐悲鴻之鴨與貓，李可染之牛外，尚有張大千之美人，為收藏家所搶購外，如吳大澂倪田之「與仙祝壽」，已屬難得。民初以來，蔣調中，湯定之，陳師曾之「三友圖」，陳半丁，姚茫父「合作精品」，胡適之，王夢白「扇面」，陳半丁「睡貓」，齊白石，李研山，黃君璧「花鳥」，王姚、齊宿耀戶初時在北平，便為藝術名作。還有二陳，大師，傅心畬，胡、汪，溥，宗抱波之中心人物，研山，君璧，黃賓虹，甚至，中國極負盛名之山水大家。今乃一軸之內，名蹟並陳，何等高貴，此類珍品，稍一放過，即

風社雅集 改期舉行

風社詩壇文友，原定本星期日（十四）往新界清涼法苑雅集。現以通日天氣不佳，風雨載途，又碰日適為公祭亡友蘇澄白之期，故改期。至於何日舉行，屆時將再預為公告云。

國際藝術巡迴展覽 即起在大會堂舉行 展出繪畫版畫及雕塑等

（港訊）一個巡迴整頁的國際藝術展覽會已抵港，並由市政局主辦，在香港博物美術館展出，展覽昨日揭開，直至五月廿八日。展覽在港結束後，將巡迴至台、韓、日展出。此展覽是國際造形藝術家協會編排的。該會簡名為「ISPAA」，在一九六二年，創立於日本大阪，其後分會紛紛成立於韓國、台灣、馬來西亞、星加坡、泰國、巴西、瑞士、沖繩，香港各地。該會目的在於促進視覺藝術廣泛之交流。國際造形藝術家協會，在過去會報了九屆同樣性質的展覽。今次是第十屆，所有展品，俱為該會各地會員之創作。此屆共展出繪畫，版畫，雕塑等共六十六件。其中巴西五件，日本十三件，韓國十六件，馬來西亞七件，星加坡七件，台灣四件，泰國四件，香港十件。

旅港華英校友會會長 推許循道會黃作牧師

（新聞社）港九循道英中學校友會長黃汝衡，以前任會長陳理祖及校友同人捐助巨欵，獲循道會香港教區主席黃作牧師援納，得以完成在港復校籌，其任事熱力，極堪欽佩。黃牧師曾任該聯會主席，現任中華循道會蒙事，在宗教界甚孚衆望。自從按立為牧師後，建設小學多間，中學兩間，及發動教友捐資興學育材，聯合會協，不遺餘力，而要出之羅英中學校長方永祥，青年幹練，尤為深慶得人云。

兩法師在大會堂 本星期日續講經

（一）宏淨筆記

聖明精舍佛學講座，於本週日下午四時半至六時半，（仍請）覺如、覺榮兩法師在大會堂八樓北室，繼續如來香品。歡迎大衆隨意，并將上週所述要義，恭錄如後：如來秘密神通之力，一切世間天人及阿修羅，皆謂今釋迦牟尼佛，出釋氏宮，去伽耶城不遠，坐於道場，得阿多羅三藐三菩提。

龍翔劇團一連四晚 在大會堂普及演出 預售門劵沽清 向向隅者致歉

港台龍翔劇團應大會堂邀請，作一年一度之普及演出，定於本月二十三至二十六日，一連四晚在大會堂音樂廳公演粵劇。自從本版在上週刊出消息，及在電台播出開始預售門劵後，僅三日間，門劵均告售罄。電台方面，為免愛好欣賞粵劇之人士徒勞往返，亦曾隨即播出特別報告，請不必再往預售處購票，並謹對向隅者深表歉意。此次該劇團得愛好粵劇人士之熱烈擁護，實在是對該劇團同人的最大鼓舞和鼓勵。茲將有關該劇團今次一連四晚之演出，詳細介紹於后：

五月廿三日（星期二）演出五幕粵劇「寶蓮燈」（一陳紫翔編劇）

第一幕：「豚陘華山」
第二幕：「二堂放子」
第三幕：「秦燦打堂」
第四幕：「盜斧下凡」
第五幕：「劈山救母」

（演員表）

林友榮——劉彥昌
何楚雲——王桂英
勞韶妍——沉香
何耀兒——秋兒
張雲麗——三聖母
陳炳球——二郎神
葉觀樹——校尉
張炳強——家院
莫家駒——院子
陳笑燕——禳之
劉一帆——秦燦
謝維儀——秦夫人
龍寶鈿——秦小姐
陳永康——吉祥
熊德誠——秦府家將
敖海林——秦府家將
熊良錫——秦府家將
區聰——秦府家將
李國安——秦府梅香
黃翠然——秦府梅香

「寶蓮燈」劇意

第一幕：「豚陘華山」。書生劉彥昌上京赴考，路經華山，謁闞華山，為風雨所困。幸得三聖母拯救，得不死，並締仙凡情緣，產下一子名沉香。仙凡締緣，事為玉帝知聞。因二郎神將三聖母帶返天庭囚禁。三聖母自知情緣已滿，臨別隨來。因對彥昌轉說情由，並冠抱兒歸鄉，以避災劫，及使母之沉香遠。正在分別之時，二郎神隨到，即將聖母捉拿，壓於華山之下，歷劫受苦。

第二幕：「二堂放子」。劉彥昌再娶王桂英為妻，生子名秋兒。十六年後，沉香秋兒偶爾與太師秦燦之子官保相爭，錯手將之打死。太師追要兒兒，桂英深明大義，暗將沉香放走，而將親子秋兒，送交太師處置。

第三幕：「秦燦打堂」。劉彥昌攜拐子秋兒，前往秦府，擬求太師見諒。不料秦燦，要與太師爭論，竟然親自動手，打死秋兒。彥昌悲痛之餘，反被驅出門外。

第四幕：「盜斧下凡」。沉香離家後，得遇霹靂大仙，收作徒兒，傳以仙法，練就金剛不壞之身。大仙以沉香學成，且又救母心切，乃加指點，着其前往香龍山，盜取神斧，於後劈山救母。二郎神心血來潮，合指一算，知沉香盜得神斧，欲劈華山救母，於是立即下凡，加以阻止。

第五幕：「劈山救母」。沉香正欲揮斧劈山，以救其母，二郎神趕至阻止。沉香哀懇求情，仍不獲允，迫與鬥。危急間，幸靈芝祭起寶蓮燈相助，始能戰退二郎神，劈開華山，救出其母，闔歷團圓矣。（劇終）

五月廿四日（星期三）演出四幕粵劇：「救風塵」（陳紫翔編劇）

第一幕：「錯心事」
第二幕：「送信」
第三幕：「救章」
第四幕：「鬧衙」

（演員表）

張雲麗——趙盼兒
勞韶妍——安秀實
陳笑燕——宋引章
葉觀樹——鴇母
陳炳球——王貨郎
林友榮——周舍
劉一帆——縣官
龍寶鈿——杏花
謝維儀——容娘
莫家駒——班頭
敖海林、區聰——衙差
熊德誠、熊良錫——衙差

「救風塵」劇意

歌妓宋引章與書生安秀實，本有婚嫁之盟，並須安約如婁趙，然鴇母嫌安貧窮，乃加阻梗。

五月廿五、廿六日（星期五、六）演出四幕粵劇：「桃花扇」（陳紫翔編劇）

第一幕：「卻奩」
第二幕：「代嫁寄扇」
第三幕：「罵筵」
第四幕：「拋扇」

（演員表）

張雲麗——李香君
何楚雲——李貞麗
陳笑燕——寇白門
龍寶鈿——鄭安娘
何耀兒——卞玉京
勞韶妍——侯朝宗
林友榮——楊文驄
張炳強——吳次尾
莫家駒——陳定生
陳炳球——柳敬亭
陳永康——蘇崑生
劉一帆——阮大成
沈耀雄——馬士英
區聰——甲家將
熊良錫——乙家將
謝維儀——佛婆
熊德誠——手下
敖海林——手下

「桃花扇」劇意

第一幕：「卻奩」。（一）侯朝宗與李香君定情後，侯題詩在宮扇上，以贈香君。（二）香君知侯所用之一切費用，其皆為阮大成暗中支付，（三）香君知阮為奸黨，其皆用以欲收買侯。（四）香君不欲朝宗走向奸黨，於是一切卻奩。

第二幕：「代嫁寄扇」。（一）時勢驚逼，小人得志，香君恐侯朝宗為奸所陷，請侯偷渡江北，從事救亡工作。（二）馬士英為了籠絡下屬田仰，要買香君贈田為妾。（三）香君欲觸檻死，首級血流，濺於扇上，楊文聰加以點染，遂成桃花扇。（四）事勢急似燃眉，為了應付奸臣，香君假母李貞麗追得披上嫁衣，頂替香君出嫁。（五）蘇崑生樂師攜扇往江北，不顧留在險惡環境中，而要侯朝宗往江北，行前往會香君，香君以扇托付侯朝宗，並囑侯忠於國事。

第三幕：「罵筵」。（一）阮大成幫有「燕子箋」劇本，要在御前搬演，於是搬勾秦淮歌妓扮演角色。（二）阮大成為了討好丞相馬士英，邀馬赴賞心亭賞雪，並召「燕子箋」預演。（三）香君在席上，指罵阮大成，宦官們惡其醉生夢死，官員們既不顧國家，於是大罵。（四）阮大成把香君推於樹下，任由風雪吹打。

第四幕：「拋扇」。（一）香君病重，其能支持而不倒者，實賴侯朝宗所予之「浩然正氣」。（二）侯返香君見侯，全副「清式裝備」，知侯變節，心灰意冷，悲恨交加，於是一擲而絕。（劇終）

（龍翔台柱之一的張雪麗）

港台職藝員時代曲 大受旅英港僑歡迎

從香港電台中文台推播、行將出錄的港台職藝員唱出的時代曲，已在後指出，香港藝員及英國之邀。指前曾唱彼等歌曲給旅英港僑，唱片之下，分別錄音，曾收集成，並在「曲目」、此然部今唱片外節目之中，播出，均博好評。近就是節目，出現職員演唱的時代曲，每星期五晚上十時推出，而且近來歷十首之多，如「新歌」、「讓我們」等等，不但受人歡迎，一到，總是忘不了那些歌聲的。

（龍翔台柱之一的陳笑燕）

照顧老人工作 提供服務設備 在「專題探討」播出

近年來，社會人士每當一年一度的夏季來臨時候，都集中談論有關青年的暑期活動。不過，在此同時，我們不能忽視照顧老人的工作。最近，好幾位社會工作人員，此一探討到照顧老人此一問題。目前有相當多六十歲以上的老年人，他們除需要經濟上援助（即公共援助）外，亦好需要有其他的社會福利機構及志願團體，都有提供了一些集體或小組性的康樂活動，社會設備的，為老年人提供之服務設備，開辦老人院亦屬其中之一。港台中文台「專題探討」節目，今期搜集有關上述為老年人提供之一般服務設備向聽衆介紹。詳細內容，請留意收聽港台中文台本月十四日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目便知。

「空中論壇」錄音時攝：（左起）周洪榮、林中麟、黃頌康、司徒惠、紀良臣、屈武圻，背面者為歐陽義德。）

寫在龍翔劇團在大會堂演出之前

—細柳—

由香港電台中文台職員組成的龍翔劇團，本月廿三至廿六晚，一連四晚，又在大會堂演出。這次演出四晚的戲寶是第一晚「寶蓮燈」，第二晚「救風塵」，第三，四晚「桃花扇」。

回憶龍翔劇團最初成立的目標，是為電台播出配合「唱」、「做」、「播」的政策。時至今日，這目標似乎已經達到了。來這一連四晚的演出，正是表現團過去的歷史，不過，回顧龍翔劇團過去的數年來，因天氣影響而致阻礙演出外，絕大多數，都是能夠依照原來計劃，完成任務。可算是除了有若干次，因天氣影響而致阻礙演出外。

但是就劇團內最大的人事和就是龍翔劇團的演員，也經過小少變遷的。

一直以來，一直以龍翔劇團的演員，是由龍翔劇團成立到現在，已經由「當劇者」轉入「劇中人」，多是先用廣播劇員之名，在這一個時代，第一個時代，以前的初觀衆之前，他們在台上，但是後來隨着時代的變遷，亦由此要求。……今日龍翔劇團最好的演員，並不一定是最大的演員，而是肯揣摩劇中人個性和在每次演出後，都能夠自我檢討和知道要怎樣糾正自己弱點的演員。

龍翔劇團 第三張身歷聲唱片 「木蘭辭」經已上市

香港電台龍翔劇團應香港電氣音樂工業有限公司（E·M·I·）之邀請，灌錄第三張身歷聲唱片「木蘭辭」，經過多月來灌錄及整理，大功告成。該身歷聲唱片「木蘭辭」已於日前以「百代」商標出品上市，港九新界各唱片售賣處，均有代售。愛好欣賞粵曲人士，敬請留意購買。

唱片「木蘭辭」一係由龍翔劇團台柱張雪麗、何楚雲、陳笑燕、勞韶妍、何耀兒、林友榮、張炳強、劉一帆、謝維儀、陳炳球、區聰、熊德誠、莫家駒等擔任演唱，劇中角色，是由張雪麗飾花木蘭，何楚雲飾花母，陳炳球飾花弧，林友榮飾賀將軍，張炳強飾元帥，陳笑燕飾木蘭妹，劉一帆飾番將，謝維儀飾花母等。

各處有售

時事特寫今期介紹關於沙田城門河的防洪計劃

雨季來臨，對於山洪暴發的防洪工作非常重要。港台中文台「時事特寫」節目，今期介紹關於沙田城門河防洪計劃。該計劃之報後一期工程，將於下月展開。主要為沿河的兩邊建築三合土護墻，加水流及沿河的新路，改直，及擴寬城門河下游河道約一千七百尺，此外，又建一座三百尺長新橋，以便在大雨時山洪能暢順流入海。附近一帶居民來後，並可不再受水浸之苦。這次後沿城門河兩岸地方，可於明年六月左右完成後，告成。港台中文台下星期二（十六）晚十時半播出之「時事特寫」節目，詳細計劃便大功告成。

「空中論壇」明晚播出

討論有關石硤尾分區制發展草圖問題

港台中文台，明（十三）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽義德主持；並邀請城市設計委員會，交通諮詢委員會主席，立法局非官守議員，建築師及工程師之司徒惠議員；工務局總城市設計師周洪榮；香港大學建築系高級講師黃頌康；徙置事務處政務主任林中麟；石硤尾街坊會理事長紀良臣；香港地產建設商會副會長屈武圻等，出席討論有關「石硤尾分區制發展草圖」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

今夕電話說心聲

林志釗凌德樂答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（十二）晚應邀到電台與聽衆討論者，有：旺角民政主任林志釗及徙置事務處新區主任凌德樂。聽衆如欲提出詢問，屆時請撥電話K—三六五一五二一，或K—三六五一五二二號。

廣播劇「行行有風險」 今晚播出「心魔奪魄」

港台中文台新節目之一的播譯廣播劇節目「行行有風險」，係每逢星期五晚九時播出，星期六下午二時重播。今（十二）晚九時，該節目將播出一個新故事「心魔奪魄」。今次是以一個神經病醫生為故事中心，他因工作過勞而精神影響，常有許多的幻覺，他在一個病人過道被人跟蹤後，他覺得自從他來被人跟蹤後，甚至懷疑他的家人所以疑他亦患上精神病，原來他自已也患上精神病，有人跟蹤他只是幻覺而已。至於詳細劇情，請屆時留意收聽欣賞。劇中人由呂啓文、張炳強、龍寶鈿、區聰、曾勵珍等担任播演。

處供給旅英港僑欣賞，大受歡迎。此更飛融需求甚殷。現類歌曲電錄音，局將於日內再將第二批新曲約四十餘首，以滿足當地港僑之渴望云。

兒童節目我們的工業 介紹眼鏡的製造過程

港台中文台，兒童節目「我們的工業」，係每兩個星期播出一次，逢星期四上午九時半及下午五時播出。該節目上一期，係播訪問新浦崗國際眼鏡製造廠介紹塑膠眼鏡的製造過程。下星期四（十八）播出的「我們的工業」節目，將繼續介紹另一種金屬眼鏡的製造方法。在節目中，透過小防員實地參觀及訪問，仍以戲劇化方式播出。據知本港所出產的金屬眼鏡有相當的水準，並不遜於法國及德國。各位欲知本港眼鏡工業的進銷詳細情形，請屆時留意收聽。

「爐邊簷下」 周炎主講

五月十五日（星期一）：「合詩話」第一〇二四講
五月十六日（星期二）：「食經」第一〇七四講
五月十七日（星期三）：「飯」第一〇八四講
五月十八日（星期四）：「鬼心理」第四十四講
五月十九日（星期五）：「第一〇八〇講」
人生的缺陷，逢星期一至五，每晚九時三刻半播出。

華僑日報 最新出版 1972 香港年鑑 每冊十五元

豪華 快樂

下期獻映 電影國際公司發行 迅雷風烈 地動山搖 鬥爭凌厲 格調獨特

巨片！五月電影的大風暴！

大鬥爭 Never Give An Inch

保羅紐曼·亨利方達 巨頭

THE GREAT ESCAPE

尊史杜治 一九七一部大演技第一時功之作

東方 凱聲

天天 狂滿 第二週 12點·三點 六點·九點

聯美出品 極度緊張 空前刺激 二次大戰 王牌巨片

掘地道，衝出集中營！海空三路，大逃亡！

龍虎榜

優待觀衆 加座不加價

史提夫麥昆 占士加納 占士高賓 李察艾登布洛 查路士布朗臣

五大巨星領銜主演

全部艷麗七彩 透視大銀幕

智門蓋世 太保援敵陣後 七十六個方！逃俘萬！利德軍廿牽

神偷專家· 偽造專家· 情報專家· 掘道專家· 指揮專家· 刻營專家 聚居共計 大營集亡 體石驚天 逃！破！第一策！

華僑經濟

倫敦金價止漲軟落 港金高峯回跌
去息五角收市三五八・八七五 美鈔市價回企收市五五五・五

（特訊）九九金因倫敦金價回降（每盎五三・一〇美元）及獲利多頭之回吐，而呈回順，收市三五八・八七五。美元略見回企，美鈔收市五五五・五，美電收市五五六・三七五。

九九金上午開市三六二・五，亦爲全天之最高價，復呈下跌成三五九・七五，去息五角，收市三五九・五。午後再以三五九・五開出，最低成三五八・八二五，收市三五八・八七五。

場上現金上牌交收六千両，公價三六〇。

美鈔開市五五五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五五・五。

美電開市五五六，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五五六・三七五。

金單開市五五五・五，亦爲全天之最低價，最高爲收市五五五・八七五。

去週英商品市場生意淡 錫棉花油茶價格俱降
黃金銀銅羊毛橡膠咖啡做勢堅

（特訊）倫敦消息：英國社會不安的加深，全國碼頭的威脅及鐵路工人工資的問題仍未解決等因素使上週英國商品市場的交易出奇的清淡，許多歐洲市場爲慶祝五一勞動節而休市也使生意減少很多。

不過，金價突破每英兩五十美元大關，猛升至創紀錄高價位，銀價也跟隨上漲，在其他金屬中，銅價回升，但其他金屬價格皆趨軟，而以錫的跌幅最大。糖價漲少跌多，油籽皆跌，但其他食品價格持穩。羊毛期貨價回升，但原毛價格大都不變，但是棉花再走下坡。咖啡和可可價格平靜無波。

黃金 呈強勢。上週二金價竪升到每英兩五〇・七〇美元高峯，然後稍微回跌。起初是身份不明人士的持續買進，接着是投機客吸收獲利者回吐。金價後市仍然看漲。越戰情況惡化和西德政局不穩是金價激漲的可能因素。

鋅 跌。鋅價下跌的主要因素是美國戰備物資局拋售庫存鋅，其次是預料外國的新鋅將遞交倫敦交易所倉庫。至於北美生產者提高鋅價是預料中的事情。

銅 平穩。智利礦工二十四小時和秘魯煉銅廠工人罷工，使銅價持穩。上週初銅價曾因銅庫存激增三千噸而達到紀錄的十五萬零四百噸致告挫跌，但日本煉銅廠工人揚言要罷工使賣主不急着脫售。

銀 透堅。銀價在去年八月漲到最高峯之回跌，但在上週末以前又回升。徐緩下降的因素。

其他金屬，在各自由市場交易清淡，價格普跌。鋁礦每公噸一四一・四・五鎊，水銀每瓶（七十六磅裝）一三五－一三八美元（跌），鎘每磅一・三二－一・三五美元（跌），鎢每公噸四百－四百十鎊（跌）。

錫 跌。庫存錫降低到略多於六千噸和普遍缺乏買氣，使錫價降至七週來的最低價位。

鉛 穩中趨軟。預防性拋售及普遍缺乏之新買氣是鉛價最低價位。

樹膠 上週初上漲，隨後因受東方市場的影響，走勢很不穩，而後進一步上升。中共可能向馬來西亞政府購買五萬噸庫存橡膠助長了膠價的漲勢，英國碼頭工人可能罷工激起了工廠對現貨橡膠的新買氣。

茶葉 大部份稍挫。北印度茶需求相當大，其中以BPS茶需求最強，但是亞薩姆茶末疲軟。非洲茶也是一樣，品質較差的茶需求較弱。錫蘭中等茶需求較弱，上等茶價格堅俏。

可可豆 堅穩。在本週初交易清淡之後，發生大延的空頭補進。這是對本季收穫量的估計大幅降低所致。

咖啡 穩中透堅。有人拋售近期期貨，但有更多的人買進較遠期貨。

砂糖 起伏不定。謠傳若干中東國家上週以高價標購到砂糖，使糖價走勢捉摸不定，倫敦每日糖價在上週五每噸收盤跌二鎊而爲六十七鎊。

油類 在四月中旬趨軟。價格上漲之後發生獲利回吐現象，尤其是軟油，雖然部份爲潛在的買氣所抵銷。黃豆油跌百分之二，葵花籽油跌百分之三，棕油挫百分之四。工業用油持穩。菲律賓椰乾堅穩，但許多歐洲壓搾廠壓價購得奈及利亞棕櫚仁。

瓊麻 穩。雖然需求相當，但供應不繼，使交易受限制。價格持穩，一九七二年最後一季的東非瓊麻價格堅俏。巴西瓊麻無人問津。

黃麻 由於紡織廠存貨充裕，生買廠交易緩慢。價格趨軟。丹地紡織廠仍需要地毯紗。

羊毛 堅穩。倫敦期貨羊毛價格跟隨雪梨羊毛價回跌，但是在勃雷德福的原毛價格少有變動，交易清淡。麥利諾羊毛反映出澳洲的堅俏行情，而雜色羊毛價則趨軟，因爲紐西蘭的行情稍挫。

棉花 趨軟。利物浦棉花市場交易依舊清淡，少數的交易集中在土耳其和南美棉花，上週每日價格指數稍挫。

四月底怡美淨值爲十元四角一仙
比三月底增加二角強

（特訊）怡美投資有限公司之資產淨值，於四月二十八日時，每股爲港幣十元四角一仙。（按：比較三月底的十元二角二仙，增加二角一仙。）上述價值根據該公司之各項投資，於當日之市價，按每一美元換港幣五元五角六仙之兌換率計算。

美公司首季盈利 平均增百分十三

（特訊）萬國寶通銀行調查報告顯示，比較不景氣的一九七一年首季，美國公司利潤平均增加百分之十三。

萬國寶通銀行在其五月份經濟通訊中指出，製造商利潤尤其特別強勁，打破了由來已久之季節性低潮模式。

該項調查包括一千五百六十一所公司，其中一千零七十五所亦報告增加，比較一年則增加百分之十三。準是，製造商之盈利實際上與一九七一年第四季差不多，減低少於百分之一點五。

銀行分析家稱，通常，第四季比較第一季退減，約爲百分之十一，反映出由於旅遊季節的旺市至冬季之淡市。

第一階段凍結造成去年第三及第四季盈利不景氣，今年的回升幾乎抵銷了季節性之退減。

萬國寶通銀行指出，利潤上升現象是一般性的，在是項調查之公司中，五分之四公司的利潤比較一年前增加，利潤上升反映出營業額增加，經濟繼續復原和增長。在這一季中，營業額所涉之盈利增加百分之九。

香港金融行情表
（五月十一日）

九九金 飾金両（最高）三六二・五〇　（最低）三五八・八二五　（收市）三五八・八七五

名稱	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五五六・五〇
美單	一〇〇	五五五・七五
美鈔	一〇〇	五五五・二五
英鎊	一	一四・四八
加拿大圓	一〇〇	五五七・二五
法國法郎	一〇〇	一一二・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九・三五
荷蘭盾	一〇〇	一七二・五〇
澳洲圓	一〇〇	六六〇・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八・二〇
菲律賓披索	一〇〇	七六・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九六・七〇
台灣圓	一〇〇	一三・一〇
泰國銖	一〇〇	二六・四〇
印度勞啤	一〇〇	四二・〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七・五〇
西貢紙	一〇〇〇	一二・〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九・〇〇
南非四時	一〇〇	六五〇・〇〇
南越紙	一〇〇〇	一三・五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

[illegible]元，在港收一百三十一元五角，即在菲匯成七九・一七五，在菲交一百比索，在港收七十九元七角。[illegible]

遲匯仍淡 日匯呆定

（特訊）日匯報一八〇・七，在日交一萬日鈔，在港收一百八十元七角。台匯報一三一・五，即在台交一千台元。

經濟時報評論 本港工人問題

經濟時報第七十三期經已出版。本期社論：勞動節後談本港工人問題。時論：由大馬代表團參加廣州交易會失敗說到中共對本港的貿易政策。香港中短期投資熱。日本經濟上的巨大變化。專論：一九七二年世界經濟的展望。聯合國貿易發展會議與「七十七國集團」。另有經週股市，香港及世界各地經濟動態。意大利工業怪傑——布格蒂。原價的秘密等。各大小書報攤均有代售。每本一元五角。優待長期訂戶，全年五十二期僅收四十八元。訂閱處：香港於仁大廈一九三二室。電話：二三六七三三。

金松製衣發新股 購輝柏美輪股權

（特訊）據金松製衣與美輪酒店，輝柏公司，經過連日多月磋商，經已達成一項協議。三公司決定合併組成一大企業股份有限公司，重新發行新股。其合併方式將由金松製衣發出新股份收購上述二家公司，金松製衣將因此而增加多位董事，其詳細辦法將於六月八日召開股東大會議決，並將公佈。輝柏（香港）公司以經營本港地產物業爲主。其海外分公司在馬來西亞、印度尼西亞、新加坡皆有地產物業。

美國銀行亞洲區會議 中旬在東京舉行

（特訊）據報美國銀行亞洲區會議將於本（五）月中旬在日本東京舉行，屆時該行在亞洲區各地分行經理將出席會議，聞該會議內容乃關於討論及研究未來數年內該行在亞洲區之擴展業務等有關。本港該行之中區、九龍及西區分行經理，何瑋、曾勞、及屆時堅三氏將於本週末聯袂飛日參加此高層重要業務會議云。

暴雨影響銷情 生猪價格尚穩 市慢
港九共成五千餘頭

（特訊）連日暴雨，影響銷情，港九生猪昨（十一）日共有五千六百九十餘頭成盤，價格企定不變，頭盤二百零五元，盤尾一百九十元，中豬共另有燒豬頭二十餘頭，有七百二十餘頭，每担以二百三十元，二百二十元，二百一十元，最低一百七十元成交，早市開盤後，當存大豬三千餘頭，中豬燒豬六百餘頭存欄，全部豬隻係由上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、廣西、石岐、陽江、湛江、惠陽、東莞等地運港。

新界生猪（大豬）港九共有一百二十餘頭上市，九龍頭盤仍造二百四十元，二百三十元，二百二十元，港區頭盤二百一十五元，以次爲二百一十元，二百零五元成交，燒豬港九共有三百一十餘頭上市（內有中豬）細身揀手貨頭盤三百元，二百九十元，二百八十元，尾盤二百七十元，中豬頭盤二百六十元，二百五十元，尾盤二百四十元，二百三十元，二百二十元，二百一十元，由於大雨關係，交通不無阻礙，大豬與燒豬皆不多，價格當保持不變，各街市市道依然疲慢。

西藥市況 細盤多成

（特訊）西藥市走勢平穩，然之大手鏈貨者不多，客商多採購細盤，各貨價仍企。原料、皮利尼素原料、肺針、每公斤[illegible]。葡萄糖粉、四環素原料，每公斤[illegible]。

九龍證券交易所股票成交紀錄表
五月十一日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
亞洲航業	一二・〇〇	二〇〇〇
新馬	一五・九〇	二〇〇〇
	一五・八〇	一〇〇〇
保華	一九・五〇	五〇〇〇
	一九・五〇	二〇〇〇
南豐	五・七〇	二〇〇〇
	五・七五	三〇〇〇
	五・八〇	三〇〇〇
	五・八五	一五〇〇〇
	五・八〇	五〇〇〇
景盛	六・七〇	五〇〇〇
	六・八〇	二〇〇〇
	六・八五	二〇〇〇
新英華	五・五〇	二〇〇〇
	五・六〇	二〇〇〇
	五・七〇	三〇〇〇
	五・八〇	三〇〇〇
	五・八五	二〇〇〇
	五・九〇	一三五〇〇〇
	六・〇〇	一一〇〇〇
	六・〇五	一四〇〇〇
	五・九五	四〇〇〇
仁孚	一五・七〇	一〇〇〇
	一五・九〇	一〇〇〇
	一六・一〇	一〇〇〇
	一六・二〇	一〇〇〇
	一六・〇〇	五〇〇〇
帝國	七・三〇	三〇〇〇
帝后	七・三〇	五〇〇〇
	七・三五	一〇〇〇
凱聯	九・八五	三〇〇〇
	九・九五	二〇〇〇
香港發展	一五・六〇	二〇〇〇
	一五・四〇	一〇〇〇
	一五・三〇	一〇〇〇
立興	六・九〇	二〇〇〇
	七・〇〇	六〇〇〇
	六・九五	四〇〇〇
酒店	二六〇・〇〇	二四〇
黃埔	二〇・〇〇	七〇〇〇
和記地產	七・三〇	一〇〇〇
	七・四五	六〇〇〇
	七・四〇	一〇〇〇
	七・三五	一〇〇〇
太古	一六・〇〇	二〇〇〇
	一六・一〇	九〇〇〇
	一六・二〇	四〇〇〇
	一六・三〇	二〇〇〇
和寶	七・四〇	一〇〇〇
九倉	八〇・五〇	二〇〇
	八二・〇〇	四〇〇
	八一・五〇	一四〇〇
均益	一五・五〇	一〇〇〇
牛奶	六九・〇〇	一五二〇
	六九・五〇	二〇〇
和記	五一・五〇	三〇〇〇
	五二・〇〇	三〇〇〇
	五二・五〇	一〇〇〇
	五三・五〇	一〇〇〇
	五三・〇〇	一二五〇〇
聯邦	三・三二五	四四〇〇〇
	三・三五	五四〇〇〇
	三・二七五	二〇〇〇〇
	三・三七五	四八〇〇〇
	三・四〇	二〇〇〇
會德豐	二七・四〇	一〇〇〇
	二八・二〇	四〇〇〇
	二七・八〇	二〇〇〇
	二七・九〇	一二〇〇〇
	二八・〇〇	一〇〇〇
遠東企業	二四・〇〇	一〇〇〇
	二四・三〇	五〇〇
	二四・四〇	二五〇〇
	二四・五〇	一〇〇〇
聯合企業	一〇・二〇	一〇〇〇
大酒店	五五・〇〇	二〇〇〇
置港	一五・八〇	六〇〇〇
	一五・七〇	一〇〇〇〇
	一五・六〇	四〇〇〇
	一五・九〇	一一〇〇〇
	一六・〇〇	二〇〇〇
會德豐航業（B）	〇・七〇	五〇〇〇〇
	〇・七一	一〇〇〇〇
	〇・七二	六〇〇〇〇
煤氣	二七・八〇	五〇〇
太平洋	八・〇〇	四〇〇〇
英坭	七二・〇〇	一八〇〇
	七三・五〇	四〇〇
金門	五四・五〇	五〇〇
	五五・〇〇	五〇〇
	五六・〇〇	一〇〇〇
金門	五六・〇〇	二〇〇〇
四海	八・七五	一〇〇〇
	八・八〇	二〇〇〇
	八・九〇	三〇〇〇
	八・九五	一〇〇〇
	九・〇〇	三〇〇〇
	九・〇五	一〇〇〇
	九・一〇	九〇〇〇
	九・一五	二〇〇〇
	九・二〇	一〇〇〇
	九・三〇	五〇〇〇
	九・三五	三〇〇〇
	九・四〇	八〇〇〇
	九・四五	三〇〇〇
	九・二五	七〇〇〇
信昌	一四・九〇	四〇〇〇
	一五・〇〇	一一〇〇〇
	一五・一〇	五〇〇〇
	一五・二〇	一三〇〇〇
	一五・三〇	五〇〇〇
	一五・五〇	五〇〇〇
金松製衣	二・一〇	二八〇〇〇
	二・一五	四〇〇〇
	二・二〇	一六〇〇〇
	二・三〇	二四〇〇〇
	二・二五	八〇〇〇
	二・二七五	一二〇〇〇
	二・四〇	二四〇〇〇
	二・四二五	四〇〇〇
	二・三七五	四〇〇〇
	二・三五	三八〇〇〇
	二・三二五	四〇〇〇
電車	三一・〇〇	三〇〇〇
	三〇・七五	一五〇〇
	三〇・五〇	二五〇〇
	三〇・二五	五〇〇
九巴	七二・〇〇	四〇〇
	七三・〇〇	四〇〇
信託	四・三五	五〇〇〇
	四・三七五	一五〇〇〇
	四・四〇	一〇〇〇〇
	四・三五	二〇〇〇
富都	二・一五	八〇〇〇
	二・四〇	四〇〇〇
	二・三七五	四〇〇〇
	二・三〇	八〇〇〇
	二・三二五	四〇〇〇
瑞興	七・三〇	一〇〇〇
莊氏	六・六〇	一〇〇〇
	六・七〇	一〇〇〇
	六・八〇	三〇〇〇
	六・八五	五〇〇〇
	六・九〇	二〇〇〇
船務	七・九〇	一〇〇〇
	七・九五	一〇〇〇
怡和	六六・〇〇	五〇〇
	六六・〇〇	三六〇〇
	六六・五〇	四〇〇〇
	六七・〇〇	二〇〇
港燈	三九・五〇	一五〇〇
九燈	三八・七五	四〇〇
	三九・〇〇	四〇〇
	三九・二五	一三〇〇
	三九・〇〇	一〇〇〇
	三九・二五	三五〇〇
電話	四九・〇〇	一二〇〇
	四九・三五	二〇〇
	四九・五〇	四〇〇
	四九・七五	八〇〇
	五〇・〇〇	六〇〇
	五〇・五〇	二〇〇
電話	四九・〇〇	五〇〇
	四九・二五	一〇〇〇
	四九・五〇	五〇〇
	五〇・〇〇	五〇〇
	四九・七五	五〇〇
太古實業	一九・五〇	五〇〇
置地	四一・五〇	一〇〇〇
	四二・〇〇	一〇〇〇
	四二・五〇	一〇〇〇
	四二・二五	二〇〇
	四一・七五	二五〇〇
	四二・〇〇	一五〇〇
	四二・五〇	二〇〇〇
	四二・二五	一五〇〇
匯豐（倫敦）	二四四・〇〇	四〇
	二四六・〇〇	四〇〇
	二四八・〇〇	一〇八〇

金銀證券交易所股票成交紀錄表
七二年五月十一日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	〇九・八〇	一〇〇〇
	一〇・一〇	四〇〇〇
	一〇・二〇	四〇〇〇
	一〇・三〇	一〇〇〇
太古實業	一九・五〇	三〇〇〇
凱聯	〇九・六五	一二〇〇〇
	〇九・七〇	二〇〇〇
	〇九・八〇	二〇〇〇
	一〇・〇〇	四〇〇〇
	一〇・一〇	三〇〇〇
	〇九・九〇	一〇〇〇
	〇九・九五	五〇〇
金松	二・一〇	一二〇〇〇
	二・一五	一六〇〇〇
	二・〇五	二八〇〇〇
	二・〇〇	二〇〇〇〇
	二・一〇	四〇〇〇
	二・〇〇	四〇〇〇
	二・二〇	八〇〇〇
	二・二五	六〇〇〇
	二・三五	一二〇〇〇
	二・三〇	二〇〇〇
	二・三〇	四〇〇〇
	二・二〇	一〇〇〇
	二・二〇	三二〇〇〇
	二・三〇	四〇〇〇
	二・四〇	二〇〇〇〇
	二・四〇	八〇〇〇
	二・四五	八〇〇〇
	二・四〇	二〇〇〇
	二・三五	一四〇〇〇
	二・三五	二〇〇〇
	二・三〇	一〇〇〇
九燈	三八・七五	九〇〇
	三九・六〇	三〇〇
	三九・二〇	九〇〇
信昌	一五・〇〇	二〇〇
	一五・二〇	一〇〇
	一五・一〇	三二〇〇
	一五・二〇	二〇〇
	一五・六〇	三〇〇
	一五・三〇	一三〇〇
牛奶	六九・〇〇	二四〇〇
	六九・五〇	四〇〇
	六九・〇〇	四〇〇
	六九・五〇	二〇〇
帝后	七・三〇	一〇〇〇
	七・四〇	一〇〇〇
富都	二・四〇	一六〇〇〇
金門	五三・〇〇	五〇〇
	五五・五〇	一〇〇〇
	五五・〇〇	一〇〇〇
	五六・五〇	五〇〇
	五五・五〇	八〇〇
海港	一六・〇〇	三〇〇〇
	一五・七〇	五〇〇〇
	一六・〇〇	三〇〇〇
	一五・九〇	一〇〇〇
	一五・八〇	一〇〇〇
香港發展	一五・七〇	一〇〇〇
	一五・二〇	二〇〇〇
	一五・八〇	一〇〇〇
	一五・七〇	二〇〇〇
	一五・六〇	三〇〇〇
	一五・五〇	三〇〇〇
黃埔	二〇・〇〇	七〇〇〇
	二〇・二〇	三〇〇〇
	二〇・三〇	二〇〇〇
	二〇・一〇	一〇〇〇
港燈	三九・五〇	一〇〇〇
	三九・二五	一五〇〇
	三九・五〇	一〇〇〇
	三九・七五	四〇〇〇
煤氣	二七・八〇	五〇〇
遠東	二三・七〇	四〇〇〇
	二三・八〇	一〇〇〇
	二四・四〇	二五〇〇
	二四・六〇	三〇〇〇
	二四・五〇	三〇〇〇
	二四・三〇	二五〇〇
九倉	八〇・五〇	一〇〇〇
	八一・〇〇	八〇〇
	八二・〇〇	一〇〇〇
	八二・五〇	四〇〇
	八二・〇〇	八〇〇
	八一・五〇	二〇〇
置地	四一・五〇	六五〇〇
	四一・七五	九〇〇〇
	四二・〇〇	二〇〇〇
	四二・二五	六〇〇〇
	四二・五〇	五五〇〇
信託	四・二〇〇	五〇〇〇
	四・二五〇	一〇〇〇
	四・三〇〇	二〇〇〇
	四・三二五	二〇〇〇
	四・三五〇	五〇〇
	四・三七五	五〇〇
	四・四〇〇	八五〇〇
	四・四五〇	三五〇〇
	四・四七五	二〇〇
	四・四二五	二〇〇〇
匯豐	二五八・〇〇	一六〇
	二六〇・〇〇	二四〇
匯豐（英）	二四六・〇〇	六四〇
	二四四・〇〇	一二〇
	二四八・〇〇	二〇〇
	二五〇・〇〇	一二〇
	二四八・〇〇	一九六〇
電話	四九・〇〇	七四〇〇
	四九・二五	二〇〇〇
	四九・〇〇	三〇〇〇
	四九・五〇	二三〇〇
	四九・七五	四〇〇
	五〇・五〇	四〇〇〇
	五〇・〇〇	九九〇〇
電車	三〇・五〇	一五〇〇
	三一・〇〇	一五〇〇
	三〇・五〇	二〇〇〇
和記	五二・〇〇	六五〇〇
	五二・五〇	三〇〇〇
	五四・〇〇	五〇〇
	五三・五〇	一一〇〇〇
	五三・〇〇	一五五〇〇
景盛	六・七〇	七〇〇〇
	六・八〇	二〇〇〇
和寶	七・二〇	五〇〇
	七・三〇	二四〇〇〇
	七・五〇	五〇〇〇
帝聯	七・四五	一七〇〇〇
	七・二〇	一〇〇〇
	七・三五	一〇〇〇
	七・五〇	一〇〇〇
	七・七〇	二〇〇〇
太平洋	七・八〇	九〇〇〇
天星	二六・六〇	八〇〇
怡和	六六・〇〇	五〇〇
	六五・五〇	二九〇
	六六・〇〇	二三〇
	六六・五〇	八一〇
南豐	五・七〇	九〇〇〇
	五・七五	八〇〇〇
	五・八〇	二〇〇〇
	五・九〇	七〇〇〇
	六・〇〇	一〇〇〇
	五・八五	五〇〇〇
保華	一九・四〇	一〇〇〇
	一九・六〇	四〇〇
	一九・七〇	八〇〇
聯邦	三・三五〇	三五〇〇〇
	三・二七五	四三〇〇〇
	三・三〇〇	二四〇〇〇
	三・三二五	四五〇〇〇
	三・四〇〇	一六〇〇〇
	三・三七五	五七〇〇〇
	三・三五〇	一〇〇〇〇
新馬	一五・八〇	一三〇〇〇
太古船塢	一五・九〇	一〇〇〇
	一六・二〇	二〇〇〇
	一六・二〇	七〇〇〇
	一六・一〇	七〇〇〇
屈臣氏	七五・五〇	二〇〇
	七六・〇〇	二〇〇
	七六・五〇	二〇〇
會德豐	二七・六〇	一〇〇〇
	二七・五〇	一一〇〇
	二八・二〇	五〇〇〇
	二八・一〇	二〇〇〇
	二八・〇〇	一〇〇〇
	二七・九〇	一〇〇〇
會德豐航業A	六・四五	一二〇〇〇
	六・五五	一〇〇〇〇
會德豐航業B	〇・七〇	一〇〇〇〇
	〇・七三	四〇〇〇〇
永高	一一・〇〇	二〇〇〇
仁孚	一五・八〇	一〇〇〇
	一五・九〇	二〇〇〇
	一六・〇〇	四〇〇〇
莊氏	七・〇〇	二〇〇〇
	六・九〇	五〇〇〇
英坭	七三・〇〇	四〇〇

穩步滋長 分散投資
此乃寶源信託金之長遠目標

寶源

寶源信託金是一種本位信託金。專爲小額投資者着想，以供給通常爲鉅額投資者服務之投資專門人材。

如何可以達到此目的？蓋因本信託金集中各小額之投資爲一筆大款項，以供專家代爲投資也。專家們具備必需之智識與經驗，把握良機，運籌決策，進行投資於此一頗爲複雜及發展迅速之國際股票市場。每一寶源信託金之投資者，只須投資美金5,000元，即可成爲該擁有分散投資於世界各地各種不同性質之工業股票信託金之成員，而使投資長期滋長。

首次所收費用最高爲投資額百份之五，如投資額超過美金10,000元，則所付費用即可按額漸次減少。至於年費則依本信託金之總值徵收百份之一又四份一（1¼%）。

當然，任何投資均不能保證結果，但本信託金投資經理深信隨着工業生產之長期性增加，股票價值亦必因而滋長。因此寶源信託金應視爲一長期性之投資，此外該信託金亦可於每週之計值日（通常爲星期三）以便投資者於短期內收回現金。

寶源信託金由香港商業投資銀行SCHRODERS & CHARTERED LTD負責管理經營，該公司之股東包括倫敦SCHRODERS LTD，渣打銀行及在本港之知名集團。

寶源信託金之投資經理爲J. HENRY SCHRODER WAGG & CO.,LTD，該公司爲英國倫敦著名商業銀行，其負責代客處理之投資款項，總值超過美金式拾伍億元以上。

SCHRODER WAGG乃SCHRODER機構成員之一，該機構透過世界各地（尤其是美國）有關公司，對於各地股票買賣經驗豐富。

寶源信託金已委任渣打銀行香港信託有限公司爲信託人，以負責保管本信託金之一切資產。

閣下如欲投資寶源信託金或欲獲得更詳細資料，請前往渣打銀行任何一間分行洽辦，或將下列表格填妥寄返本公司即可。

經理人將於每一計值日計妥單位之價值（通常爲每星期三），而依據該價值出售單位至該計值日之次天中午十二時止。

茲聲明本人／本機構乃在本港居留者，而本人／本機構並無爲本港以外之任何人士申請投資寶源信託金。（請將不適用者刪去）

寶源信託金

本人／本機構願意按照下次估價日期所訂之價格投資記名／不記名本位，並聲明願意負責照所訂價格付款（請在適當空格內作"✓"符號）

記名本位 ☐　不記名本位 ☐

最低限度投資額爲美金5,000元

投資額 美金＿＿＿元　或　購入之投資本位爲＿＿＿

簽名＿＿＿＿＿＿　日期＿＿＿＿＿＿

請待接獲帳目通知書後始行付款。

姓名＿＿＿＿＿＿（先生／太太／小姐）（請用正楷書寫）

地址＿＿＿＿＿＿

關於寶源信託金之詳細資料，請電H-251277與貝士高先生洽商，或在表格填上姓名地址寄交SCHRODERS & CHARTERED LIMITED即可。

1972 香港年鑑

全書分十四篇　內容包羅萬有

請購備

作爲你的 案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一
中區辦事處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話H二三一六三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便知｜居住須覽｜商旅指導｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一一四號
東南書局 德付道中二一號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 千諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書叢 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九二號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
崇文書局 波斯富街七十六號
瀚記書局 波斯富街一百號
遠東圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報攤 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
麗文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文教書局 天樂里十四號
醫藥書局 禮頓道蛸宮大廈
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
瀚記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
太遠書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
浩華書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
偉發文具公司 顯佬村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

工人世界

家庭福利會在港九各區設辦事處 解決家庭難題

包括照顧老弱婦孺及傷殘人士 徵求家庭服務員協助工人家庭

現今本港大部份家庭，多由家中成員，尤其是工人主婦負責家務。很多時候，由於工人家庭主婦分娩，父母因病留醫，或其他特別事故，以至子女暫時缺乏照料，而當親友及鄰居，亦爲本身工作及家務所困，以致有心無力，無法加援手，甚感彷徨。

有些工人主婦，更因担心子女照顧問題，甚至患有重病亦遲疑不敢入院醫治。此外，社會上亦有不少獨居的老弱人士，行動有困難，起居飲食不便，甚至前往購置日用品或往見醫生亦有問題。這些人士，都極需要別人去協助他們。

香港家庭福利會有見及此，特設家務助理服務，服務員工作範圍如下：一、家庭雜務如購物、煮食、洗熨、打掃、清潔等。二、照顧孩童及老人。三、照顧病人及傷殘人士。四、護送老人及傷殘人士接受治療。

服務員的工作時間，視各家庭需要而定，地點則盡量安排就近家庭服務員的居住區域。

薪酬方面，是根據工作性質按時計算的。但受助家庭並不需付出很高費用。

因此，該福利會希望更多熱心人士支持這個服務行動，尤其是更多女性參加服務員，助己助人，做有意義的工作，一方面可以造福人羣，另一方面亦可以增加入息。

如有興趣者，請向就近家庭福利會各分會辦事處查詢及索取申請表：香港軒尼詩道一八二號三樓，西營盤西邊街贊育服務處，灣仔修頓球場，九龍深水埗元洲街政府廉租屋宇第三座，牛頭角福利大厦，荃灣雅麗珊服務中心等。（寶）

大雨滂沱山泥傾瀉 木屋工人提心吊胆

在狂風暴雨中老弱婦孺難安枕

連日木屋區工友家庭，受到狂風暴雨的摧殘，許多已是岌岌可危之象了，因此，他們正忙着修補工程，然而，殘破的木屋，多年來實在已千瘡百孔，補不勝補，故日來許多木屋工友家庭，每經一次暴風雨之後，便發現他們披上雨衣，登屋頂，或在板壁的周圍，進行修補工作，是一種特殊現象。

低窪地帶變成水塘

事實上，任何一間木屋，祇是在山頭或嶺地上隨便支架起來，沒有什麼穩健支撑的，因此，一經幾天霪雨及水淹，地面給泥也給冲走，整間上蓋便岌岌可危了。還有，這兩天來，不祇低窪地帶變成水塘，即山邊地帶也給山洪肆虐，山洪滾滾而下，不少木屋家庭傢俬什物，都被濕透，整個家都淌於危險的邊緣，有些整晚爲霪山洪的侵襲無法睡宿，自然影響白天工作精神，如果做小販的，也就無法開檔，正是晴天做人，要嘗「吃霎㸃」的苦惱了。

不少木屋區，由於出入孔道，發生山泥崩瀉，致變成困籠，出入不得，或水蔗泥濘山道，出入維艱，還生活也受到影響。

木屋工人渴望徙置

木屋區工友認爲，從來居住木屋，都爲多災多難的一羣，風雨季節固然受到風雨災害之苦，而在秋冬季節，也隨時會發生可怕的火災，生命財產都不保。

事實上，許多木屋已建搭十多年，但是徙置無期，也年年遭受災害，沒有發生的一年，祇能說是幸運罷了。故此，他們一再籲請徙置當局及早予以徙置，可是，始終不爲當局所接納，反而給予預付徙置租金的危樓居民優先遷入徙置大廈的權利。

木屋區久留不變，不祇帶來居民更多災害，同時也使到消防人員爲常救災，疲於奔命，要不少人力物力。如果及早把全港木屋完全消除，災害減少，也帶給他們安居樂業，對社會繁榮，裨助良多。

他們指出，住在木屋，不祇有上述的缺點，而由於衞生環境不如理想，健康情況也不大好，這就帶來醫藥費開銷大，超乎正常預算，故認爲惟有「遷地爲良」之計才可以徹底解決（燦）

員工上班每有遲到

大雨傾盆路難行，本年首度欣逢豪雨，薄扶林水塘滿溢，只可惜由於雨勢驚人，除帶來災害外，龐大數字工人，工作同受阻碍。

昨日由於雨勢過大，爲免學生遭受危險，當局宣佈休課一天外，頗多機構，倘非位於市區，甚於交通問題，員工上班每有遲到。

一般工廠區，局部由於雨水未及疏通，水高逾尺，兼且大雨傾盆風勢大，豆大雨點橫掃下，出門寸步難行，影響所及，若干工人，未能回廠工作。由於一場豪雨，除對農作物有嚴重打擊外，本港部份行業，亦受影響。

在工廠而言，除大廠外，一般中小型廠，若露天工人工人，除昨日於地方有限，故對一般製作完有待付運之貨物，多暫儲於門外，露天處，以待運輸公司收貨，而連日以來，由於大雨連綿，一般製成貨品，多擱置室內，影響所及，由於貨多地狹，工作諸多不便，而昨日甚於傾盆大雨，貨品過濕頗有損失。

若干行業頗受影響

由於雨大驚人，昨日運輸業，爲免貨品受損，多暫停收貨，原定收貨日期被延，對頗多廠週工轉，頗有影響。

因一場豪雨影響，本港龐大數字工人，工作被迫停頓。尤其一般露天工人，除豪雨不許外由於連日或停或續，綿雨遲降對上述露天工人，工作經已被迫停頓數天，倘雨勢持續，對彼等是月生活實大受影響，工人咸表憂慮。

在露天工人工作中，種類極繁，人數極衆，倘連牛勞半賓之小販計算，數字當更驚人。一般露天行業，如各類搬運業，碼頭起落貨業，沙石渣泥業，碎石業，馬路修築業，龐大工人數字之建築各行業，拆船拆鐵業，船上油漆業等。

對於上述工人，除豪雨不動之外，頗多即非豪雨，仍不便開工，而繼續開者，工作效率亦受影響。昨日霪雨，除露天工人工作受打擊外，其他行業，亦受影響。（行）

戒毒工人在康復後如何謀生有待協助

聖雅各福羣會注重戒毒者家庭幸福

在目前一片反吸毒聲中，爲徹底照顧戒毒者未來生活，有關戒毒者謀生及重整家庭等善後工作，亦有賴各社團予以充份照顧。

目前一般勞工家庭，其生活多時有賴全體成人出而覓食，互助勸奮下，始能使生活過得較爲舒暢，故此，倘不幸稍持生計之主要份子染上毒患，則整個家庭生活，當必捉襟見肘。

恢復……正常……生活

毒之爲患，工人家庭最表關注及憂慮。倘不幸毒害降臨其家庭來，則將極易導致整個家庭幸福全被破壞。

故此，爲協助工人家庭，使嚴重戒毒者方面對戒毒工人能應給予照顧，免明以照路，使其能有希望恢復過往正常生活。

目前頗多工人家庭，由於一人吸毒後，家生活備受磨折，故對戒毒者多不願容其同家團聚，惟有賴其他團體予以協助。

本港聖雅各福羣會，對毒患家庭之重整，備極關注，一般工人家庭，倘有上述對戒毒者不諒解情況時，當派專人調查戒毒實況及勸導其家人，務使戒毒者能獲新生，工人家庭亦藉此得獲重建。

有關一般戒毒者，其出院後所感困難，乃就業問題。

職業……介紹……設法

由於一般患毒工人，當其吸毒後，不但失去原有工作，兼且倘行業範圍較狹，受僱主歧視，故多時不易回原業工作。上述問題，有賴各方予以照顧。

香港戒毒會設有職業輔導部門，專責介紹戒毒工人就業。據指出：該會爲使戒毒者能找到職業，日常多與各類行業工廠或機構切取聯繫，其間並派有專人負責向各工場或機構解釋一般戒毒者不應再受歧視，而應給予充份照顧，其間並將戒毒工人之定期醫生檢驗證明，提供各僱主參考，顯示戒毒者之康復實況，俾令一般僱主消除顧慮，而願意聘任各康復者。

由於該會設有上述職業介紹，致令一般因吸毒而失去職位之工人，能獲到職業，對工人家庭幸福之重建，極有幫助。（行）

代辦福食勞工互助會選出理監事定期就職

港九代辦福食勞工互助會有限公司，昨日在會所舉行互選第一屆理監事首長及部門職員，經投票選出名單如下：理事長何錫添，副何金，總務黎國坤，副趙威，秘書伍翔，副陳油，副譚良章，財務甄儀興，副陳油，福利李和，副王僑興，組織何儉，副楊棠，調查黎生，副蔣偉，文教李旭，副陸稆，康樂朱北勝，副林渲生，婦女鄭惠卿，副施雪卿，交際趙威，副李志堅，衛生譚柏，副麥章。理事李忠榮，何添，何渓，盧坤，張輝，吳儉，蔡坤。監事長胡溪，副陳華，何炳正，監察陳湛，稽核伍偉雄，副岑佳，審核何超倫，副梁湛。監事陳金富，李明，黃爽，潘昭華等。並定於五月十五日下午八時，在會所召開第一次理監事聯席會議，推動會務工作及討論籌備就職日期。

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 寶聲 金陵 龍華
連天大雨 場場滿 全綫五場
富華公司出品 奇情冶艷寫實巨片
恬妮 柯俊雄 陳駿 白鷹 江彬
陳浩 黃宗迅 田豐 孟莉 王萊 沈殿霞 朱牧 賀賓
十三大牌主演
提出風化問題 少女現身說法 打擊輪姦飛擘
周旭江導演監製
五虎摧花
周旭江啓事
感謝這位少女在報紙登的啓事，她沉痛的心，使我們願寄予最大的同情，希望她能鼓起勇氣，不要沮喪，頹廢，再創造新的生活生命！虔誠地祝福她！ 周旭江謹上
（啓事欄的原文）
誓告飛仔暴徒
如果你們再敢去侮辱強暴無辜的少女，總有一天你們的命運會像「五虎摧花」電影那五個暴徒一樣，死無葬身之地。我恨死你們，你們不得好死！
曾被強暴的不幸少女啓

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
明晚午夜場
恬妮 林嘉 魏平澳 客串主演 修建華 領銜主演
影壇長春樹 李麗華 辭別影壇紀念作
六福茶樓 LUK FU TEA ROOM
鳴遠公司出品 娛樂公司發行
龍門客棧 危機四伏 客來不速
六福茶樓 坐定粒六 賓至如歸
福六茶樓 臥虎藏龍 風雲險惡
大漢兒女 捨身衛國 壯烈堪嘉

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 昨滿 今天務請早臨
女人絕對不是一個弱者 她有她偉大博愛和堅忍 本片女主角何以被遺忘 就是因爲她母性的偉大
半島影業公司 竭誠推崇母愛
謹以本片獻給母親節
紀念母親節看本片特別親切特別感動
榮獲亞洲影展十項最佳金獎 本屆亞洲影展特別推薦觀摩
被遺忘的女人
淚的小花 文藝導演 鄭素影 嘔心瀝血 親切貢獻
亞洲影帝 申榮均 亞洲影后 金桂賢 美艷新星 金美暎 攜手主演
慈母手中線 愛女身上衣 臨別密密縫 意恐難同歸 誰憐寸草心 報得三春暉

樂宮
管他暴雨 觀衆依然 潮湧而來
調整票價由四元至廿元
今日兩場 七時半 九時半
亞洲最威威歌舞團
寶珠歌舞團
名師 林香芸 編導
大台柱 寶珍 寶珠 寶璣 寶琳 寶蕙 寶怡 明珠
雙十六位美女合演出
十三個精彩節目 美妙動人

好世界 今天仍映
七彩新潮肉感巨片
萬紫千紅總是春
安德 利莉 蘭絲 米高 紐堅 主演 兒童不宜
十一點正早場 今早明早 老夫子 血屋驚魂
五點九點公餘場 今天明天 出柙猛虎 戰龍殺手
下期 森林肉彈彩片 天體女泰山

現代公司第三部出品 彩色闊銀幕巨片
羣芳譜
攝製經年 片經拍竣 不日公映 注意映期
苗金鳳 鄭啓良 何秀 唐紋 江濤 周驄 謝瑜 主演
李兆熊 導演

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太安
現代公司七彩闊幕巨製
觀衆冒雨欣賞 六院仍然擁擠 今天請早
李晨風 導演 林迪 原著 梁健廣 製片
半生牛馬
苗金鳳 江龍 周驄 平凡 向樺 主演
打醒打壞輝 春滿散仔館
痛快！興奮！緊張！激動！
爆炸性的人物 爆炸性的電影
現代

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

明珠
連日狂滿 今天請早
金像影后 茱莉安德絲
仙樂飄飄處處聞
THE SOUND OF MUSIC
百分百娛樂性 人人都愛看

花邊雜文

部分帶位員工服務態度

·立于·

有一次在一個屬于公衆的地方看戲，座位發生爭執，原來某甲佔某乙坐錯了位，這時傳來「噓聲」，他們兩人同出，說去找帶位，不久後回座上，人給帶位員帶來了。」

就我所知，那個地方在香港很「熱門」，事實上，香港場地也太少了，如果要設元外國主顧的節目，帶位員的服務態度較好，即對高價座的中國主顧也差不多，由于帶位員是把他們當作高等華人看待的。

高價座以外，中國觀衆的待遇不及那些節眼了，雖然帶位員工之問題，如果表演中國節目，帶位員僅有對最高價座的主顧服務態度較好。次于最高價者，他們照例不帶位，祇告訴你如何找而已！有人表示自己是近視眼，帶位員即念念有詞，而兩人一歎，他有「触事」一語，就告訴他道：「一個人活富一天，要做許多事情，早死就少做事情了！還要明白一點，今夜是慈善演出，得來的錢捐做公益，我要出一些錢，你就也須出些力，何況，你是受薪的。」對方亦歎歎無言，此人告訴了我，我笑道：「我就不及你，就是祗會說上海話與一些不好聽的說話，變他聽得于不聽，往往祗是敢怒而不敢言，並非不敢言！二十多年受這不少氣，祗有怪自己笨耳！

外省人常有甚麼外省戲劇、曲藝之類在那邊演出，所以我們對那邊的帶位員的服務態度是十二分明白的。

有個朋友笑道：「似乎應該付他們些小帳吧！如果把票與一個大銀同時塞入他手中情形當有不同了。不過，在西方任何大都市中也不會有這種情形，那個地方，我們祟餘常去，對那些位子是熟的。又甚于他的票子部早已清楚地印上或寫上號碼。像電影院中那些草嘗，我們根本不能辨清，要去找字典了！」

其實，電影院中的帶位小姐，也往往「遲遲指示」，毫無誠意，太太的一個女朋友兩年前帶女來自台北，有夜母女到電影院去，帶位小姐「遲遲指示」，她們不懂，大家搖頭，而帶位小姐亦口中唸唸有詞，做女兒的對她說：「此地映國語片，小姐你也是中國人，應該聽懂我的國語，我們從台北來，却沒有一定要聽懂你的廣東話的理由，小姐！現在我請你帶我們到位子上去。這是你的責任！」這位帶位小姐也終于帶他們到位子上了！不過，話也得說回來，若干帶位員的服務態度不好，可能與待遇有關，任何青年，沒有較理想的待遇，則工作情緒一定大減了。

新的時代

·何行·

琳達在繼續說下去，「因爲這個促進會，會長負担經費五十萬元，二個副會長各二十五萬元，計一百萬元，委員會主席是二十萬元，常務委員五萬元，有二十位，亦是一百萬元。「基本經費已有三百萬元，凡是參加這「家庭生活改革促進會」做會員的太太小姐們，是一萬元，會員是各位委員徵來的，已有四十多位來參加這個餐舞會了，當晚參加這個餐舞會的，一共有九十二位。

「首長夫人到了，主席周夫人，一一替首長夫人介紹，首先是會長，副會長三位，她們都用粵語歡迎夫人，然後八位執行委員和二十位常務委員。

「主要委員介紹完畢，周夫人，時地再爲首長夫人介紹了老太太了，由周夫人爲之作翻譯的，這是我時常爲之安排的，這時有不少攝影記者，都替老太太和首長們握手，談話時情形拍攝下來了。

「所有目光，都集中在她們身上，老太太這時到不緊張，却是激動了，入席時，首長夫人右面是副會長，左面是會長，太太，會長下首是老太太，老太太下首是另一副會長。

周夫人這位主席了，「在商討中，這位促進會的會要，初步要自建會所和展開工作，目前預算是五百萬元，目前是三百四十多萬，還少了一百五十多萬，要設法多招會員來湊成這個數目了，第二個辦法，便是由所有主要會長以下的委員們分担了去，一旦經費採定，便立即展開工作。

「在上頭商討定這項辦法，周夫人在向大家報告情形下，老太太在激勵中向周夫人耳語，周夫人首先拍掌，然後宣佈，穆錢美臉女士，亦即是副會長，慨助會中會費一百萬元。

「這是引起哄然的消息，圈之是驚愕了，又是不少記者爲老太太攝影，會長高太，立刻讓出了會長銜頭，由老太太擔承，兒太自退居副會長，即席再分派了三十萬元，五百萬元已齊了。

「這一進會，老太太是會長，我是執行委員之一，張美西是會員，在這五萬元經費中，我穆家佔了一百六十一萬元了，明天有不少報上會宣佈的。

「穆家多年來一直不關心社會福利事業，這一次却是六大都關心了，還不消說，開端，以後每年可能要化費幾萬元的，從此穆家爲富不仁的同聲名聲不會再有了。」

「媽咪那是高興得不得了。」穆人傑笑說：「下次有甚麼會議，她亦會參加了。」

「可能有興趣。」琳達笑說：「同夫時在餐舞會中，激動得下淚，在餐車中激動得下淚，却是表演得大方的。」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

三〇八：險要去處

茶亭之內，小五短與蕭飛兩人喝過了茶，那人道：「兩位請便。」小五知與蕭飛兩人要付錢，那人如何肯要，笑道：「這何足掛齒。」兩人也不再說，拱手而別。

這一座山，連綿不絕，不知從甚麼地方來，往甚麼地方去，也不知那邪派的老巢在甚麼地方，在這一條路上，便有一些蹊跷的標誌，有些石頭上面刻了一些字樣，也不知是何含義，這是在別的地方未曾見過。

這必定是那派的標誌，一路上依着標誌的地方走，再走了一程，便更覺得景況不同，來往的客商更少了，而且多了一些單身客，他們並沒有行李，只是策馬而行，每一個人都有兵器。

他們在兩人身邊經過時，便盯着兩人打量，他們最留意還是他們那一面銅牌，到了這地方，兩人已把銅牌掛在當眼處，好教人們一看便知。

已走到了一個山谷之前，那兒又是有一座茶亭，他們看得清楚了，這茶亭之頂有一塊木牌，上刻了一個天字，看來這便是入山的大道了，兩人不敢怠慢，到了這兒，少不免戰戰兢兢，氣氛森嚴，與別的地方大不相同。

茶亭很大，內裏有好幾個大漢，說是茶亭，無非是內裏有一壺茶幾隻杯子，其實這地方說是關卡，還更貼當。

內裏的人老遠便看到了兩人行近了，其中一人，已走出亭來，站在路上，這個人手中拿的是一面旗，兩人知道是要向他們盤問了。

果然不錯，當兩人行近時，這個人已把手中旗一揮，兩人止步，小五短已把銅牌拿在手中，那人一見到銅牌，便道：「原來是二首領的朋友，請問從甚麼地方來，在甚麼地方見過我們的二首領。」兩人照直說了，那大漢道：「待我先行通報。」兩人也照說了。

原來邪派中人，一向十分嚴密，爲的是江湖上給人視作邪派，自己本來沒有敵人，人們也更把他們視爲假想敵，因此他們便不得不森嚴壁壘，以防萬一，縱然有了銅牌，已過了許多關，只到了最後這一關，也不容易給他們混過。

事關銅牌乃是真的，所以不能不細細盤查，但是來歷可能不是真的。

當下兩人只好又在這山谷口等候了，這山谷兩旁是石壁，當中只有一條路可走，十分險要，乃是上山必經之路，來往旅客是不會到這地方來的，他們是循着沿山麓而走。

那人返身先行，走進山谷去了，轉眼已失了所在，小五知道在這關卡，千萬不要亂動，亂動便啓人疑竇。

當下他兩人只好在茶亭之前，一塊石頭坐下，仰首看這一座山，山高林密，確是個險阻去處，要是打戰，只要守住了谷口，便不容易攻進去，山谷兩旁是削壁，在削壁之下，可以看到旋旗，可知道上面是有人把守的，敵人進攻，下面極不利，箭一齊打下，便是無人能夠生還，那派老巢設在這兒，真是安全不過，白虎山當也無此氣派。

那人去了不一會，便飛身回來，雙手一拱道：「兩位請進。」十分有禮。

西洋怪異錄

·稚名·

願做種馬的男人

假如那個「顧客」要求他的服務是人工受孕的話，那麼他所收取的費用便是五十鎊。這是因爲幼斯逖斯先生認爲試管方法是「臨床和麻煩」的。

他聽到我們的代表說出在第二次碰頭之前需要考慮的時候，表示驚異。

幼斯逖斯先生在一九六八年南罕盛頓選舉時被選爲候補議員……後來他提議人口控制時，被選民罷免了。

上星期，記者在南罕盛頓第一街他的家裏對他訪問。

「我得不到其他的人同意，」他承認地說。「一這是一個獲得相反效果的試驗。我敢說，沒有一個女人知道有一個智力高強的孩子的重要性的。我的故事是需要心長的，但却得不到效果。總之，就是沒人重視這個問題。

「我認爲我這種行徑是正確的。」幼斯逖斯先生後來又補充道，「明顯地，我對這個社會是負有道德上的義務的，我不希望壞下一些不分青紅皂白的孩子。

「我就是覺得我自己有一定程度的才能和天才，如果她們接受我的服務的話，那我就是造福社會。我不會和那些本來就不願意生孩子的女人合作的。

「但是，在另一方面，有誰的丈夫已經變了冷感，可能會對她沒生興趣的。我不會破壞任何人的婚姻。

「我真正的目的，就是要找一個對婚姻有正確的意識的女人。」

當然，記者對於幼斯逖斯先生的道德奉獻，不，這種服務，暫時是無法予以批評的。

記者和幼斯逖斯先生分手時，他也沒有暗示要報紙替他的行爲製造輿論。

後來記者又訪問了一位醫學研究會的學者。他說：「如果一個智力測驗上獲得一百六十分的男子和一個普通的女人的配合所生下來的孩子，極大的可能也是這個孩子的智力測驗可以獲得一百三十分而已。

「這裏我所說的普通女人，在智力測驗上如果也可以獲得約莫一百分的話，才能夠是這樣。否則便沒有這個可能。

「智力高低的主要來源不錯有遺傳的因素，英國百分之八十人口是這樣獲得他們的智力的。但是，如果那個母親的智力測驗是在一百三十分以上的，那麼智力高超的男人像幼斯逖斯先生那樣的話，那麼這個父親的他便很有可能，獲得一個智力在百四十五分以上的孩子。」（下）

半公里

大殺風景

香港竹枝詞

·半個詩人·

應考

中學會考，迫近眉睫，考生開夜創雲焉。

會考學生開夜工，到期已是眼通紅，如何應付心無掛，伏案齊成瞌睡蟲。

碧妻故事

·翠瑩·

一五二：家翁原是情夫

「這就是碧菁嗎？請坐，別害躁，把這兒當自己家好了。」他裝出歡迎的笑臉。

「謝謝世伯……」碧菁輕聲道謝。坐在沙發裏。

她的眼睛再不敢瞧他一眼，但內心對他已經十分憎厭，她感激劉先生沒有把自己過去的醜惡立即揭穿。

「媽媽說的對，碧菁，以後你跟我喚爸爸吧！」江彬帮腔。

「我知道……媽。」她坐在那兒，像害躁的孩子。

「嘿！你瞧，我說的沒有錯吧！」劉太太看了丈夫一眼，向碧菁呶呶咀。

劉先生輕輕點頭，心裏在想：太太你的眼光全錯了，他現在低首沉吟，要找機會向碧菁問明來意。

「碧菁，江彬的爸爸就等於你的爸爸一樣，別害躁，今天你高興去那兒玩？爸早說過，一切隨你高興。」劉太太滿面慈祥。

「是的，碧菁，今天由你編排節目好麼？」

「碧菁，那你便說罷。」劉先生精神已經平靜下來。

「江彬僅在討好。」

「理由……你作主了！」碧菁始終喚不出爸爸那兩個字。

「好吧，我們現在先喝下午茶，順便聊聊。」

「碧菁，我有一樣東西要給你。」劉太太說着，便把手中那天丈夫買給自己的鑽戒脫下來，牽起碧菁的尖尖玉指套了進去。

「不……媽我不敢受。」她把鑽戒除下。

「碧菁，你是我惟一的媳婦，我的一切也應該給你。」

「這枚戒指，是爸爸剛買給媽的，媽要給你，表示愛你的深意。碧菁，你就收下吧！不要推却媽的好意！」江彬的心甜得像蜜糖。

「那我更不敢要了！」碧菁有說不出的苦衷。

「碧菁，你先收下吧！」劉先生明白她不敢要的原因。

「謝謝……媽。」碧菁依然垂目低首。

「這才是我的好孩子。」劉太太的眼睛沒有半刻離過碧菁。

「太太，那你快換件衣服吧！」劉先生催促。

四個人分乘兩部車子，這是劉先生的意思，也是碧菁心裏現在最合意的事。

「碧菁那孩子不錯吧！江彬的眼光不錯吧！」劉太太坐進丈夫車裏，便馬上稱讚。

「唔……」劉先生敷衍答應，「怎的了？」

「難道我這個媳婦，還有甚麼使你不滿意的？」

「碧菁，一直獨自在香港的時間多，對嗎？」

「是呀，你問這些怎的？」

「她住在那兒，以前幾天說過她有一個……」

「她有一個寡母，十分疼她的，聽說是個單身富孀。」

「這就對了！我好像聽說過有這樣的一個，而且，碧菁跟在她身邊，日夕和一羣不務正業的男女在一起，引起了不少謠言，我担心……」

四點短篇

·西門穆·

貼士

張先生一晚上，和太太在客廳閒談。

「太太，你還記得上個月來我們家中吃晚飯的王先生麼？你不會忘記。」

「是的。」張太太點頭說：「我知道，他一次，但他給我的印象很不錯，他是個很風趣的男人呢！」

「是呀！」張先生笑說：「而且，他也是個風流人物。」

張太太說：「我也看得出的，他是個風流人物，做他的太太，千分耽心。」

「太太，你說得對了。」張先生說：「王先生就是個問常喜歡拈花惹草的男人，他的太太，最近就託我王先生的一件事，要我想辦法去替他調查。」

「調查甚麼？」張太太問。

「王太太告訴我，他最近覺得王先生在外邊和一個女人打得火熱，」

「因爲，王太太查到，王先生的那個女人，是住在我們附近的，所以，她便請我調查，」「替他調查呢？」張太太問。

「……廣闊，他說我的太太，交遊最少，也會供給她一些貼士，太太，王先生的那個女人，據說是一個很放浪的女人，很容易和男人勾搭上手的，你一定會知道是誰？」張太太點頭道：

「我當然知道在這附近的那些放浪的女人的，我可以告訴你，你取出紙筆記下來罷！」

「好，我把她們寫下來，給王太太做參考。」王先生說。

於是，張太太便把她所知道的那幾個放蕩淫蕩的女人的名字，地址和電話，全說了出來。

「這些女人中，其中一個，是最漂亮，最性感，又最容易和男人勾搭上的，他是江太太」王太太說：「江太太是個風流寡婦，我猜王先生很可能是和她搭上了。」「一定是。」

一個星期後，張先生和江太太勾搭了，江太太問道：「你怎會找上門來結識我的。」

「這是我的太太給我的貼士，」張先生說。

僑樂村

誘惑

·甘豐穗·

一四九：老江湖揭穿兩人關係

黃鶯酒店的閃光燈嚮客人甚少，三時也不過小貓三四隻。

阿月到的時候，常士秀已在座。「常先生，到了很久麼？」她說。

「剛來坐下。」常士秀說，她要了飲品。常士秀：「你介紹，他叫甚麼名字？」

阿月揚一揚眉說。「查泰。」常士秀，「不過，他不會與你結婚的，因爲家中已有太太的。」

「那麼他有甚麼用？」阿月一笑說。

「你來闖了十多天，阿鮮又說你不是個閨女，我想你在他身上弄點錢用用。」猶如笑說：「我想你不致於嫌錢多吧？」

「他能給我多少？」阿月笑了笑。

「是表哥？不是吧？」常士秀一副不相信的神情，說話時。

阿月極力否認，她說：「真是表哥，怎會不是。」

「我也不管你們是夫妻好，兄妹好，真是在眼內。」常士秀說：「我其實早便不信阿月不禁一笑。」「我想我幫你，便該在我的啊！」

這老江湖眼前老老實實。常士秀說。「怎麼便宜你？」阿月擺擺嘴笑說：「那查泰來了，你老是常吧？」常士秀說：「麼，不是。」

「那來我們這張桌子坐吧！」「不妨得你們？」「不，我給你介紹，這位是查公子。」「查先生！」阿月微笑點點頭。

蘇月娟是我的侄女兒。「查先生，你好。」查泰高興得魂兒也飄到天上，坐下喧喧地打量阿月說：「貴姓？」「蘇斯，我好像在甚麼地方見過你？」「她常來夜總會玩，你在夜總會見過她的。」常士秀說。

「是！」查泰裝作恍然地說：「密斯蘇愛玩跳舞，今晚就在富貴夜總會請你們吃晚飯。」

我是我

小珍接到一個電話，對方問：「你是小珍嗎？」「是的。」小珍問：「你呢？」「我是我。」對方回答。（梁）

偵探小說

七十三條人命

·天風·

「這一定就是昨天早上被發現這個慘案的郵車，」史蒂文說。

他說的果然不錯。這郵車上所坐的是一個相當高大的中年人，名叫哈里遜。「他們還不會把那些屍體搬埋嗎？」他問我們道。

「不會，」我說。「那些屍體現在擱在谷底，由好幾張的帆布蓋着。我聽說他們今天便要舉行葬禮。但他們是預備把這些屍體合葬在一起的，而不是把它們一一地分開安葬。」

「昨天早上，我發覺這些屍體的時候，真是怕極了。你想他們爲甚麼會集體跳下去。」

「我還不知道，」我說。「假如知道的話，我便可以寫出一篇十分動人的故事。」

這時又有無數卡車和汽車自外面駛來。在前面領導的是一輛警車，車上坐着許多荷鋤的工人，無疑地他們是來掩埋屍體的。此外還有不少來自各處的新聞訪員和攝影記者，預備趕到這裏來，集一切可供報導的材料。他們把莎麗娜、哈里遜和他的古老郵車的照片全部都攝了下來，同時還問那女郎關於吉第村的過去生活以及一般情況。她仍舊把昨天對我們所說的故事對他們大略敘述了一遍，但知不會提起柏奇這個怪人。我猜想這是史蒂文暗地囑她不要說出來的。

那天上午史蒂文始終把自己躲在後面，同時好奇的男女自各處來參觀的又越來越多，所以他們全都不會注意到他。直至中午的時候，我和史蒂文才悄悄地溜進我的汽車。我看他沒有車子，本來要問那天下午他是怎樣來的，但那時他們便忙着把屍體仍舊埋進那個大坑裏，我便跟他們一起走了，才把汽車開出村外。我覺得有史蒂文在我身旁的時候，就能夠擺脫昨天和我同來的幾個記者，而單獨和他在一起。因爲我知道這慘案的秘密一定是在史蒂文和那個白色影子的身上。

「剛才你要求我替你做些甚麼？」我問史蒂文道。

「唉，我希望你能夠在報館資料室裏找到一些東西，請你查查看，吉第村在過去幾年中，有那個牧師被人殺死。」

我沉吟了一下，然後說道：「好的，這一點我可以替你辦到，你到底是誰？」

「我也不過是一個人，」他慢慢地說，「是一個來自過去時代的人。至於我所做的事，我想你也不必去研究，你要告訴我：你到底是誰？柏奇到底是誰？」

「我所能告訴你的，就是我現在正在追捕一個人，也許這一次在吉第村裏，我已經把他找到了魔鬼。」（九）

花鳥蟲魚集

紅眼琴尾劍

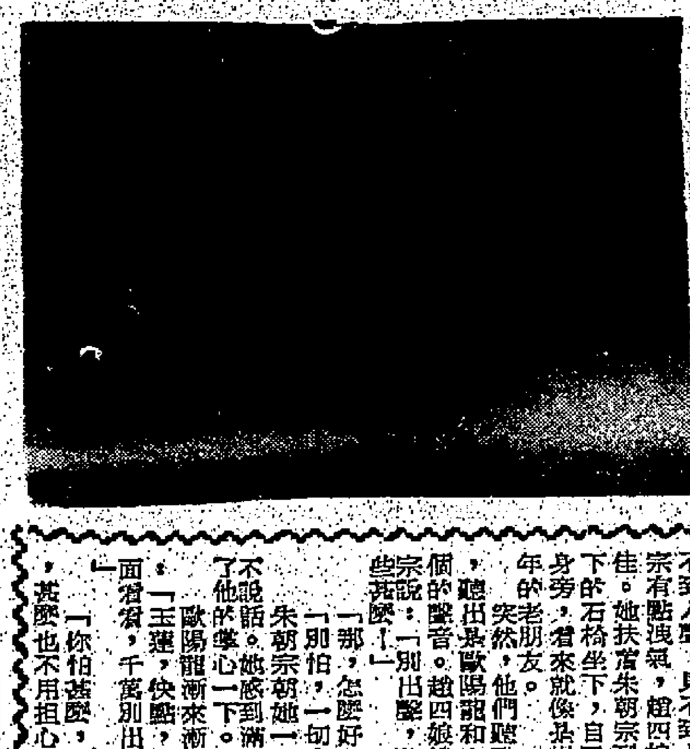
·園叟·

琴尾劍無疑是繼帆翅劍之後的另一傑作。在香港琴尾劍近三幾年才正式在水族館裏得見，在這之前，我曾經見過好幾個愛好熱帶魚的魚迷，他們已經養有琴尾劍了，他們大都是由外國直接乘飛機運來的，運來之後，自己加以繁殖，任何至親朋友，一條也不肯讓出去。

最初運來的琴尾劍並無紅眼的，全部是黑眼，而且在色澤方面也是紅色帶有黑色的，但現在出現在水族館裏的琴尾劍，而且色澤方面是鮮紅色的，而且現有紅眼琴尾劍。

至於紅眼琴尾劍是否由外國運來在香港加以繁殖，那就不得而知。不過，我那熱帶魚朋友，却把琴尾劍配以紅眼帆翅劍，却得到若干紅眼琴尾劍，於是他把這些紅眼琴尾劍繼續繁殖開來，他把現在大量出現的紅眼琴尾劍歸功於他。

琴尾劍是胎生魚，他們一配偶大，琴尾劍兄妹相配，胎生可能做成下一代的對下一代影響有不小，人繁殖胎生魚，結果弄到絕種，不肯定，卵生魚所以這一方面似乎並不受到限制。（附圖：琴尾劍）



諜影狙擊

·司馬紅·

七三：命令她放下短槍

他們三人在黑暗中像捉迷藏似的，互相追逐着，許迪估量自己的形勢，白雪似乎微佔上風，她知道自己在什麼地方，只要她不向這個方向發槍射擊，就不會傷害到他。至於夏蓮和馬斯就不同了，他們不敢在黑暗中貿然射擊，否則，很容易傷害到自己人，可是，他們在不久之後，一定會取得默契，那時候，便對白雪大大的不利了。

許迪一想到此，不禁大爲耽心，白雪戰鬥經驗不足，初臨大敵，而且在黑暗中，心情緊張，結果如何，不問而知，於是，他迅速地急用腦筋，把今晚的經過情形，綜合起來，最後，他下了決心，不妨再冒險一次。

「白雪！」他大聲呼叫。

沒有回答，他只聽到沉重的呼吸聲和腳步聲。

「白雪！」他再喚一次：「妳聽我的命令，走過去，把妳的槍放在光綫下，聽到沒有？」

許迪聽見有腳步移動聲，顯然是有人在準備，白雪移近小門時，便發槍向她還擊，他同時聽到槍扣移動的一下「卡嗒」聲。

許迪的心情緊張之極，他大聲叫：「不要動手，大家也不要開槍，也許我們都是同路人！」剎那間，腳步聲全停下來，許迪繼續說：「白雪，把妳的槍放到門縫的光綫下，讓他們都可以見到。」

這樣，大概過了三四十秒，許迪聽到有東西墜地的聲響，他看到由門縫透進來的光綫下的地面上，赫然是白雪的那一柄點八口徑的短槍。

馬上，有一隻手伸進來，把地上的短槍撿起，那是麥斯。

「好了，白雪，」許迪緊張的心情比較弛下來，他說：「妳慢慢走過去，讓他們見到妳兩手空空的，並沒有其他武器。」

再過一會，白雪在門縫透進來的暗弱的光綫下出現，她非常不安地站在那裏。

「現在，該輪到妳了，夏蓮小姐！」許迪聽不見回答，便在這時候，車頭燈光突然大亮，全室復明，他見到麥斯仆倒地上，兩手各持一柄短槍，槍咀瞄準白雪，而夏蓮，也由車後轉出來。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

現下是獨孤叟拖住他跑，柯朗若不先提丹田一口氣，他一放手，柯朗必然瞬即落後老遠了。可見獨孤叟這樣一瞬間，也不願停留，這老兒心中之焦急，也可想而知了。

柯朗一時間，不覺好奇之心頓起，忙道：「老前輩，你不說我也明白，必是那林姑娘有甚麼危難之事，才會令你老人家這麼焦急，你放心，你去到那裏，我一定跟到那裏，我雖然有事，也不急在這一時。」

獨孤叟道：「呸！這不像話，你非急不可，這就是你的事。」

怎麼像話又不像話了？關他何事？當眞是一頭霧水，但獨孤叟已一拋手，柯朗忙不迭提氣飄前，否則就非落後不可。

柯朗不願在這位武林異人面前示弱，把師門傳授的輕身功夫，盡量施展開來，要知那內功深厚的，輕功必佳，氣功精純，輕功也必事半功倍，柯朗的宏形門重氣爲不二法門，那輕身功夫自然也錯不了。

獨孤叟頭也不回，身形仍是左搖右晃，但步法快得出奇，讚道：「好小子，果然我老眼不花。」

柯朗接口道：「老前輩，我們這是到那去，你總得告訴我，林姑娘出了甚麼事？」

獨孤叟道：「小哥兒，我教你一個乖，那表面溫柔沉靜的妞兒，也必然疾惡如仇，昨晚她不放過那兩個畔子，定是越想越恨，回頭去挑他們的梁子罷了。」

柯朗奇道：「這兩人是北道上來的，這裏那有他們的字號？」

獨孤叟道：「你眞蠢，昨夜我的話被他聽了去，她必是去了那兩人自天落腳之處，這不是去到了，你瞧，那前面的莊子就是了。」

柯朗抬頭一看，才見昨晚住宿的那市鎮已在右前面，相隔半里之遙，林中山坳，隱隱現出一個莊子，但莊子不大，像是鄉下有錢人家的房屋。

柯朗知道那即是洪莊的機關，此間雖是已近鄱陽湖，又在大道之上，但知非大城鎮，不料亦有洪莊人馬，不由他不駭然，似這般遍佈大江南北，顯然那洪千里並不僅是祇爲了對付武林中人，必是另有更大圖謀。

那洪家人馬正在追踪他，本來他是在千方百計逃避的，那會料到他反而投上門來。但現下已說不得了，若然那林姑娘眞是在那莊子裏遇險，他豈能袖手。（六六八）

村中人語

·烏龍·

入學試

竟有沂諸試者。可憐的同學們，又多一點精神負担。

水族

香港將有水族館。在此之前，我們只有去海鮮檔口看看。

這計劃

地底火車計劃還未決定。未決定，已有多少年矣。

報案

臨時報案中心，各方反應冷淡。我們眞是忘記了這地方。

吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢煙視等閒

朱朝宗與趙四娘在黑中很快就交成了朋友。後來，他想出去看看歐陽龍，却因行動不便，又找不到扶手杖，未敢離座起立。趙四娘是一個聰明女，從他轉滴不定的目光已猜到他想要甚麼，心念略轉之後，終於下了決心，先站起來，站到朱朝宗身邊，說：「老坐在這裏沒有意思，不如到外邊看看！」

「到外邊？我……」

「你怎樣？來，我扶着你！」她眞是個江湖兒女的性格，一點也不畏羞，扶着朱朝宗緩緩走出大廳。

這時候，天色仍是一片漆黑，稍遠一點的東西就不清楚。趙四娘站在朱朝宗身邊，微訝地說：「按理他們是不會走得太遠的，怎會看不見他們？」

「是啊，我也覺得奇怪！」

「要不是左鎮南逃得快，他們追了下去，就必是有了新的變化，他們追查去了！」

「你說的也有道理！趙姑娘，我們就在這裏站一會吧，假如他們不來，我們再另想辦法！」

「好吧，你站穩了，別摔一跤才冤呢！」

四外很靜，遠處偶來，落的狗吠聲，聽來單調而缺乏韻味，沒有值得欣賞的地方。

兩個在門口站了片刻，聽不到人聲，見不到人影，朱朝宗有點洩氣，趙四娘却興緻甚佳，她扶着朱朝宗到一株大樹下的石椅坐下，自己也坐在他身旁，看來就像是相識了許多年的老朋友。

突然，他們聽到有人聲了，聽出是歐陽龍和上官玉蓮兩個的聲音，趙四娘悄聲對朱朝宗說：「別出聲，聽聽他們說些甚麼！」

「那，怎麼好意思？」

「別怕，一切有我！」

朱朝宗朝她一笑，果然不說話。她感到滿意，輕輕捏了他的掌心一下。

歐陽龍漸來漸近了，他說：「玉蓮，快點，我們快到裏面看看，千萬別出岔子才好！」

「你怕甚麼，四娘在那裏，甚麼也不用担心！」

「我就怕四娘和二師哥不知能否合得來，別叫他們鬧死了才好！」

「怎會呢！他們會談得來的！」

「但願如此，就怕他們談不來！」

趙四娘聽來大爲感動，正再一次捏着朱朝宗的手掌，已聽得歐陽龍脫口叫道：「玉蓮，小心！有人！」

「有人？在那裏？」上官玉蓮停了步，轉頭望向歐陽龍，朱朝宗已經先叫頭：「上官姑娘，是我，我在這裏！」

「嗯，二師哥，你出來啦！四娘，你也在這裏！」

「四娘，我們還怕你們談不來呢，原來你們已經交了朋友，排排坐了！我們是白操心啊！怎樣了？」

「他，死了！」歐陽龍說。

「他逃了出來，剛巧碰上了師父，給殺了！」

「師父呢？他老人家眞來了？」

「當然眞，我怎敢亂說話！」

「師弟，你別誤會，我不是這意思。我的意思是說，師父他老人家現在去了那裏，怎不讓見一面！」

「半個月後就可以見了！」歐陽龍說。「師父已經採悉到一個消息，半個月後，有一羣邪派高手在一個地方集會，師父已經去了約人到來聯手消滅這些邪魔惡賊，二師哥，在這時間內好好休息，到時也可以參加一份！現在，我們離開這裏，找個地方隱藏起來，過一段日子再說！」

趙四娘與上官玉蓮兩個，都不滿意，但歐陽龍師兄弟却這麼決定了。（四九〇）

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

新華　京都

色情女刺客

王牌新秀：碧姬史嘉
風流小生：米摩柏瑪拉
意大利阿倫狄龍：法威廉士
・大胆之作・　・聯合主演・

天賦本錢足，邊個够我威，件件頭認眞够，實死都要制

打你唔死，迷死你，睇多一眼，脚都軟

歐洲出品，成人有味色情電影，兒童不宜

今天五場獻映

駛乜揾路！睇試片！何需服食回春丹！豈止有嘢睇，簡直睇唔晒

看本片增加你的活力！

隔窗窺秘，心癢癢，美人在抱，手多多

ISABELLA, THE GYPSY DUCHESS

普慶・珠江

今天續映

現代製片公司七彩闊銀幕鉅片

半生牛馬

導演：李晨風

有血有淚的內容！可歌可泣的故事！

今早：鮮花淚（謝賢、南紅）｜今早：血淚人生（張英、夏萍）

百樂・百樂門

第十天映！

今天五場 請早

軟玉溫香抱滿懷 泰莉桃黛 更進一步大胆傑作

活色生香好妹花！

SIT SUSAN'S SISTER

七彩闊銀幕 成人電影 兒童不宜

故事第一大胆！鏡頭無比香艷！處處春光迷人！幕幕開門見山！

鹹濕佬大飽眼福　兩姐妹門脫清光

新華・京都

今天五場隆重獻映

歐洲出品成人有味色情電影

新BB：碧姬史嘉　活色生香大胆之作

ISABELLA THE GYPSY DUCHESS

色情女刺客

撚手正野　兒童不宜

駛乜揾路睇試片　何需服食回春丹

新華午夜場：綠林二虎

紐約・大華・金冠

今天五場獻映

紐約：明加午場一點半六場　晚開夜十點夜場

歐洲公司驚險緊張性感巨片

七金剛　SEVEN GOLDEN MEN

七彩闊幕

七條烟士指揮金磚盜取過程驚險

主演：波娜珊姐絲狄・來李立菲

金冠今天早場：林臨・江明・容梅

京華・新聲

今五場大盛映　恩培羅司公大胆殺諜片

本年首席女王　蘇珊翠芝　又一大胆傑作

巴利伊・雲斯・李奧貞　聯合主演

DIE SCREAMING MARIANNE

蛇蠍淫娃

父奸險・女放蕩・姊狠毒・妹風流

不宜兒童觀看｜場場香艷生活｜分秒驚心動魄

京華十點早場好頭彩。夜路大決戰…　新聲：…

寶石・觀塘・紫灣

H560211　K429997　K657116

今天四場　邵氏武俠巨片　玉面俠　何莉莉　高遠

明天映：玉女嬉春

今午五點半：大逃獄

今天五場　十二點半正場　邵氏全體紅星主演　羣英會

張徹・岳楓・程剛聯合導演

今早11點西片：諜海神偷

明午夜場：多謝老板娘

今天五場　十二點半正場　七彩奇情豔片　五虎擺花　恬妮・柯俊雄・白鷹

今早十點半：神童方世玉

明午夜場：蕩女神偷

域多利・東城・新舞台

今五場獻映　本年再版發行刺激片

所羅門王寶藏　KING SOLOMON'S MINES

狄波拉嘉　主演　DEBORAH KERR・STEWART GRANGER

新舞台　今天五場電影：六三三敢死隊　佐治查格里斯

明天獻映：新苦海孤雛

今早域多利：…　新興合金星：…

華盛・碩・總・統

佳評如潮越映越旺

XY&Zee

蠻漢氣刀妻

伊莉莎白泰萊・米高堅・蘇珊娜約克　合演

雙妹爭一男，三角亂晒大龍，海生波！

明午場映馬田主演諜戰片：風流特務

華盛頓今晚午夜場：鬼馬大盜

利舞臺・海運

滿

已過百萬　盛況依然　今天四場　榮獲金像獎　不宜兒童觀看

最佳影片｜最佳導演｜最佳男主角！｜最佳剪接｜最佳劇本　及金像獎紐約影評人…

一呵絕冷蓄血之片　氣成無場匪戰王主

THE FRENCH CONNECTION

密探霹靂火

今十點半利台　風立紅海神手…

皇后・文華・皇都

皇都今天兩場　時間：七點半、九點半

小天使　兒童舞蹈團

小朋友偶像的大人開心果

今天五場

嘉禾公司創業開紀錄巨片

李小龍一鳴驚人主演傑作　羅維導演

唐山大兄

李脚名天觀眉色挺心　三威震下來飛舞開！

明晚午夜場：蕩寇灘

文華午夜場：鐵騎軍魂

兩院早場：大唐山兄

明珠・立體戲院

連滿兩天　第三天映　今日四場

請早訂座

仙樂飄飄處處聞

放映時間：11點半、兩點半、五點九、九點正

票價：二元四角、三元五角、四元七角

金像影后：茱莉安德絲

名製片家：羅拔淮士　不朽鉅鑄

名曲數十　聽出耳油　人味濃情　娛樂性豐富！

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

國都・永華・麗星・國華・觀塘・美麗宮・好景・聯映

昨日爆滿　仍然　今天全綫五場獻映

翡翠・荷李活・黃金加映午夜場

鐵弓緣（岳楓）｜胭脂虎（程剛）｜白水灘（張徹）

群英會

三位導演破例傾力合作　邵氏男女紅星全體聯合演出

明星之多・場面之大・盡善盡美・空前罕見

國際（九龍城）

今映五場

嘉禾公司打門巨片

唐山大兄

李小龍　田俊　衣依　主演

創新招式，一氣呵成

明晚午夜場：「蕩寇灘」　陳觀泰主演

今早十點半：「兩家春」

油蔴地

K849612

今天五場

武俠片皇

唐山大兄

李小龍打不死仔重來

邊個够佢威？

週末午夜場：蕩寇灘

早場十點半：猛鬼狐兄

麗斯

昨日滿　今仍映

美國國際公司驚險巨片

麥里德斯・莎莉溫絲　合演

七彩・片上中文

勇小妹救妹

今早十點半：相逢何必曾相識

新都・新樂・仙樂・英京・英華

今天五場

半島影片公司發行巨片

被遺忘的女人

樂宮

連日旺台

七點半・九點九

寶珠歌舞團！

名師：林香芸

金陵・寶聲

今天四場

五虎擺花

恬妮・柯俊雄・白鷹・陳江・陳浩

明午夜場：蕩寇灘

太平

今天四場

亞非友好乒乓球邀請賽

歡慶22年國慶週

聯邦

今起五場重映

七彩武打片

唐山大兄

李小龍

早場：金玉滿堂

明午夜場：蕩寇灘

豪華・快樂・金門

今天豪華金門五場

李小龍一鳴驚人傑作　羅維導演

唐山大兄

李脚名天觀眉色挺心　三威震下來飛舞開！

快樂最後今天五場：斷魂藍橋

明天加映：唐山大兄

明晚三午場夜院：蕩寇灘

樂聲・麗聲

狂滿第二週　日日五場

嘉貝莉・寶殊

歐洲紅星合演

THE HYPOCRITES

紅的是美人　綠的是鈔票　黑的是什麼

東方・凱聲

第二週映

史提夫麥昆・占士甘納・占士高賓

THE GREAT ESCAPE

龍虎榜

國民・國都

今天四場首映：被遺忘的女人

今天五場首映：羣英會

美麗宮・福星

今天仍映

邵氏七彩空前大製作

羣英會

三大導演全體紅星傾力合作

天大面子
電影紅星 丁佩 白彪 李湘 李琳 金霏 茅瑛 胡茵 曾江 張冲 楊群 鄧光榮 魯俊 謝賢（一排名按序）
今晚蒞臨主持首演剪綵
香港大舞台 即晚 隆重首演
海運戲院 每晚兩場 七點半 九點半
新星歌藝團
港台星馬首席紅星紫馨登台合獻唱（排名不分先後）
情侶合唱團 沈殿霞 羅文
淡情歌后 潘秀瓊 時代歌后 曉暉 電影紅星 傅雪梅 愛奴主角 楊燕 白娘主角 鮑立
金片歌唱后 櫻花 五人合唱團 寶島歌后 秀瓊
歌迷偶像 譚炳文 李香琴 首次拍檔演出

國泰
即日映 一天
七彩超絕大膽倫理片
好色之徒
兒童不宜看
明天映一天 人獸奇觀
後天映一天 桃色假期

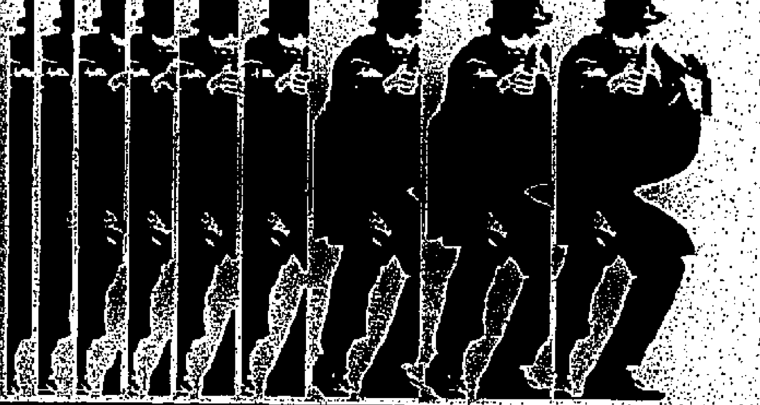
華僑日報出版
今日南了
每本五毫

皇后 豪華 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 蘭宮 元朗
精武門百五萬觀眾 念念不忘

唐山大兄
風雨聲中最威風
昨日雙綫最熱門
快樂鐵定週末。寶聲金陵後天
聲勢咁威 請早定座
THE BIG BOSS
李小龍 領銜主演
衣依 田俊 領銜主演
苗可秀 客串主演
一脚 兩脚 重有三脚 是真功夫 係醒的嘅
絕對值得睇番
乘興前來。滿意歸去
如與舊侶相逢 如到舊地重遊 心情快慰可知

鄒文懷監製
四百萬大導 羅維編導
嘉禾貢獻 最佳影片

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

慶祝 密探霹靂火
榮獲本屆奧斯卡五項金像獎！
最佳影片 最佳導演 最佳男主角・最佳劇本 最佳剪接
又獲金球獎，紐約影評人協會獎！
利舞臺 海運
已過百萬 敬請提前訂座 今天四場

一氣呵成 絕無冷場 警匪決戰 片王之王
真有其人 實有其事 霍士公司 榮譽貢獻！
20th Century Fox THE FRENCH CONNECTION 兒童不宜

皇后 豪華 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際
明晚 十一點半 午夜場。
後晚仍映午夜場 勢必擠擁・請早訂座
陳星 陳觀泰 劉大川、何守信 領銜主演
由頭到尾教你緊張透不過氣
拳擊名手 大展 全真功夫

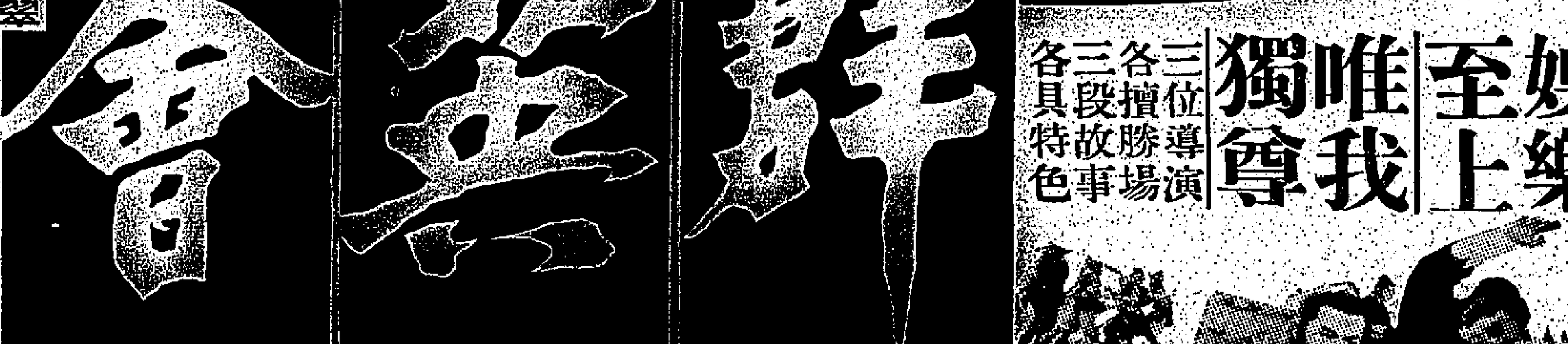
蕩寇灘
富國影業公司出品
導演 吳思遠

永華 今天續映
邵氏出品 陣容強大 星牌七彩巨片
群英會
姜大衛 李菁 狄龍 主演
今天早場：妙極了
今天公餘場：[illegible]

總統 華盛頓 域多利
明晚十一時半午夜場獻映
甸馬田 史提拉 蒂芬絲 施[illegible] 一大紅星主演
THE SILENCERS

風流特務

大世界 麗宮 金星
昨又狂滿三院 今天 五場最後獻映
橫衝直撞出重圍
崩牙佬 泰利譚馬士
光頭佬 路易迪芬尼
鄉下佬 波維爾
三大首席諧星放彈笑門之作
橫衝直撞・我是鼻祖笑料最好・保證絕倒
•七彩闊幕•
三院明天獻映諧趣大喜劇
鬼馬隱形人

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 麗宮 美宮 好景
昨日全綫狂滿 今天五場 獻映
•翡翠・荷李活・黃金加映午夜場•
邵氏兄弟公司空前創舉 動員全體明星 彩色鉅獻
•勢必擠擁・請早撲飛•
群英會
娛樂至上 唯我獨尊
三位導演各擅勝場 三段故事各具特色

鐵弓緣 導演 岳楓
岳華 孟亮 高寶樹 施思 田青 楊斯 羅漢
胭脂虎 導演 程剛
羅烈 金漢 李笑叢 藍偉烈 何莉莉 宗華 汪萍 劉午琪 顧秋琴 李允中 陳燕燕 江玲 呂珊 爾羣
白水灘 導演 張徹
狄龍 王鍾 陳星 唐炎燦 李菁 鄭雷 楊斯 王光裕 姜大衛 谷峯 王清河 吳池欽

群英萃薈 珠玉紛呈 喜怒哀樂 百戲雜陳 打鬥火爆 妙趣橫生
明星之多 場面之大 盡善盡美 空前罕見
傳統好戲 折子精華 精編濃縮 搬上銀幕
買一張戲票，睇三部電影！
TRILOGY OF SWORDSMANSHIP ○
邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE

海運 明天早場
百看不厭 文藝巨片

一代名花・香消玉殞 纏綿悱惻・盪氣迴腸
CAMILLE
茶花女
法國文豪小仲馬名著改編
一代巨星 羅拔泰萊 神秘人物 嘉寶 不朽傑作 美高梅 不朽巨構

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待

REFERENCE LIBRARY 12 MAY 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處：香港華人銀行大廈四樓 ㈢九龍旺角分處：彌敦道六〇一號 ㈣九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。

不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

待聘

中小補習 中小學生各科補習 大學預科初中 電K七八九三六三一

中大 中文大學理科生願任補習 電K三一六六五或K三〇五一七

聖類斯 中六畢業願替L6或以下同學補習各科有意請晚七時後電H六一九二一一

三優四良

皇仁大學

大學預科 理科新同學各數學 電H七三〇八九洽

中文大學

英皇書院

名列前茅

專補理科

U6理科生

補習

中文大學

經驗補習

金文泰中六

官校預科

經驗補習

中文大學

經驗補習

現職教師

英華女校

聖保羅

中小補習

會計待聘

大學預科

股票職員

數理補習

住家湊仔

大學預科

補習待聘

大學預科

中學補習

英皇U6

經驗補習

市民秘書

中大崇基

精補數理

喇沙F7

喇沙F7

英皇U6

皇仁U6

經驗補習

聖保羅

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，均可用電話登記，並以郵寄支票或郵票方式付款，為使讀者便利起見，增設服務處，分類廣告亦可在各處刊登。

㈠總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈡中環分處：香港華人銀行大廈四樓
㈢九龍旺角分處：彌敦道六〇一號
㈣九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

理帳報稅

拔萃男校

廉價補習

訓犬專家

依利沙伯

港大理科 精補各科 電H612945

偉時會計

經驗帳稅

職員待聘

註冊

專代理帳

經驗教師

經驗報稅 專門代理稅務 新舊物業 電話：H749623洽

報稅理賬

稅帳

專門報稅做數

理賬報稅

狗 貓百病 北角電話 H617042 H617620

聘請

文員會計

請女教師

船上佳職

誠請女傭

誠聘後生

打什 兩名

聘醫員工 院

津校聘教師 港區某津貼小學聘來年度男女各科教師，有經驗高年級請詳細履歷明專學附，信箱三三八號華僑日報

聘請職員

幼兒園聘請男教師 某社會服務中心幼兒園聘請男教師，最少中學畢業，喜愛兒童，有學齡前教育訓練更佳，薪金按學歷，程度而定，有意請函列履歷寄九龍郵箱K九三四，幼兒園收

機良業就 聘教師

荃灣工廠會計

聘請職員

聘練習生 寫字樓練習生，初中程度，能刻苦耐勞，須具店保，附近照片履歷函九龍郵箱K一〇四一號

男女職員

聘請幼師

聘女教師

大廈看更

誠聘職員

寫字樓聘

商行助理職員

急請女傭

聘請學生宿舍舍監

包裝助理

請女櫃面

聘售貨員

聘請女傭

男女練習生

誠聘練習生

招請後生

西藥代表

灣仔藥房

誠聘後生

請女傭

經驗褓姆

急請湊仔

聘練習生

聘請女傭

送貨員

助理管工

誠聘男後生

首飾出口工場

車公仔衫

廠校聘請

請見習工

簿記統計員

某大工廠誠聘簿記及統計員多名需有會計學識具鋪保性別不拘。請詳履歷及電話要求待遇等函上環郵箱第三四四四號收

聘運貨主任

電氣學徒

工男箱裝聘

包裝女工

津校教師

某紡織公司聘請

聘請教師 九龍某校聘小學一至六年級各科男女教師多名待遇優厚請即寄簡歷附電話號碼華僑日報976箱

誠聘兼職

誠聘職員

日薪30元

招請女傭兼職

聘男女練習生

電話接綫生急聘

藥行聘請

招請職員

工員床裁

招請裁床員工有意者請到新蒲崗三景福街一壹〇號超達工業大廈六樓三製衣廠接洽

時裝公司

聘請男女

請一腳踢

請女秘書

招請侍應

聘請職員

徵聘教師

誠聘職員

聘外勤文員

女裝裁師

請打字員

急聘信差

聘請教師

聘男女職員

工程公司

校長教師

開利洋行

聘幼師

看更員

珠寶表行 尖沙咀某大珠寶表行聘女售貨員數名，署懂日語，來函附近照及希望待遇寄九龍郵箱六三五一號

頂好百貨公司

跟車教員

鋼琴廉讓

出讓

旺舖急頂

照價出讓

寫字樓讓

鋼琴

美孚三期

太子道愛華閣新落成廉讓

酒樓招頂 一流地點適中裝修設備隨時開業電話H四三八三二一或H式式三八七八。

中區旺舖

出國廉讓

犀牛角讓

旺舖招頂

電視機平讓

舊私家車

急讓

打字學院

醫務所讓

燈泡廠讓

靚車牌 AF 5005 實價1200元 辦公時間電 H459192 H459180

狼狗出讓

旺舖急頂

旺舖出讓

酒店租讓

夜冷髮品廠

冷氣工廠大廈

旺舖地庫急讓

尖沙咀金巴利道58A號

舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另通天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936・4—617659

菜館出讓

訪尋

尋找

啟事

遺失聲明

催收租金

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

離職聲明

遺失單提

派息通告

重要啟事

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

珠寶 寶光石珠 大道中八十式號

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：4 9 11 32 45 46 47 49 50 57 64 68 76 87 88 94 96 99 122 129 133 135 150 168 170 177 178 183 189 190 196 197 212 216 217 218 220 222 224 225 226 228 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277 284 285 286 289 297 299 302 303 306 308 309 310 311 312 313 314 315 318 319 320 321 322 324 325 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 354 358 379

中國辦事處信箱號碼：408 409 411 415 416 417 423 425 426 428 429 430 434 437 438 440 442 443 445 447 451 452 454 457 461 462 465 467 468 476 479 488 482 487 492 493 496 497 498 500 502 504 505 506 508 509 512 514 516 517 521 522 528 529 530 532 534 537 548 550 551 553 554 555 556 563 567 570 568 571 572 575 580 582 583 584 586 587 589 591 593 594 595 600 601 800 801 802 804 807 808 811 812 816 821 823 825 830 831 836 838 839 840 841 843 844 845 846 848 851 855 858 861 863 865 870 872 873 876 880 881 882 883 884 887 888 890 893 895 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 907 908 910 914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 935 951 954 957 958 961 962 964 966 967 968 969 970 971 972 973 975 976 992

旺角辦事處信箱號碼：1312 1316 1318 1319 1321 1328 1330 1331 1333 1335 1336 1340 1342 1343 1344 1345 1348 1351 1417 1418 1419

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀中環社會街 ㊁九龍旺角 ㊂九龍代理 ㊃…

出售

荃灣聚安街舖 出售

尖沙咀樓

洋樓出售

吉樓平售

新蒲崗樓

海景洋樓

新界西貢

出國平售

美孚一期

官塘

栢樹街

唐樓廉售

新型廁具廉售

茲有美國士丹達牌最新型粉紅色相連廁具共拾套照前來價出讓有意者請電H二二八六六七洽

洋樓出售

交吉樓售

堅道洋樓

海山樓售

紅磡崇義

洋樓租售

新樓出售

荃灣唐樓

紅磡繁盛地區 商業樓宇吉售

曲街與蕪湖街交界處醫家大廈二樓全層面積大約二千七百五十尺適合茶樓醫務診所或其他用途售價廉宜請電K235306歐洽。

旺街舖市

旺角廉售

機票廉價

北角大廈

吉洋樓售

山道老打窩

珠城一期 十二萬急售

觀塘大街 孖舖吉售

向南交吉樓

夜冷髮廠

平洽

樓宇出售

住宅吉售

跑馬地成和道四十九號南築大廈四百餘呎環境優美交通方便辦公時間電H七五五八一八王洽

金興工業大廈 分層出售

新蒲崗太子道後面臨太子道大有街工業大廈十五層基地18,000餘平方尺地下及一至四層可作樓之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成樓價廉宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K235306或H232176或金興企業有限公司星光行K683626

單邊唐樓

牛山樓售

銅鑼灣

洋樓出售六百餘尺一廳式大房全部裝修冷氣設備好住宅及寫字樓均可買十三萬伍千請到銅鑼灣香港大廈按七字B座電話七六二八八二王太洽

界限街16-18號二樓

高息樓出售

五年租約每月租金$3,400.00

紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

尖沙咀區

洋樓出售

唐樓出售

西式唐樓

洋樓出售

荔枝角道

舖位廉售

高尚樓宇

出售

九龍何文田街23/27號9樓向東南三面單邊面積900尺清靜幽雅有意請電K850241

舖位出售

特價租售

太子道 洋樓出售

夜冷髮品製衣廠

美孚一期

秀竹園道

洋樓廉售

洋樓出售

蕪湖街

三萬元買舖

油麻地旺舖

收銀櫃

出國平售

新樓廉售

交吉唐樓

美孚風景樓

獨立唐樓出售

六百多呎補妥地價

上海街128號五樓交吉

電話H761336 779441潘洽

吉樓租售

高息工廠廉售

官塘廠房約九千餘呎現收月租六千捌廉售伍拾萬元有意收租置業請電H二二五七四三周洽

樓宇代售（A）★香港區

恒生銀行信託有限公司

合意請撥電話

香港 H223011 九龍 K314411

地產部洽

西環樓售

樓宇代售（B）九龍區

恒生銀行信託有限公司

合意請撥電話

香港 H223011 九龍 K314411

地產部洽

高尚洋樓

沙田火炭坑工業區地

大利樓999年期

中環依利近街15—19號

即在入伙

先付三成 即可入住

歡迎參觀 假期照常

俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

買樓收租

九龍畢架山道龍景樓高座約千六百五大廳房廉售29萬月租弍千九至73年八月滿請電H456880（11—4）李洽

洋樓平售

銅鑼灣樓

筲箕灣道

旺角舖售

夜冷電子機器廠

夜冷印刷廠

官塘康寧道70號地下前鋪大廈 909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429‧241511

英皇道鑽石山區樓低層地下萬六呎

商業廉售

電話：H249834

北角僑冠

新蒲崗廠房售

伍芳街工業大廈一層設備標準樓高十二呎面積一萬三千餘呎四面單邊光線空氣充足客貨電梯特大上落貨方便

旺舖租售

舖樓廉售

粉嶺聯和墟和豐街11號地下旺舖面積930呎連同式樓住宅不交吉售價十萬元經紀免問請電H225071

旺舖平售 油麻地舖 800呎

年底交吉可分期

電話：H248429‧249349

西環樓售

中環旺樓

牛山樓售

平樓交吉

交吉唐樓

靚樓出售

業主出國

洋樓吉售

百德新街

兩房兩廳實用七百餘呎廉售十二萬五千元不交吉要交吉價格另議可分期

電H242876周洽

貨倉出售

西環廠房出售

皇后大道西…號天隆工業大廈五樓約四千呎九九九年期

每日上午十時至十二時

H706177崔洽

鏡記 最的平確

吉樓出售

置業良機

北角樓售

榮華大廈

油蔴地商業樓宇出售

華寶工業大廈

每層5,500—7,800呎

建築完成快將入伙

四面單邊售價特廉

洽購處：H—247296李或地盤0—219970何洽

鏡記樓舖

吉大單邊

勝利樓

九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓將入伙分層出售快購欲從

鴻星營造有限公司

接洽處：

淺水灣樓

怡安樓售

堅道旺鋪

吉樓平售

洋樓吉售

唐樓出售

洋樓出售

弍萬即住

美孚洋樓

洋樓廉售

賣買樓舖

本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王舖H243659建達公司接洽

春園街29—41號

戶戶單邊 訂價廉宜

伍萬餘元起

電：H249349

福年新樓

紅磡區馬頭涌街全部旺舖住宅時平

H249834 K652752

旺舖

洋樓出售

吉地出售

荃灣地售

鳳鳴大廈

五萬元入伙 八五折

洛克道252號

旺舖

有入伙紙

隧道口地王

電話H二四四六二八

德輔樓

中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊建築中欲購從速

鴻星營造有限公司

電話

香港仔怡華工業大廈

二千餘呎 廉價租售

電：H248429‧241511

樓宇代售 香港區

樓宇代租 香港區 九龍區

嘉年

物業管理有限公司

詳情請撥電話

九龍旺角 電話：K302203 利佐治大廈十二樓51號

交吉租售

筲箕灣區

旺舖出售

靚吉唐樓

吉樓廉售

向南吉樓

廉售

夜冷毛織廠

高尚洋樓 特價平售

灣仔旺舖租售

銅鑼灣舖

德華街舖

太平大樓

旺舖租售

商住二樓

寬大洋樓 即買即住

西摩道

理想住宅

北角永興街面積四百呎廉售六萬元不交吉若要交吉價格另議有意來電H242876周洽

單邊唐樓

東邊街三拾九號九九九年獨立唐一梯一伙向南面對公園上有窗房趕建七月入伙分層出售處購：光輝公司電H四四六八

洋樓出售

尖沙咀金巴利道58—60號

高尚洋樓 即可交吉

住宅：由724呎至794呎每呎$150.

商店：由512呎至837呎每呎$500.

七年分期付款電H621936 H617659

長嘉工業大廈

西區

可即入伙 歡迎參觀

僅有壹伙 特價廉讓

電H617659

廟街全幢

建達 分期按揭

代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H243659

高尚住宅

平價好樓

平樓急售

尚有分類刊第八張三頁

REFERENCE LIBRARY
12 MAY 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收三元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

每天二元　大字四個　細字四十個

賜顧洽：（一）本報社（二）香港中環德輔道中一〇六號 （三）九龍旺角彌敦道分處（四）九龍代理處

登分類廣告・請打電話：H221588

本報為加强分類廣告服務，由即日起增設電話專欄，刊戶請用電話登記，並以郵票或郵寄支票方式付費，便利各界用戶。總社：香港荷李活道；九龍旺角辦事處；九龍代理佐敦道碼頭售票處側。每日由上午九時至下午五時止。

招生　荃灣學　經驗師傅　用大發教　中期路試　一律歡迎　408252

鋼琴 樂理

牛島裁剪

英婦　教授英語　新都城大廈1320室　H706058

實用商科

宋氏雙藝樓　書法 數學

TOEFL 領事館留學口試訓練

G.C.E

英倫會文會發專大考法話音　分個別及小組授課　時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座　詳情請電K807178

五元保會　教舞　英皇道口百樂戲院側大廈3樓B電梯3上

香港商科語言書院　安德烈博士主理・即日招生夜校新班・電話858440
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・會計・電腦專科班・TOEFL・信札・商業尺牘

聖心　**學士**　**英文初級**　**會話**

有牌教練

編製織花　服設裝計　美容裁縫　香港婦女分科學校　五月中日夜校新班五日開課　彌敦道751—753號電話：806223

橋齋書法

遊艇班

凱鯊游泳學院

女青年會

謝熙書法

區建公書法院

民結歌他　H741231　K94210

時裝 畫 裁設剪計　新裝創作・彩色時裝・男女四季・人體姿態・珠綉編織・成衣裁剪・設計學理・首飾裝型　灣仔道136號11樓A 741231　個別月35日夜班參觀近國泰

梁舜燕 親自教授　化粧儀態美容師班　面部按摩模特兒班　大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

電視機 收音機 擴音機　青年會

五元 學舞　流行舞　國際交誼舞

英文　成速拼音文法

吳國平　自我催眠療法　・預防精神崩潰・根治神經衰弱・　中華催眠學院　電話H767871（預約時間）

英文會話

曾河福 教授游泳

溫兆明授 親

美姿裁剪

華聲小提琴室

速成商科語言學校　拼音 英婦會話 日文　打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語　K833376　彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

珠寶首飾設計　專授珠寶繪畫設計個別教授　電H七七三二七二

英人小姐　英語個別會話　尖沙咀　K670272

上門日語

國國英會打拼珠 文語文話字音算　香港婦女補習學校　香港補習夜校　各科新班均已開課入學從速

德信烹飪學校　專科大廚冇位長駐訓練下列廚師　粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒　電話K303062　校長：鄧之F.C.F.A LONDON

鑫寶場

溫兆明授泳

英人教授

國語　K 301408

結他流行

哥林比亞無線電學校
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生一部全新收音電視機器材批閱，家中實習驗實習返校實驗上課每月學費15元臨時可報名入學精美章程備索請電K862483 K789115 K8649 89立即免費寄上校址九龍深水埗保安道20—26號歡迎參觀

鋼琴樂理

郭彬授舞

游泳班

蕭文授舞

手風琴 結他

吳氏英語

歌唱結他鋼琴

學車衣

流行曲

日本

會話 英人個別分組教授　H779480

國際英專

日文　德國法國　KOWLOON BRANCH　九龍漢口道漢大廈601室（新樂戲院對面）

英美國際語文學校 會話

油漆工程

SENATOR PALLET TRUCK

電子影印

冷氣　K308994

專車收送 乾洗地毡

東方影印 左筆根

賽馬貼士

營業

立案 雪莉裁剪學校　個別教授　時間任擇　正校：北角南方大廈四樓O座　電話：H704924　分校：軒尼詩道三四三號六樓　電話：H753861

海濤樂院 時他鋼曲琴　H768801

精勤數專

斯華裁剪

英人教師　MR EDWARD

强身術

海上遊樂

專修電視

冷氣雪櫃

代製模 快而準 啤

萬能角鋼 百葉窗簾

汽車死火救星

修理地板

國埠裝箱

華士

玻璃地板油

九港通平 布牆 英國特級　每方呎特價$1.20 連工包料　最新花式　精工粘裱　K675257　K673400

中英油印打字

星輝冷氣

冷氣　H745803

免裝冷氣機 電動卜洛　K651884

高級立式衣架　新到大批立式衣架，款式大方，適合大小家庭，歡迎各界蒞臨參觀選購。　彌敦道三八號十樓前座華英昌大廈　電話：K六八七一六五　K六八七一六六

打臘抹窗　聯邦公司　月包特平　K656073　K334621

油印 柯式 印日起貨

油漆裝修　K219441

擴充生意 發展貿易

永興金融行　股票按揭　股票出借　優息套利　成數特高　手續簡便　隨時可取

冷氣雪櫃　經驗豐富精修拆裝大清理買賣新舊冷氣機電單車上門快速請電H711600森利冷氣公司北角北景街十一號

免費檢驗 保用一年 服務忠誠 精工修理 電視

印膠擦

透明膠盒

中心電視　彩色黑白・收錄唱機　天綫安裝・快捷妥當　H708496 K794777

出國雪褸　世界公司　現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲　地址：尖沙咀金馬倫道二十號　電話：K六七八七五〇・六六七一四九

魚粉機售

代客在歐洲推銷及美國產品

金光閃閃

麗鳴廣告製片有限公司　本公司經聘設計師攝影師及藝員為社會各界服務。A電影電視廣告片。B電影電視紀錄片。C承接廣告設計安話。D商標廣告美術設計。E翻譯稿文劇本。F經營油畫出口。G經營手工藝術品出口　H762373

漏水

無線對話機

萬能架 門鎖

惠風牌 超靜型冷氣機　美國威士汀廠特約製造　全港銷數最多的　WEATHERITE Westinghouse　$965.—（月付$62.—）AE-80 8,000 BTU/HR　特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

中國冷氣有限公司

香港高級時裝供應中心　專門供應各大時裝公司商行各種時裝款式新穎一流剪裁起貨快捷　歡迎來料加工　K二三八八五一　九龍新蒲崗大廈A座11樓6—8號

裝修工程

寶靈冷氣

設計公司

遊艇租賃　船長36呎　可載36人　適合團體　租金廉宜　日夜隨意　詳情請電K式九三　六一西貢　白沙灣旺　記船廠洽

廢紙

德國孖人牌 不銹鋼刀剪 J.A. HENCKELS'S　總代理　昌興士多有限公司

「家樂牌」健康器

高級樓宇裝飾材料　新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利瓷磚，纸通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購　鐘兆祥行門市部　香港大道東一〇八至一〇四號　電話七五四三〇四至七

快相　港大道中82號七樓

翻新雪櫃　K884416・840936

註冊公司　903室

紡織器材

冷氣　恒修雪櫃　生理買賣拆裝　H239983

紅人雨褸 RED MAN　工作精緻　款式新奇　買地上承　歡迎　出口批發代理處　香港文咸東街53號地下榮士及各大百貨公司有售　請電：H440648　H440654

三日起貨

徵求現貨

失婚徵侶

徵求

修理冷氣機　瀘籍

搵我 地毡　專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝　日H724644晚K440669

追債

打臘抹窗　H471633

承接土木裝修工程

打字機

上海冷氣工程

戒酒互助社：　你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一　H二三四一五七　會面時將以英語傳談話媒介

商品攝影　聯藝攝影設計公司　433564

旅行燒烤

徵寫字樓

誠徵唐樓

急徵

誠徵女友

徵伴侶

誠徵女友

黃金機會

鋼琴　新舊均可

眞善美婚姻服務公司　H770404　K682125

徵經銷商

徵求毛衫

海景樓

出售

長洲旅遊 住松廬別墅

中西遊艇

旅運

誠徵廠房

誠徵女友

徵求貨物

誠徵學校

買酸枝傢俬

徵求歌譜

誠徵男友

誠徵女友

徵買酸枝

誠徵侶伴

誠徵洋樓

瑞生隆五金行　水源充足　永久幸福

波斯富大廈

新樓出售

柏園

中區孖舖

海景吉樓

尖沙咀樓售

土瓜灣道

車房出售

紅磡崇智樓

澳門三層式 花園洋樓

全幢廠房

文苑樓

地下廉售

美孚三期

吉樓出售

銅鑼灣區

尚有分類廣告　刊在第八張第四頁

1972 香港年鑑　★案頭必備★　商行・工廠・學校・社團・家庭・個人　每冊15元　・售書處・

華僑日報　輝煌出品・最多資料・最合實用

書報

商業大樓

高尚洋樓 交吉廉售

商業樓宇廉售　洛克道地下、二樓近隆道口，旺地，面積每層約八百呎。有意者請電H七三二式四一　經紀免問

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽 ㈠中環德輔道中... ㈡... ㈢九龍代理處 ㈣九龍...

租賃（九龍）

尖沙咀區 光亮大房出租，水電煤氣電話全，適合職業女仕。

漆咸道租 近紅磡差館北拱街八百餘呎樓宇，可作住家或商舖。

寫字樓租 彌敦道南...

舖位出租 九龍城...

徙置工廠 官塘...

工廠出租 土瓜灣...

向南洋樓 何文田培正中學近...

美孚二期 ...

旺舖租售 旺角新填地街300–302號...

長沙灣道 ...

舖樓廳房 ...

深大吉舖 ...

海景洋樓 ...

小洋樓租 ...

九龍 商業樓租 ...

吉樓招租 ...

尖沙咀 商業樓租 ...

美孚 即住 ...

花園洋房 ...

光猛梗房 ...

彌敦道 ...

醫務所 ...

唐樓招租 ...

獨立洋樓 ...

廠房出租 ...

美孚二期 ...

尖沙咀 寫字樓租 北京道大單邊...

吉舖廉租 ...

太子道 ...

清靜梗房 ...

太子道 ...

新洋樓招租 ...

麒麟閣租

九龍太子道弍四四號 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室 兩人工房 房車位 厠所連本廈管理處或電話H式三九七二〇

廠房廉租 地點：荃灣德士古道沙咀道大窩口 面積：3000餘呎至6000餘呎任由選擇 優點：宜型升降機四面單邊光綫充足地位適中交通便利工人易請即可開始生產 電話：K八四一九三五・K八五七〇〇五

洋樓出租 ...

洋樓招租 ...

商業大閣 ...

地王閣樓 ...

官塘大舖 ...

高尚洋樓 ...

大舖招租 ...

旺舖招租 ...

尖沙咀區 ...

旺舖租售 ...

花園洋樓 三期華翠街老四房兩廳兩厠工人房電話車位等齊備合意請電：K七一四〇九三陳洽

吉樓招租 ...

尖沙咀旺舖出租 加連威老道68號地下面積壹千七百呎租七千元及各種餐廳遊樂生意合適，有意請向本君洽。

花園洋樓 ...

商業樓租 ...

廠樓租賃 ...

洋樓招租 ...

天面廣告 ...

廠房租售

荃灣橫龍街42–46號全層壹萬叁仟尺一半也可有入伙紙即可開工合意者請365017張洽

閣大舖位 ...

美孚二期 ...

九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

官塘鴻圖道17號
發利工業大廈 招租
7100—平方呎
洽租處 嘉利建築有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

廠房貨倉 連天台
官塘偉業街...

小型工場 ...

荃灣廠房 ...

葵涌廠房租售

石建街17號建興工業大廈三千餘呎
圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎
★電梯六部起卸便捷交通方便★
地庫萬呎可分租售歡迎參觀
華懋置業有限公司H229060

租賃（香港）

新樓招租 ...

望海單邊 ...

高尚住宅 ...

寫樓枱 ...

旺舖廉租 ...

工廠出租

石塘咀寶德街 工廠　西環皇后大道46A路地下　官塘敬業街工廠樓　永康街38 40　青山道532/532A 工廠　萬昌
六・萊・萬昌・...有限公司 香港威靈頓街卅九號 電話二三九三二二

花園洋樓 ...

九龍城南道 ...

尖沙咀 碧仙桃道七號
旅遊旺舖 平特售租
行總店石寶文俊
K666983 666964

租平王地

旺角彌敦道五五式號地下旺舖適合銀行側面積大適合銀行、餐廳、電器行及各行生意有意請洽電話K八式四九七四葉洽

寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請
電H二三一六三七張洽

工廠大廈分層租賃
黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大廈
三面單邊由八千至一萬尺即可入伙
貨客電梯 泊位 少光充足
洽租處：太子大廈1914室
啓時有限公司電話H226553

廠房平租 七千餘尺 ...

百德新街 ...

希慎道 ...

堅道跑 ...

舖樓租賣 ...

全新商業樓宇招租 ...

闊大梗房 ...

海景新樓 ...

半山海景洋樓 ...

北角大房 ...

商業中心

四百多尺寫字樓平租
香港利源西街十一號九樓
電話H761336H779441潘洽

寫字樓租 ...

銅鑼灣 旺舖招租

軒尼詩道555號地下近大丸百貨公司閣樓一千六百呎電話H九三三四二洽

中區住宅

急租清靜樓宇乙層式房一廳約五百尺中區以近鐵崗為合請每日上午十時至下午五時電H616131何洽

中區寫字樓

全部空氣調節一流寫字樓大廈位德付道中面積由一百九十呎起至六百六十呎單位出租請電式式五〇九一

商業樓宇出租

筲箕灣金星戲院隔鄰海富大廈一樓及式樓全層出租，適合小型工廠或家庭工業。有意可電H七六〇三六六顏洽。

風景洋樓

...

商業樓宇 ...

唐樓招租 ...

新樓租售 ...

機利文街 ...

廠房貨倉 ...

大道中地王 78號旺舖

連閣樓招租請到看洽

吉舖租售 ...

禮頓道租 ...

吉樓招租 ...

地王租售 ...

吉樓招租 ...

吉舖租售 ...

海邊洋房 ...

洋樓廉租 ...

舖位招租 ...

柴灣 海源工業大廈 平租

柴灣利眾街29—31號新建13層廠房兩便大單邊兼多光猛每層可分兩單位大小廠適用...
洽租處：香港文咸東街72號地下電話：H431591 H431597

怡和街40號閣樓
適合商用平租二千元
電話H248429・241511

德輔道西206
商業三樓 特價租售
一梯兩伙 九九九年期
電話：H484194—7（四綫）

工廠大廈廉租

香港仔石排灣道98號二、三、四樓每層面積二千呎適合各類行業請電H二二〇四三〇

建達 租售 樓舖

...

香港 商業樓租 ...

香港 吉樓招租 ...

松竹小酒店

裝設一流 日本花式 價錢公道 有友遠來 知己雀局 夜晚消遣 請來松竹 怡和街三號 十八號H七三 樓電式八 六五式 一至二

業主！業主！

已經租有樓出省時省 何必登報紙或憂慮本公司創辦以來出數百單位最佳服務絕不自誇所以租請電H764241H764242H767715力省錢保證全港第一

旺舖出租

銅鑼灣啓超道面積千五百尺有意請電H七七一〇〇〇接洽

香港仔黃竹坑（天聯工業大廈對面）
寫字樓格調之 **松柏工業大廈分層** 招租
（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊，天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

潮州會館大廈 寫字樓招租

德輔道西81—85
請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

地下招租 ...

半山住宅 ...

吉舖招租 ...

洪冠洲 ...

醫藥 ...

中區旺樓 ...

榮華大廈 ...

黃竹坑特級廠房

香港仔堂品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺窗門時大光綫充足即可入伙自用廠房祗餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司
電話H：二三三六九二

列提頓道 ...

洋樓租售 ...

洋樓出租 ...

二樓租售 ...

新樓廉租 ...

豪園租售 ...

港九旺舖住宅租售

香港：...
九龍：...

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

最靈藥膏

各藥房有售總代理電話H七〇九六六〇

十年痕癢用人可死靈蚊最命瘡救咬細虫驚痱使哥得老寧面安瘡一暗清頑掃癖全瘡搵番搞掂鬼佬新發明

1972年第二十五回
香港年鑑
資料最齊 取材最廣 內容最好 編排最妥
每冊只售十五元
華僑日報最新出版
本報及各區分社均有代售